

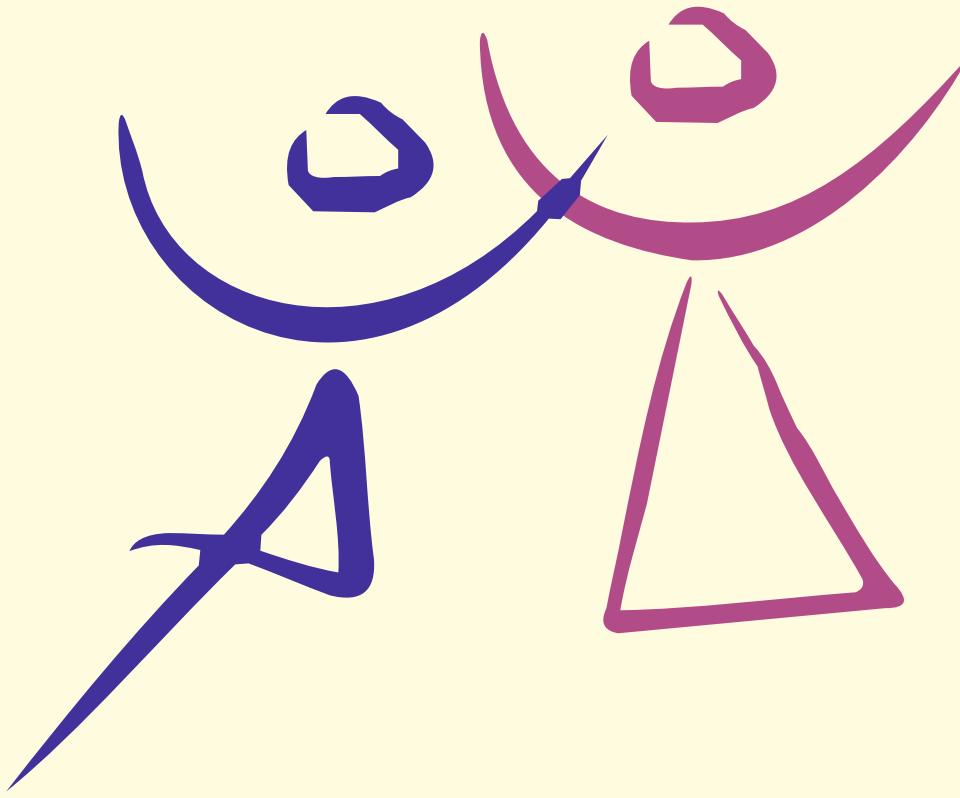
KIBRIS TÜRK CYPRUS TURKISH  
HALK DANSLARI FOLK DANCE  
FEDERASYONU FEDERATION  
**GELENEKSEL GUIDANCE**  
HALK DANSLARI FOR THE TRADITIONAL  
VE MÜZİK REHBERİ FOLK DANCES AND MUSIC



BU PROJE AVRUPA BİRLİĞİ TARAFINDAN FINANSE EDİLİP KTHDF TARAFINDAN UYGULANmaktadır.  
BU YAYININ İÇERİĞİ KONUSUNDAKİ SORUMLULUK TAMAMEN KTHDF'A AİTTİR VE HİÇBİR SURETTE AVRUPA BİRLİĞİNİN GÖRÜŞLERİNE YANITMAZ.

THIS PROJECT IS FUNDED BY THE EUROPEAN UNION AND IMPLEMENTED BY CTFDF. THE CONTENTS OF THIS PUBLICATION ARE THE SOLE  
RESPONSIBILITY OF CTFDF AND CAN IN NO WAY BE TAKEN TO REFLECT THE VIEWS OF THE EUROPEAN UNION





# GELENEKSEL HALK DANSLARI ve MÜZİK REHBERİ



**KIBRIS TÜRK HALK DANSLARI FEDERASYONU**  
**“GELENEKSEL HALK DANSLARI VE MÜZİK REHBERİ”**

Yayına Hazırlayan: Erdinç Akün (Kıbrıs Türk Halk Dansları Federasyonu Yönetim Kurulu adına)  
Mahmut Paşa Sokak No 9-Lefkoşa-Kıbrıs  
0392-22 91 681-2

Ön – Arka Kapak Tasarım: Musa Kayra

Temel Figürler: Hüseyin Çakmak

Dizgi: Anonim

KTHDF - Amblem: Ceyhan Özyıldız

İç Sayfalar Grafik Tasarım: Hüseyin Çakmak

Sayfa Düzenleme: Ercan Nazik

(Türkçe Metinler) Düzelti: Şevket Öznur-Erdinç Akün

(İngilizce Metinler) Düzelti: Erdinç Akün

İngilizce – Türkçe, Türkçe – İngilizce Çeviriler: Scope Consulting Ltd. – Erdinç Akün

Fotoğraflar : Musa Kayra, Nuri Ünűçok, Erdinç Akün, Gülay Kaşer, Pervin Avcı, Havva Dinç

Baskı ve Cilt: TipografArt Tel: 0392 227 59 44

Basım Tarihi: Nisan 2011

ISBN 978-9963-9964-0-7

Bu kitap içerisinde yer alan bilgiler, fotoğraflar, notalar, figürler; bu kitap ile ilgili haber ve tanıtım nitelikli amaçlar dışında, yazılı veya görsel basında, web ortamında veya herhangi bir iletişim araçlarında yayınlanamazlar veya herhangi bir şekilde – yöntemle çoğaltılmış kullanılamazlar... Bu kitaptaki eserlerin her türlü basım, yayım, telif ve hukuksal hakları Kıbrıs Türk Halk Dansları Federasyonu'na ve kitap içerisinde adı geçen eser sahiplerine aittir...



# İÇİNDEKİLER

TEŞEKKÜR.....	4
ÖNSÖZ – ERDİNÇ AKÜN (KTHDF YÖNETİM KURULU BAŞKANI).....	6
GİRİŞ.....	8
PROJENİN ÖZETİ.....	9-12
PROJE ÇALIŞMALARINDAN FOTOĞRAFLAR.....	13-16
GELENEKSEL KIBRIS HALK DANSLARI..... (TANIM VE AÇIKLAMALAR) (TEMEL FIGÜRLER, ÖZGÜN HAREKET ve TARZLAR)	17-88
KOSTÜMLER.....	89-100
GELENEKSEL HALK DANSLARI MÜZİKLERİ..... (MÜZİK KURULU RAPORU)	101-104
GELENEKSEL MÜZİK ALETLERİ.....	105-112
SÖZLÜK.....	113-116
SONUÇ.....	117-120
GELENEKSEL HALK DANSLARI NOTALARI.....	243-272



## TEŞEKKÜR

**B**u projenin gerçekleşmesinde, başarıya ulaşmasında ve uygulama aşamasında gerekli çalışmaların organize edilmesinde emeği geçen Kıbrıs Türk Halk Dansları Federasyonu Yönetim Kurulu üyesi arkadaşlarımı,

Özellikle, projenin son aşamasındaki özverili çalışmaları ve katkılarından dolayı, Mustafa Serdengeçti, Gülay Kaşer, Nuri Ünűçok, Hüseyin Çakmak, Musa Kayra, Ayşe Türkmen ve Pervin Avcı'ya

Projenin başından sonuna, tüm işlerin ve çalışmaların her türlü organizasyonunda emeği geçen projenin profesyonel ekibine,

**"Geleneksel Halk Dansları ve Müzik Rehberi"**'nin hazırlanmasında, projenin başlangıcından sonuçlandırılıncaya kadar devam eden süreçte, emeği geçen index kurulu, halk dansları kurulu, halk dansları alt kurulu, halk müziği kurulu, rapor komitesi ve yayın kurulu üyelerine, proje sonuçlarının üye derneklerimizin dansçılara öğretilemesini gerçekleştiren eğitmenlerimize, bu eğitim sürecine katılan genç dansçılara ve dansçıları eğitilmesi için gönderen federasyon üyesi derneklerimize,

Proje süresince bilgilendirici toplantı, seminer ve konferanslara katılarak bildiri sunan akademisyen ve uzmanlara,

Projemizin gerçekleştirilmesi için, Avrupa Komisyonu'nun, Kuzey Kıbrıs'taki sivil toplumun kapasite gelişimi için kullandığı fonlardan bizleri de yararlandırdığı, gerekli kaynağı ve desteği sağladığı, ayrıca projenin uygulama aşamasındaki değişik süreçlerde katkılarını ve yardımlarını esirgemediği için "Avrupa Komisyonu – Kıbrıslı Türkler Masası Çalışma Kolu" yetkililerine ve yine, karşılaşılan sorunları çözme konusundaki katkılarından dolayı "Sivil Toplum Destek Ekibi" yetkililerine, Kıbrıs Türk Halk Dansları Federasyonu Yönetim Kurulu adına katkılarından dolayı teşekkür ederim.

Projeye destek veren, katkı yapan tüm kişi ve kuruluşlara teşekkür ederim.

Erdinç Akün  
Yönetim Kurulu Başkanı  
Kıbrıs Türk Halk Dansları Federasyonu



# Kıbrıs Türk Halk Dansları Federasyonu Cyprus Turkish Folk Dance Federation

Geleneksel Halk Dansları ve Müzik Rehberi  
Guidance for the Traditional Folk Dances and Music



Yöldü 225177



BU PROJE AVRUPA BİRLİĞİ TARAFINDAN FINANSE EDİLIP KTHDF TARAFINDAN UYGULANmaktadır.  
BU YAYININ İÇERİĞİ KONUSUNDAKİ SORÜMLÜLÜK TAMAMEN KTHDF'A AİTTİR VE HİÇBİR SÜRETTE AVRUPA BİRLİĞİ'NİN GÖRÜŞLERİNİ YANITAMAZ.  
THIS PROJECT IS FUNDED BY THE EUROPEAN UNION AND IMPLEMENTED BY KTHDF.  
THE CONTENTS OF THIS PUBLICATION ARE THE SOLE RESPONSIBILITY OF KTHDF AND CAN IN NO WAY BE TAKEN TO REFLECT THE VIEWS OF THE EUROPEAN UNION.



## ÖNSÖZ

Kıbrıs Türk Halk Dansları Federasyonu (KTHDF) yönetimine geldiğimiz ilk günden beri hedefimiz, "geleneksel halk dansları ve müziklerimizin özgün karakterini koruyarak, danslarımızı yaşatmak ve gelecek kuşaklara aktarmak olmuştur".

Halk dansları alanında faaliyet gösteren ve halk danslarımızla ilgili tüm kesimlerin üzerinde hemfikir olduğu, ancak bugüne kadar gerçekleştirilemeyen böyle kapsamlı bir hedefi hayatı geçirirmek için, hem büyük miktarda maddi kaynağa, hem halkbilimi alanında eğitim görmüş akademisyenlerin ve uzmanların destegine, hem de halk dansları alanında faaliyet gösteren derneklerin/ kesimlerin tecrübe ve desteği yanında, aynı vizyonu paylaşmasına da ihtiyaç vardı.

Ne devletin ne de yeni kurulan Kıbrıs Türk Halk Dansları Federasyonu'nun bütçesi, kısa sürede, böylesi kapsamlı bir hedefi gerçekleştirmeye imkan veriyordu; kültürel değerlerimizin özgün karakterinin korunması ve gelecek kuşaklara aktarılması da yerel yöneticilerin öncelikleri arasında bulunmuyordu.

Halk dansları alanında faaliyet gösteren tüm kesimler ise, böyle bir hedefin gerçekleştirilmesine inanç belirtmekle birlikte, bu konuda biraraya gelerek, uzlaşarak ve birlikte hareket ederek ortak bir insiyatif oluşturamıyorlardı.

İşte tam bu noktada, Avrupa Komisyonu'nun, Kıbrıslı Türklerde sağladığı fonların, bu hedefin gerçekleştirilebilmesi için büyük bir fırsat olacağını düşünen Kıbrıs Türk Halk Dansları Federasyonu yönetimi, o dönemdeki yöneticilerin olumlu yaklaşımları ve desteğini de alarak, 2008 yılında Avrupa Komisyonu'na sunulmak üzere bir proje hazırlanmasına karar verdi. Bunun sonucunda da "Geleneksel Halk Dansları ve Müzik Rehberi" projesi 19 Aralık 2009 tarihinde, federasyon yönetimi ile Avrupa Komisyonu yetkilileri arasında imzalanarak yürürlüğe girdi. Projenin başlangıcında görevde olan o günün yöneticileri de bu projeye katkı yapacağına dair sözler vermiş olmalarına rağmen, projenin uygulama aşamasında görevde gelen yeni yöneticiler, aynı yaklaşımı benimsediğinden, yanı iktidarların değişmesi ile politik yaklaşımlar da değiştiğinden, proje bütçesine yapılması beklenen yerel yöneticilerin katkılarının büyük bölümü ne yazık ki gerçekleşmedi.

Bütün olumsuz etkenlere rağmen, KTHDF yönetim kurulu, üyelerinden de aldığı destekle, sorunları akıcı bir şekilde



çözümleyerek, bir hayal gibi görünen, Kıbrıs Türkü'nün somut olmayan kültürel mirasının korunması ve geleceğe taşınması anlamı taşıyan ve en önemli hedef olarak belirlenen projeyi gerçekleştirdi.

Proje sonucunda ortaya çıkan bulgu ve sonuçlardan faydalananlarak, halk dansları ve müziki konusunda belirleyici olabilecek temel unsurların, gelecek nesillere aktarılmasına olanak sağlayacak elinizdeki "kitap" ve ekindeki halk dansları ve müziki "DVD" ve "CD"si, Kıbrıs kültürüne ve halk bilimi literatürümüzə kazandırılmış oldu.

İmza karşılığı federasyon üyesi derneklerle, gençlik merkezlerine, yerel yönetimlere, okullara, kütüphanelere ve yurt dışı temsilciliklerine dağıtıllacak olan bu kitapla, halk danslarımızın korunması ve yaşatılması sağlanacaktır.

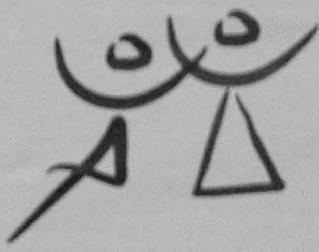
Ayrıca, KTHDF bünyesinde, projede kullanılan kaynaklardan oluşan ve tüm kesimlerin kullanımına sunulacak olan bir "arşiv" oluşturulmuştur. Bunun yanında, halk dansları alanında kendini kanıtlamış uzman kişilerden oluşturulan "Değerlendirme Komitesi" de, projenin sonuçlarının hayatı geçirilmesini takip ederek, bu konuda federasyon yönetimine rapor sunacak ve yurt dışı festivallerine katılım ve temsiliyetlerle ilgili olarak belirleyici ve yönlendirici olacaktır.

Son söz olarak, projenin gerçekleşmesine olanak sağlayan Yönetim Kurulu üyesi arkadaşımı, Avrupa Komisyonu yetkililerine, projeye destek veren, katkı yapan tüm kişi ve kuruluşlara, proje süresince bilgilendirici toplantı, seminer ve konferanslara katılarak bildiri sunan akademisyen ve uzmanlara, büyük çaba sarfederek, zamanını ayıran, emek veren ve özverili bir şekilde çalışan federasyon üyesi derneklerimizin yöneticileri ve temsilcilerine, tüm kurulların ve komitelerin üyelerine, proje süresince bıkmadan usanmadan bizimle çalışan proje ekibine ve projenin uygulama aşamasındaki değişik süreçlerde yardımlarını esirgemeyen "Avrupa Komisyonu – Kıbrıslı Türkler Masası Çalışma Kolu" yetkililerine ve proje müdürlерine ve "Sivil Toplum Destek Ekibi" yetkililerine, katkılarından dolayı teşekkür ederim.

Bu anlamlı çalışmayla kültürel mirasımızın gelecek kuşaklara taşınacak olmasından büyük kıvanç duyuyorum. Bu kitapla, gelecek kuşaklara Kıbrıs kültürünü anlatacak minnacık bir katkımız olmuşsa ne mutlu bize.

Erdinç Akün  
Yönetim Kurulu Başkanı  
Kıbrıs Türk Halk Dansları Federasyonu





**Kıbrıs Türk  
Halk Dansları  
Federasyonu**

**2 DOKTOR  
LENİ**

SEYLÜL 2007 SAAT 20:00  
GİRNE TİYATRO

müzi

RLAR  
CANLIĞI  
DİYES  
ON K



## GİRİŞ

**B**ir yılda tamamlanacağı düşünülen “Geleneksel Halk Dansları ve Müzik Rehberi” projesi 16 ayda tamamlandı. 19 Aralık 2009'dan 18 Nisan 2011'e kadar devam eden süreçte Kıbrıs halk dansları ve müzikileri çalışıldı.

Projenin çeşitli aşamalarında, kurul ve komite üyelerini bilgilendirmek amacı ile iki seminer, bir de konferans düzenlendi. Proje süresince, 141 adet yazılı, sesli ve görsel kaynak incelenerken değerlendirildi. Halk Sanatları Derneği (HASDER) arşivinden yararlanılan ve Kıbrıs Türk Halk Dansları Federasyonu (KTHDF) eli ile toplanmış kaynaklar, HalkBilimi ve halk dansları alanında hem akademik eğitim almış, hem alanda çeşitli derlemelere katılmış hem de derneklerde çok uzun yıllar dansçı veya eğitmen olarak çalışmış kişiler tarafından incelendi, değerlendirildi.

Çalışmaların sonucunda, geleneksel halk danslarımız ve müziklerimizle ilgili bir veri tabanı oluşturuldu. Bu veri tabanı sayesinde “**Müzik Kurulu**” adı ile oluşturulan kurul 28 halk dansımızın ezgilerini yeniden notaya aldı. Halk müzikiğimizin çalınış hızını ve geleneksel müzik aletlerimizi belirledi. Yine aynı veri tabanı “**Halk Dansları Kurulu**” adı ile oluşturulan kurula da ışık tuttu. 21 dansımızın sınıflandırılması, figürleri ve özgün hareket ve tarzlarının belirlenerek yazılı metinler haline getirilmesi bu kurulun çalışmaları sonucunda gerçekleşti.

Elinizde tuttuğunuz kitap bu çalışmaların ürünüdür.

Projenin gerçekleştirilebilmesi için yaklaşık 90 üye, İndeks Kurulu, Halk Dansları Kurulu ve Halk Dansları Kurulu üyeleri arasından seçilen Alt Komite, Müzik Kurulu, Rapor Komitesi, Kitap Yayın Kurulu, Eğitmenler ve Dansçılar 01 Mart 2010 tarihinden 31 Ocak 2011 tarihine kadar seksenin üzerinde toplantı gerçekleştirerek çalışma sürecini başarı ile tamamladı.

Kitaba ek olarak, yeniden notaya alınmış müzikiğimizi içeren bir CD ve proje süresince incelenen kaynaklardan elde edilen figürler ve alan araştırmalarındaki görüntülerden oluşan bir DVD de oluşturuldu.

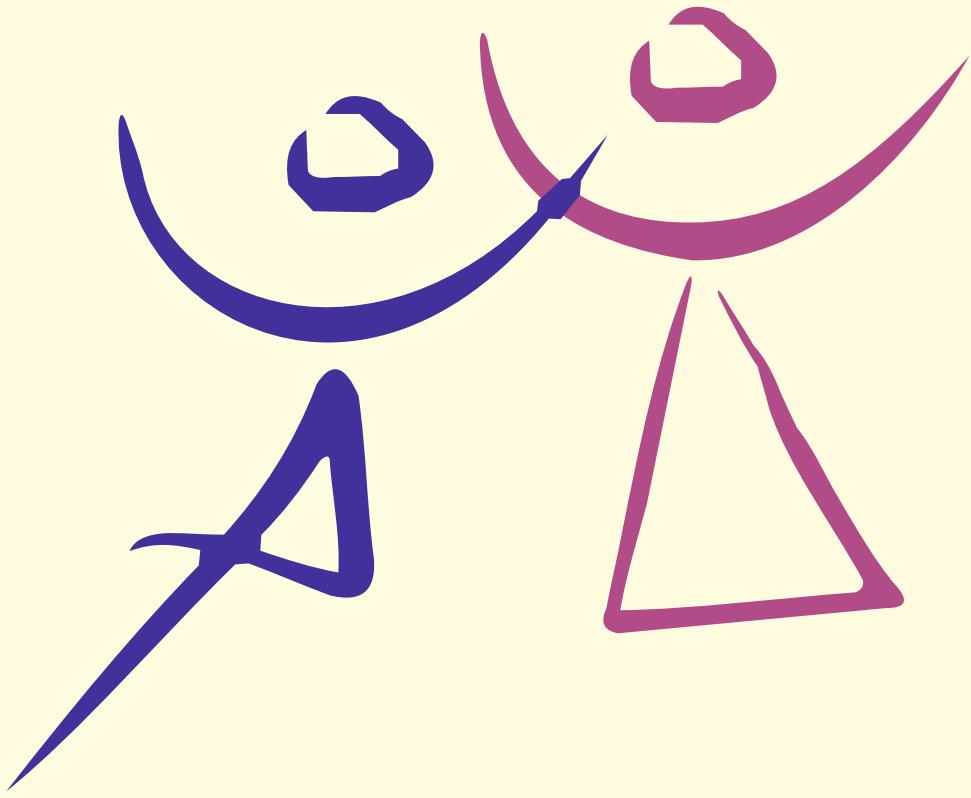
El kitabının baskıya gönderilmesinin hemen öncesi Federasyon üyesi derneklerden gelen 20 eğitmen ve dansçı ile, rehberde yer alan şekilleri ile danslar yeniden çalışıldı.

Proje sonucunda, oluşturulan “**Değerlendirme Komitesi**”, projenin sonuçlarının hayatı geçirilmesini takip edecek, bu konuda federasyon yönetimine rapor sunacak ve yurt dışı festivallere katılım ve temsiliyetlerle ilgili olarak belirleyici ve yönlendirici olacaktır.

Projenin en önemli sonuçlarından biri de, dağınık bir şekilde duran halk dansları ve müzikiğimizle ilgili bir veri tabanı, 141 adet kaynak ve bu kaynaklardan yararlanılarak ayrırtırılan 35 geleneksel halk dansımız ve müzikiğimiz ile ilgili kayıtları içeren bir arşiv yaratılmış olmasıdır.

Bu arşiv, bundan böyle, araştırmacılar, akademisyenler ve halk danslarımız ve müzikiğimize ilgi duyan herkesin kullanımına sunulacaktır.





## PROJENİN ÖZETİ

# AMAÇ

**O**naltı aylık süreyi kapsayan bu çalışma ağırlıklı olarak Kıbrıs'ın Kuzey'inde gerçekleştirilen alan araştırmalarının incelenmesi, analizi ve yorumlanması sonucunda oluşturuldu. Çalışma süresi içinde, Kuzey Kıbrıs'ta halk dansları alanında çalışmalar gerçekleştiren dernek ve kişilerin başvurabilecekleri bir rehber geliştirerek, halk kültürümüzün müzik ve dansları alanında başvurulabilecek bir kaynak eser meydana getirilmesi amaçlandı.

Bu çalışma sayesinde halk danslarımızın ve müziğimizin önemi ön plana çıkarılacağı gibi, Kıbrıs Türk Halk Dansları Federasyonu'nun birleştiricilik amacının da gerçekleştirmesine katkı konulması hedeflenmiştir.

Bu rehber sayesinde halk danslarımızın ve müziğimizin yozlaşmasına engel olunabilmesi ümit edilmiştir. Güvenli, objektif bir çalışmayı, ilgili herkesin hizmetine sunmak ve halk kültürümüzün bu geleneksel özelliklerini koruyabilmesi temel amaçtır. Bu amaç sayesinde Kıbrıs kültürünün halen Kıbrıslı Türkler arasında yaşatılmaya çalışılan ve somut olmayan kültürel miras olarak da adlandırılabilir halk dansları ve müziğin, gelecek nesillere güvenle ve mümkün olduğunda alanda izlenmiş haline yakın bir şekilde aktarılmasının mümkün olacağına inancımız büyktür.

KTHDF, Kıbrıs halk danslarımız ile müziklerimizin kriterlerini topluca bulabileceğimiz, temel figür ve belli standartları da içinde barındıran bir rehberin kullanıcıların hizmetine sunmayı hedeflemiştir.

Çalışmalar sırasında kullanıcıların hizmetine sunulacak rehber hazırlamanın yanı sıra, halk dansları ve müziklerimizi kapsayan bir veri tabanı da oluşturarak, ilerde kullanıcıların faydalanaileceği bir arşiv meydana getirmek hedeflenen faydalı sonuçlardan diğeridir. Bahsi geçen arşivi oluştururken, rehberin sonunda, ekler bölümünde bulabileceğiniz kaynak kişi ve diğer kaynaklardan faydalılmıştır.

Çalışmanın sonunda, Kıbrıs Türk toplumu, KTHDF üyesi halk dansları ekipleri ile belediyelerdeki ve federasyon üyesi olmayan halk dansları ve müzik ekipleri/grupları, halk dansı ve müzik eğitmenleri, müzisyenler, kültürel öğelerin geleceğe taşınılmasını önemli taşıyıcıları olan gençler, okullar, üniversiteler, ilgilenen resmi veya gayri resmi kuruluşlar, araştırmacılar, turizm sektörü ve ilgili bakanlığın ilgili birimleri ve ilgilenen her bireyin rehberi kullanılması istenilen sonuçlara ulaşmaya ve kültürel öğelerimizin kalıcılaştırılmasına katkıda bulunacaktır.

Temel amaç yanında diğer bir amaç geleneksel halk danslarımız ve müziğimiz için, proje kapsamında çalışan kurullarımızın üzerinde uzlaştığı, asılca uygun formları belgelemek ve halk danslarımız ile müziklerimizin sahnelenmesinde, üzerinde uzlaşılmış asılca uygunluğu netleştirilmiş kriterlerin kullanımına katkıda bulunmaktadır.

## PROJENİN AMACINA YÖNELİK ÇALIŞMALARIN TEMEL AŞAMALARI:

### A) Kaynakların ayırtırılması, düzenlenmesi ve indekslenmesi;

Kaynakların incelenebilecek formata getirilmesi için gerçekleştirilen çalışmadır.

Kaynakların pek çoğu kayıt edildikleri dönemlerde bulunan imkânlarından dolayı VHS ya da ses bandı (kaset) formatında elimize ulaşmıştır. İncelemeler bilgisayar ortamında ve çoğunlukla projeksiyon cihazı ile perdeye aktarım yapılarak çalışmayı gerektirdiğinden ilgili kaynakların DVD ve VCD olarak uygun formatlarda kayıt ettirilerek izlenmesi/dinlenmesi sağlanmıştır. Ayrıca yazılı kaynakların çok olmasından dolayı, projede değerlendirebilecek kaynakların ayırtırılması yönüne gidilmiştir.

### B) Veri tabanının oluşturulması:

Kaynakların toplanmasının yanında, başka kurumların da faydalanaileceği bilinci ile düzenli bir veri tabanı ile arşivin oluşturulmasına çalışılmıştır. Toplam 141 kaynak tek tek izlenerek içerikleri kaydedilmiş, bütün bilgi ve bulgular listelenmiştir.

Projede kullanılan kaynaklar, daha önce çeşitli zamanlarda, farklı kişi ve örgütler tarafından, çeşitli amaçlar için gerçekleştirilmiş araştırmalarдан/derlemelerden elde edilen bilgilerdir. Bu bilgilerin bir kısmı çeşitli dönemlerde, farklı amaçlar için irdelenmiş olmakla birlikte, **“Geleneksel Halk Dansları ve Müzik Rehberi”** gibi kapsamlı bir projede hiçbir zaman değerlendirilmemişlerdir. Kullanılan kaynakların belirli bir bölümü KTHDF tarafından değişik kişi ve kuruluşlardan elde edilen 89 adet (F1-F89)<sup>1</sup>, diğer bir bölümü ise HASDER'le imzalanan protokol çerçevesinde Hasder arşivinde bulunan 52 adet (H1-H52)<sup>2</sup> kaynaktan oluşmuştur. KTHDF Federasyonu tarafından elde edilen 89 adet görsel, işitsel ve yazılı kaynak, ilgili alanda çalışmalar yapan kurum ve kişilere birebir yapılan duyurular ve gazetelere verilen ilanlar yolu ile halk arasında kendisine göre değerlendirilebilecek kaynak bulunan kişilere

1. (F1-F89) F1, KTHDF'a ait 1 nolu kaynak — F89, KTHDF'a ait 89 nolu kaynak.

2. (H1-H52) H1, HASDER'e ait 1 nolu kaynak — H52, HASDER'e ait 52 nolu kaynak



çağrılar yapılması sonucunda ulaşılmıştır.

### C) Kurullar tarafından incelenenek başlıkların/oyunların/öğelerin belirlenmesi;

Geleneksel halk dansları ve müzikleri ile ilgili tespitler yapmayı hedefleyen bu çalışma içerisinde, elde edilen bulgular incelenerek tespit edilmesi çalışması yapıldı. Bu çalışmalarla objektiflikten öden verilmemiş; hiçbir ön yargıya, kesinleşmemiş veya tartışmaya açık bulguya itibar edilmemiştir. Bu indeksleme çalışması, tüm bu ayrıntılar bilinerek yapılmış ve kaynaklarla ilgili bazı imkânsızlıklar asgari düzeye indirgenerek sonuca ulaşılmıştır.

Kurula sunulacak olan öğeler en çok tekrarlanan bilgilere ait bazı detaylar da göz önüne alınarak belirlendi. Bu bilgiler içinden dans, müzik, yazılı kaynakların içeriği bilgiler ve kaynak kişilerin anlattıkları gibi detaylara da ulaşmak mümkündür. Öncelikle, tüm bilgiler arasında bir sınıflandırma ve sıralama; daha sonra da alan araştırmalarında en çok tekrarlananlara göre ayrı bir sınıflandırma ve sıralama yapıldı. Kaynakların hangi topluma ait olduğu ve sahnedeki tekrar sayıları durum tablolarında belirlendi; ancak sıralama yapılmadı. Bunun yanında elde edilen bilgiler için bilinen ve tartışılmaya devam eden dans türlerine göre de gruplama ve sıralama yapıldı. İndeks kurulu, yapılan hazırlıklar sonucunda ortaya çıkan çalışmayı halk dansları ve müzik kurulları'nın ihtiyaç duydukları şekilde hazırlayarak çalışmalarla yön vermiştir.

### D) İndekslenmiş kaynakların kurul çalışmalarının kullanımına hazır hale getirilmesi;

İndekslenmiş kaynaklardan elde edilen bilgi ve bulgular, temel olarak sahne ve alan araştırmaları, halkdansları ve halk müzikiyle ilgili başlık, kaynak içerisindeki süresi ve zaman aralığı, tekrar sayıları, araştırma mekâni, araştırmayı yapan kişi ve kuruluş ve kaynak kişiler vb başlıklarda ayırtılmuş ve listelenmiştir.

### E) Belirlenen başlıkların/oyunların/öğelerin geleneksel halk dansları ve müziği konusunda eğitim görmüş ve uzman kişiler tarafından incelenmesi, değerlendirilmesi, yorumlanması ve sonuç üretimi;

Alan araştırmaları içerisinde en fazla tekrarlanan halkdansları ve halk müzikiyle ilgili 35 başlık proje kapsamında incelenenek başlıklar olarak belirlenmiş ve bu 35 başlık incelenerek sonuç üretilmiştir.

### F) Üretilen sonuçların raporlaştırılması;

#### I. Projenin Belirlenmesi ve Yazım Aşaması:

Geleneksel Halk Dansları ve Müzik Rehberi Projesinin

yazılması hedefi gerçekte çok eski yıllara dayanmaktadır, 1970'li yılların ortalarında daha yeni öğrenilen ve uygulanmaya başlayan Kıbrıs Türk halk dansları ile ilgili bulguların bir arada değerlendirilmesi çalışması 1980'li yıllarda birkaç deneme ve araştırma ile başlatılmış ancak sonuçlandıramamıştır.

2006 yılında kurulan Kıbrıs Türk Halk Dansları Federasyonu Yönetimi rehberin oluşturulmasına öncelik vererek yapılmasıının elzem olduğunu inanılan bu çalışmanın gerçekleşmesi için önemli bir çatı görevi üstlenmiştir. Federasyon başkanlığı görevini kurulduğu günden itibaren 3 dönem yürüten Erdinç Akün'ün aktif bir şekilde konu ile ilgili sorumluluk üstlenerek projenin yazım aşamasını ve AB'nin ilgili kurumuna önerilmesi ve onaylanması çalışmaları, rehberin ortaya çıkışındaki önemli aşamalardan biridir.

#### II. Kurulların Çalışma Yöntemleri ve Değerlendirmeler:

Projenin çeşitli aşamalarında indeks kurulu, halk dansları kurulu, halk dansları alt kurulu, müzik kurulu, rapor komitesi ve yayın kurulu olarak isimlendirilen kurullar çoğunlukla birbirlerinde bağımsız zamanlarda ancak genel anlamda proje takımı ve federasyon yönetim kurulunun koordinasyonunda birbirlerini takip ve kontrol edecek şekilde çalışmışlardır.

#### HALK DANSLARI VE HALK MÜZİĞİ KURULLARININ ÇALIŞMALARI

Halk dansları ve halk müziği kurullarının amacı, indeksleme çalışmalarındaki incelemeler sonucunda içerikleri belirlenen kaynaklardaki bulguların (dans ve müzik) incelenip değerlendirilerek, üzerinde uzlaşılan her bulgu için temel figürlerin, özgün hareket ve tarzların, halk danslarında kullanılan obje ve aksesuarların, geleneksel müzikiğimizin notalarının, geleneksel müzik aletlerinin belirlenerek tanımlanmasıdır.

Projenin halk dansları ve müzik kurulu çalışmaları aşamasında 22 kişilik bir halk dansları ile 6 kişilik müzik kurulu oluşturuldu. Ancak bir kısım halk dansları kurulu üyeleri çalışmalarla çeşitli nedenlerle katılmadıklarından, halk dansları kurulunda 19 ve müzik kurulunda da 6 üye yer aldı. Halk dansları kurulu çalışmalarını tamamlama aşamasında, bu kurulda yer almış kişilerden kurulan 6 kişilik bir alt kurul, halk dansları kurulunun çalışmaları ile yorumlarının toplanması amacıyla alt kurul adı verilen bir grup oluşturarak çalışmalar yaptı. Projenin son aşamasında, halk dansları kurulundan eklemeler yapılarak 15 üyeye çıkarılan bu kurulda halk dansları kurulu üyelerinin tesbitlerinden ayrıtırlarak belirlenmiş ve düzenlenmiş olan yeni bilgiler ile kaynaklardaki görüntüler karşılaştırıldı. Karşılaştırma neticesinde figürler ile müziğin uyumu ve belirlenen figürlerin görüntülerdeki kaynak



kişilerin hareketleri ile örtüşmesine dikkat edildi. Bu kurulun çalışmaları sonucunda temel figürler tanımlanıp, özgün hareket ve tarzlar belirlenerek, tüm tesbitler yazılı forma dönüştürüldü.

Müziklerin ritmi ile figürlerin örtütürülmesi konularında zaman zaman yaşanan sorunlar karşısında halk dansları kurulu içerisindeki müzik uzmanlarının ve müzik kurulu üyelerinin bilgisine başvuruldu. Ortak toplantılar sayesinde sorunlar giderildi.

Halk dansları alt kurulu'nda oluşturulan her oyunla ilgili kararlar her hafta halk dansları kurulunda tekrar gözden geçirilerek son şekli verilerek onaylandı. Her oyun için yapılan tespitler elinizdeki çalışmanın içeriğini oluşturdu.

Çalışma süresince, halk dansları kurulu ve müzik kurulu üyeleri incelenmekte olan oyunun farklı kaynaklardaki görüntülerini/müziklerini her oyun için hazırlanmış listelerdeki sıra ile izlemişler, yalnızca alan araştırmaları ile ilgili kaynakları değerlendirmiştirlerdir.

Kurulların 08 Şubat 2011 tarihinde tamamlanan çalışmaları sonucunda, halk dansları kurulu'nda oyunlarla ilgili 21 başlık, müzik kurulu'nda ise 28 başlık için kararlar üretilerek onaylandı. Halk dansları ve müzik kurullarının katılımı ile gerçekleştirilen ortak toplantıda ise oyunların müziklerinin metronomları belirlenerek karara bağlandı.

## PROJENİN SONUÇLARI

### KİTAP-DVD-CD

Proje sonucunda, ortaya çıkan bulgu ve sonuçlardan faydalılarak halk dansları ve müziksleri konusunda belirleyici olabilecek temel unsurların gelecek nesillere aktarılmasına olanak verecek elinizdeki kitap Kıbrıs kültürüne ve literatürümüze kazandırılmıştır.

Kitaba ek olarak kitap içeriğindeki konuların anlaşılması kolaylaşımak amacıyla, proje süresince incelenen alan araştırmalarını içeren kaynaklardaki kaynak kişilerin oyunları ve figürleri ile proje sonunda eğitilen federasyon üyesi derneklerin dansçılarının öğrendiği ve uyguladığı figürlerden oluşan bir DVD ile müzik kurulu tarafından incelenerek sonuç üretilen halkdansları müziksinden oluşturulan bir müzik CD'si yaratılmıştır.

### ARŞİV

KTHDF bünyesinde projede kullanılan kaynaklardan oluşan ve tüm kesimlerin kullanımına sunulacak olan bir arşiv oluşturulmuştur.

KTHDF'u tarafından çeşitli kişi ve kurumlardan toplanan 89

kaynak ile HASDER arşivinden proje kapsamında elde edilen 52 kaynak ile bu kaynakların ayrıştırılması neticesinde elde edilen 35 dansla ilgili detaylar ve yine proje kapsamında oluşturulan veri tabanı ile ilgili detaylar ve raporlardan oluşan federasyon arşivinin nüvesi oluşturulmuştur.

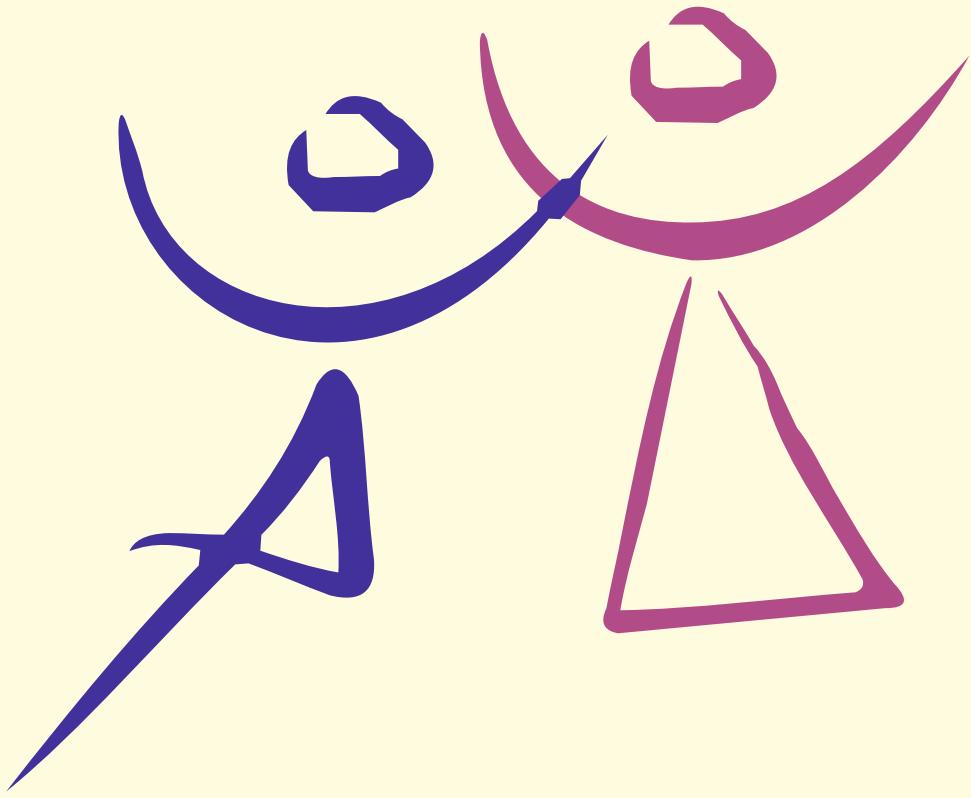
### PROJEDE ÜRETİLEN FIGÜRLERİN FEDERASYON ÜYESİ DERNEKLERİN DANSÇILARINA ÖĞRETİLMESİ

Federasyon üyesi derneklerin eğitimmenlerinden/dansçılarından oluşan 20 kişilik bir grup, proje sonuçlarının federasyon üyesi derneklerde uygulanmasını sağlamaya yönelik olarak eğitilmişlerdir.

### DEĞERLENDİRME KOMİTESİ

Proje sonucunda, federasyon yönetimi ve federasyon üyesi derneklerin temsilcilerinden, akademisyenlerden ve halk dansları alanında kendini kanıtlamış uzman kişiler ve yöneticilerden oluşturulan **“Değerlendirme Komitesi”**, projenin sonuçlarının hayatı geçirilmesini takip edecek, bu konuda federasyon yönetimine rapor sunacak ve yurt dışı festivallere katılım ve temsiliyetlerle ilgili olarak belirleyici ve yönlendirici olacak, ortaya konacak bulgu ve sonuçların uygulanmasını sağlayan açılımların hayatı geçmesini sağlayacaktır.



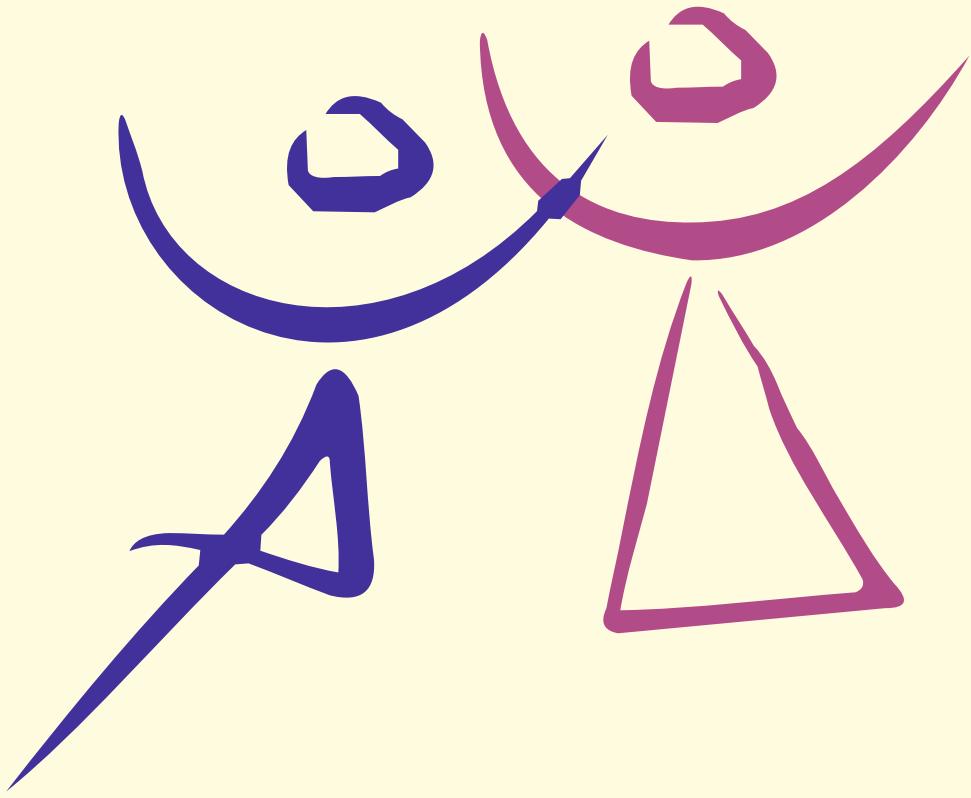


## PROJE ÇALIŞMALARINDAN FOTOĞRAFLAR









## **GELENEKSEL KIBRIS HALK DANSLARI TANIM VE AÇIKLAMALAR (TEMEL FİGÜRLER, ÖZGÜN HAREKET ve TARZLAR)**

## GELENEKSEL KIBRIS HALK DANSLARI İLE İLGİLİ GENEL BİLGİ

**A**ynı coğrafyada yaşayan insanların ortak maddi ve manevi değerleri kültür olarak isimlendirilir. Kültür öğelerinin oluşumunda dil, din, etnik köken, icra edilen meslekler, inanışlar, doğumlar, ölümler, düğünler, arazinin yapısı, işgaller, fetihler, savaşlar, barışlar, ülkenin coğrafi konumu ve daha birçok etken büyük önem arz eder. Kıbrıs'ta günümüzde yaşamakta olduğumuz kültürel değerler de böylesi etkiler altında oluşmuştur. Kıbrıs'ta uygarlıkların kurulması ve sürdürülmesi konusunda hem tarihsel, hem stratejik, hem politik hem de coğrafi konumlar incelendiğinde Kıbrıs'ın kültürel zenginliğinin açıklaması çok daha kolaylaşabilir. Yüzyılların, hatta binyılların kültür mirasının oluşumundaki büyük katkısının yanı sıra; bu miras zaman geçikçe unutulmakta, kaybedilmekte, yok olmakta ve dönüşerek yerlerini yenilerine bırakmaktadır.

Müzik, dans, el sanatları, meslekler ve araçları, çeşitli din dışı inanışlar, halk hekimliği, kılık kıyafetler vb. yukarıda anlatılan süreçlere dayalı etkenler ile şekillenerek, ortak kültür öğeleri olarak oluşurlar. Kıbrıs halk danslarının oluşumu da anlatılan süreçten kopuk ya da farklı değildir. Kıbrıs folklorunda danslar, gösterişli ve zengin örneklerden oluşur. Danslarımızın oluşumunda farklı kültürlerin, dıştan gelen etkenlerin etkisi çok büyük olmuştur. Anadolu uygarlıkları, Ege adaları, Trakya ve Balkanlar, Doğu ve Güney'deki Arap ülkelerinin danslarımıza etkisi ve katkıları bugün dahi görülür. Kıbrıs kültürünün ve halk danslarının oluşum biçimleri ve sürecinde değişik kültürlerin etkileri nedeni ile çok çeşitli halk dansları ve varyantları üretilmiştir. Karşılamalar, Sirtolar, Zeybekler, Çiftetelli ve Arabiyeler, Kasap oyunları ve Dramatize, Taklit ve Hüner dansları, bunların günümüze kadar aktarılmış örnekleridir.



## KARŞILAŞMALAR

“Erkek Karşılamaları” erkekler, “Kadın Karşılamaları” kadınlar tarafından oynanan danslardır. Karşılamalar sözcüğü tek başına kullanıldığı zaman, genelde “Erkek Karşılamaları” anlaşılmaktadır. Kadınların oynadığı karşılaşmaları anlatabilmek için “Kadın Karşılamaları” kullanılır. Gerek “Erkek Karşılamaları” gerekse “Kadın Karşılamaları” dörder danstan oluşmaktadır;

- Birinci Karşılama,
- İkinci Karşılama,
- Üçüncü Karşılama,
- Dördüncü Karşılama

Karşılamalar, dansçıların karşı karşıya oynadıkları, en az iki, ancak mutlaka çift sayıda kişi tarafından karşılıklı oynanan danslardır. Karşılamalarda dansçılar birbirlerine tutunmazlar, erkeklerde, kollar açık, omuz hizasında, yere paraleldir. Erkek karşılaşmalarında genellikle yerinde veya ileri-geri yürüyüş figürleri, yürüyüş figürleri ile yer değiştirmeler, avuç içi veya dışı ile ayağa vuruş, çökme ve dönüş figürleri görülür. Vuruş, dönüş ve çökme figürlerinde kollar vücuda

uyumlu olarak aşağı ve yukarı hareketlidir. Bazı dansçılarda, kolların açık olduğu bölümlerde parmakları şıklatma, bazılarında ise parmak şıklatma yerine avuç içlerinin açık olarak dışa bakar şekilde oldukları gözlemlenmiştir

Kadınlarda, kollar dirsekten kırık, eller önde göğüs hizasında, bazen bir el belde diğer el aşağıdadır. Üçüncü Kadın Karşılaması, önde iki elle mendil tutarak oynanmaktadır. Dördüncü Kadın Karşılaması, kollar dirsekten kırık omuz hizasında, eller önde göğüs hizasında naklış işlermiş gibi hareket yaparak oynanmaktadır. Kadın karşılaşmalarında genellikle, yerinde veya ileri-geri yürüyüş figürleri, yürüyüş figürleri ile yer değiştirmeler ve dönüş figürleri görülür. Ayağa vuruş ve çökme figürleri görülmez. Kadın Karşılamalarında figürler yumuşak adımlarla yapılır. Bazı araştırmacılarımızın yaptığı araştırmalarda (Kani Kanol)<sup>1</sup>. Erkeklerde, Üçüncü. Karşılama sonrasında, dansçıların mani söyleyerek karşılıklı atışmaları sözlü olarak sürdürdükleri de belirtilmiştir.

1. Kani Kanol, Kıbrıs Halk Danslarının Yakın Geçmişi, Lefkoşa, 2006, S 47



# KARŞILAMA I

## FİGÜR TANIMLARI

Ölçü: 9/8 (1,2) (1,2,3) (1,2) (1,2)

### FİGÜR 1

#### Sağ ayak çekilerek öne yürüyüş – Kaynak : 22F1(13)

- I. Sol ayak geri basıp sekerken sağ ayak hafif çapraz bir şekilde sol diz üzerine çekilir (1,2)
- II. Sol ayak üzerinde 2. kez sekerek, çekilen sağ ayak ileri adım alır (1,2,3)
- III. Sol ayak ileri adım alır (1,2)
- IV. Sağ ayak ileri adım alır (1,2)

### FİGÜR 2

#### Sol ayak çekilerek öne yürüyüş – Kaynak : 28F1(52)

- I. Sağ ayak geri basıp sekerken sol ayak hafif çapraz bir şekilde sağ diz üzerine çekilir (1,2)
- II. Sağ ayak üzerinde 2. kez sekerek, çekilen sol ayak ileri adım alır (1,2,3)
- III. Sağ ayak ileri adım alır (1,2)
- IV. Sol ayak ileri adım alır (1,2)

### FİGÜR 3

#### Yürüyüş figürü – Kaynak : 28F1(52)

- (İki 9/8 lik ölçü kullanılarak aşağıdaki figür yapıılır)
- I. Sol ayağı sol öne uzatarak iki kez yaylanarak ayak ucunu yere değdirir (1,2-1,2,3)
  - II. Sol ayağı öne adım alır (1,2)
  - III. Sağ ayak topuğunu sol ayağın yanına getirir (1,2)
  - IV. Sol ayağı tekrar öne adım alır (1,2)
  - V. Sol ayak üzerinde hafif sekerken sağ ayak önden kavis çizerek öne topuk basar (1,2,3)
  - VI. Sol ayağı sol öne uzatarak iki kez yaylanarak ayak ucunu yere değdirir (1,2-1,2)

### FİGÜR 4

#### Yürüyüş figürü – Kaynak : 28F1(52)

#### Kaynak kişi (oyuncu): Yaşar Doğu

- (İki 9/8 lik ölçü kullanılarak aşağıdaki figür yapıılır)
- I. Sol ayağı sol öne uzatarak ayak ucunu yere değdirir (1,2)

- II. Sol ayak topuğunu öne doğru bükerken, sağ ayak yere sürülerek topuk sol dize doğru çekilir (1,2,3)
- III. Sol ayağı sol öne uzatarak iki kez yaylanarak ayak ucunu yere değdirir (1,2-1,2)

Yukarıdaki 3 maddelik figür bir kez daha tekrar edilir.

### FİGÜR 5

#### Sağ ayak yukarı çekilerek geri yürüyüş

- I. Sol ayak geri basıp sekerken sağ ayak hafif bir şekilde yukarı çekilir (1,2)
- II. Sol ayak üzerinde 2. kez sekerek, çekilen sağ ayak geri adım alır (1,2,3)
- III. Sol ayak geri adım alır (1,2)
- IV. Sağ ayak geri adım alır (1,2)

### FİGÜR 6

#### Sol ayak yukarı çekilerek geri yürüyüş

- I. Sağ ayak geri basıp sekerken sol ayak hafif bir şekilde yukarı çekilir (1,2)
- II. Sağ ayak üzerinde 2. kez sekerek, çekilen sol ayak geri adım alır (1,2,3)
- III. Sağ ayak geri adım alır (1,2)
- IV. Sol ayak geri adım alır (1,2)

#### NOTLAR:

- Tüm figürler boyunca hafif yaylanma var.
- Her iki yürüyüş şeklinde (Figür 5 ve Figür 6) (1,2)-(1,2) adımlarında, adım almadan yerinde sayarak figürün yapıldığı da görülmüştür. **[28-F1(52)oyuncu: Hasan Debreli ve 50F26(5)]**
- Öne yürüyüş, geri yürüyüş ve yerinde sayarak yapılmasına ek olarak; yürüyüş figürü karşılıklı oynayan iki kişinin yer değiştirmesi şeklinde de yapılır.
- 9/8lik ölçü içerisinde ileri ve geri adımlar:
- I. Sol ayak üzerinde sekerken sağ ayak hafif bir şekilde yukarı çekilir (1,2)
- II. Sol ayak üzerinde 2. kez sekerek, çekilen sağ ayak ileri adım alır (1,2,3)
- III. Sol ileri adım alır (1,2)
- IV. Sağ ayak geri adım alır (1,2)



## **FİGÜR 7**

### **Çökme Figürü 1 – Kaynak : 22F1(13)**

#### **Kaynak kişi (oyuncu): Necip Ağlamaz**

Genellikle, izlenen kaynaklarda çökme figürünün tamamı 9/8 lik ölçü kullanılarak aşağıdaki şekilde yapılır:

- I. Sol ayak geri basıp sekerken sağ ayak hafif çapraz bir şekilde sol diz üzerine çekilir (1,2)
- II. Sol ayak üzerinde iki kez sekerek sağın üzerine düşülürken sol yukarı çekilir (1,2,3)
- III. Yukarıdaki sol ayak sağ ayağın yanına gelirken çift ayak üzerine çökülür, çökerken vücut ağırlığı sağ ayak üzerine verilir (1,2)
- IV. Yerden kalkarken sağ ayağın üzerine düşülür ve sol ayak öne fırlatılır (1,2)

Bundan sonra Figür 1'e devam edilir.

## **FİGÜR 8**

### **Çökme Figürü 2 – Kaynak : 28F1(52)**

Genellikle, izlenen kaynaklarda çökme figürünün tamamı iki 9/8 lik ölçü kullanılarak aşağıdaki şekilde yapılır:

- I. Sağ ayak geri basıp sekerken sol ayak hafif çapraz bir şekilde sağ diz üzerine çekilir (1,2)
- II. Sağ ayak üzerinde bir kez daha sekerek solun üzerine düşülür ve sağ yukarı çekilir (1,2,3)
- III. Yukarıdaki sağ ayak sol ayağın yanına gelirken çift ayak üzerine çökülür, çökerken vücut ağırlığı sol ayak üzerine verilir (1,2)
- IV. Yerden kalkarken sağ ayak üzerinde seker, sol ayağı öne fırlatır (1,2)
- V. Sol ayak üzerine düşerken sağ ayak yandan yukarıya çeker ve sağ elin avuç içi ile sağ ayağın dış yan kısmına vurur (1,2)
- VI. Sağ ayak sol ayağın yanına basar ve 3. sayayı tamamlamak için bekler (1,2,3)
- VII. Yerinde sağ basar (1,2)
- VIII. Yerinde sol basar (1,2)

#### **NOT :**

- VII ve VIII müzik cümlesini tamamlamak için adımlar yerinde sayarak yapılır
- I ve II numaralı figürler ters ayaklar kullanılarak da yapılır.

## **FİGÜR 9**

### **Vuruş Figürü 1 – Kaynak : 28F1(52)**

#### **Kaynak kişi (oyuncu): Hasan Debreli**

- I. Sol ayak geri basıp sekerken sağ ayak hafif çapraz bir şekilde sol diz üzerine çekilir (1,2)
- II. Sol ayak üzerinde 2. kez sekerek, çekilen sağ ayak ileri adım alır (1,2,3)
- III. Sağ ayak üzerine basarken sol ayak yan yukarı çekilir, sol elle sol ayak dışına sıvazlama vurur ve kendi ekseninde sağdan dönülür (1,2)
- IV. Sol ayak yere basar (1,2)

## **FİGÜR 10**

### **Vuruş Figürü 2 – Kaynak : 28F1(52)**

#### **Kaynak kişi (oyuncu): Hasan Debreli**

- I. Sol ayak geri basıp sekerken sağ ayak hafif çapraz bir şekilde sol diz üzerine çekilir (1,2)
- II. Sol ayak üzerinde 2. kez sekerek, çekilen sağ ayak ileri adım alır (1,2,3)
- III. Sağ ayak üzerine basarken sol ayak öne fırlatılır, sol elle sol ayak ucuna avuç içi ile içten dışa doğru vurulur ve kendi ekseninde sağdan dönülür (1,2)
- IV. Sol ayak yere basar (1,2)

## **FİGÜR 11**

### **Vuruş Figürü 3 – Kaynak : 22F1(13)**

#### **Kaynak kişi (oyuncu): Necip Ağlamaz**

(iki 9/8 lik ölçü kullanılarak aşağıdaki figür yapılır)

- I. Sol ayak geri basıp sekerken sağ ayak hafif çapraz bir şekilde sol diz üzerine çekilir (1,2)
- II. Sol ayak üzerinde 2. kez sekerek, çekilen sağ ayak ileri adım alır (1,2,3)
- III. Sol ayak sağ ayağın yanına gelirken çift çökülür (1,2)
- IV. Yerden kalkarken çift sıçrayıp az öne düşülür (1,2)
- V. Ve sol ayak üzerinde sekerek, sağ ayak yanda yukarı kalkar ve sağ elle sağ ayağın yan kısmına sıvazlama vurulur (1,2)
- VI. Sol ayak üzerinde esneme yaparak soldan kendi ekseni etrafında dönüş hareketine başlanır ve vücut geriye dönükken sağ ayak üzerine düşülür (1,2,3)
- VII. Sol ayak sola doğru adım alır, dönmeye devam edilir (1,2)
- VIII. Sağ ayak sol ayağın yanına getirilerek (360 derece) dönüş tamamlanır (1,2)



## **FIGÜR 12**

(Dönüş Figürü – Kaynak: 22F1(13))

**Kaynak kişi (oyuncu): Necip Ağlamaz**

(İki 9/8 lik ölçü kullanılarak aşağıdaki figür yapılır)

- I. Sol ayak geri basıp sekerten sağ ayak hafif çapraz bir şekilde sol diz üzerine çekilir (1,2)
- II. Sol ayak üzerinde 2. kez sekerek, çekilen sağ ayak sağa doğru (90) dönerek basılır (1,2,3)
- III. Gerideki sol ayak sağın ön yanına basar , sağ ayak yukarı kalkar ve dönüşe devam edilir (1,2)
- IV. Sağ ayak sağa öne doğru basar ve sol ayak hafif yukarı kalkar, bu esnada dönüş hareketine devam edilir (1,2)
- V. Sol ayak basıp, sağ ayak yukarı çekilir (1,2)
- VI. Sol ayağın üzerinde sekerten, sağ ayak sağ yana hafif kavis çizerek sol ayağın arkasında yere basar ve sol hafif yukarıya kalkar (1,2,3)
- VII. Sol ayak öne adım alır (1,2)
- VIII. Sağ sol ayağın yanına basar (1,2)

Bundan sonra Figür 1'e devam edilir.

## **ÖZGÜN HAREKET/TARZ:**

### **EL/KOL DURUŞLARI:**

- Kollar omuz hizasında açık, yere paralel ve parmak sıklatma
- Vuruş, dönüş ve çökme figürlerinde kollar vücuda uyumlu olarak aşağıya ve yukarıya hareketlidir
- Bazı oyuncular çökme figürüne geçişlerde parmakları sıklatma yerine avuç içleri açık dışa bakar şekilde de gözlemlenmiştir

### **VÜCUT DURUŞLARI:**

- Vücut genelde dik olmakla birlikte, dönüş ve ayak vuruşlarında, vücut ayak hareketlerine göre sağa-sola, öne-arkaya yaylanarak kaykılır (eğimlenir).

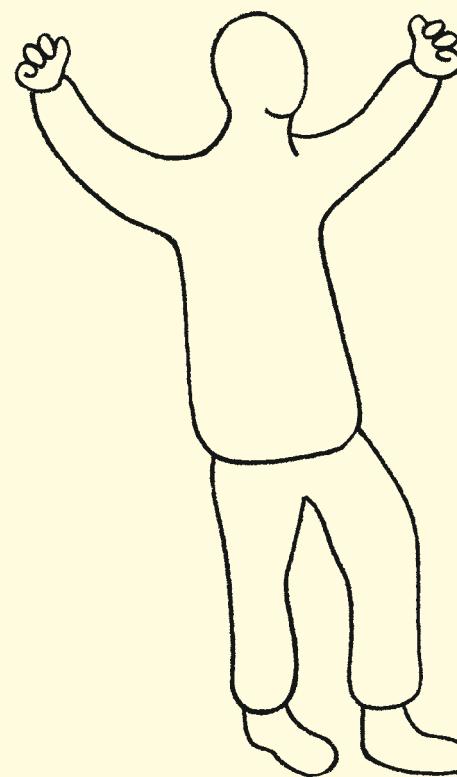
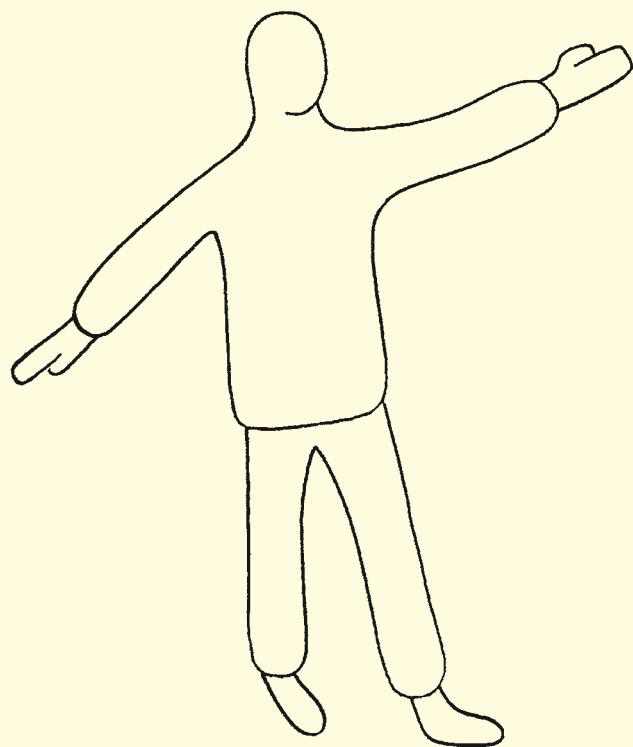
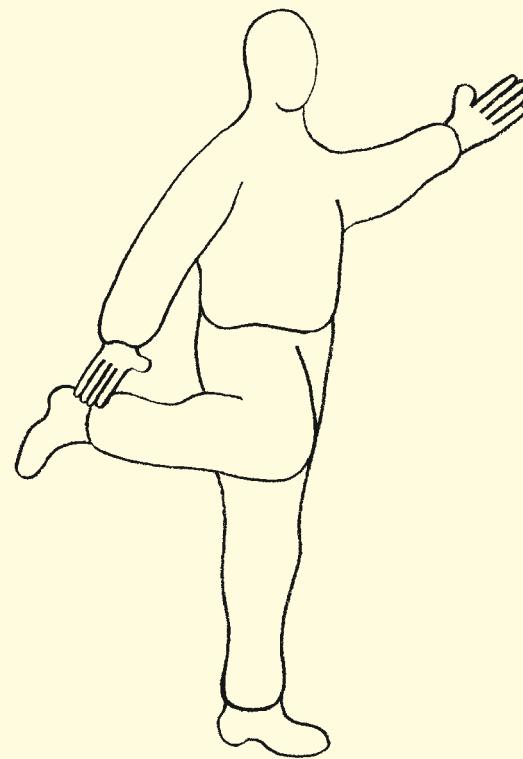
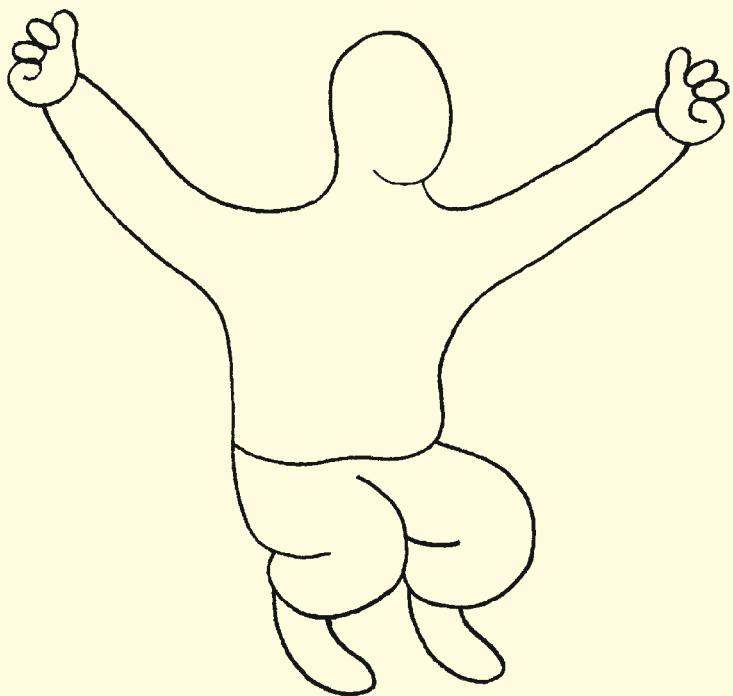
### **AYAK HAREKETLERİ**

- Kısa ve uzun adımlar, oyuncunun tarzı ve yer değiştirme durumuna göre değişmektedir.

**Figür tanımları yapılrken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: 22F1(13) - 28F1(52)2 – 50F26(5) - 24F1(35)**



## KARŞILAMA I (FIGÜRLER)



## KARŞILAMA II

### FİGÜR TANIMLARI

Ölçü: 7/8 (1,2) (1,2) (1,2,3)

### FİGÜR 1

#### Üçlemeli Adımlarla Yürüyüş

**Kaynak : 19H8(7) / 21F1(14) / 22F1(16) / 26F1(52) / 45H4(2)**

- I. Sağ ayak ileri adım alır (1,2)
- II. Sol ayak ucu sağ ayağı arkadan takip eder (1,2)
- III. Sol ayak taban basarken sağ ayak tekrar ileri adım alır (1,2,3)
- IV. Sol ayak ileri adım alır (1,2)
- V. Sağ ayak ucu sol ayağı arkadan takip eder (1,2)
- VI. Sağ ayak taban basarken sol ayak tekrar ileri adım alır (1,2,3)

#### **NOT:**

- Aynı figür sağ ayakla sola ve sol ayakla sağa yönelerek de yapılır. (I-II-III birlikte bir yöne ve IV-V-VI birlikte diğer yöne yapılır)
- Aynı figür yerinde sayarak da yapılır.
- (1,2,3)sayısında sağ tekrar ileri adım alırken, adım sıçrayarak alınır.

### FİGÜR 2

**Çapraz Figürü 1 – Kaynak : 22F1(16) / 8H34(4)**

(Sağ ayak vurmali sol ayak çapraz çekilerek)

- I. Sağ ayak arkadan yukarıya kalkar ve sol ayağın arkasına basar (1,2)
- II. Sağ ayak üzerinde sekerken sol ayak ucu dışarıya gelecek şekilde bükülerek çapraz sağ dize doğru çekilir (1,2)
- III. Yukarıdaki sol ayak sağın önüne yere düşerken, arkada kalan sağ ayak yukarıya kalkar (1,2,3)

(Sol ayak vurmali sağ ayak çapraz çekilerek)

- I. Sol ayak arkadan yukarıya kalkar ve sağ ayağın arkasına basar (1,2)
- II. Sol ayak üzerinde sekerken sağ ayak ucu dışarıya gelecek şekilde bükülerek çapraz sol dize doğru çekilir (1,2)
- III. Yukarıdaki sağ ayak solun önüne yere düşerken, arkada kalan sol ayak yukarıya kalkar (1,2,3)

**NOT:** Yukarıdaki figür istenildiği kadar tekrarlanır.

### FİGÜR 3

**Çapraz Figürü 2 – Kaynak : 8H34(4) / 21F1(14) / 26F1(52)**

- I. Sol ayak üzerinde sıçranırken sağ ayak dizden kırık yukarıdan aşağıya inerek ayak ucunu sol ayağın ön dışına değdirir (1,2)
- II. Sol ayak üzerinde tekrar sıçranırken sağ ayak yerden sola doğru çekilerek dizin önüne getirilir (1,2)
- III. Yukarıdaki sağ ayak sağ yana yere düşerek basarken sol ayak, dizin önüne yukarı çekilir ve ayak ucu aşağıyı gösterir (1,2,3)
- IV. Sağ ayak üzerinde sıçranırken sol ayak dizden kırık yukarıdan aşağıya inerek ayak ucunu sağ ayağın ön dışına değdirir (1,2)
- V. Sağ ayak üzerinde tekrar sıçranırken sol ayak yerden sağa doğru çekilerek dizin önüne getirilir (1,2)
- VI. Yukarıdaki sol ayak sol yana yere düşerek basarken sağ ayak, dizin önüne yukarı çekilir ve ayak ucu aşağıyı gösterir (1,2,3)

**(Yukarıdaki figür istenildiği kadar tekrarlanır)**

**NOT:** Bu oyunun yukarıda tanımı yapılan tüm figürleri, dansçının kendi eksenin etrafında dönmesiyle de yapılır. [21F1(14)]



## **FİGÜR 4**

### **Atlatma Figürü 1 – Kaynak : 9H35(15) / 20F1(6)**

Çapraz figürlerin bağlanmasında kullanılır.

“**Figür 3’den sonra, Figür 2’de yer alan “Sağ ayak vurmalı sol ayak çapraz çekilerek” figürüne geçiş yapmak için kullanılır.**

- I. Sol ayak üzerinde sıçrarken sağ ayak solun önünde çapraz olarak yukarıya çekilir(1,2)
- II. Çapraz figür bozulurken sağ ayak sağ tarafa doğru önden yay çizerek sağ ayak üzerine düşülürken bu sırada sol ayak yukarı çekilir(1,2)
- III. Sol ayak yere düşerken sağ ayak dizden kırık olarak arka tarafta yukarıya çekilir(1,2,3)

**NOT:** Figür 2, sağ ayak vurmalı sol ayak çapraz çekilerek figürüne devam edilir.

## **FİGÜR 5**

### **Atlatma Figürü 2 – Kaynak : 11H35(39)**

Çapraz çekme figürleri arasında bağlama figürü

- I. Çapraz çekme figüründen sonra, sol ayağın üzerinde sıçrarken, sağ ayak dizden kırık olarak sol ayağın önüne getirilir, sağ ayak ucu sol ayağın önünde yere değdirilir.(1,2)
- II. Değdirilen sağ ayak, sağa doğru kavis çizerek yere basarken, sol ayak, sağa doğru düz olarak ileri fırlar.(1,2)
- III. Arkadaki sağ ayağın üzerinde güç alınarak esneme yapılmırken, öndeği sol ayak sağ ayağın önünde yere düşer ve aynı anda arkadaki sağ ayak dizden kırılırlar, ayak burnu yere bakacak şekilde yukarı kalkar.(1,2,3)

**NOT:**

- Bu hareketten sonra çapraz çekme figürüne devam edilir.
- Aynı hareketlerin ters ayaklar kullanılarak da yapıldığı görüldü.

## **FİGÜR 6**

### **Dönüş Figürü – Kaynak : 30F5(2)**

- I. Sağ ayak arkadan yukarıya kalkar ve sol ayağın arkasına basar(1,2)
- II. Sağ ayak üzerinde sekerken sol ayak ucu dışarıya gelecek şekilde bükülerek çapraz sağ diz üzerine çekilir(1,2)
- III. Sol yere sert basar ve sağ ayak hafif yukarı çekilir, daha sonra sağ yere sert basarken sol ayak sol taraftan kavis çizerek sağ bacağın diz arkasına doğru çevrilerek 180 derecelik dönüş yapılır(1,2,3)

**NOT:** Bu hareketin devamında yürüyüş figürü kullanılarak figürün başlangıç yönüne dönülür

## **FİGÜR 7**

### **Cökme Figürü 1 – Kaynak : 46H5(2)**

Figür 2 veya Figür 3’den sonra yapılır:

- I. Sağ ayak üzerine ağırlığını vererek çift ayak üzerine çökülür, aynı anda önde göğüs hizasında el çırpılır(1,2)
- II. Ayağa kalkarken sağ ayak üzerine sekilir (ayni anda el çırpılır) ve sol ayak dizden kırık yukarıya çekilir(1,2)
- III. Yukarıdaki sol ayak sertçe yere vuruken (ayni anda el çırpılır) sağ ayak hafif yukarıya çekilir, yukarıdaki sağ ayak seri bir hareketle solun yanında yere vururken (ayni anda el çırpılır) sol ayak dizden kırık öne fırlatılır(1,2,3)

**NOT:** Bu figürden sonra çapraz figürlere devam edilir.

## **FİGÜR 8**

### **Cökme Figürü 2 – Kaynak : 21F1(14) Kaynak kişi (oyuncu) : Salih Geçilmezler**

Figür 3’den sonra bu figüre geçilir:

- I. Çift ayak üzerine çöker (1,2)
- II. Kalkarken sağ ayak üzerinde seker ve sol ayağı dizden kırık öne fırlatır ve aynı anda bacak altından el çırpar(1,2)



- III. Yukarıdaki sol ayak yere düşüp basarken sağ ayak dizden kırık olarak sağ yana yukarı çekilirken, sağ elle sağ ayağa sıvazlama vurulur, bu arada vücut sol yana döner 90 derece (1,2,3)

**NOT :** Yukarıda kalan sağ ayakla başlanarak soldan dönülerek oyuna devam edilir.

## FİGÜR 9

**Çökme Figürü 3 – Kaynak : 21F1(14) Kaynak kişi (oyuncu) : Necip Ağlamaz**

(Üç 7/8 lik ölçü kullanılarak aşağıdaki figür yapılır)

Figür 3'den sonra bu figüre geçilir:

- I. Sol ayak üzerinde sekilirken, sağ ayak dizden kırık ayak ucu sol ayağın önüne getirilir (1,2)
- II. Ardından yukarıdaki sağ ayak sağ yana basarken aynı anda sol ayak dizden kırık olarak yukarıya çekilir (1,2)
- III. Yukarıdaki sol ayak üzerine düşülürken sağ ayak yukarıya çekilir (1,2,3)
- IV. Yukarıdaki sağ ayak solun yanına indirilirken yerdeki sol ayak üzerine vücut ağırlığı verilerek çökülür (1,2)
- V. Çökme (1,2)
- VI. Çökmeden sonra çift ayak üzerinde yerden kalkılır (1,2-3)
- VII. Sağ üzerine sıçrayıp düşerken, sol ayak dizden kırık yukarıya çekilir ve öne doğru adım almaya hazırlanır (1,2)
- VIII. Sol ayak öne adım alır, sağ ayak dizden kırık arkaya çekilir sağ el topuğa doğru vuruş için hazırlıdır (1,2)
- IX. Sağ el avuç içi ile sağ ayağın yan kısmına vurulur (1,2,3)

**NOT:** Müzik kurulu üyemiz Nuri Ünűçok toplantıya çağrılarak III. maddeden 1-2-3 sayısının müzikiyle uyumlu olduğu belirlenerek figürün yazımı gerçekleştirılmıştır.

## FİGÜR 10

**Çökme Figürü 4 – Kaynak : 26F1(52)**

**Kaynak kişi (oyuncu) : Yaşar Doğu**

(Beş 7/8 lik ölçü kullanılarak aşağıdaki figür yapılır)

Figür 3'den sonra bu figüre geçilir:

- I. Sol ayak üzerinde sıçranırken sağ ayak dizden kırık yukarıdan aşağıya inerek ayak ucunu sol ayağın ön dışına değdirir (1,2)
- II. Sol ayak üzerinde tekrar sıçranırken sağ ayak yerden sola doğru çekilerek dizin önüne getirilir (1,2)
- III. Yukarıdaki sağ ayak sağ yana yere düşerek basarken sol ayak, dizin önüne yukarı çekilir ve ayak ucu öne dönüktür (1,2,3)
- IV. Yukarıdaki sol ayak sağın yanına gelir ve çökülür (1,2 - 1,2)
- V. Yukarıya kalkarken sağ ayak üzerinde sıçranır ve sağ ayak üzerine düşülürken sol ayak ileriye fırlatılıp dizden kırık (yarım daire çizerek) yukarıya çekilir (1,2,3)
- VI. Yukarıdaki sol ayak sağın yanına gelir ve çökülür (1,2 - 1,2)
- VII. Yukarıya kalkarken sağ ayak üzerinde sıçranır ve sağ ayak üzerine düşülürken sol ayak ileriye fırlatılıp dizden kırık (yarım daire çizerek) yukarıya çekilir (1,2,3)
- VIII. Sol ayak üzerine düşerken, sağ ayak yan yukarıya kaldırılır, sağ elinin içi ile sağ ayağının dış kısmına sıvazlayarak vurur (1,2 - 1,2)
- IX. Yukarıdaki sağ ayak yere düşerken, sol ayak dizden kırık yukarıya çekilir (1,2,3)
- X. Sol ayak üzerine düşerken, sağ ayak yan yukarıya kaldırılır, sağ elinin içi ile sağ ayağının dış kısmına sıvazlayarak vurur (1,2 - 1,2)
- XI. Yukarıdaki sağ ayak yere düşerken, sol ayak dizden kırık yukarıya çekilir (1,2,3)

**NOT :** Bu figürün benzeri 13H37(1) numaralı kaynakta; ayak vurma figürlerinin kendi ekseni etrafında dönerek yapıldığı tesbit edilmiştir.



## FİGÜR 11

Vuruş Figürü – Kaynak : 26F1(52)

Kaynak kişi (oyuncu) : Hasan Debreli

(Üç 7/8 lik ölçü kullanılarak aşağıdaki figür yapılır)

- I. Sol ayak üzerinde sıçranırken sağ ayak dizden kırık yukarıdan aşağıya inerek ayak ucunu sol ayağın ön dışına değdirir (1,2)
- II. Sol ayak üzerinde tekrar sıçranırken sağ ayak yerden sola doğru çekilerek dizin önüne getirilir (1,2)
- III. Yukarıdaki sağ ayak sağ yana yere düşerek basarken sol ayak, dizin önüne yukarı çekilir ve ayak ucu aşağıyı gösterir (1,2,3)
- IV. Sağ ayak üzerinde sıçranırken sol ayak dizden kırık yukarıdan aşağıya inerek ayak ucunu sağ ayağın ön dışına değdirir (1,2)
- V. Sağ ayak üzerinde tekrar sıçranırken sol ayak yerden sağa doğru çekilerek dizin önüne getirilir (1,2)
- VI. Yukarıdaki sol ayak sol yana yere düşerek basarken sağ ayak, dizin önüne yukarı çekilir ve ayak ucu aşağıyı gösterir (1,2,3)
- VII. Sol ayak üzerinde hafif sıçrarken, sağ ayak öne adım alırken dansçı kollarını öne doğru uzatarak kendi kendini kucaklar (1,2 – 1,2)
- VIII. Sağ ayak üzerine basarken, sol ayak öne fırlatılır ve sol elin dış kısmı ile sol ayağın iç burun kısmına sıvazlama vurulur (1,2,3) ve sağ ayak topuğu üzerinde sağa doğru kendi eksen etrafında döner.

(Kaynak kişinin sergilediği oyunlardan solak bir dansçı olduğu düşünülmektedir)

**NOT:** Dansçının isteğine göre çökme ve vuruş figürleri değişik sayırlarda tekrarlanabilir

## ÖZGÜN HAREKET/TARZ:

### **EL/KOL DURUŞLARI:**

- Kollar omuz hizasında açık (bazı dansılarda dirsekten kırık) yere paralel ve parmak sıklatma.
- Vuruş, dönüş ve çökme figürlerinde kollar vücuda uyumlu olarak aşağıya ve yukarıya hareketlidir.
- Bazı oyuncular çökme figürüne geçişlerde parmakları sıklatma yerine avuç içleri açık dışa bakar şekilde de görülmüştür.
- Bazı oyuncuların oyunun farklı bölümlerinde ellerini bellerine koyarak da oynadıkları görülmüştür.

### **VÜCUT DURUŞLARI:**

- Vücut genelde dik olmakla birlikte, dönüşme ve ayak vuruşlarında, vücut ayak hareketlerine göre sağa-sola, öne-arkaya yaylanarak kaykılır (eğimlenir).

### **AYAK HAREKETLERİ**

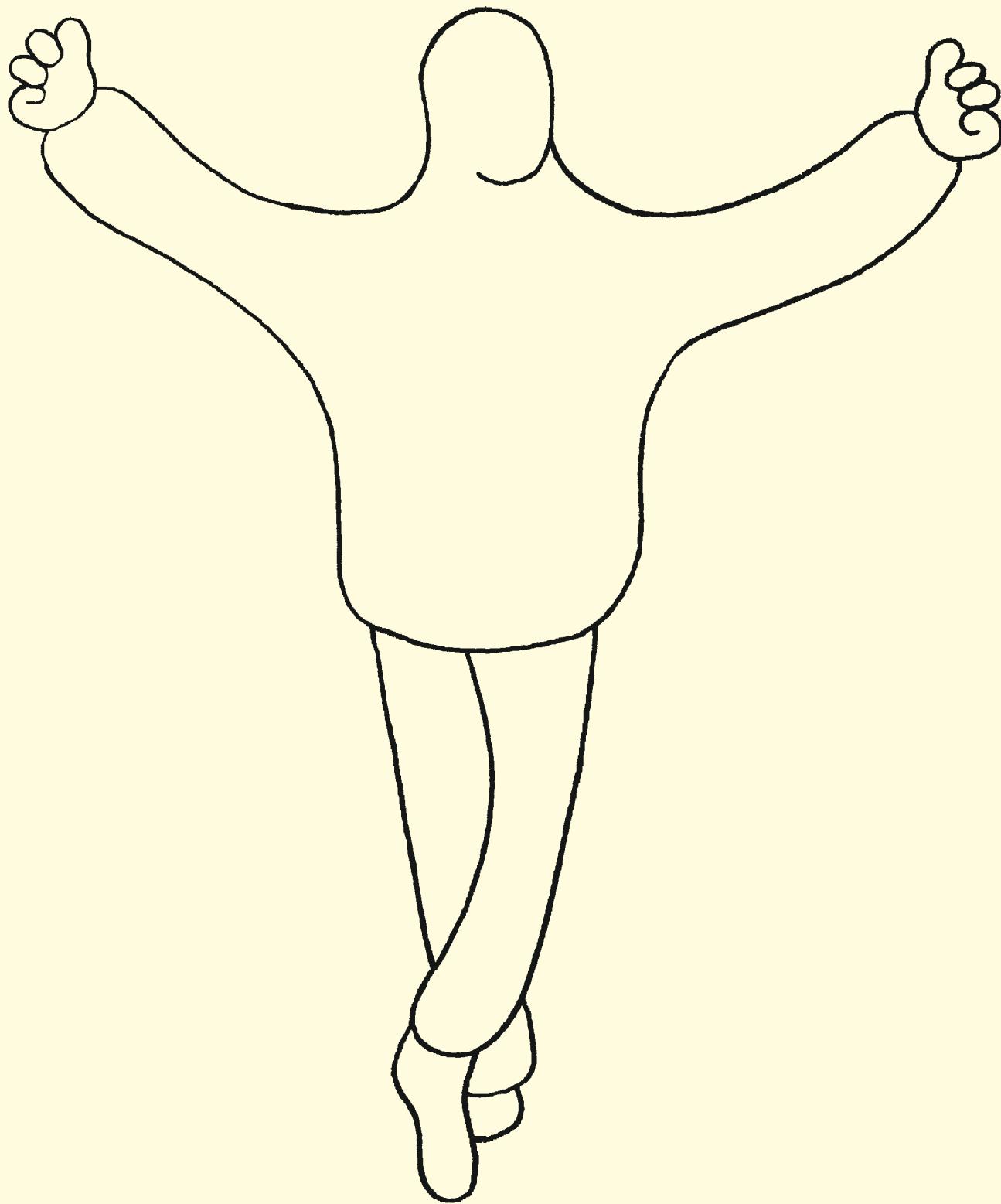
- Kısa ve uzun adımlar, oyuncunun tarzı ve yer değiştirme durumuna göre değişmektedir.

**Figür tanımları yapılrken en çok yararlanılan görüntü kaynakları:**

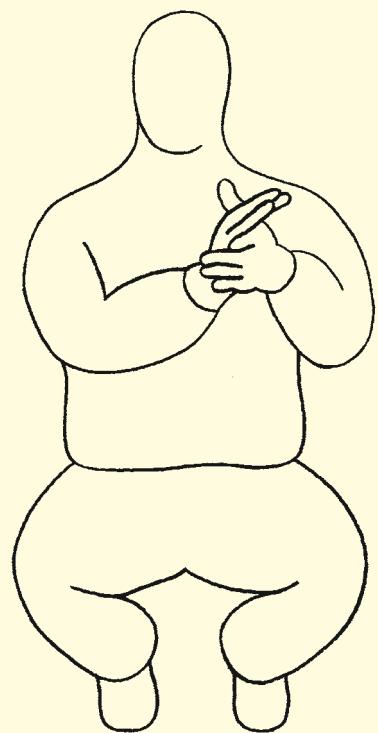
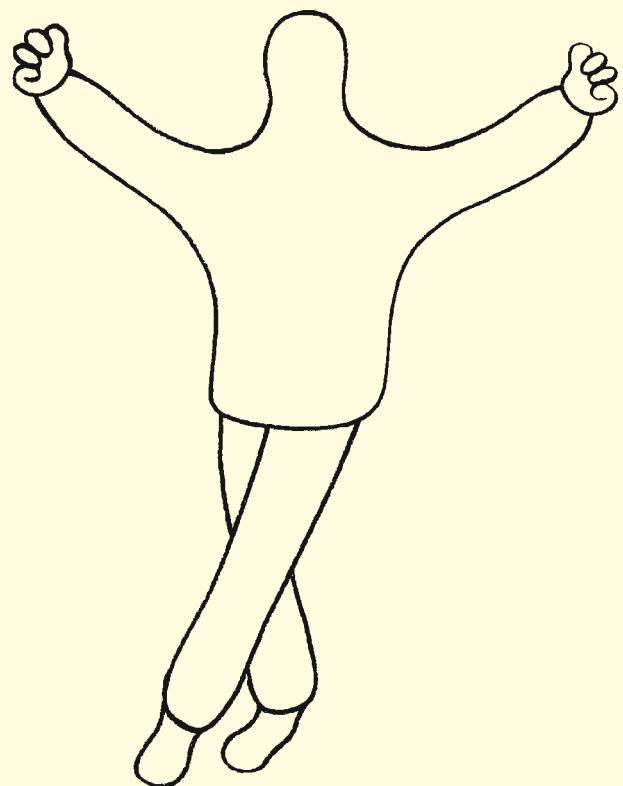
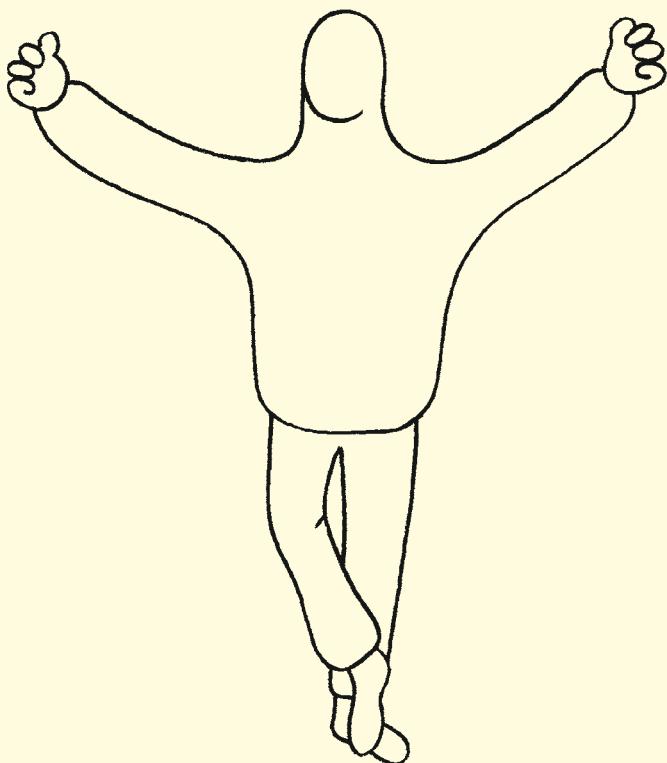
19H8(7) – 13H37(1) - 26F1(52) – H35(25) – 29F26(6) – 46H5(2) - 21F1(14) - 2F1(16) - 45H4(2) – 22F1(16) – 8H34(4) - 9H35(15) - 20F1(6) – 8H34(4) – 30F5(2) – 11H35(9)



## KARŞILAMA II (FIGÜRLER)



## KARŞILAMA II (FIGÜRLER)



# KARŞILAMA III

## FİGÜR TANIMLARI

Ölçü: 2/4 (1)(1,2)

## FİGÜR 1

**Yürüyüş Figürü – Kaynak : 12H8(8) / 15F1(52) / 16F1(17)**

- I. Sağ ayak sol ayağın önünden, sola yönelik ileri adım alır (1)
- II. Sol ayak sağ ayağın yanına gelirken sağ ayak yukarıya kalkar, sağ ayak yere basar ve sol ayak kalkar (1,2)
- III. Sol ayak sağ ayağın önünden, sağa yönelik ileri adım alır (1)
- IV. Sağ ayak sol ayağın yanına gelirken sol ayak yukarıya kalkar, sol ayak yere basar ve sağ ayak kalkar (1,2)

## FİGÜR 2

**Çapraz Figür 1 – Kaynak : 6H36(2) / 31H3(5) / 15F1(52)**

a) Sağ ayak vurmalı sol ayak çapraz çekilerek:

- I. Sağ ayak arkadan yukarıya kalkar ve sol ayağın arkasına basarken sol ayak ucu yerde sabit kalarak topuk sağa doğru bükülerek çapraz şekele getirilir (1)
- II. Sağ ayak üzerinde sekerken sol ayak çapraz pozisyonu koruyarak sağ diz ve bilek arasına çekilir ve sol ayak ucuda yeri gösterir, ve beklemeden yukarıdaki sol ayak sağ ayağın önünde yere düşerken sağ ayak yukarıya kalkar (1,2)

b) Sol ayak vurmalı sağ ayak çapraz çekilerek:

- I. Sol ayak arkadan yukarıya kalkar ve sağ ayağın arkasına basarken sağ ayak ucu yerde sabit kalarak topuk sola doğru bükülerek çapraz şekele getirilir (1)
- II. Sol ayak üzerinde sekerken sağ ayak çapraz pozisyonu koruyarak sol diz ve bilek arasına çekilir ve sağ ayak ucuda yeri gösterir, ve beklemeden yukarıdaki sağ ayak sol ayağın önünde yere düşerken sol ayak yukarıya kalkar (1,2)

## FİGÜR 3

**Çapraz Figür 2 – Kaynak: 15F1(52) / 13F1(35) / 32H3(17) / 7H34(5)**

- I. Sol ayak üzerinde sekerken (sol ayak hafif kırık ve taban basar) sağ ayak yukarıdan dizden kırık olarak ayak ucu solun önüne yere değdirilir (1)
- II. Sol ayak üzerinde sıçrarken öndeği sağ ayak sağ yana açılarak düşerken sol ayak yukarıya çekilir (1,2)
- III. Sağ ayak üzerinde sekerken (sağ ayak hafif kırık ve taban basar) sol ayak yukarıdan dizden kırık olarak ayak ucu sağın önüne yere değdirilir (1)
- IV. Sağ ayak üzerinde sıçrarken öndeği sol ayak sol yana açılarak düşerken sağ ayak yukarıya çekilir (1,2)

**NOT:** Bu figürün II ve IV maddelerinde öndeği sağ veya sol ayağın çapraz olarak hafif yukarıya çekildiği de görülmüştür.

## FİGÜR 4

**Atlatma Figürü – Kaynak : 19F26(2)**

Figür 2 - b'den sonra geçiş yapılır:

- I. Sol ayak üzerinde sıçrarken sağ ayak solun önünde çapraz olarak yukarıya çekilir (1)
- II. Çapraz figür bozulurken sağ ayak sağ tarafa doğru önden yay çizerek sağ ayak üzerine düşülürken bu sırada sol ayak ileri fırlatılır, ve sol ayak üzerine düşülürken sağ ayak arkada yukarı çekilir (1,2)

**NOT:** Çapraz figürler arasında istenildiği kadar tekrarlanabilir.

## FİGÜR 5

**Dönüş Figürü 1 – Kaynak : 6H36(2) – Kaynak kişi (oyuncu) : Tuncay Yıldız**

Figür 2 - a) ve b) figürleri devam ederken bu figüre geçiş yapılır;

- I. Sol ayak üzerinde sekerken (sol ayak hafif kırık ve taban basar) sağ ayak yukarıdan dizden kırık olarak ayak ucu solun önüne yere değdirilir (1)
- II. Sol ayak üzerinde sıçrarken öndeği sağ ayak sağ yana açılarak düşerken sol ayak yukarıya çekilir (1,2)



- III. Sağ ayak üzerinde sekerken (sağ ayak hafif kırık ve taban basar) sol ayak yukarıdan dizden kırık olarak ayak ucu sağın önüne yere deşdirilir (1)
- IV. Çift ayak üzerinde sıçrayarak iki ayak omuz genişliğinde açılarak yere çift düşülür (1,2)
- V. Sol ayak sağ ayağın önüne gelecek şekilde her iki bacak dizden kırık çapraz konumunda ortada çift düşülür (1)
- VI. Ve beklemeden tekrar iki ayak omuz genişliğinde açılarak yere çift düşülür (1,2)
- VII. Ve bu haraket (V ve VI "1-1,2") 1 kez daha tekrarlanarak son kez sol ayak sağ ayağın önüne gelecek şekilde her iki bacak dizden kırık ortada çapraz konumuna gelir (1)
- VIII. Sağ ayak üzerinde sıçrayarak sol ayak aşağıdan yukarıya kavis yaparak dizden çekilir ve tekrar sol ayağı basar ve sağ ayağı yukarıya diz hizasına çeker (1,2)
- IX. Sağ ayak yere vururken sol ayak yukarıya çekilir (1)
- X. Sağ ayak üzerinde hız alarak tekrar sıçrarken aynı anda sol ayak öne fırlatılır (1,2)
- XI. sol ayak üzerine düşerek sola yönellir ve sağ ayak sağ yana açılarak sağ elin avuç içi ile sağ ayağın dış kısmına sıvazlama vurulur ve 90 derece dönülür (1)
- XII. Sağ ayak üzerine düşülürken sol ayak önde ileride ve havadadır (sağ kol arkada, sol kol öne doğru uzanmıştır) (1,2)
- XIII. Tekrar sol ayak üzerine düşülürken sağ ayak sağ yana açılarak sağ elin avuç içi ile sağ ayağın dış kısmına sıvazlama vurulur ve 90 derece dönülür (1)
- XIV. Sağ ayak bas sol ayak çek, sol ayak bas sağ ayak çek yapılır ve 180 derecelik dönüş tamamlanır (1,2)

**NOT:**

- IV. ve V. adımlarda ayaklar çapraz değil yan yana çift düşüldüğü de görülmüştür.
- İzlenen kaynacta XIV. adım ile figür tamamlandı. Bundan sonra oyunun istenilen diğer figürlerine geçilir.

## FİGÜR 5

### Dönüş Figürü 2 – Kaynak : 32H3(17)

Figür 2 - a'dan sonra geçiş yapılır:

- I. Yukarıdaki sağ ayak solun arkasına vurarak öndeği sol ayak yerde çapraz konuma getirilir (1)
- II. Hemen ardından yerdeki sağ ayak üzerinde hız alarak ileriye doğru sekilir ve sol ayak dizden kırık öne fırlatılır, yukarıdaki sol ayak üzerine düşülürken sağ ayak sağ yana yukarıya kaldırılır ve aynı anda sağ elin içi ile sağ ayağın yan kısmına sıvazlama vurulur (1,2)

**NOT:** II.adım sonrasında oyunun istenilen diğer figürlerine geçilir.

## FİGÜR 6

### Dönüş Figürü 3 – Kaynak : 20F5(3)

Figür 2 - a'dan sonra geçiş yapılır:

- I. Sağ ayak sol ayağın arkasına vurur ve sol ayak dizden yukarıya çekilir(1)
- II. Yukarıdaki sol ayak yere düşerken, sağ ayak dizden kırık yukarıya çekilir (1,2)
- III. Yukarıdaki sağ ayak sol ayağın arkasına vurup basarken, sol ayak dizden kırık yukarıya kalkar (1)
- IV. Sağ ayak üzerinde sıçrarken, yukarıdaki sol ayak Önden kavis çizerek sağ ayağın arkasına getirilir, vücut 180 derece geriye döner ve sol ayak sağ ayağın arkasında yere basar.

**NOT:** IV.adım sonrasında oyunun istenilen diğer figürlerine geçilir.

## FİGÜR 7

### Cökme Figürü - Kaynak : 13F1(35) / 39H35(26)

Figür 3'den sonra geçiş yapılır:

- I. Sol ayak havada iken her iki ayak üzerine çift çökülür (1)
- II. Sağ ayak üzerinde sıçrayarak yukarıya kalkarken, sol ayak öne atılır(1,2)
- III. Sol ayak havada iken her iki ayak üzerine çift çökülür (1)



- IV. Sağ ayak üzerinde sıçrayarak yukarıya kalkarken, sol ayak öne atılır(1,2)
- V. Sol ayak havada iken her iki üzerine ayak çift çökülür (1)
- VI. Sağ ayak üzerinde sıçrayarak yukarıya kalkarken, sol ayak öne atılır(1,2)
- VII. Yukarıdaki sol ayak yere düşerken, sağ ayak yukarıya çekilir ve aynı anda sağ elin içiyle sağ ayağın yanına sıvazlama vurulur ve vücut bu esnada sola döner 90 derece (1)
- VIII. Yukarıdaki sağ ayak yere basar ve küçük adım alır ve sol ayak yere basar küçük adım alır ve figürün başlangıç yönüne dönülür (1,2)

**NOT:**

- VII. Adımda yapılan sıvazlama vuruş hareketi 2-3 kez tekrarlanabilir
- VIII.adım sonrasında oyunun istenilen diğer figürlerine geçilir.

**ÖZGÜN HAREKET/TARZ:**

**EL/KOLDURUŞLARI:**

- Kollar omuz hizasında açık (bazı dansçılarda dirsekten kırık) yere paralel ve parmak sıklatma.
- Vuruş, dönüş ve çökme figürlerinde kollar vücudua uyumlu olarak aşağıya ve yukarıya hareketlidir.
- Bazı oyuncular çökme figürüne geçişlerde parmakları sıklatma yerine avuç içleri açık dışa bakar şekilde de görülmüştür.
- Bazı oyuncuların oyunun farklı bölümlerinde ellerini bellerine koyarak da oynadıkları görülmüştür.

**VÜCUT DURUŞLARI:**

- Vücut genelde dik olmakla birlikte, dönme ve ayak vuruşlarında, vücut ayak hareketlerine göre sağa-sola, öne-arkaya yaylanarak kaykılır (eğimlenir).
- Çökme ve dönüş öncesinde yere yapılan ayak vuruşları esnasında bacaklar, dizden kırılarak vücut yere doğru alçaltılır.

**AYAK HAREKETLERİ**

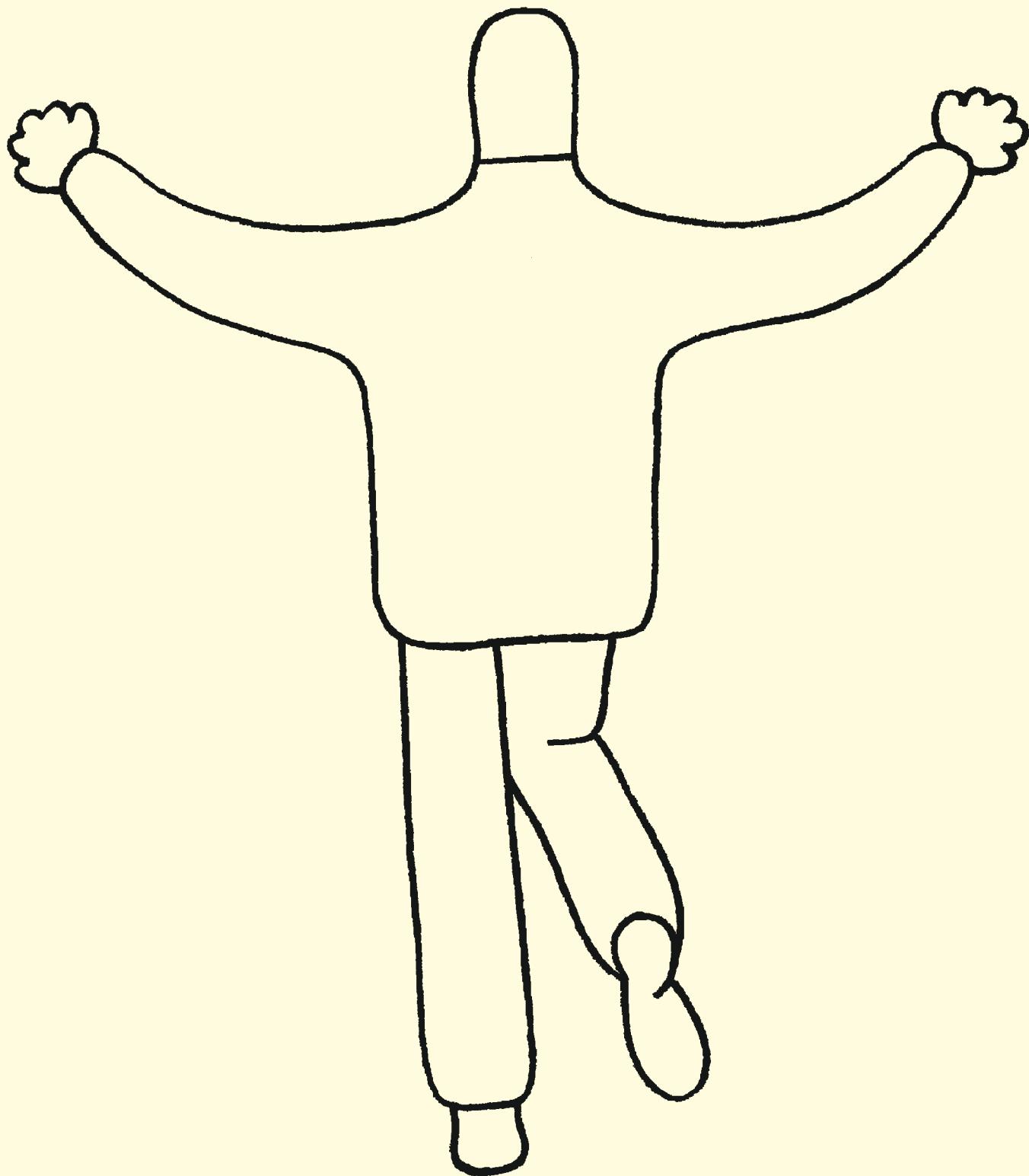
- Kısa ve uzun adımlar, oyuncunun tarzi ve yer değiştirme durumuna göre değişmektedir.

**Figür tanımları yapılrken en çok yararlanılan görüntü kaynakları:**

**12H8(8) -15F1(52) -16F1(17) - 6H36(2) - 31H3(5) - 13F1(35) - 32H3(17) - 7H34(5) - 19F26(2) - 6H36(2) - 20F5(3) - 39H35(26)**



### KARŞILAMA III (FIGÜRLER)



## KARŞILAMA IV

### FİGÜR TANIMLARI

Ölçü: 9/8 - (1,2) (1,2) (1,2) (1,2,3)

### FİGÜR 1

Yürüyüş Figürü 1 – Kaynak : 18H4(4)

- I. Sağ ayak öne küçük adım alır, sol ayak arkadan hafif yukarıya kalkar (1,2)
- II. Sol ayak öne küçük adım alır ve sağ ayak arkadan hafif yukarıya kalkar (1,2)
- III. Sağ ayak öne küçük adım alır, sol ayak arkadan hafif yukarıya kalkar (1,2)
- IV. Sağ ayak üzerinde yaylanarak (hafif sekerek), sol ayak dizden yukarıya çekilir ve ileri basar ve sağ ayak arkadan hafif yukarıya kalkar (1,2,3)

**NOT:**

- IV. sayının sonunda dönüş yapıldığı da görülmüştür.
- Aynı figür ileri, geri ve yerinde sayarak da yapılır.

### FİGÜR 2

Yürüyüş Figürü 2 – Kaynak : 16H35(2)

- I. Sağ ayak üzerinde sekerken sol ayak sağ ayağın önüne hafif çapraz pozisyonda ileri fırlatılır (sol ayak yere yakındır ve ayak ucu karşayı gösterir)(1,2)
- II. Sol ayak üzerine düşerken sağ ayak, sol ayağın önüne hafif çapraz pozisyonda ileri fırlatılır (sağ ayak yere yakındır ve ayak ucu karşayı gösterir)(1,2)
- III. Sağ ayak üzerinde düşerken sol ayak, sağ ayağın önüne hafif çapraz pozisyonda ileri fırlatılır (sol ayak yere yakındır ve ayak ucu karşayı gösterir)(1,2)
- IV. Sağ ayak üzerinde sıçrarken, sol ayak önden arkaya doğru hafif kavis yaparak sağ ayağın yanına getirilir ve çift düşülür(1,2,3)

**NOT:**

- Yukarıdaki figür ileri ve geri adım alarak ve yerinde sayarak da yapılır.

- Figürü yerinde veya adım alarak yaparken, bacak çapraz veya düz olarak ileriye fırlatılır.
- Figür düz adımlarla, ileriye doğru sıçrayarak da yapılır
- İlk üç adımda (I-II-III) ileri adım alırken figürün sağa sola kayarak çift düşerek yapıldığı görülmüştür.

### FİGÜR 3

Vuruş Figürü – Kaynak : 16H35(2)

- I. Sağ ayak üzerinde sekerken sol ayak, sağ ayağın önüne ileri fırlatılır (sol ayak yere yakındır, ayak ucu karşayı gösterir ve bu esnada göğüs hizasında el çırplılır)(1,2)
- II. Sol ayak üzerine düşerken sağ ayak, sol ayağın önüne ileri fırlatılır ve sağ elin dış kısmı ile sağ ayağın ön kısmına vurulur (1,2)
- III. Sağ ayak üzerinde düşerken sol ayak, sağ ayağın önüne ileri fırlatılır (sol ayak yere yakındır ve ayak ucu karşayı gösterir ve bu esnada göğüs hizasında el çırplılır)(1,2)
- IV. Sol ayak üzerine düşerken sağ ayak dizden kırık sağ yana yukarıya çekilir ve sağ elin avuç içi ile sağ ayağın dış kısmına vurulur(1,2,3)

**NOT:** Yukarıdaki iki ayrı vuruş, tek figürün içerisinde birlikte ve ayrı ayrı da yapıldığı görülmüştür.

### FİGÜR 4

Dönüş Figürü – Kaynak : 16H35(2)

- I. Sağ ayak üzerinde düşerken sol ayak, sağ ayağın önüne ileri fırlatılır (sol ayak yere yakındır ve ayak ucu karşayı gösterir ve bu esnada göğüs hizasında el çırplılır)(1,2)
- II. Sol ayak üzerine düşerken 90 derece sola yönerek sağ ayak dizden kırık sağ yana yukarıya çekilir ve sağ elin avuç içi ile sağ ayağın dış kısmına vurulur(1,2)
- III. Sağ ayak üzerinde düşerken sol ayak, sağ ayağın önüne ileri fırlatılır ve sol yöne doğru yapılan dönüşe devam edilir (sol ayak yere yakındır ve ayak ucu karşayı gösterir)(1,2)



- IV. Sol ayak üzerine düşerken sağ ayak, sol ayağın önüne ileri fırlatılır ve dönüş tamamlanır(1,2,3)

**NOT:** Oyuna düz adımlarla yapılan “yürüyüş figürü 2” ile yerinde devam edilir.

## **FIGÜR 5**

### **Çapraz Figür 1 – Kaynak : 30H35(9)**

- I. Sağ ayak arkadan yukarıya kalkıp sol ayağın arkasına basar(1,2)
- II. Sağ ayak üzerinde sıçrayıp , sol ayak ucu dışarıya gelecek şekilde bükülerek çapraz sağ dize doğru çekilir ve hemen ardından sol ayak sağ ayağın önünde yere düşerken sağ ayak yukarıya kalkar(1,2)
- III. Sağ ayak arkadan yukarıya kalkıp sol ayağın arkasına basarken sol ayak yukarıya çekilir(1,2)
- IV. Yukarıdaki sol ayak sağ ayağın önünde yere düşerken arkadaki sağ ayak yukarıya çekilir(1,2,3)

## **FIGÜR 5**

### **Çapraz Figür 2 – Kaynak : 30H35(9)**

- I. Sol ayak üzerinde sıçrarken sağ ayak yandan kavis çizerek ayak ucu sol ayağın önüne gelir(1,2)
- II. Sol ayak üzerinde tekrar sıçrarken sağ ayak dizden kırık yukarıya çekilir ve sağ yana doğru açılır(1,2)
- III. Yukarıdaki sağ ayak sol ayağın arkasında yere basarken sol ayak topuğu hafif yukarı kalkar(1,2)
- IV. Sağ ayak üzerinde hafif sıçranırken sol ayak dizden kırık yukarıya çekilir ve sol ayak tekrar yere basarken sağ ayak dizden kırık arkaya çekilir(1,2,3)

## **FIGÜR 6**

### **Atlatma Figürü – Kaynak : 30H35(9)**

- I. Çapraz çekme figüründen sonra, sol ayağın üzerinde sıçrarken, sağ ayak dizden kırık olarak sol ayağın önüne getirilir, sağ ayak ucu sol ayağın önünde yere deendirilir(1,2)
- II. Deendirilen sağ ayak, sağa doğru kavis çizerek yere basarken, sol ayak, sağa doğru düz olarak ileri fırlar ve aynı anda yere düşerken sağ ayak yukarıya kalkar (1,2)

- III. Arkadaki sağ ayak üzerine basıp sıçrarken sol ayak ucu dışa gelecek şekilde bükülerek yukarıya diz üzerine çekilir(1,2)

- IV. Sağ ayak üzerinde sıçranırken yukarıdaki sol ayak sağ ayak önünde yere düşer ve sağ ayak arkadan yukarıya çekilir(1,2,3)

## **ÖZGÜN HAREKET / TARZ :**

### **EL/KOL DURUŞLARI:**

- Kollar omuz hizasında açık (bazı dansılarda dirsekten kırık) yere paralel ve parmak sıklatma.
- Vuruş ve dönüş figürlerinde kollar vücuda uyumlu olarak aşağıya ve yukarıya hareketlidir.
- Bazı oyuncuların oyunun farklı bölmelerinde ellerini bellerine koyarak da oynadıkları görülmüştür.

### **VÜCUT DURUŞLARI:**

- Vücut genelde dik olmakla birlikte, dönme ve ayak vuruşlarında, vücut ayak hareketlerine göre sağa-sola, öne-arkaya yaylanarak kaykılır (eğimlenir).

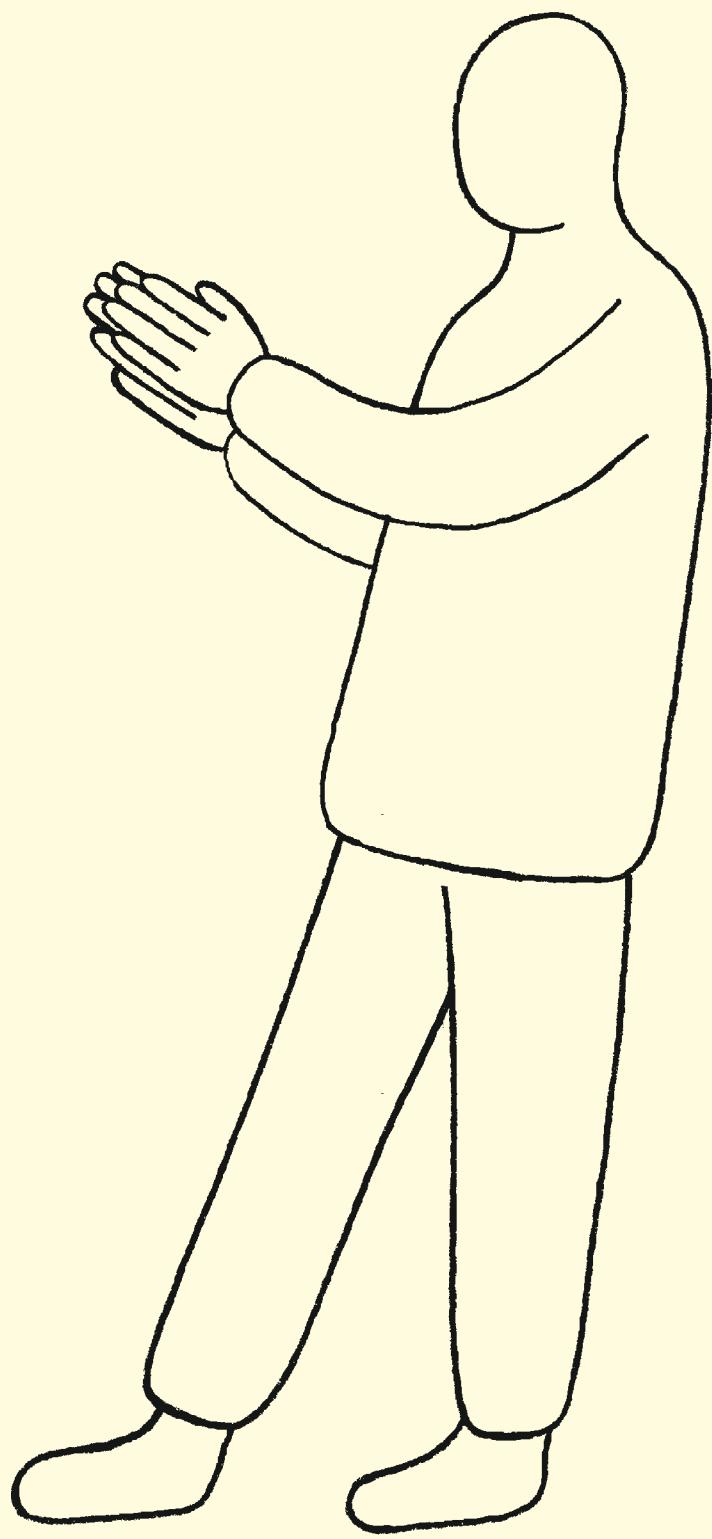
### **AYAK HAREKETLERİ**

- Kısa ve uzun adımlar, oyuncunun tarzı ve yer değiştirme durumuna göre değişmektedir.

**Figür tanımları yapılrken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: 18H4(4) - 16H35(2) - 30H35(9)**



#### KARŞILAMA IV (FIGÜRLER)



# KADIN KARŞILAMA I

## FİGÜR TANIMLARI

Ölçü: 9/8 (1,2) (1,2,3) (1,2) (1,2)

## FİGÜR 1

### **Yürüyüş Figürü 1 – Kaynak: 8H37(3)**

- I. Sol ayak sabit, sağ ayağı sol ayağının yanına topuk basıyor (1, 2)
- II. Ve bastığı anda sağ ayağını ön sağ yana (çaprazına) açıyor (1,2,3)
- III. Sol ayağı sağ ayağının yanına alıyor topuk olarak (ayak burnu hafif yukarıda, biraz önde)(1,2)
- IV. Sol ayağını ön yana açar (çapraz) ve basar (1,2)

**NOT:** Topuk bastıktan sonra, topuk bastığımız ayak ile ilerleyeceğimiz yöne doğru adım atılır.

## FİGÜR 2

### **Yürüyüş Figürü 2 – Kaynak : 8H37(3)**

- I. Sağ ayağı sol ayağın çapraz önüne alıyoruz (1)
- II. Sol ayak sağın hafif ön yanına basıyor (2)
- III. Sağ ayak geri solun arka çaprazına basar (3)
- IV. Sol ayak ön sağa alınır (4)
- V. Sağ ayak sol ayağın hafif ön yanına alınır (5)
- VI. Sol ayak sağın gerisine basılır (6)
- VII. ve vücudun yönü sola yönelir, sağ ayak sol tarafa hareket ediyor (7)
- VIII. Sol ayak sağ ayağın hafif önüne basar {Sol ayak öne basar, sol ayak da sağ ayağın hafif önüne gelir}ve iki ölçü tamamlanır (8)
- IX. Sağ ayak geri (9)
- X. Sol ayak sağa ön yana (10)
- XI. Sağ ayak solun önüne (11)
- XII. Sol ayak geriye (12)
- XIII. Sağ ayağı sol ayağın çapraz önüne alıyoruz (13)
- XIV. Sol ayak sağın hafif ön yanına basıyor (14)

XV. Sağ ayak geri, solun arka çaprazına basar (15)

XVI. Sol ayak ön sağa alınır (16).

**NOT:** Yürüyüş Figürü 2'de ilk 4 sayı ile son 4 sayı aynıdır.

## FİGÜR 3

### **Yürüyüş Figürü 3 – Kaynak: 8H37(3)**

- I. Sağ ayak sağ yana adım alır (1,2)
- II. Sol ayak sağ ayağın arkasında ayak ucu basar (1,2,3)
- III. Sağ ayak yana adım alır (1,2)
- IV. Sol ayak ucu sağ ayağın arkasına basar (1,2).

## FİGÜR 4

### **Dönüş Figürü**

Birinci yürüyüş figürü kullanılarak genellikle 90, 180, 270 veya 360 derecelik sağa veya sola dönüşler yaparak yön değiştirilebilir.



## **ÖZGÜN HAREKET / TARZ:**

### **EL/KOL DURUŞLARI:**

- Sağ el belde sol el aşağıda veya sol el belde sağ el aşağıda
  - a) Zaman zaman avuç içi açık şekilde eller belde
  - b) Zaman zaman el yumruk şekilde belde
- Eller göğüs hizasında
- Eller bilekten çevrilerek nakış işleme hareketi yapar

### **VÜCUT DURUŞLARI:**

- Vücut dik
- Dizden yaylanması

### **AYAK HAREKETLERİ:**

- Küçük adımlar

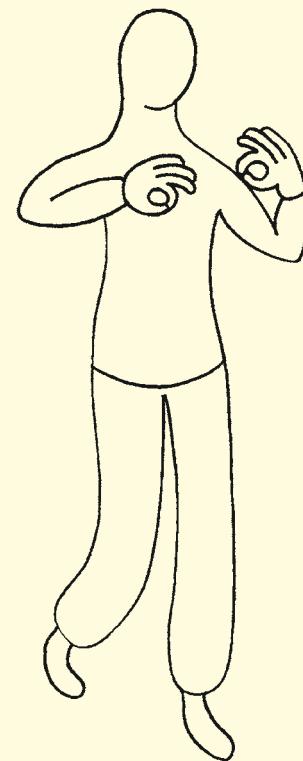
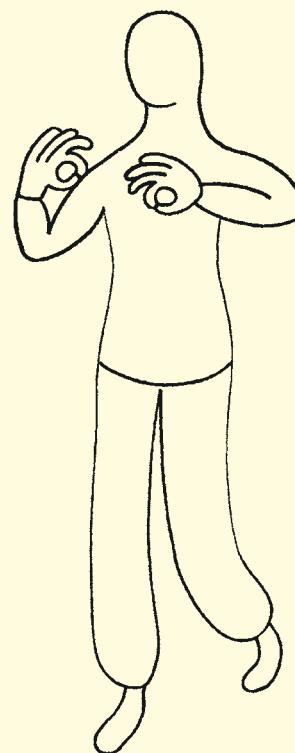
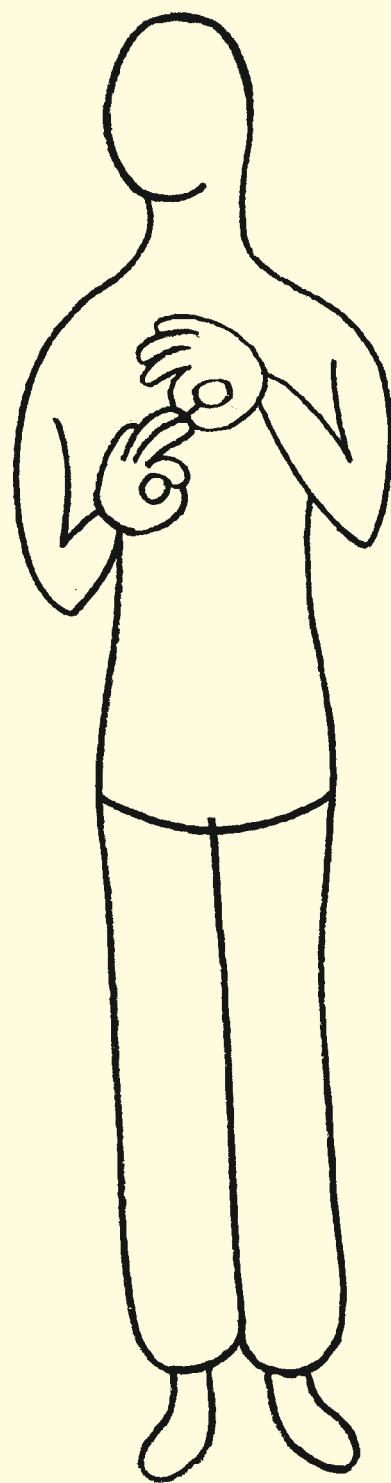
### **DİĞER TESPİTLER**

- Kadın karşılama I oyununda en önemli unsur; oyunu oynayan kadının endam, zarafet ve ağır başlı tavır sergilemesidir.

**Figür tanımları yapıılırken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: Sıra No. [8H37(3)]**



## KADIN KARŞILAMA I



## KADIN KARŞILAMA II

### FİGÜR TANIMLARI

Ölçü: 7/8 (1,2) (1,2) (1,2,3)

### FİGÜR 1

#### Üçlemeli Adımlarla Yürüyüş – Kaynak : 8H37(4)

- I. Sağ ayak topuğu sağ ileri basar (1,2)
- II. Sol ayak ucu arkadan onu takip eder (1,2)
- III. Sol ayak topuğu ileri basar ve tamamen basarken sağ ayak arkadan bir sonraki harekete hazır hale gelir (1,2,3)

#### NOT:

- Genelde ilk sayı topuk basarak oynanmasına rağmen bazen taban basarak da oynanır.
- Figür 1 ile oyuncu çeşitli yönlere (tam/yarım) dönerken figürü yapar ve yine (tam/yarım) tur dönerken eski yerine gelir.

### FİGÜR 2

#### Dönüş Figürü

Üçlemeli adımlarla yürüyüş figürünü yaparak sağdan ve soldan kendi etrafında dönüş yapar.

### ÖZGÜN HAREKET / TARZ:

#### EL/KOL DURUŞLARI:

- Sağ el belde sol el aşağıda
- Eller göğüs hizasında, önde ve hareketli

#### VÜCUT DURUŞLARI:

- Vücut dik
- Dizden yaylanması

#### AYAK HAREKETLERİ:

- Küçük adımlar

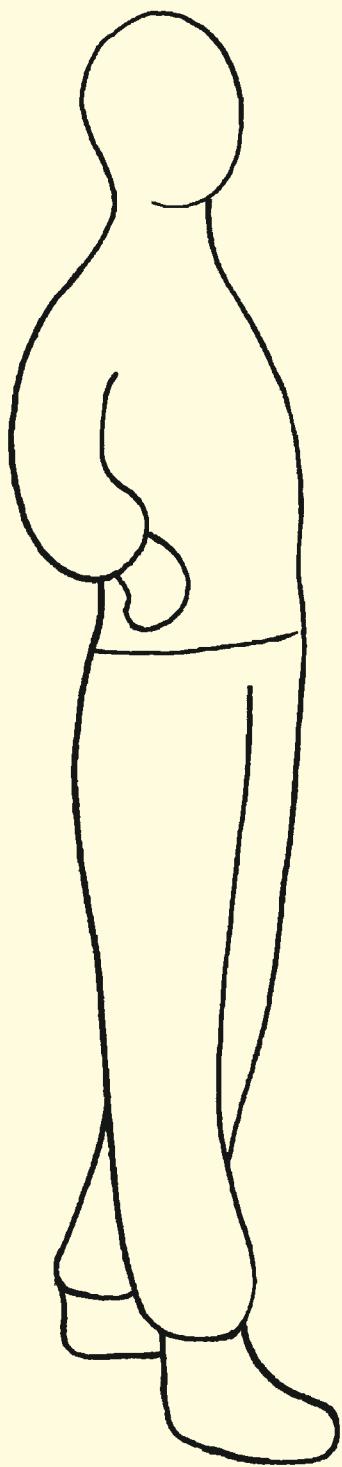
#### DİĞER TESPİTLER

- Kadın karşılama II oyununda en önemli unsur; oyunu oynayan kadının endam, zarafet ve ağır başlı tavır sergilemesidir.

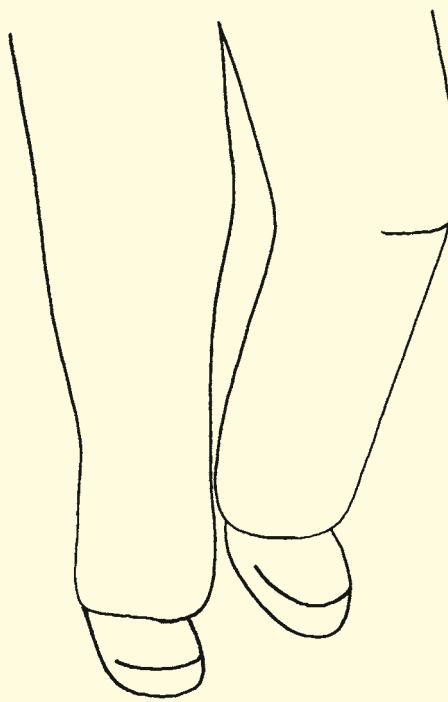
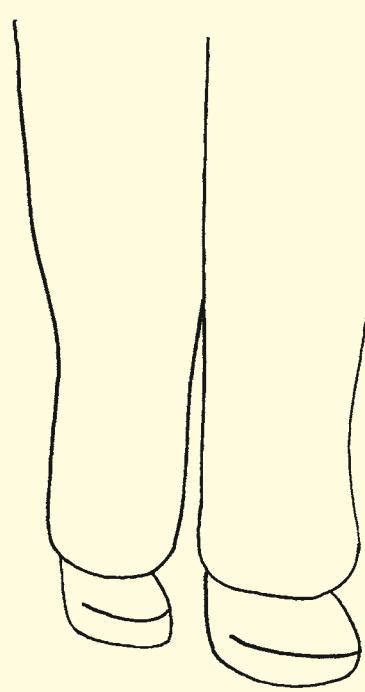
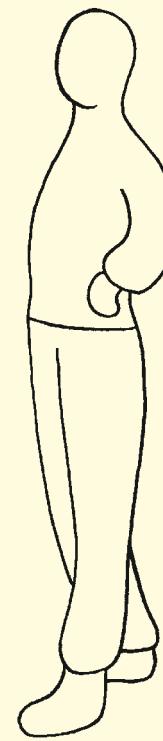
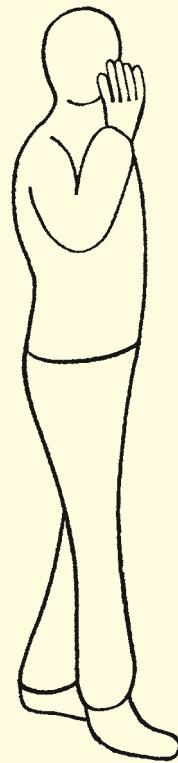
**Figür tanımları yapıılırken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: Sıra No. 8H374)**



## KADIN KARŞILAMA II (FIGÜRLER)



## KADIN KARŞILAMA II (FIGÜRLER)



# KADIN KARŞILAMA III

Kadın karşılaşmaları III'ün incelemeleri sırasında toplam alan araştırmaları sayısı (müzik + görüntü) 6 olduğu tesbit edilmiştir. Bunlar arasından yalnızca 2 tanesi görüntülü kaynaklardır. Bu durum gerek müzikler gerekse sergilenen oyunla ilgili çalışmalarda eksik değerlendirmeye neden olabileceğinden güney komşumuzun sahne gösterilerinde mevcut olan ve alan araştırması olarak değerlendirilebilecek yaşlı kadınların oynadığı görüntülerin değerlendirilmesinin halk dansları kuruluna önerilmesine karar verilmiştir.

02 Kasım 2010 tarihinde gerçekleştirilen halk dansları kurulu toplantılarında, halk dansları kurulunun yukarıdaki öneri doğrultusunda alt komiteyi yetkilendirmesi nedeni ile kaynak: [13F8(40)] incelenerek aşağıdaki figür ve tarzlar tesbit edilmiştir.

## FIGÜR TANIMLARI

Ölçü: 2/4

## FIGÜR 1

### Üçlemeli adımlarla yürüyüş

- I. Sağ ayak topuğu sağ ileri basar , sol ayak ucu arkadan onu takip eder (1, ve)
- II. Sağ ayak taban basar sol ileri adım için hazırlanır (2)
- III. Sol ayak topuğu sol ileri basar , sağ ayak ucu arkadan onu takip eder (1, ve)
- IV. Sol ayak taban basar sağ ileri adım için hazırlanır (2).

Yukarıdaki yürüyüş figürü 1 (üçlemeli adımlarla yürüyüş) aşağıdaki şekillerde uygulanır;

- a. Öne yürüyüş şeklinde
- b. Sağa ve sola yürümeyi; dansçının vücutu hangi yöne doğru duruyorsa (1, ve 2) o yöne doğru yapar, bir sonraki adımı (2) sağ ayak ise sağa , sol ayaksa sola yönelerek atar.
- c. Üçlemeli adımlarla yürüyüş figürünü yaparak karşılıklı oynayan iki oyuncu yer değiştirerek eski yerlerine dönerler.

## FİGÜR 2

### Kendi eksenin etrafında dönüş

Dansçılar üçlemeli adımlarla yürüyüş figürünü yaparak kendi eksenleri etrafında dönerler.

## ÖZGÜN HAREKET TARZ:

### EL/KOL DURUŞLARI:

**Kadın karşılaşma III oyununun tipik özelliği mendil ile oynanmasıdır.**

- İşlemeli ve oyalı mendil üçgen şekline getirilir ve iki ucu (orta parmak- işaret parmağı, orta parmak-yüzük parmağı arasında yerleştirilir baş parmaklar ise mendilin uç kısımlarını sıkıştırır).
- Eller göğüs hizasında ve vücudu yakın tutulur.
- Mendili tutan ellerin hareketi (kollar değil sadece eller) bazen sağ el yukarıda sol el aşağıda bazen de sol el yukarıda sağ el aşağıda şeklindedir.

### VÜCUT DURUŞLARI:

- Vücut dik
- Baş ve bacaklar, göğüs hizasında ve vücudu yakın tutulan mendilin hareketlerini takip eder.

### AYAK HAREKETLERİ:

- Küçük adımlar
- Yer değiştirmelerde daha büyük adımlar alınır.

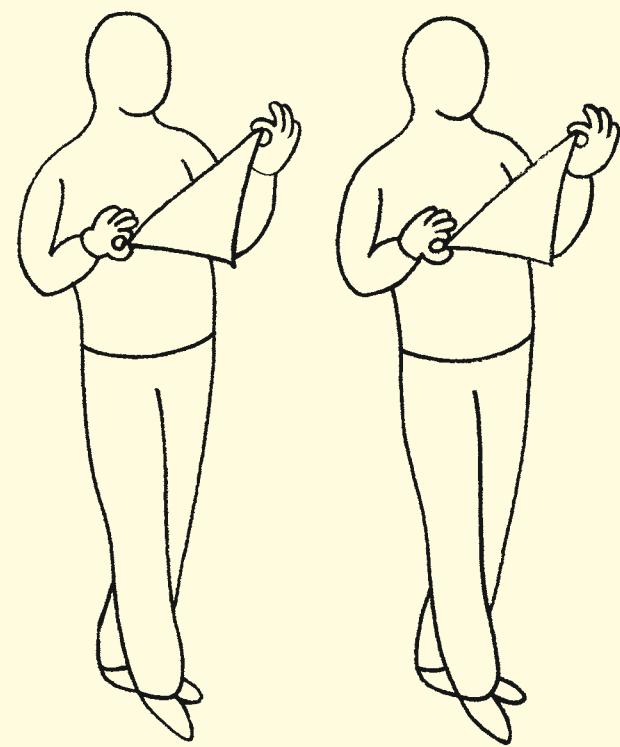
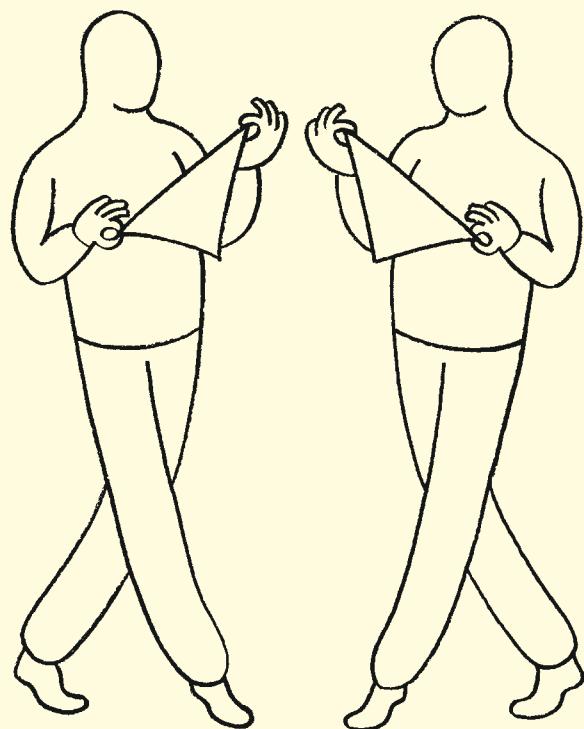
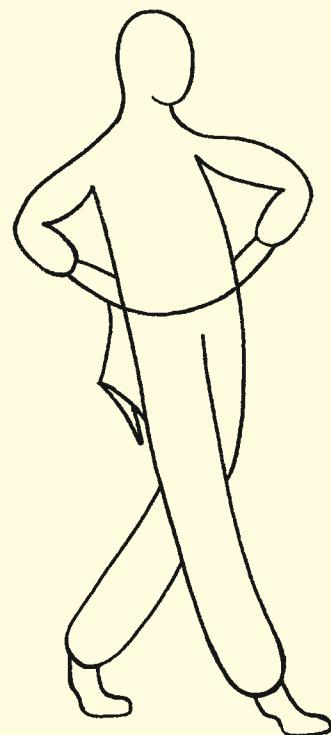
### DİĞER TESPİTLER

- Kadın karşılaşmalarındaki zerafet ve endam bu oyunda da görülür.

**Figür tanımları yapılrken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: 13F8(40)**



### KADIN KARŞILAMA III (FIGÜRLER)



# KADIN KARŞILAMA IV

## KADIN KARŞILAMA IV'DEKİ FİGÜRLER:

Kadın karşılaşmaları IV ün incelemeleri sırasında toplam alan araştırmaları sayısı 6 (müzik) olduğu tespit edilmiştir. Bunlar arasında görüntülü kaynaklar malesef bulunmamaktadır. Bu nedenle, güney komşumuzun sahne gösterilerinde mevcut olan ve alan araştırması olarak değerlendirilebilecek yaşlı kadınların oynadığı görüntülerin değerlendirilmesinin Halk Dansları Kurulu'na önerilmesine karar verilmiştir.

02 Kasım 2010 tarihinde gerçekleştirilen Halk Dansları Kurulu toplantısında, halk dansları kurulunun yukarıdaki öneri doğrultusunda alt komiteyi yetkilendirmesi nedeni ile kaynak: [15F8(41)] incelenerek aşağıdaki figür ve tarzlar tespit edilmiştir.

## FİGÜR TANIMLARI

Ölçü: 9/8 (1,2) (1,2) (1,2) (1,2,3)

## FIGÜR 1

### Düz yürüyüş - düz öne düz geri

- I. Sağ ayak öne adım alır (1,2)
- II. Sol ayak öne adım alır (1,2)
- III. Sağ ayak öne adım alır (1,2)
- IV. Sol sağ ayağın yanına basar, sağ ayak hafif yukarı kalkar (1,2,3)
- V. Sağ ayak geri basar (1,2)
- VI. Sol ayak geri basar (1,2)
- VII. Sağ ayak geri basar (1,2)
- VIII. Sol sağ ayağın yanına basar, sağ ayak hafif yukarı kalkar (1,2,3)

## FIGÜR 2

### Yürüyüş Figürü 2 – Kaynak : [15F8(41)]

- I. Sağ ayak sağ yana adım alır (1,2)
- II. Sol sağ ayağın yanında sağa doğru sağ ayağın önüne basar (1,2)

- III. Sağ ayak sol ayağın yanında karşıya basar ve vücut karşıya yönelir (1,2)
- IV. Sol ayak sol yana basar sağ ayak hafif yukarı kalkar vücut hafif sola yönelir (1,2,3).
- V. Sağ ayak sol yöne adım alır (1,2)
- VI. Sol ayak sağ ayağın yanında karşıya basar ve vücut karşıya yönelir (1,2)
- VII. Sağ ayak sol ayağın gerisine basar (1,2)
- VIII. Sol ayak sağ yana basar ve vücut sağa yönelir (1,2,3)
- IX. Sağ ayak sağ yana adım alır (1,2)
- X. Sol ayak sağ ayağın yanında sağa doğru sağ ayağın önüne basar (1,2)
- XI. Sağ ayak sol ayağın yanında karşıya basar ve vücut karşıya yönelir (1,2)
- XII. Sol ayak sol yana basar sağ ayak hafif yukarı kalkar vücut hafif sola yönelir (1,2,3).
- XIII. Sağ ayak sol yöne adım alır (1,2)
- XIV. Sol ayak sağ ayağın yanında karşıya basar ve vücut karşıya yönelir (1,2)
- XV. Sağ ayak sol ayağın gerisine basar (1,2)
- XVI. Sol ayak sağ ayağın yanına basar ve sağ ayak hafif yukarı kalkar (1,2,3)

## FIGÜR 3

### Dönüş Figürü 1 – Kaynak : [15F8(41)]

Yukarıdaki yürüyüş figürü 2 kullanılarak 16 sayılık toplam müzik cümlesinin her dörtlüğünde çeyrek tur dönüş yapılarak istenilen istikamete yönelinir.

- I. Sağ adım geri basar,
- II. Sol ayak sağ ayağın sağ ön yanına basar,
- III. Sağ ayak sağ yandan sol ayağın ön soluna geçer,
- IV. Sol ayak sağ ayağın gerisine basarak vücut başlangıç noktasından çeyrek tur tamamlanmış bir halde sol yanına dönmiş olur (90 derece) (bir 9/8lik tamamlanmış olur),



- V. Sağ ayak ileri basar,
- VI. Sol ayak sağ ayağın ilerisinde ileri basar (adım alır),
- VII. Sağ ayak dönüş için sol ayağın sağ yanında yere basar ve vücut geri bakar pozisyonuna gelir,
- VIII. Sol ayak ileri adım alırken sağ ayak hafif yukarı kalkar, ikinci çeyrek tur dönüş tamamlanmış olur. Figür bittiğinde vücut başlangıç noktasındaki pozisyonunun tam ters istikametindedir (iki 9/8lik tamalanmış olur).

**NOT :** yapılan incelemede iki çeyreklik dönüşten sonrası, (8 sayılık dönüşten sonrası) izlenemediğinden müzik cümlesinin ortasından sonraki bölümün nasıl tamamlanacağı belirlenmemiştir, ancak genel anlayış itibarı ile aynı dönüşün iki 4 lük veya 8 sayı olarak ters yöne veya sola yönelerek ileri yöne yapılabileceği varsayılmıştır.

#### **FIGÜR 4**

##### **Dönüş Figürü 2**

Yukarıdaki yürüyüş figürü 1 kullanılarak 16 sayılık toplam müzik cümlesinin her dörtlüğünde yarı tur dönüş yapılarak bir tam tur dönüş tamamlanır.

#### **ÖZGÜN HAREKET / TARZ:**

#### **EL/KOL DURUŞLARI:**

- Ellerden biri göz hizasında diğerinin kalça hizasında olacağı gibi, iki el göğüs hizasında tutularak da oynanır.
- Müziğin ritmine göre eller aşağı-yukarı nakış işler gibi hareket ettirilir.
- Bayanların zerafeti ve utangaçlık edası danslara yansıtılır.

#### **VÜCUT DURUŞLARI:**

- Vücut dik, baş hafif öne eğik yere bakar vaziyettedir.

#### **AYAK HAREKETLERİ:**

- Küçük adımlar
- Adımlar alınırken hafif yaylanma vardır

#### **DİĞER TESPİTLER**

- Kadın karşılaşmalarındaki zerafet ve endam bu oyunda da görülür.

**Figür tanımları yapılrken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: [15F8(41)]**



## KADIN KARŞILAMA IV (FIGÜRLER)



# SİRTOLAR

Sirtolar, genellikle erkekler tarafından neşeli tavırlar sergileyerek dansedilir. Ancak halk müzikleri konusunda inceleme ve değerlendirmelerde bulunan müzik kurulumuz, Kına Sirtosu müziğini tesbit etmiş ve notalarını yeniden kaleme almıştır. Kına Sirtosu'nun düğünlerde "kına gecesi" eğlencelerinde, kına gecelerinin de kadınlar arasında yapılan eğlenceler olduğu bilinmektedir. Güney Kıbrıs'ta "Kadın Sirtosu" olarak oynanan danslar da vardır. (Vasilica-Feslikan Müziği). "Kozan" veya "Kozan Marşı", gelin karşılama havası olarak da bilinir, müziği sirt'o ritmindedir, bu yüzden Kozan da bir sirt'o türü olarak kabul edilebilir.

Elinizdeki çalışma sırasında incelenen alan araştırmalarında genellikle erkekler tarafından oynandığı bilinen sirtoların, iki kadın dansçı tarafından da icra edildiği görülmüştür.

Yapılan araştırmalarda ve oluşturulan veri tabanındaki görüntülerde, dansçıların, bütün sirtolarda oynadıkları figürleri, hangi sirt'o müziği çalınrsa çalınsın, aynı figürleri, aynı veya benzer şekillerde sergileyerek oynadıkları da dikkat çekicidir. Sirtolarda genellikle düz ve çapraz adımlarla ileri-geri ve yana yürüyüş figürleri, üçlemeli adımlarla yürüyüş figürleri, atlatma figürleri, çökme, dönüş ve vuruş figürleri görülür. Proje kapsamında, kurullar tarafından izlenen ve incelenen alan araştırmalarında, sirtolarla ilgili olarak en fazla aşağıdaki müzik ve görüntülere rastlanmıştır:

1- Şehir Sirtosu (Bolidigo Sирто)

2-Aziziye Sирто

3- İskele Sirtosu

4- Kına Sirtosu

5- Kozan (Kozan Marşı)

Sирто oynayan erkekler, dans alanına ikili bir ekip olarak çıkar ve iki dansçı bir mendili veya peşkiri iki ucundan sıkıca tutuşur. Mendili/peşkiri sağdaki dansçı sol eli, soldaki dansçı ise sağ eli ile kavrar. Önce sağdaki dansçı oynar, diğeri mendili sıkıca tutarak yerinde durur ve arkadaşına mendilden hız alması için destek olur. Sağdaki dansçı, önce üçlemeli adımlarla, sonra çapraz adımlarla karşısındaki dansçının etrafında dolanır. Daha sonra sabit duran dansçının yanında mendili tutarak figürlerini yaparak dans eder. Çökme ve ayağa vurma figürlerini yaptıktan sonra mendil altından döner ve mendili bırakır. Bırakılan mendil soldaki dansçının elinde kalır, sağdaki dansçı oyununa bağımsız olarak devam eder. O esnada elinde mendil kalan dansçı mendili omzuna atarak, el çırpar.

Mendili bırakan dansçı oyununu bitirdiği zaman arkadaşının omzundaki mendili alıp arkadaşının soluna geçer. Böylece onu piste hüner sergilemeye davet etmiş olur. Dansı bitiren ikiliden sonra, aynı ikilinin dansçılarından herhangi biri ile diğer bir dansçı veya farklı dansılardan oluşan ikililer sıra ile dans alanına çıkıp aynı tarzda, ancak kendilerine has farklı figürler sergileyerek dansa devam ederler. Dolanma ve yürüyüş figürleri genellikle aynı olup, çökme, ayağa vurma ve dönüş figürleri farklı farklı şekillerde sergilenebilir. Bu figürler her dansçının yeteneğini sergilemesi şeklinde oluşur.

Kani Kanol<sup>1</sup>, Halk Sanatları Derneği, HASDER'in 1980'li yıllarda yapmış olduğu araştırmalarda, yaşlı kişilerin anıtlarına göre, eski zamanlarda dansçıların omuz omuza tutuşarak sirtoları halay gibi oynadıklarını yazar.

1. Kani Kanol, Kıbrıs Halk Danslarının Yakın Geçmişi, Lefkoşa, 2006, S 52



# AZİZİYE SIRTO

## FİGÜR TANIMLARI:

Ölçü : 2/4 (1) (1,2)

## FİGÜR 1

**Yürüyüş figürü – Kaynak : 10H37(28) / 17F1(12) / 21F1(39)**

- I. Sağ ayak ileri adım alır (1)
- II. Sol ayak sağ ayağın yanına basarken sağ ayak yukarıya kalkar, sağ ayak yere basar ve sol ayak kalkar (1,2)
- III. Sol ayak ileri adım alır (1)
- IV. Sağ ayak sol ayağın yanına gelirken sol ayak yukarıya kalkar, sol ayak yere basar ve sağ ayak kalkar (1,2)

### **NOT:**

- Aynı figür sağ ayakla sola ve sol ayakla sağa yönelterek de yapılır (I ve III).
- Aynı figür yerinde sayarak da yapılır.

## FİGÜR 2

**Çapraz Figürü 1 – Kaynak: 17F1(12) / 7H34(1) / 10H37(28) / 23F27(25)**

- I. Sol ayak üzerinde sekerken (sol ayak hafif kırık ve taban basar) sağ ayak yukarıdan dizden kırık olarak ayak ucu solun önüne yere değerlendirilir (1)
- II. Sol ayak üzerinde sıçrarken öndeği sağ ayak sağ yana açılarak düşerken sol ayak yukarıya çekilir (1,2)
- III. Sağ ayak üzerinde sekerken (sağ ayak hafif kırık ve taban basar) sol ayak yukarıdan dizden kırık olarak ayak ucu sağın önüne yere değerlendirilir (1)
- IV. Sağ ayak üzerinde sıçrarken öndeği sol ayak sol yana açılarak düşerken sağ ayak yukarıya çekilir (1,2)

**NOT:** Bu figürle oyuncunun kendi ekseni etrafında döndüğü ve daire istikametinde adım aldığı gözlemlenmiştir.

## FİGÜR 3

**Çapraz Figürü 2 – Kaynak: 16F1(7) / 7H34(1) / 9H36(7)**

### Sağ ayak vurmalı sol ayak çapraz çekilerek:

- I. Sağ ayak arkadan yukarıya kalkar ve sol ayağın arkasına basarken sol ayak ucu yerde sabit kalarak topuk sağa doğru büklerek çapraz şekele getirilir (1)
- II. Sağ ayak üzerinde sekerken sol ayak çapraz pozisyonu koruyarak sağ diz ve bilek arasına çekilir ve sol ayak ucuda yeri gösterir, ve beklemeden yukarıdaki sol ayak sağ ayağın önünde yere düşerken sağ ayak yukarıya kalkar (1,2)

### Sol ayak vurmalı sağ ayak çapraz çekilerek:

- I. Sol ayak arkadan yukarıya kalkar ve sağ ayağın arkasına basarken sağ ayak ucu yerde sabit kalarak topuk sola doğru büklerek çapraz şekele getirilir (1)
- II. Sol ayak üzerinde sekerken sağ ayak çapraz pozisyonu koruyarak sol diz ve bilek arasına çekilir ve sağ ayak ucuda yeri gösterir, ve beklemeden yukarıdaki sağ ayak sol ayağın önünde yere düşerken sol ayak yukarıya kalkar (1,2)

## FİGÜR 4

**Atlatma Figürü - Kaynak : 16F1(7)**

Figür 3 (sol ayak vurmalı sağ ayak çapraz çekilerek) den sonra geçiş yapılır :

- I. Sağ ayak üzerinde sıçrarken sol ayak ucu sağ ayağın önünde yere değer (1)
- II. Çapraz figür bozulurken sol ayak sol tarafa doğru önde yay çizerek sol ayak üzerine düşer ve bu sırada sağ ayak ileri fırlatılır (1,2)

### **NOT:**

- Çapraz figürler arasında istenildiği kadar tekrarlandığı görülmüştür.
- Sağ ayak vurmalı, sol ayak çapraz çekilerek yapılan çapraz figürden sonra yapıldığı da görülmüştür.



## **FİGÜR 5**

### **Çapraz adımlarla geriye yürüyüş – Kaynak : 8H36(4)**

- I. Sağ ayak kavis çizerek sol ayağın arkasına basar (1)
- II. Sağ ayak üzerinde hafif sekerken, sol ayak kavis çizerek sağ ayağın arkasına gelir(1,2)
- III. Kavis çizerek sağ ayağın arkasına gelen sol ayak yere basar (1)
- IV. Sol ayak üzerinde hafif sekerken, sağ ayak kavis çizerek sol ayağın arkasına gelir(1,2)

#### **NOT:**

- Bu figürün mendil tutuşarak oynandığı görülmüştür
- Çapraz figürü 3 iki kez tekrarlandıktan sonra, I. ve II. sayılar tekrar yapılarak çapraz figüre geçilmiştir.

## **FİGÜR 6**

### **Dönüş Figürü - Kaynak : 8H36(4)**

#### Mendil Tutularak yapılan Dönüşler:

- I. Sol ayak kavis çizerek ve soldan geriye dönerek sağ ayağın arkasına çapraz basar (1)
- II. Sol ayak üzerinde sıçrarken dönüşüne devam eder ve sağ ayağın üzerine düşerken sol ayak dizden kırık yukarıya çekilir (dönüşünü yaklaşık 360 derecede bitirir)(1,2)
- III. Sol ayak kavis çizerek ve soldan geriye dönerek sağ ayağın arkasına çapraz basar (1)
- IV. Sol ayak üzerinde sıçrarken dönüşüne devam eder ve sağ ayağın üzerine düşerken sol ayak dizden kırık yukarıya çekilir (dönüşünü yaklaşık 360 derecede bitirir)(1,2)
- V. Sol ayak kavis çizerek ve soldan geriye dönerek sağ ayağın arkasına çapraz basar (1)
- VI. Sol ayak üzerinde sıçrarken dönüşüne devam eder ve sağ ayağın üzerine düşerken sol ayak dizden kırık yukarıya çekilir (dönüşünü yaklaşık 360 derecede bitirir)(1,2)

## **FİGÜR 7**

### **Çökme / Vurma / Dönüş Figürü 1 – Kaynak : 21F1(39)**

- I. Çift ayak üzerine çökülür (1)
- II. Yukarıya kalkarken sağ ayak üzerinde sıçranır ve sol ayak ileriye fırlatılır (1,2)
- III. Çift ayak üzerine çökülür (1)
- IV. Yukarıya kalkarken sağ ayak üzerinde sıçranır ve sol ayak ileriye fırlatılır (1,2)
- V. Tekrar sağ ayak üzerinde sıçrarken, fırlatılan sol bacağın altından el çırplılır (1)
- VI. Sol ayak yere basarken onde el çırplır , sağ el avuç içi ile sağ yana açılan sağ ayağın dış kısmına vurulur (1,2)

Sağ ayağını yere basarken sola yöneldiği gözlemlenmiştir.

## **FİGÜR 8**

### **Çökme / Vurma / Dönüş Figürü 2 – Kaynak : 22F1(53)**

Figür 3 (sağ ayak vurmali sol ayak çapraz çekilerek) figüründen sonra

- I. Yukarıdaki sağ ayak sol ayağın yanına basarken çökülür(1)
- II. Sağ ayak üzerinde yukarıya kalkarken sol ayak ileriye fırlatılır ve sol ayak üzerine düşülürken sağ ayak dizden kırık yukarıya çekilir(1,2)
- III. Yukarıdaki sağ ayak sol ayağın yanına basarken çökülür(1)
- IV. Sağ ayak üzerinde yukarıya kalkarken sol ayak ileriye fırlatılır ve sol ayak üzerine düşülürken dizden kırık sağ yana açılan sağ ayağa sağ elin avuç içi ile sıvazlama vurulur(1,2)
- V. Çökme yapmadan her iki ayak üzerine düşülür (1)
- VI. Tekrar sol ayak üzerine düşerken dizden kırık sağ yana açılan sağ ayağa sağ elin avuç içi ile sıvazlama vurulur(1,2)
- Bu figürün mendil tutuşarak oynandığı görülmüştür



## **ÖZGÜN HAREKET/TARZ:**

### **EL/KOL DURUŞLARI:**

- Kollar omuz hizasında açık (bazı dansçılarda dirsekten kırık) yere paralel ve parmak sıklatma.
- Vuruş, dönüş ve çökme figürlerinde kollar vücudun uyumlu olarak aşağıya ve yukarıya hareketlidir.
- Bazı oyuncular çökme figürüne geçişlerde parmakları sıklatma yerine avuç içleri açık dışa bakar şekilde de görülmüştür.

### **VÜCUT DURUŞLARI:**

- Vücut genelde dik olmakla birlikte, dönüş ve ayak vuruşlarında, vücut ayak hareketlerine göre sağa-sola, öne-arkaya yaylanarak kaykılır (eğimlenir).
- Çökme ve dönüş öncesinde yere yapılan ayak vuruşları esnasında bacaklar, dizden kırılarak vücut yere doğru alçaltılır.
- Hareketler yapılrken kalça atışları da gözlemlenmiştir.

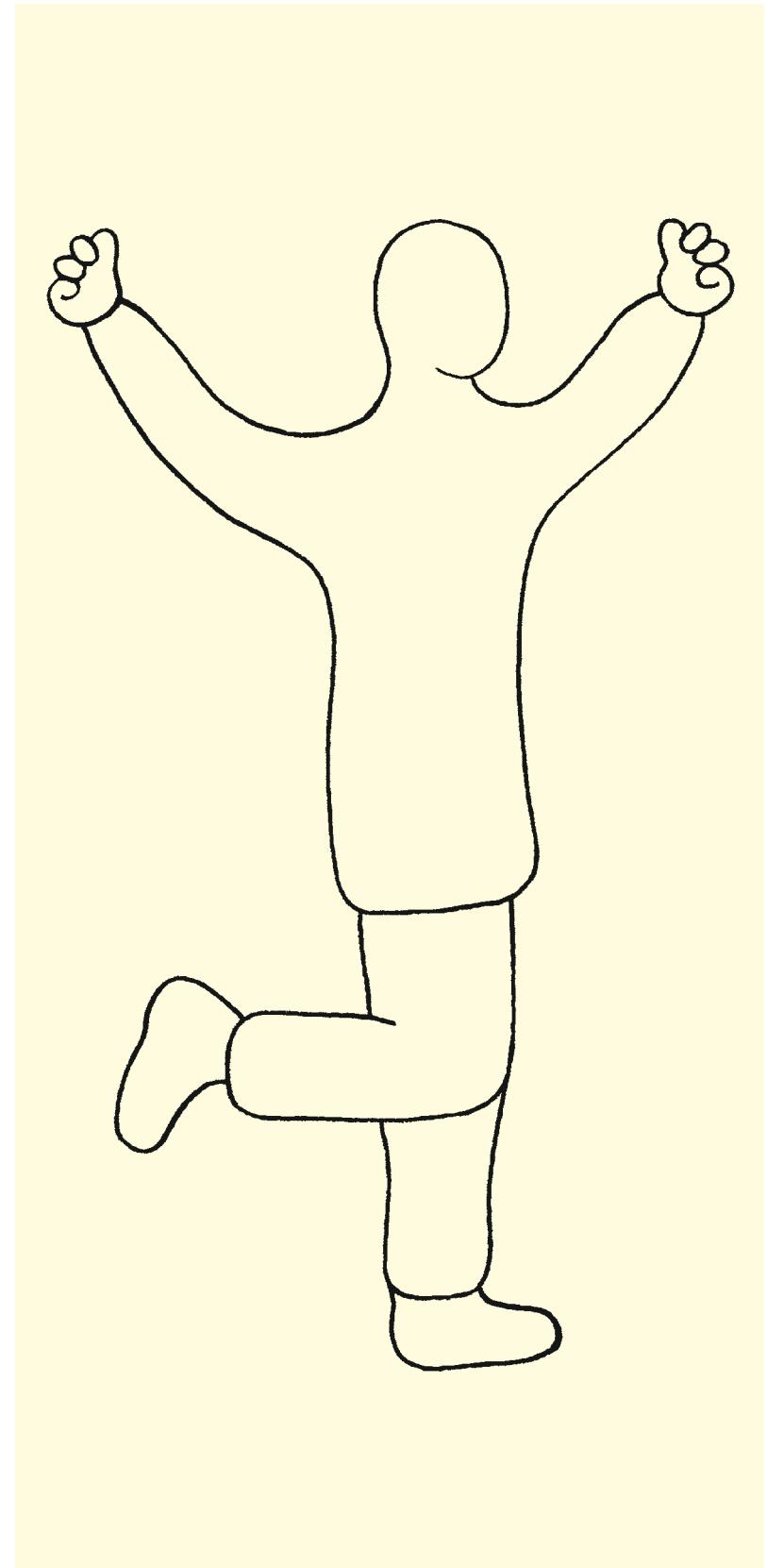
### **AYAK HAREKETLERİ**

- Kısa ve uzun adımlar, oyuncunun tarzı ve yer değiştirme durumuna göre değişmektedir.

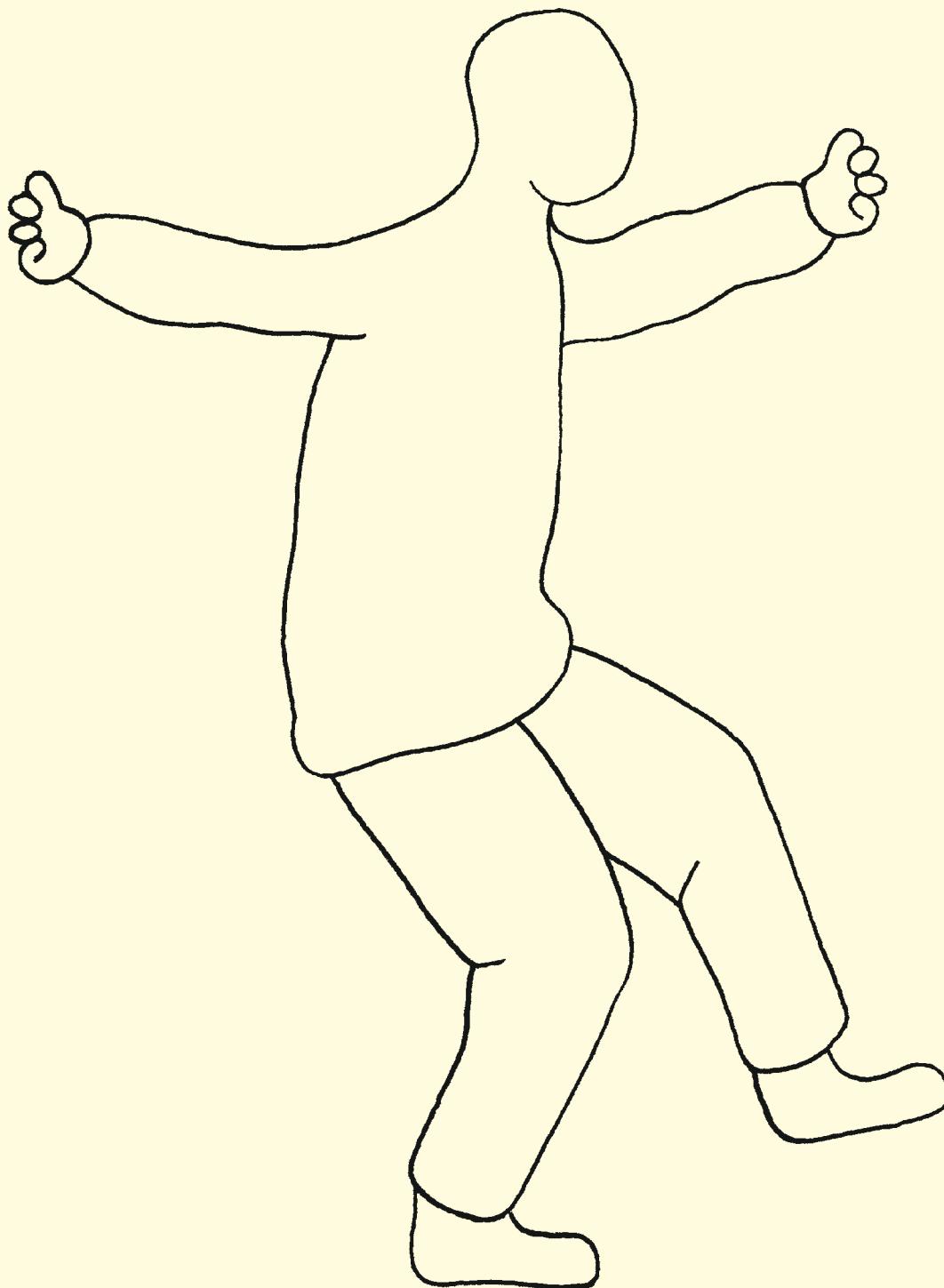
### **DİĞER TESBİTLER**

- İzlenen alan araştırmalarında Aziziye Sirtosu müziği ile iki kadının mendil tutuşarak oynadıkları görülmüştür.
- Çökme esnasında aynı anda sağ elin yere vurulduğu da görülmüştür.

**Figür tanımları yapılrken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: 10H37(28) - 17F1(12) - 21F1(39) - 7H34(1) - 10H37(28) - 23F27(25) - 16F1(7) - 9H36(7) - 8H36(4)**



## AZİZİYE SIRTO II (FIGÜRLER)



# ŞEHERLİ SİRTOSU

## FİGÜR TANIMLARI:

Ölçü : 2/4 (1) (1,2)

## FİGÜR 1

### Üçlemeli Yürüyüş Figürü – Kaynak : 12H35(10)

- I. Sağ ayak üzerinde hafif yaylanarak öne adım alınır, sol ayak dizden kırık yukarı kalkar (1)
- II. Sol ayakla ileriye doğru küçük bir adım alınarak sağ ayak yukarı çekilir ve hemen ardından sağla ileriye doğru küçük bir adım alınarak sol yukarı çekilir (1,2)
- III. Sol ayak üzerinde hafif yaylanarak öne adım alınır, sağ ayak dizden kırık havaya kalkar (1)
- IV. Sağ ayakla ileriye doğru küçük bir adım alınarak sol ayak yukarı çekilir ve hemen ardından solla ileriye doğru küçük bir adım alınarak sağ yukarı çekilir (1,2)

**NOT :** Bu figürün düz yapıldığı gibi sağa ve sola da yapıldığı da görüldü.

## FİGÜR 2

### Çökme / Dönüş / Vuruş Figürü – Kaynak : 12H35(10)

Bu figüre FİGÜR 1'den sonra geçildiği görüldü.

- I. Sağ diz üzerinde sağ yana doğru çökerken, sol ayak dizden kırık sağ ayağın önüne getirilir (1)
- II. Kalkarken sağ ayak geri basar, sol ayak dizden kırık yukarı çekilir, sol ayak hemen sağ ayağın yanında yere basar, sağ ayak dizden kırık yukarı çekilir (1,2)
- III. Sol diz üzerinde sol yana doğru çökerken, sağ ayak dizden kırık sol ayağın önüne getirilir (1)
- IV. Kalkarken sol ayak geri basar, sağ ayak dizden kırık yukarı çekilir, sağ ayak hemen sol ayağın yanında yere basar, sol ayak dizden kırık yukarı çekilir (1,2)
- V. Sağ diz üzerinde sağ yana doğru çökerken, sol ayak dizden kırık sağ ayağın önüne getirilir (her iki ayak dizden kırık şekildedir, sağ diz yere değer) (1)
- VI. Kalkarken, geride, sağ ayak üzerine düşülür, sol ayak dizden kırık yukarı çekilir (bir bekleme anı var) (1,2)
- VII. Yukardaki sol ayak yere düşerken, aynı anda sağ ayak

yana doğru dizden kırık yukarıya kaldırılır, sağ elin avuç içi ile sağ ayağın dışına sıvazlama vurulur (1)

- VIII. Sağ ayak üzerine düşülürken sol ayak dizden kırık yukarı çekilir (bir bekleme anı var) (1,2)
- IX. Yukardaki sol ayak yere düşerken, aynı anda sağ ayak yana doğru dizden kırık yukarıya kaldırılır, sağ elin avuç içi ile sağ ayağın dışına sıvazlama vurulur (1)
- X. Sağ ayak üzerine düşülürken sol ayak dizden kırık yukarı çekilir (bir bekleme anı var) (1,2)

**NOT:** İlk I-II-III-IV maddelerde yapılan hareketler üçlemeli adımların, sağ ve sola yönelik yerinde sayarak yapılmış değişik tarzıdır. Sola yönelik sol diz, sağa yönelik de sağ diz yere yakındır.(Çöker gibi)

## FİGÜR 3

### Çökme ve dönüş figürü – Kaynak : 8H8(10)

- I. Çift ayak üzerinde çökülür (1)
- II. Kalkarken sağ ayak üzerinde ileriye doğru sıçranır ve sağ ayak üzerine düşerken sol ayak ileri fırlatılır, sol ayak üzerine düşerken vücut sola yöneltir ve sağ ayak dizden kırık yukarıya çekilir, bu esnada sağ elle sağ ayağın yan tarafına sıvazlama vurulur (1,2)
- III. Yukarıdaki sağ ayak, sol ayağın önüne basar (1)
- IV. Sol ayak, sağ ayağın arkasına çapraz basar ve her iki ayak üzerinde yaylanarak soldan dönüş tamamlanır (1,2)

## FİGÜR 4

### Dönüş Figürü – Kaynak : 8H8(10)

Sol ayak vurmali sağ ayak çapraz çekilerek yapılan figürden sonra;

- I. Yukarıdaki sol ayak yere sert basarken sağ ayak hafif ileri fırlatılır(1)
- II. İlerideki sağ ayak sağdan kavis yaparken sol ayağın üzerinde vücut sağdan döner ve sağ ayak sol ayağın arkasında yere basar ve iki ayak üzerinde yaylanarak vücut sağdan dönüşünü tamamlar (1,2)



## **FIGÜR 5**

### **Dönüş ve Vuruş Figürü – Kaynak : 11H39(29)**

Sağ ayak vurmali, sol ayak çapraz çekilerek yapılan figürden sonra;

- I. Sağ ayak arkadan yukarıya kalkar ve sol ayağın arkasına basarken sol ayak ucu yerde sabit kalarak topuk sağa doğru bükülerek çapraz şekilde getirilir (1)
- II. Sağ ayak üzerinde ileriye doğru hamle yaparak sekerken sol ayak çapraz pozisyonu koruyarak baldır hizasına çekilir ve sol ayak ucu yeri gösterir, ve beklenmeden yukarıdaki sol ayak sağ ayağın önünde sola doğru dönerek yere düşerken sağ ayak yukarıya kalkar, sağ el sağ ayağın dışına sıvazlama vurur (1,2)
- III. Sağ ayak dizden kırık havadayken, sol ayak üzerinde bir defa sıçrayarak soldan dönmeye devam eder (1)
- IV. Çift ayak üzerine düşerken dönmeyi tamamlar (1, 2)

### **ÖZGÜN HAREKET / TARZ :**

#### **EL/KOL DURUŞLARI:**

- Kollar omuz hizasında açık (bazı dansçılarda dirsekten kırık) yere paralel ve parmak sıklatma.
- Vuruş, dönüş ve çökme figürlerinde kollar vücudua uyumlu olarak aşağıya ve yukarıya hareketlidir.
- Bazı oyuncular çökme figürüne geçişlerde parmakları sıklatma yerine avuç içleri açık dışa bakar şekilde de görülmüştür.

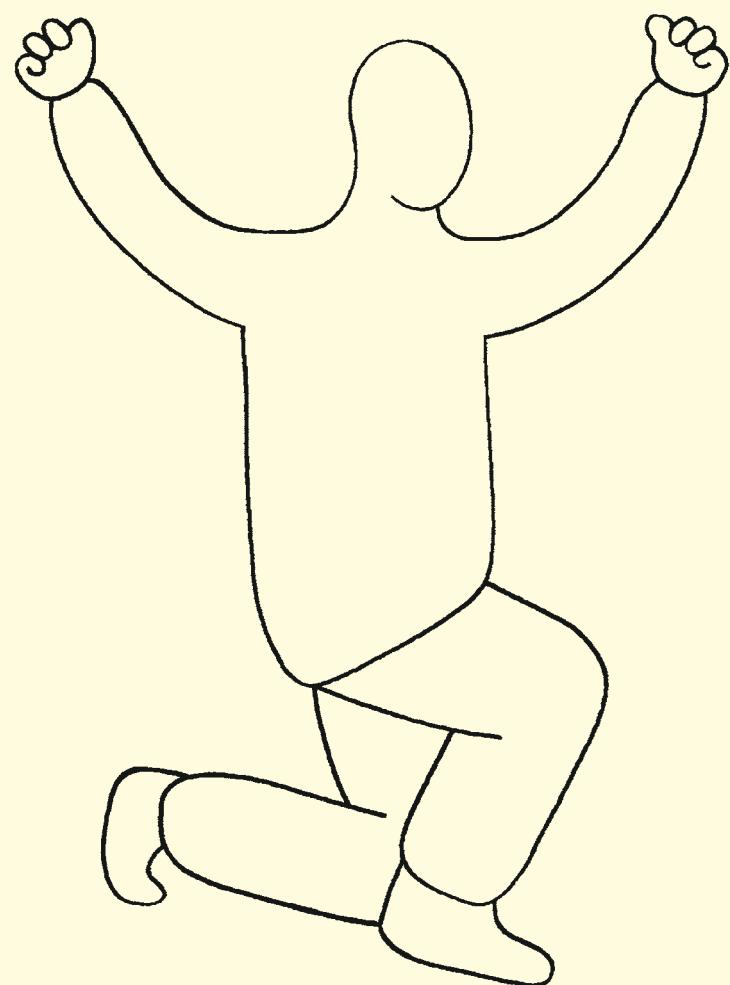
#### **VÜCUT DURUŞLARI:**

- Vücut genelde dik olmakla birlikte, dönme ve ayak vuruşlarında, vücut ayak hareketlerine göre sağa-sola, öne-arkaya yaylanarak kayılır (eğimlenir).
- Çökme ve dönüş öncesinde yere yapılan ayak vuruşları esnasında bacaklar, dizden kırılarak vücut yere doğru alçaltılır.

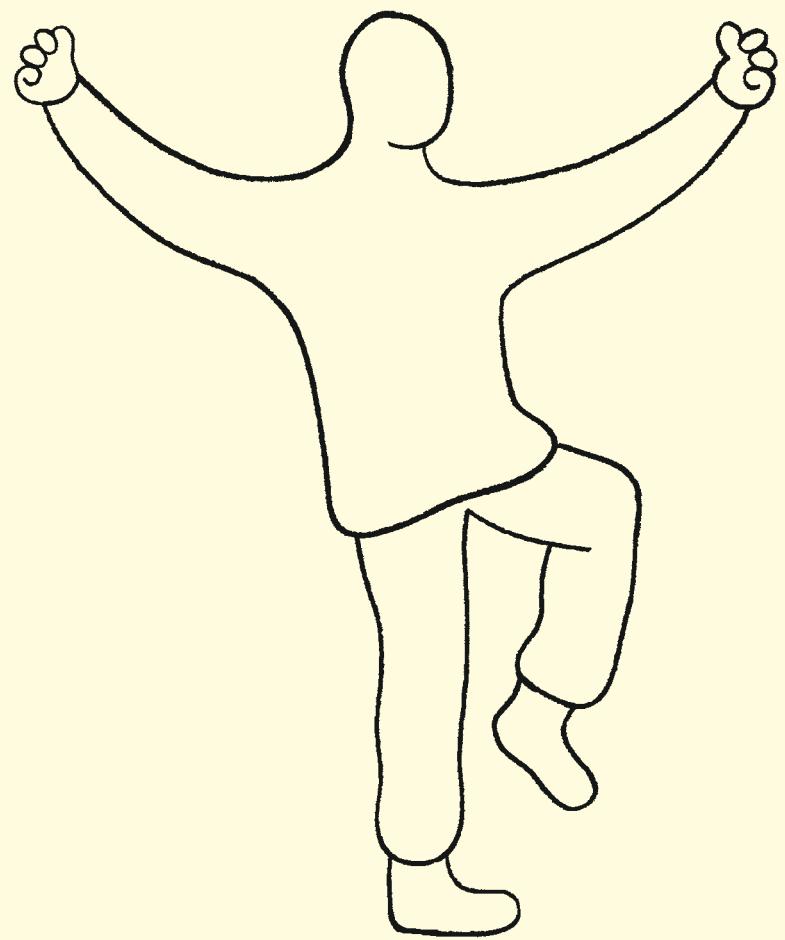
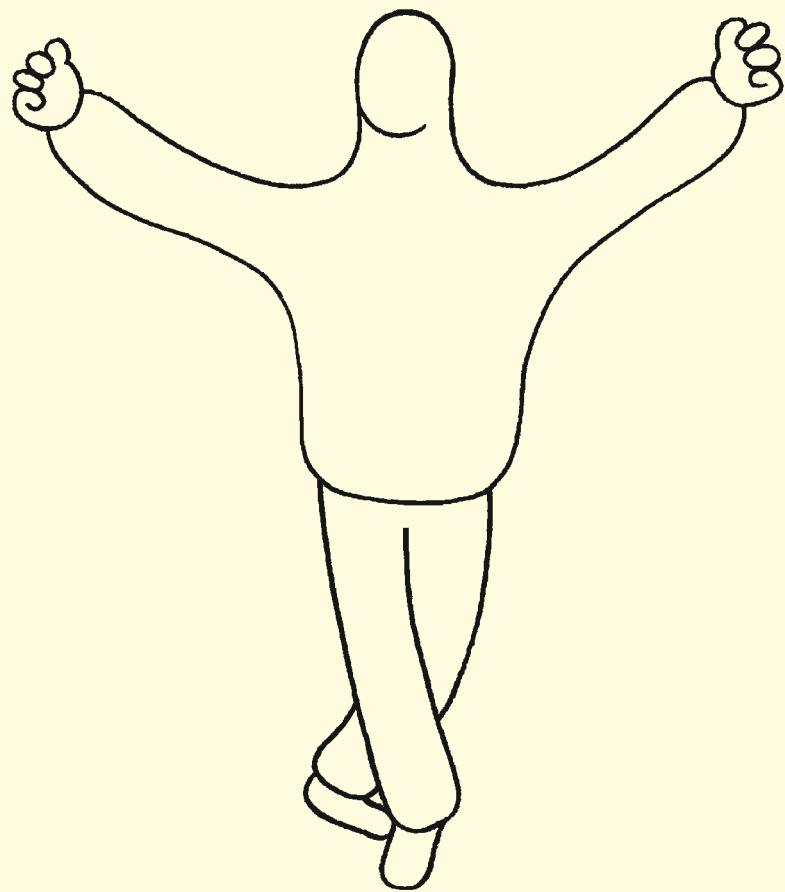
#### **AYAK HAREKETLERİ**

- Kısa ve uzun adımlar, oyuncunun tarzı ve yer değiştirme durumuna göre değişmektedir.

**Figür tanımları yapılırken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: 12H35(10) - 8H8(10) - 11H39(29)**



## ŞEHERLİ SIRTO (FIGÜRLER)



# KOZAN

## FİGÜR TANIMLARI:

Ölçü : 2/4 (1) (1,2)

## FİGÜR 1

### Tekli adımlarla düz yürüyüş – Kaynak :7F1(32)

- I. Sağ ayak ileriye adım alır, vücut yaylanırken sol ayak hafif yukarı kalkar(1)
- II. Sol ayak ileriye adım alır, vücut yaylanırken sağ ayak hafif yukarı kalkar(1)

## FİGÜR 2

### Üçlemeli adımlarla yürüyüş – Kaynak : 8F1(40) / 9F5(20)

- I. Sağ ayak üzerinde hafif yaylanarak öne adım alınır, sol ayak dizden kırık (sadece yerden kesilir) hafif yukarı kalkar (1)
- II. Sol ayakla ileriye doğru küçük bir adım alınarak sağ ayak yukarı çekilir ve hemen ardından sağ ayakla ileriye doğru küçük bir adım alınarak sol ayak yukarı çekilir (1,2)
- III. Sol ayak üzerinde hafif yaylanarak öne adım alınır, sağ ayak dizden kırık havaya kalkar(1)
- IV. Sağ ayakla ileriye doğru küçük bir adım alınarak sol ayak yukarı çekilir ve hemen ardından sol ayakla ileriye doğru küçük bir adım alınarak sağ ayak yukarı çekilir (1,2)

### NOT:

- Bu figürün düz, yerinde sabit yapıldığı gibi sağa ve sola da yapıldığı da görüldü.
- Bu figürün içerisindeki ayakların yukarı çekilmeleri sadece yerden kesilecek şekilde yapılır.
- II ve IV maddelerde söz edilen adımların farklı kaynaklarda farklı tarzlarda yapıldığı izlenmiştir. Bazen ikinci adımların ileriye değil öndeği ayağın yanına veya gerisine basıldığı görüldü.

## FİGÜR 3

### Tekli adımlarla çapraz yürüyüş – Kaynak : 7F1(32)

- I. Sağ ayak topuk basarak hafif sağa doğru açılır.(1)
- II. Sol ayak sağ ayağın arkasına çapraz şekilde ayak burnuyla basarken sağ ayak yere basar.(1)

### NOT:

- Bu figürü sol ayakla sola doğru yaptığı da görülmüştür.
- Bu figürü kendi ekseninde dönerek yaptığı da görüldü.

## FİGÜR 4

### Yerinde ayak çekme figürü – Kaynak : 9F5(20)

- I. Sağ ayak yerinde yaylanırken sol ayak alttan yukarı doğru topuk dize yaklaşacak şekilde çekilir(1)
- II. Sağ ayak üzerinde hafif yaylanırken sol ayak sağ ayağın bir omuz genişliği yanına basar ve sağ ayak hafif yukarı çekilir. (1-2)
- III. Sol ayak yerinde yaylanırken sağ ayak alttan yukarı doğru topuk dize yaklaşacak şekilde çekilir(1)
- IV. Sol ayak üzerinde hafif yaylanırken sağ ayak sol ayağın bir omuz genişliği yanına basar ve sol ayak hafif yukarı çekilir. (1-2)

## FİGÜR 5

### İkili adımlarla kadın yürüyüşü - Kaynak : 13H37(14)

- I. Beden sağa doğru meyillenirken sağ ayak da ayak ucu sağı gösterecek şekilde öne adım alır(1)
- II. Sol ayak sağ ayağın yanına taban basar (1)
- III. Beden sola doğru meyillenirken sol ayak da ayak ucu solu gösterecek şekilde öne adım alır(1)
- IV. Sağ ayak sol ayağın yanına taban basar.(1)

**NOT:** Aziziye Sirto ve Şehir Sirtosunda görülen arkadan vurmalı ve yandan çapraz figürlerinin burada da aynen yapıldığı görülmüştür.



## **ÖZGÜN HAREKET TARZI:**

### **EL/KOL DURUŞLARI:**

- Kollar omuz hizasında açık (bazı dansçılarda dirsekten kırık) yere paralel ve parmak sıklatma.

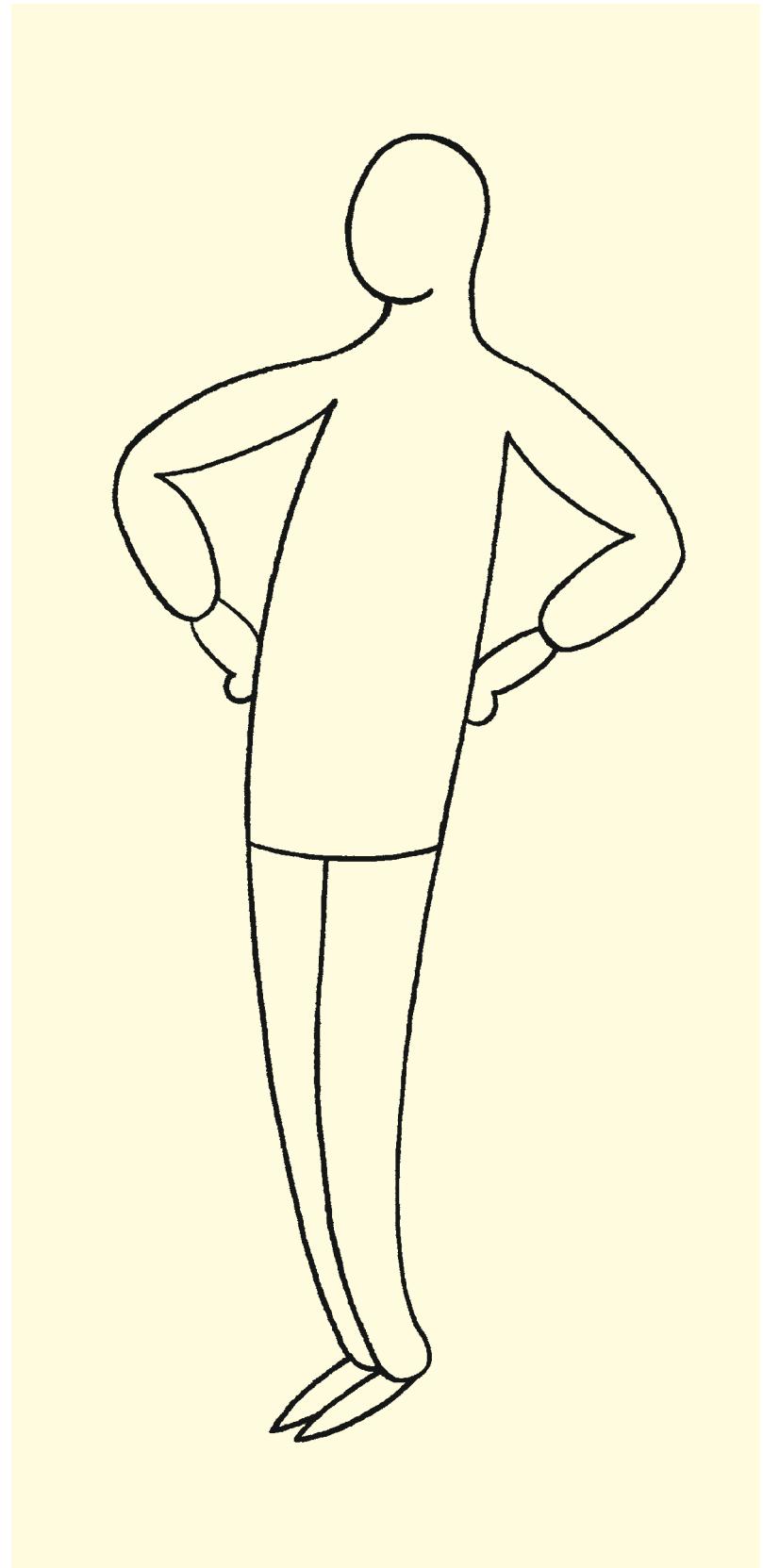
### **VÜCUT DURUŞLARI:**

- Vücut genelde dik olmakla birlikte, vücut ayak hareketlerine göre sağa-sola, öne-arkaya yaylanarak kaykılır (eğimlenir).

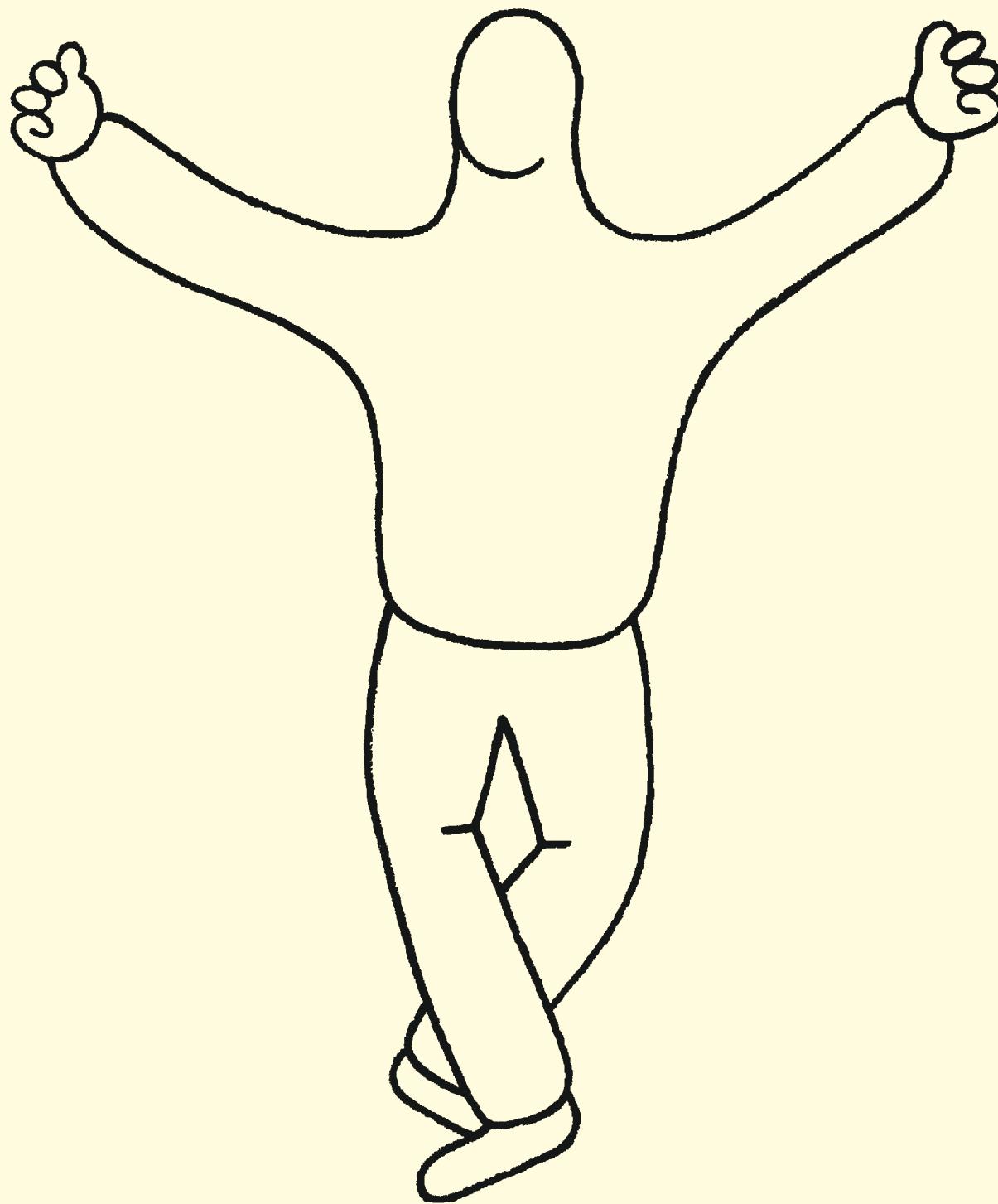
### **AYAK HAREKETLERİ**

- Kısa ve uzun adımlar, oyuncunun tarzı ve yer değiştirme durumuna göre değişmektedir.

**Figür tanımları yapıılırken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: 7F1(32) – 8F1(40) – 9F5(20) – 13H37(14)**



## KOZAN (FIGÜRLER)



## KIBRISTA ZEYBEKLER

Kıbrıs zeybek bölgesi değildir. Zeybekler, kültür hareketleri ile Kıbrıs'a taşınmıştır. Burada, zeybeklerin varyasyonları üretilmiş ve yaşayan insanların karakter ve davranış biçimlerine göre şekil almıştır. Kıbrıs'ta Zeybekler, Anadolu'da görülmeye alışıldığıının aksine hareketli oynanmakta, yine Anadolu'nun ana zeybek bölgelerinde görülen ciddi, vakur, erkekçe tavırlarda da değişiklikler göze carpmaktadır.

Kıbrıs'taki Zeybek danslarında genellikle tekli ve ikili adımlarla yürüyüş, çapraz yürüyüş, çökme ve dönüş figürleri görülür. Figürler, çember yönünde yapılabileceği gibi dansçının kendi eksen etrafında dönerek ve sağ ve sol yana doğru ilerleyerek de yapılır. Zeybeklerde, dansın başlangıcında tekli adımlarla düz yürüyüş esnasında kollar aşağıda salınır vaziyettedir, dansın ilerleyen bölümleri oynanırken, her iki kol yanda açık, dirseklerden kırık parmak sıklatma görülür. Kollar, son (1,2,3) adımında sağ kol önde bel hizasına ve sol kol arkada bel hizasına indirilir ve tekrar yukarıya kaldırılır.

Zeybekler grup olarak veya grubun içinden çıkan tek tek dansçılar tarafından kişisel figürler yapılarak oynanır. Zeybekler başlamadan önce bir "Taksim" (Uzun hava) çalınır.

Dansçılar bu müzicle oyun alanında yerlerini alırlar. Dansa başlamadan önce dizlenip avuçları ile yere vururlar sonra ellerini dudaklarına değerlendirler. Bir iki adım atarken parmaklarını ayak topuklarına sürterler ve ondan sonra müziğin başlamasını beklemek için oldukları yerde dururlar. Taksim bitip zeybek müziği başlayınca dansa başlarlar.

Zeybeklerin hareket yönü daire yönündedir (saatin tersi yönünde). Grup olarak dans edildiği zaman daire oluşturulur. Tek tek kişilerce dans edildiğinde de yine daire istikametinde oynanır.

"Geleneksel Halk Dansları ve Müzik Rehberi" projesi kapsamında izlenen araştırma görüntülerinde yaygın olarak oynanan Zeybekler şunlardır.

1. Abdal Zeybeği
2. Sarhoş Zeybeği
3. Anadolu Zeybeği
4. Abohor Zeybeği



# ABDAL ZEYBEĞİ

## FİGÜR TANIMLARI:

Ölçü : 9/8 (1,2,3) (1,2) (1,2) (1,2)

## FİGÜR 1

**Tekli adımlarla düz yürüyüş – Kaynak : 9F1(13) – Kaynak kişi (oyuncu) : Necip Ağlamaz**

- I. İleriye doğru sağ-sol 2 adımla oyuna giriş yapar (1,2,3)
- II. Sağ ayak öne ileri adım alır (1,2)
- III. Sol ayak ileri adım alır (1,2)
- IV. Sağ ayak ileri adım alır (1,2)

**NOT:** Kaynak kişi bu figürü 1 kez yaparak oyuna başladı. Aynı figürü tekrarlamadığı için I. adımın nasıl yapılacağı görülemedi, ancak diğer figürlere geçişte sol ayak üzerinde yaylanarak sağ ayak dizden kırık yukarıya çekilir.

## FİGÜR 2

**İkili adımlarla yürüyüş – Kaynak : 9F1(13) / 12F1(54)**

- I. Sağ ayak üzerinde yaylanarak sol ayak yere sürülerek yukarı doğru kavis alarak yukarı çekilip yere basarken sağ ayak dizden kırık yukarı kalkar.(1,2,3)
- II. Yukarıdaki sağ ayak ileri adım alır ve arkadaki sol ayak onu takip ederek sağ ayağın orta yanına gelir (1,2)
- III. Sağ ayak ileri adım alır ve arkadaki sol ayak onu takip ederek sağ ayağın orta yanına gelir (1,2)
- IV. Sağ ayak ileri adım alır ve üzerinde yaylanırken arkadaki sol ayak yere sürülerek sağ ayağın yanına gelir (1,2)

Bu figürün sık sık tekrarlandığı görülmüştür.

## NOT:

- Yukarıdaki figür, çember yönünde yapılabileceği gibi oyuncunun kendi ekseni etrafında dönerek de yapılır.
- Yukarıdaki figür, aynı adımlarla sağ yana doğru ilerleyerek de yapılır, ancak adımlarda sağ ayağı takip eden sol ayak sağ ayağın yanına gelerek ( II ve III adımlar ) yapılır.

- Bu yürüyüş figürü en yaygın olarak izlenen yürüyüş figürüdür.

## FİGÜR 3

**Çapraz adımlarla sağ yana yürüyüş – Kaynak : 9F1(13) / 10F1(38)**

- I. Sağ ayak üzerinde yaylanarak sol ayak yere sürülerek yukarı doğru kavis alarak yukarı çekilip yere basarken sağ ayak dizden kırık yukarı kalkar.(1,2,3)
- II. Sağ ayak sağ yana adım alırken, sol ayak sağ ayağın çapraz gerisine basar (1,2)
- III. Sağ ayak sağ yana adım alırken, sol ayak sağ ayağın çapraz gerisine basar (1,2)
- IV. Sağ ayak ileri adım alır ve üzerinde yaylanırken arkadaki sol ayak yere sürülerek sağ ayağın yanına gelir (1,2)

Bu figürün sık sık tekrarlandığı görülmüştür.

## NOT:

- Bu figür sol yana kayarak da yapılır, ancak II ve III numaralı adımlarda sağ ayak önden sol ayağın sol yanına basar, sol ayak arkadan takip ederek sağ ayağın gerisine basar.
- Bu figür ile oyuncu kendi ekseni etrafında da döner.
- Yürüyüş Figürleri 2 ve 3 deki adımlar yaylanarak (esneyerek) yapılmaktadır.
- Yürüyüş Figürleri 2 ve 3 deki adımların sıçrayarak yapıldığı da çok sık görülmüştür.

## FİGÜR 4

**Cökme/dönüş/vuruş Figür 1 – Kaynak : 9F1(13) – Kaynak kişi (oyuncu): Necip Ağlamaz – Kaynak: 12 F1(54) – Kaynak kişi (oyuncu): Yaşar Doğu**

Figürü 2 (**İkili adımlarla yürüyüş**)'den sonra geçildiği görülmüştür.

- I. Sol ayağı basıp üzerinde sıçrarken sağ ayak dizden kırık öne yukarıya çekilir, ayak ucu yeri gösterir (1,2,3)
- II. Çift ayak üzerine çökülür (1,2)



- III. Yukarıya kalkılırken, sağ ayak üzerinde sıçrayıp yine sağ ayak üzerine düşülürken, sol ayak hafif yukarı kalkar, yukarıdaki sol ayak yere basarken yerdeki sağ ayak hafif yukarı kalkar(1,2)
- IV. Sağ ayak üzerine basıp sıçrarken sol ayak hafif yukarı çekilir(1,2)
- V. Sağ ayak üzerinde tekrar sekerek sol diz az daha yukarı çekildikten sonra sol ayak yere basar, sağ ayak yukarı kalkar (1,2,3) ve yürüyüş figürü 2'ye devam eder.

**NOT:**

- Çift ayak üzerine çökülürken (II) önde göğüs hizasında bir kez el çırplılır.
- V. adım, yürüyüş figürlerinin herhangi birinin başlangıç adımlarıdır.

### **FIGÜR 5**

#### **Çökme/dönüş/vuruş Figür 2 – Kaynak : 9F1(13) – Kaynak Kişi (oyuncu): Necip Ağlamaz**

Figürü 2 (**İkili adımlarla yürüyüş**)'den sonra geçıldığı görülmüştür.

- I. Sol ayağı basıp üzerinde sıçrarken sağ ayak dizden kırık öne yukarı çekilir, ayak ucu yeri gösterir (1,2,3)
- II. Çift ayak üzerine çökülür (1,2)
- III. Yukarıya kalkarken, sağ ayak üzerinde sıçrayıp yine sağ ayak üzerine düşülürken, sol ayak hafif yukarı kalkar,(1,2)
- IV. Yukarıdaki sol ayak ileriye doğru mesafe alarak yere basarken yerdeki sağ ayak iyice yukarı kalkar ve sağ yana açılır ve sağ elin avuç içi ile sağ ayak yan kısmına vurulur (1,2)
- V. Yukarıdaki sağ ayak sol yana doğru basarken sol ayak yukarıda arkaya doğru kavis yaparak soldan dönüş yapar ve tekrar sağ ayak üzerinde ikinci kez yalandıktan sonra (1,2) sol ayak üzerine düşülür(3), sağ ayak yukarıdadır.
- VI. Sol ayak üzerinde sıçrarken, sağ ayak havadadır (1,2)
- VII. Tekrar sol ayak üzerinde sıçrar, sağ ayak havadadır (1,2)

- VIII. Sağ ayak sol ayağın yanına basarak vücut dizden yaylanır (1,2)

Bundan sonra 2. yürüyüş figürüne geçilir.

### **FIGÜR 6**

#### **Çökme/dönüş/vuruş Figür 3 – Kaynak : 12 F1(54) – Kaynak Kişi (oyuncu): Yaşar Doğu**

Figürü 2 (**İkili adımlarla yürüyüş**)'den sonra geçtiği görülmüştür.

- I. Sağ ayak üzerinde yaylanarak sol ayak öne uzatılır ve sağ elin avuç içi ile sol ayak ucuna vurulur, sol ayak ucuna vuruştan sonra ve sol ayak ileri doğru yere basarken önde el çırplılır ve sağ elin avuç içi ile sağ yana açılan sağ ayağın dış kısmına vurulur (1,2,3)
- II. Yukarıdaki sağ ayak ileri adım alır ve arkadaki sol ayak onu takip ederek sağ ayağın orta yanına gelir (1,2)
- III. Sağ ayak ileri adım alır ve arkadaki sol ayak onu takip ederek sağ ayağın orta yanına gelir (1,2)
- IV. Sağ ayak ileri adım alır ve üzerinde yaylanırken arkadaki sol ayak yere sürülerek sağ ayağın yanına gelir (1,2)

Bu figürün sık sık tekrarlandığı görülmüştür.

### **FIGÜR 7**

#### **Çökme/dönüş/vuruş Figür 4 – Kaynak : 9F1(13) – Kaynak Kişi (oyuncu) : Necip Ağlamaz**

- I. Sol ayağı basıp üzerinde sıçrarken sağ ayak dizden kırık öne yukarı çekilir, ayak ucu yeri gösterir (1,2,3)
- II. Çift ayak üzerine çökülürken önde göğüs hizasında el çırplılır (1,2)
- III. Sağ ayağın üzerinde sıçayıp düşerken sol ayak ileriye fırlatılır bu esnada sol bacak altında el çırplır ve aynı sayıda diz üstünde tekrar el çırplırken sol ayak yere basar(1,2)
- IV. Sağ ayak yana açılır ve sağ el avuç içi ile sağ ayağın dış kısmına vurulur (1,2)



## **ÖZGÜN HAREKET/TARZ**

### **EL/KOL DURUŞLARI:**

#### **A) KOLLARAÇIK**

1. Omuz hizasında
2. Baş üstünde
3. Bel hizasında
4. Bir el yukarıda bir el aşağıdadır
5. Kanat çıpar gibi kol çevirme
  - 1-2-3-4-5 duruşlarında ana duruşlara bağlı kalarak, müzik ritmine göre eller hareket ettirilir.
  - Oyunun başlangıcında eller aşağıda sağda ve solda salınır.

#### **B) ELLER**

Çökme figüründen kalkarken sağ el baş üstünde önden geriye doğru sıvazlanır

### **C) EL ÇIRPMA**

Çökmelerde göğüs hizasında

Çökmelerden kalkarken ileriye fırlatılan bacak altında veya üstünde

### **VÜCUT DURUŞLARI:**

- YAYLANMA

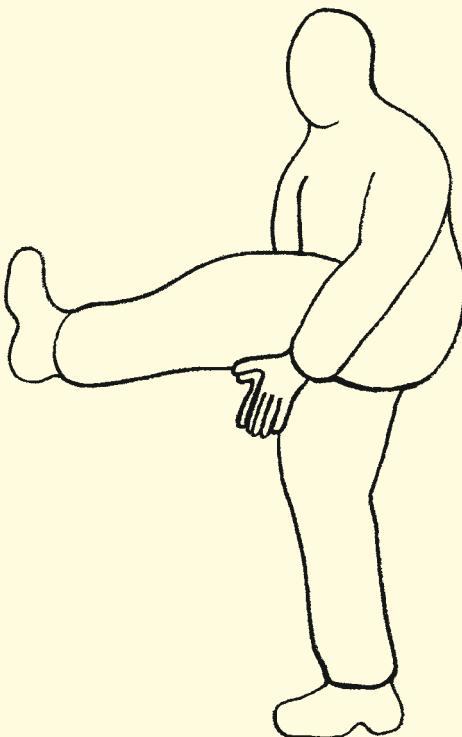
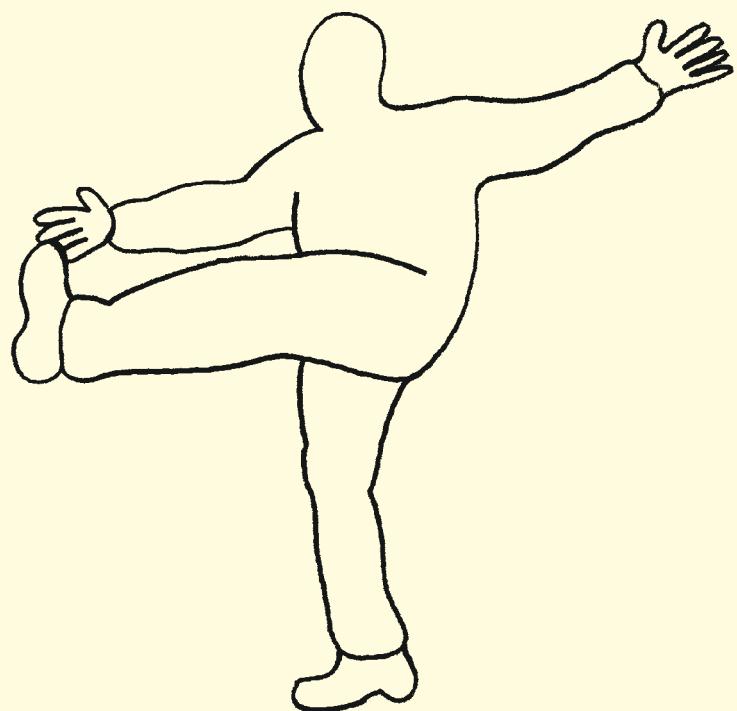
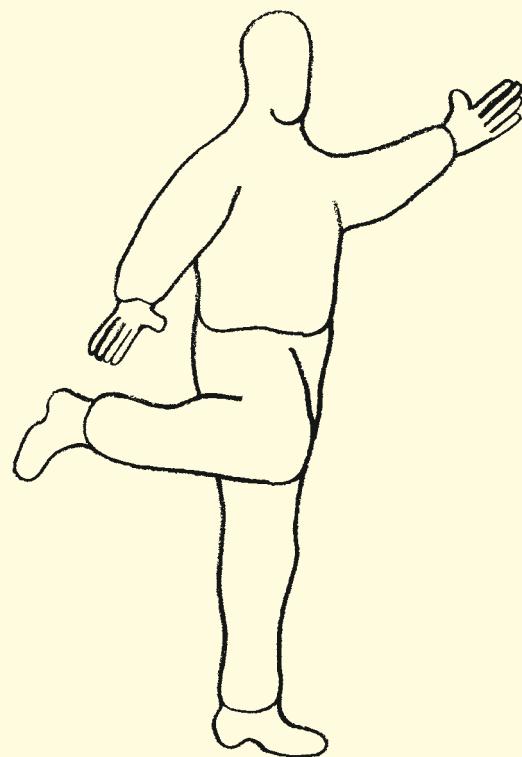
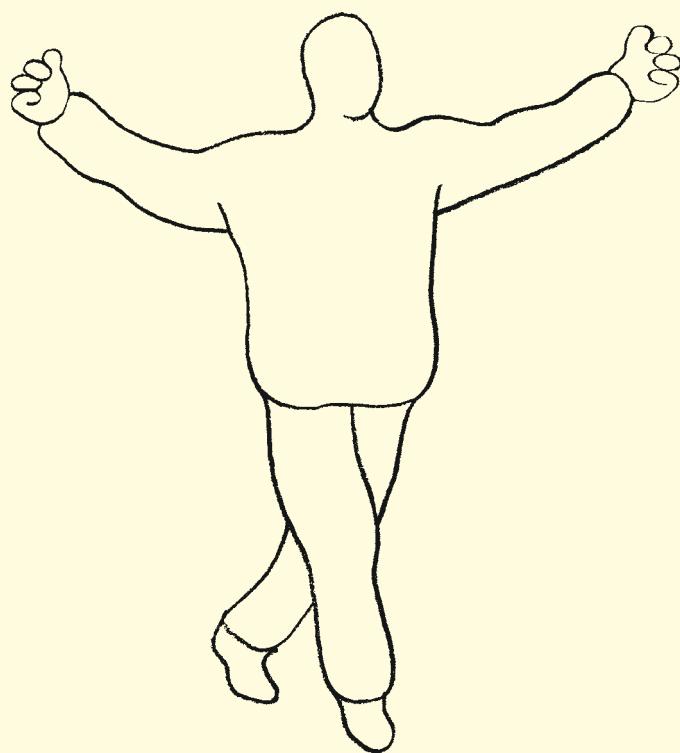
### **AYAK DURUŞLARI:**

- Taban basma
- Ayak burnu üzerine basma
- Topuk basma
- Çift ayak üzerinde yaylanması
- Bir ayağın geriye doğru savrulması

**Figür tanımları yapıılırken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: 9F1(13) – 10F1(38)-12F1(54)**



## ABDAL ZEYBEGİ (FIGÜRLER)



# SARHOŞ ZEYBEĞİ

## FİGÜR TANIMLARI:

Ölçü: 9/8 (1,2) (1,2) (1,2) (1,2,3)

## FİGÜR 1

### **Yürüyüş figürü – Kaynak : 19F1(37)**

- I. Sağ ayak ileri adım alır ve arkadaki sol ayak onu takip ederek sağ ayağın orta yanına gelir (1,2)
- II. Sağ ayak ileri adım alır ve arkadaki sol ayak onu takip ederek sağ ayağın orta yanına gelir (1,2)
- III. Sağ ayak ileri adım alır (1,2)
- IV. Sağ ayak üzerinde sıçrayarak sol ayak yukarıya çekilir ve ardından yere basar ve sol ayak üzerinde tekrar sıçranırken sağ ayak dizden kırık yukarı çekilir (1,2,3)

#### **NOT:**

- Aynı adımlarla sağa ve sola doğru yan yürüşler yaptığı görülmüştür.
- Aynı adımlarla çapraz figür de yapmıştır (Abdal Zeybeği - yürüyüş figürü-3 deki adımlar).
- Aynı figürle kendi ekseni etrafında döndüğü de görülmüştür.
- Abdal zeybeği , yürüyüş figürü 1 in yapıldığı da görülmüştür [21F5(6)]

## FİGÜR 2

### **Çökme ve dönüş figürü – Kaynak : 19F1(37) / 20F1(35)**

- I. Çift ayak üzerine çökülür (1,2)
- II. Sağ ayak üzerinde sekerken, sol ayak dizden kırık yukarıya çekilir ve ardından sol ayak yere basar ve sağ ayak dizden kırık yukarıya çekilir (1,2)
- III. Sağ ayak yere basar (1,2)
- IV. Sağ ayak üzerinde sıçrayarak sol ayak yukarıya çekilir ve ardından yere basar ve sol ayak üzerinde tekrar sıçranırken sağ ayak dizden kırık yukarı çekilirken, sol taraftan 90 derece dönüş yapar (1,2,3)

Bu figürden sonra yürüyüş figürüne geçtiği görülmüştür.

## FİGÜR 3

### **Çapraz ve Yürüyüş Figürü – Kaynak: 21F5(6)**

- I. Sol ayak sağ ayağın önünde sağa doğru çapraz yere basarken vücut dizden hafif kırılır ve sağ ayak sol ayağın arkasında sağa doğru küçük adım alır bu arada sağ diz önü sol diz arkasına temas eder (1,2)
- II. Sol ayak sağ ayağın önünde sağa doğru çapraz yere basarken vücut dizden hafif kırılır ve sağ ayak sol ayağın arkasında sağa doğru küçük adım alır bu arada sağ diz önü sol diz arkasına temas eder (1,2)
- III. Sol ayak sağın önünde sağa doğru çapraz yere basar ve sağ ayak arkadan yukarıya kalkar ve dizden kırık sol ayağın önüne gelir, ayak ucu yeri gösterir (1,2)
- IV. Yukarıdaki sağ ayak sol ayağın önünde yere basarken, arkadaki sağ ayak dizden kırık yukarıya çekilir ve sağ ayağın önüne gelir (1,2,3)

**NOT:** Sağ ayak onde sol ayak arkada yapılan çapraz yürüyüş figürü 19F1(37) görüntüsünde de görülmüştür.

## ÖZGÜN HAREKET/TARZ

### **EL/KOL DURUŞLARI:**

- Her iki kol yanda açık, dirseklerden kırık parmak sıklatma
- Her iki kol yanda açık, dirseklerden kırık
- Oyunun başlangıcında tekli adımlarla düz yürüyüş esnasında kollar aşağıda salınır
- Kollar, son (1,2,3) adımda sağ kol onde bel hizasına ve sol kol arkada bel hizasına indirilir ve tekrar yukarı kaldırılır



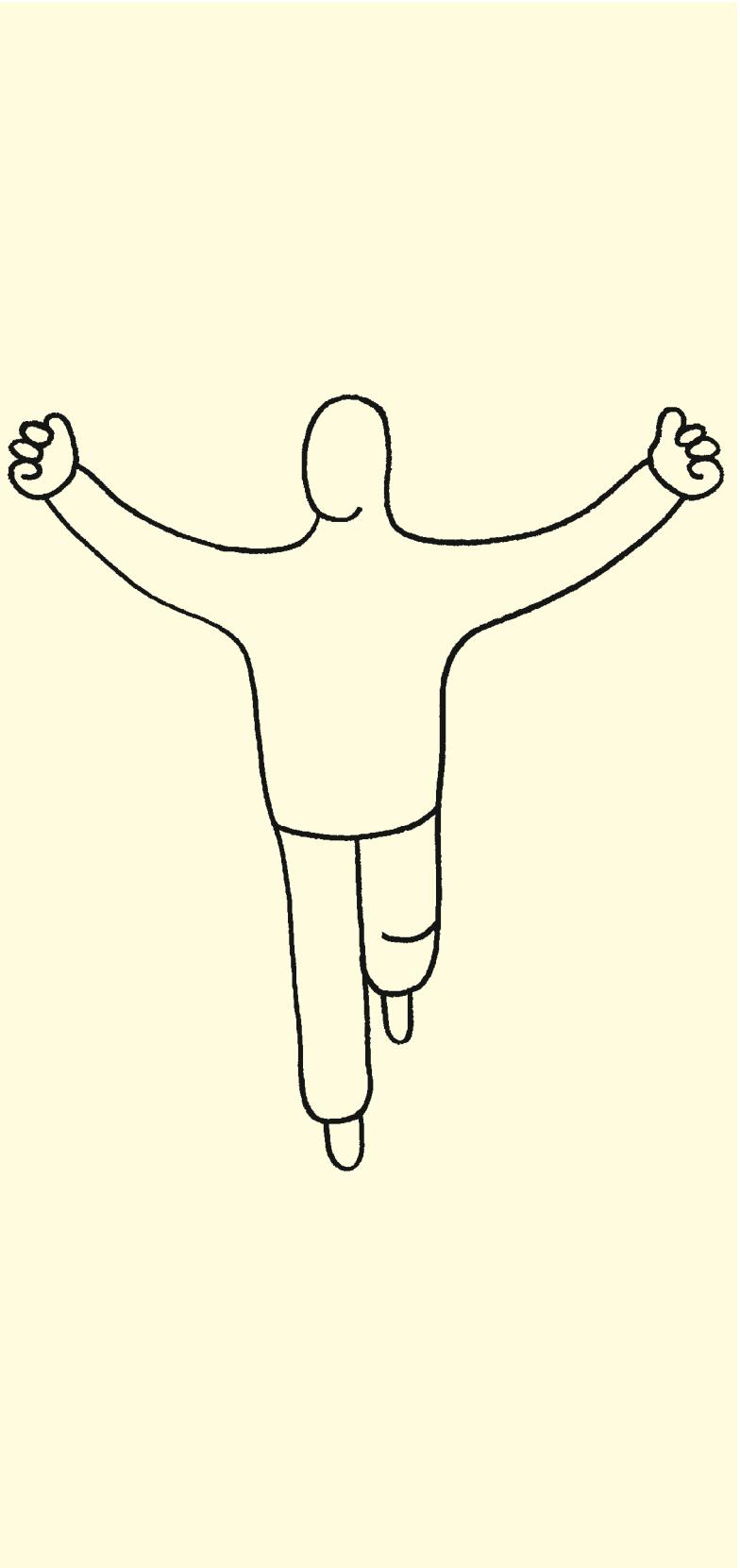
## VÜCUT DURUŞLARI:

- Vücut ilk (1,2)-(1,2)-(1,2) adımlarında dik durur, sonraki (1,2,3) adımında vücut dizden kırık hafif aşağıya iner ve tekrar yükselir.

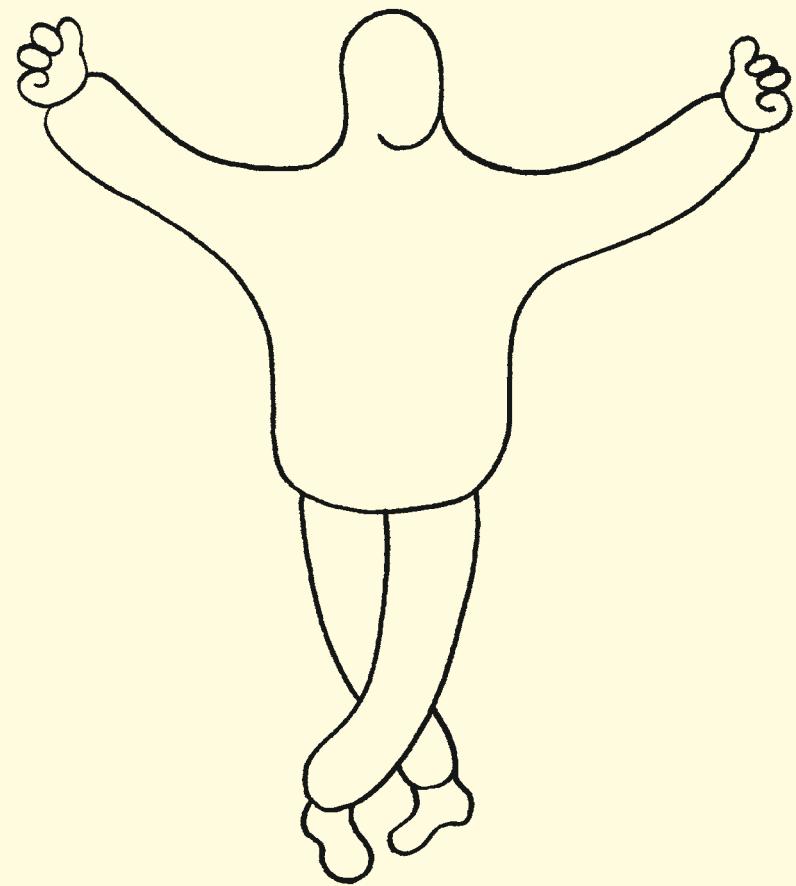
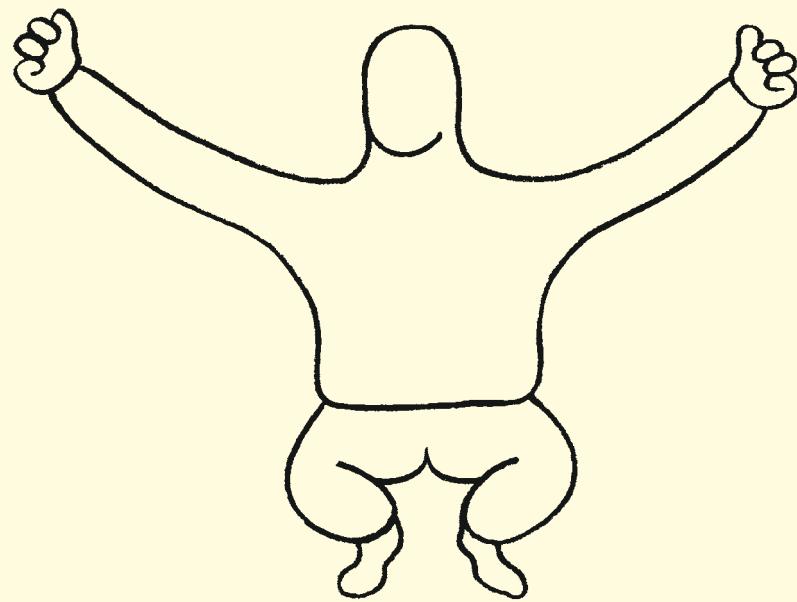
## AYAK DURUŞLARI:

- İlk (1,2)-(1,2)-(1,2) adımları kısa , (1,2,3) adımı ise daha uzundur.

**Figür tanımları yapıılırken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: 19F1(37) -21F5(6) -20F1(35)**



## SARHOŞ ZEYBEGİ (FIGÜRLER)



# ANADOLU ZEYBEGİ

## FİGÜR TANIMLARI:

Ölçü: 9/8 (1,2,3) (1,2) (1,2) (1,2)

## FİGÜR 1

### **Yürüyüş Figürü 1 – Kaynak : 4F1(55)**

- I. Sol ayak yere basar ve sağ ayak dizden kırık yukarı çekilir.(1,2,3)
- II. Sağ ayak öne adım alır, sol ayak çapraz pozisyonda arkasına gelir (1,2)
- III. Sağ ayak öne adım alır, sol ayak çapraz pozisyonda arkasına gelir (1,2)
- IV. Sağ ayak öne adım alır, sol ayak yere sürülerek dizden kırık yukarıya çekilir (1,2)

## FİGÜR 2

### **Yürüyüş Figürü 2 – Kaynak :9H35(11)**

- I. Sol ayak yere basarken sağ ayak dizden kırık yukarıya çekilir ve sol ayak üzerinde iki kez sekerken sağ ayak dizden aşağıya ileri fırlatılır (1,2,3)
- II. Sağ ayak üzerinde sekip adım alırken sol ayak ileri uzatılır (1,2)
- III. Sol ayak üzerinde sekip adım alırken sağ ayak ileri uzatılır (1,2)
- IV. Sağ ayak yere basıp sekerken sol ayak dizden kırık yukarıya çekilir (1,2)

## FİGÜR 3

### **Çapraz Figür – Kaynak :9H35(11)**

(Bu figüre yürüyüş figürü – 2'den sonra geçildiği görülmüştür)

- I. Yukarıdaki sol ayak , sağ ayağın gerisine düz basarken sağ ayak ucu sol ayağın gerisine yere vurur ve ileriye fırlatılır, sol ayak üzerinde yaylanırken sağ ayak önden kavis alarak sol ayağın çapraz arkasına getirilir (1,2,3)

- II. Arkadaki sağ ayak sol ayağın arkasında yere vururken, sağ ayak üzerinde sekilir ve öndeği sol ayak ileri fırlatılıp sol taraftan kavis çizerek sağ ayağın çapraz arkasına getirilir(1,2)
- III. Arkadaki sol ayak sağ ayağın arkasında yere vururken, sol ayak üzerinde sekilir ve öndeği sağ ayak ileri fırlatılıp sağ taraftan kavis çizerek sol ayağın çapraz yanına getirilir(1,2)
- IV. Yukarıdaki sağ ayak sol ayağın yanında yere basar (1,2)

**NOT:** Bu figürün ikinci kez tekrarlandığı gözlemlenmiştir.

## ÖZGÜN HAREKET/TARZ

### **EL/KOL DURUŞLARI:**

- Kollar yukarıda , dirsekten kırık yanarda açık
- Parmak sıklatma

### **VÜCUT DURUŞLARI:**

- Vücut genelde dik
- Çapraz adımlarda,dizden kırık vücut hafif öne eğiktir

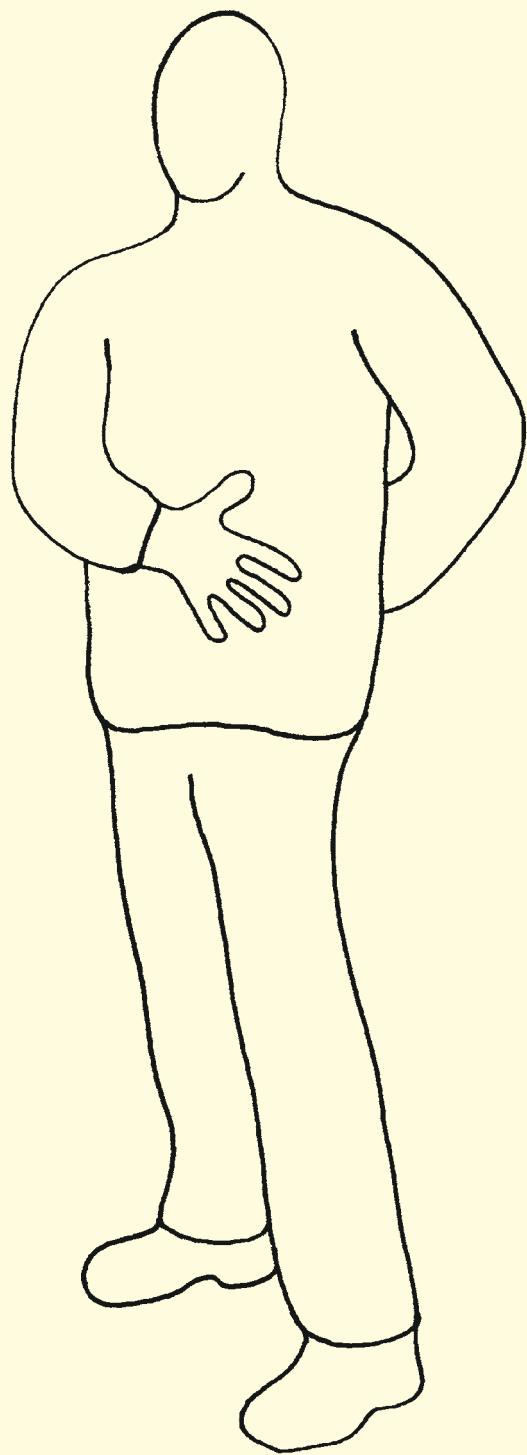
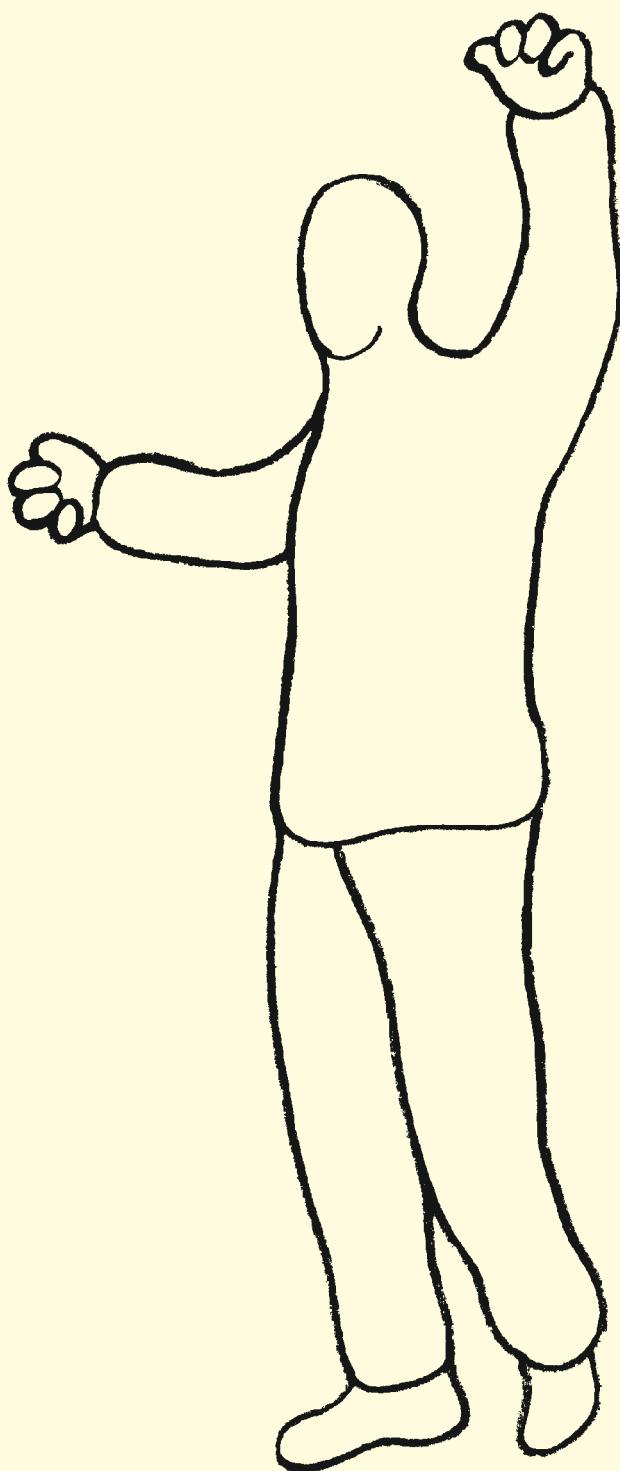
### **DİĞER TESBITLER:**

- Yapılan incelemelerde Anadolu Zeybeğinin iki değişik ölçüde (9/8 ve 9/4) çalışıldığı tesbit edilmiştir. Yukarıda figürler, Kıbrıs zeybeklerinin ölçüsü olduğu kabul edilen 9/8lik müzik ölçüsü dikkate alınarak yazılmıştır. Kıbrıs Zeybekleri 9/8lik ölçüde oynandığı için bu oyunun figürleri aslında 9/4lük olan müziğin 9/8liğe dönüştürülmesine yol açtı. 9/4lük olan Anadolu Zeybeği müziği ağır zeybek tarzındadır.

**Figür tanımları yapılrken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: 4F1(55) - 9H35(11)**



## ANADOLU ZEYBEĞİ (FIGÜRLER)



# KIBRIS ÇİFTETELLİSİ ve ARABİYELER

## KIBRIS ÇİFTETELLİSİ

Dansçıların serbest hareketleri ile her yöne doğru oynanan discipline edilmemiş bir dans türüdür. Genellikle düğünlerde ve çeşitli eğlencelerde hem kadınlar hem de erkek dansçılar tarafından icra edilirler.

Çiftetelli danslarında etkin figürler göğüs ve göbek titretmeler, gerdan kırma ve kalça sallamalar, ellerin baş hizasında birleştirilerek yapılan parmak sıkılatmaları/çatlatmaları oyunun olmazsa olmazlarıdır. Ayak hareketleri ve adımlar oyuna hareket kazandırır ve yukarıdaki hareketlerin daha belirginleşmesini sağlar.

Hareket yönü, karşılıklı ileri ve geri yürüyüşler, sağa-sola yürüyüşler, yerinde sayarak oynayışlar, kendi ekseni etrafında dönüşler, karşılıklı kişilerin yer değiştirmesi şeklindedir. Çok yetenekli kişilerin özel figürleri de vardır. Bu kişiler öne veya ortaya çıkıp bu figürlerini oynarlar. Yürüyüş adımları; tekli adımlar, çiftli adımlar, üçlemeli adımlar ve çapraz adımlardır. Bir ayağı önde yaylandıracak önde parmak sıkılatma/çatlatma ve kalça sallama, gerdan kırma veya göğüs, omuz titretme hareketleri yapılır. Aynı hareketler, yere dizlenip arkaya yaslanarak da yapılır. Kollar dirseklerden kırık, omuz veya göğüs hizasındadır. Figürlere göre aşağı yukarı hareketlidir.

## ARABİYE (ARABIYYE)

Ağırlıklı olarak kadınlar tarafından icra edilen bir danstır. "Geleneksel Halk dansları ve Müzik Rehberi" projesi kapsamında incelenen kaynaklarda arabiyeleri erkeklerin de oynadığı gözlemlenmiştir. Arabiyye, Arap'lara ait anlamındadır. Bu müzik ve dansların Arap kökenli olması nedeni ile bu ismi almışlardır. 2/4 lük müzik ölçüsü ile calınırlar. Bunlar da Çiftetellilerdeki gibi dansçıların serbest hareketleri ile her yöne doğru oynanan discipline edilmemiş danslar olup herkes tarafından serbestçe oynanırlar.

Hareket yönleri, adımlar ve figürler, tavır ve hareketler Kıbrıs Çiftetelli'sinde olduğu gibidir.

Arabiyeler:

1. Arabiye I
2. Arabiye II diye isimlendirilerek iki ayrı müzik ile calınır ve oynanırlar.



# KIBRIS ÇİFTETELLİSİ

## FİGÜR TANIMLARI:

Ölçü : 2/4 (1,2) (1,2)

## FİGÜR 1

### **Çapraz Yürüyüş – Sağ yöne doğru**

- I. Sağ ayak hafif sağa adım alırken (1)
- II. Sol ayak ucu sağ ayağın arkasına basar (2).
- III. Yukardaki 1 ve 2. Sayıların 4 kez tekrarı yapılır.
- IV. 8. sayıda sol ayak dizden kırık yukarı çekilir.

## FİGÜR 2

### **Çapraz Yürüyüş – Sol yöne doğru**

- I. Aynı hareketler sol ayak önde yana basarak (1)
- II. Sağ ayak ucu sol ayağın arkasına basar (2).
- III. Yukardaki 1 ve 2. Sayıların 4 kez tekrarı yapılır.
- IV. 8. sayıda sağ ayak yukarı çekilir.

## FİGÜR 3

### **Tekli adımlarla düz yürüyüş – Öne**

- I. Sağ ayak ileri adım alır (1, 2) – sol ayak ileri adım alır (3, 4),
- II. Sağ ayak ileri adım alır (1, 2) – sol ayak ileri adım alır (3, 4),

Sekiz sayıda tamamlanır.

## FİGÜR 4

### **Tekli adımlarla düz yürüyüş – Geriye**

- I. Sağ ayak geri adım alır (1, 2), sol ayak geri adım alır (3, 4),
- II. Sağ ayak geri adım alır (1, 2), sol ayak geri adım alır (3, 4),

Sekiz sayıda tamamlanır.

**NOT:** Düz yürüyüşlerde adımlar yere bastığında yaylanma vardır.

## FİGÜR 5

### **Çift adım alarak düz yürüyüş - Öne**

- I. Sağ ayak topuğu sol ayak ucunun hizasında yere basar (1)
- II. Sağ ayak kısa ileri adım alır ve sol ayak yerden kalkar (2)
- III. Sol ayak topuğu sağ ayak ucunun hizasında yere basar (3)
- IV. Sol ayak kısa ileri adım alır ve sağ ayak yerden kalkar (4)
- V. Sağ ayak topuğu sol ayak ucunun hizasında yere basar (1)
- VI. Sağ ayak kısa ileri adım alır ve sol ayak yerden kalkar (2)
- VII. Sol ayak topuğu sağ ayak ucunun hizasında yere basar (3)
- VIII. Sol ayak kısa ileri adım alır ve sağ ayak yerden kalkar (4)

Sekiz sayıda tamamlanır.

## FİGÜR 6

### **FİGÜR 5'teki adımlar yerinde sayılık olarak da yapılır.**

## FİGÜR 7

### **Normal yürüyüş adımları ile çapraz yaparak geri gitme**

- I. Sağ ayak geriye gelirken, sağdan açı alarak sol ayağın arkasına basar (1)
- II. Sol ayak geriye gelirken soldan açı alarak sağ ayağın arkasına basar (2)

Yukardaki iki sayılık hareket iki kez yapılır.



## **FİGÜR 8**

### **Yerinde sayarak yürüyüş figürü yapma**

Hem düz hem de çapraz yürüyüşler 4 sayıda yerinde sayarak yapılır.

## **FİGÜR 9**

### **Üçlemeli adımlarla yürüyüş**

- I. Sağ ayak ileri adım alır (1)
- II. Sol ayak ucu sağ ayağı arkadan takip eder (2)
- III. Sol ayak taban basarken sağ tekrar ileri adım alır (3)
- IV. Sol ayak ileri adım alır (1)
- V. Sağ ayak ucu sol ayağı arkadan takip eder (2)
- VI. Sağ ayak taban basarken sol ayak tekrar ileri adım alır (3).

#### **NOT:**

- Düz yürüyüş, çapraz yürüyüş ve çiftli adımlarla yürüyüş figürleri ayak ucunda taban basarak ve topuk basarak yapılabilir.

## **FİGÜR 10**

### **Kendi eksenin etrafında dönüş figürü 1**

- I. Sağ-sol-sağ-sol adımlar kullanarak kendi eksenin etrafında dönüş (4 sayıda), dönüş sonunda sol ayak ucu yere basar.
- II. 3 adımda 360 derecelik dönüş tamamlanır ve sol ayak 4. sayıda yere basar.

## **FİGÜR 11**

### **Kendi eksenin etrafında dönüş figürü 2**

- I. Sol-sağ-sol-sağ adımlar kullanarak kendi eksenin etrafında dönüş (4 sayıda), dönüş sonunda sağ ayak ucu yere basar.
- II. 3 adımda 360 derecelik dönüş tamamlanır ve sağ ayak 4. sayıda yere basar.

## **FİGÜR 12**

### **Sol ayak sabit kendi eksenin etrafında dönüş figürü**

Sol ayak sabit (vücut ağırlığını sol ayak üzerine vererek), sağ ayak hareketli soldan 3 sayıda dönüş, 4. sayıda sağ ayak tabanı yere basarken ve sol ayak hafif yukarı kalkarken ağırlık sağ ayağa verilir (4. sayı ters tarafa aynı dönüş yapılacaksa bu şekilde yapılır).

## **FİGÜR 13**

### **Sağ ayak sabit kendi eksenin etrafında dönüş figürü**

Sağ ayak sabit (vücut ağırlığını sağ ayak üzerine vererek), sol ayak hareketli sağdan 3 sayıda dönüş, 4. sayıda sol ayak tabanı yere basarken ve sağ ayak hafif yukarı kalkarken ağırlık sol ayağa verilir (4. sayı ters tarafa aynı dönüş yapılacaksa bu şekilde yapılır).

## **FİGÜR 14**

### **Tek dönüş**

Sol ayak sabit (vücut ağırlığını sol ayak üzerine vererek), sağ ayak hareketli soldan 3 sayıda dönüş, 4. sayıda sağ ayak sol ayağının yanında yere basar.

## **FİGÜR 15**

### **Çökme ve Arkaya Yaslanma**

Erkek dansçı oynayarak yere doğru çömelerek, önce bir dizi daha sonra diğer dizini yere koyar ve arkaya doğru yaslanarak, omuz sallayarak ve göbeğini oynatarak oynamaya devam eder ve sonra yere çöktüğü şekilde geri ayağa kalkar.



## ÖZGÜN HAREKET/TARZ

### **EL/KOL DURUŞLARI:**

#### A- KOLLARAÇIK

- 1) Omuz hizasında
- 2) Baş üstünde
- 3) Bel hizasında

**NOT 1 :** 1-2 ve 3. duruşlarda parmak sıklatılır veya sıklatılmaz.

**NOT 2 :** 1-2 ve 3. duruşlarda ana duruşlara bağlı kalarak müzik ritmine göre eller hareket ettirilir.

#### B - ELLERİN BİRLEŞTİRİLMESİ

- 1) Baş üstünde
- 2) Önde yüz hizasında

**NOT. 1. ve 2.** duruşlarda parmak çatlatılır veya çatlatılmaz.

#### C - EL ÇIRPMA

### **VÜCUT DURUŞLARI:**

- 1) Kalça atma
- 2) Göbek atma
- 3) Yaylanması
- 4) Omuz sallama

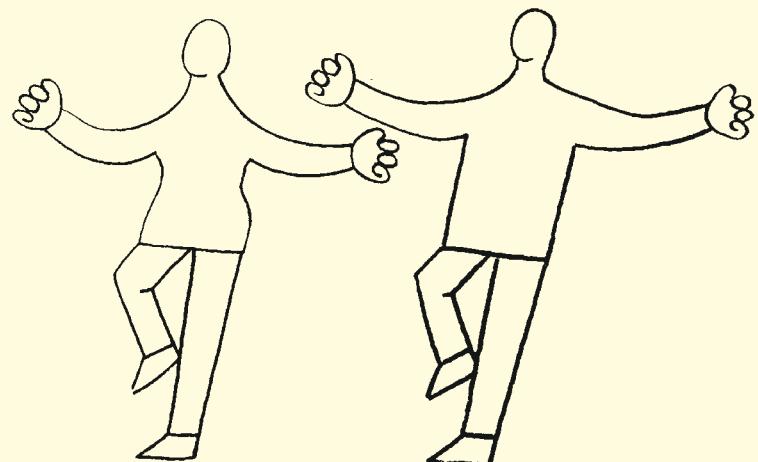
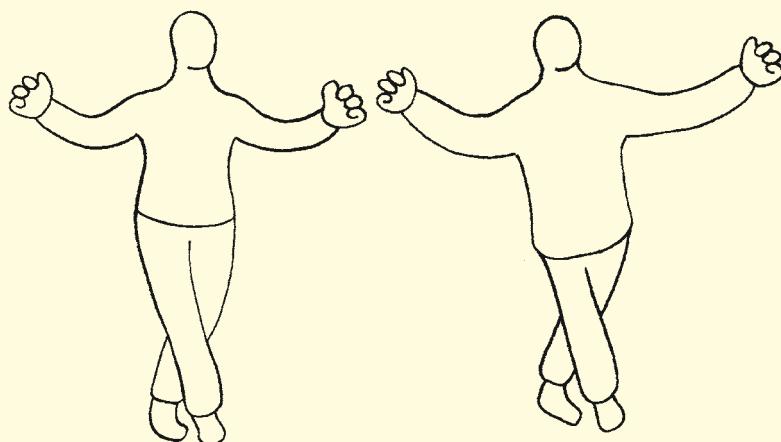
### **AYAK DURUŞLARI:**

- 1) Taban basma
- 2) Burun üzerine basma
- 3) Topuk basma

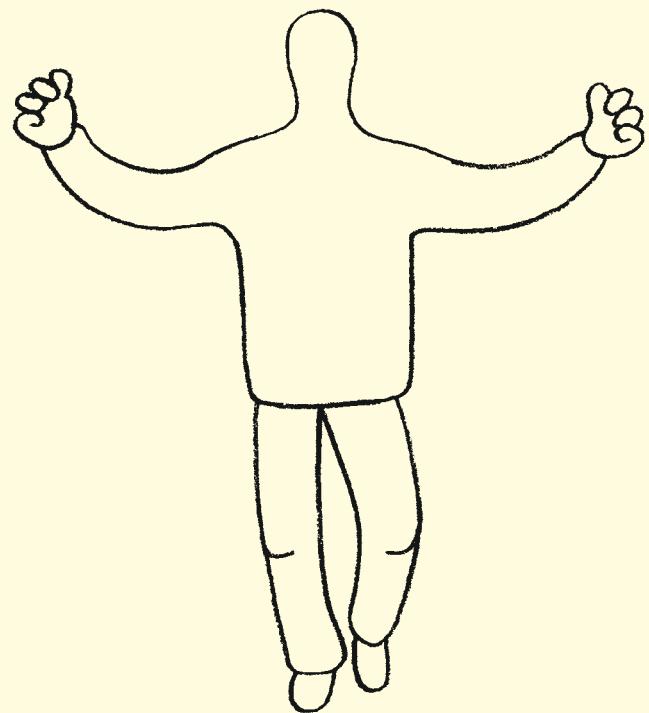
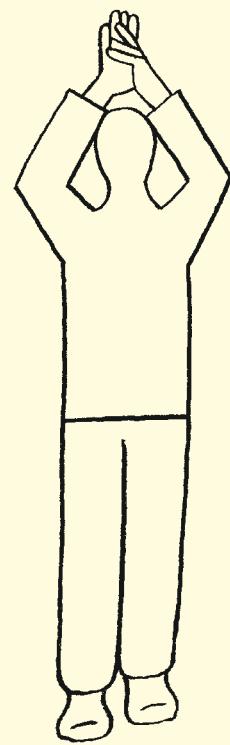
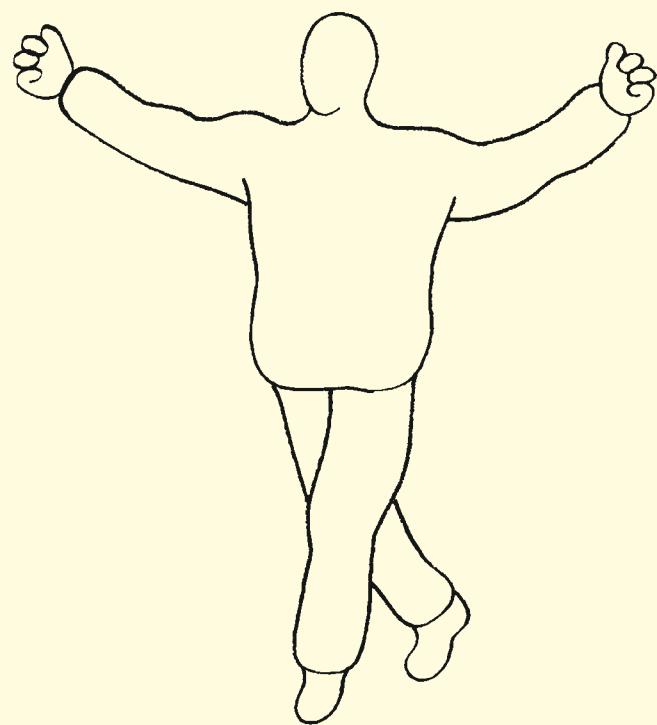
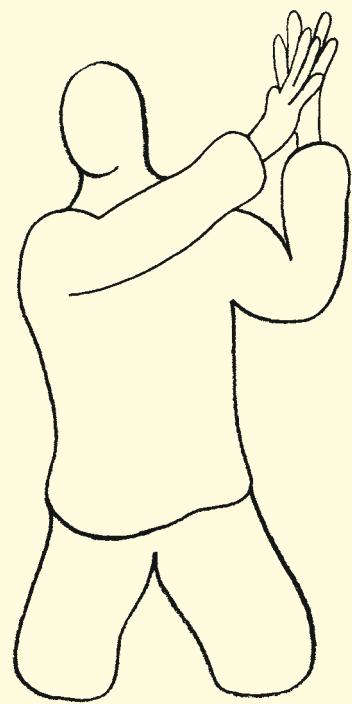
### **DİĞER TESPİTLER**

- 1) Alına para basma
- 2) Başa bardak ve şişe koyma
- 3) Parayı çalgıcıların tepsisine koyma
- 4) Tebessüm

**Figür tanımları yapılrken en çok yararlanılan görüntü kaynakları:** 5F1(18)-6F1(22)-17H10(8)-22H35(5)-24H35(19)-26H36(5)-20H3(11)



## ÇİFTETELİ (FIGÜRLER)



## ARABIYE I ve ARABIYE II

Bu oyunlarda izlediğimiz figürler, Kıbrıs Çiftetellisinde tanımı yapılan figürlerden oluşmaktadır. Müziğin ritmine göre hareketler ağrılaşır veya süratlenir.

**Yukarıdakilerin dışında rastlanan Figür:**

### **FIGÜR TANIMI:**

**Ölçü: 2/4 (1,2) (1,2)**

- I. Sağ ayak sol ayağın ön sol çaprazında yere basar vücut sol çapraza yönelir, sol ayak ucu yerden kesilir (1)
- II. Sol ayak yere basarken öndeeki sağ ayak sağdan kavis çevirerek geriye gelir vücut hafif sağ çapraza yönelir (2)
- III. Sağ ayak yere basar (3)
- IV. Sol ayak kalkar ve yerinde yere basar (4)
- V. Sol ayak sağ ayağın ön sağ çaprazında yere basar vücut sağ çapraza yönelir, sağ ayak ucu yerden kesilir (1)

- VI. Sağ ayak yere basarken öndeeki sol ayak sağdan kavis çevirerek geriye gelir vücut hafif sol çapraza yönelir (2)
- VII. Sol ayak yere basar (3)
- VIII. Sağ ayak kalkar ve yerinde yere basar (4)

Kıbrıs Çiftetellisi'nde belirlenen özgün hareketler ve tarzlar, Arabiyeler'de de görülmektedir. Ancak, Kıbrıs Çiftetellisi'nden farklı olarak bu oyunlarda, omuz sallama, kalça atma, yaylanma, göbek atma, edalı tavırlar gibi özgün hareketler daha belirgin olarak öne çıkmaktadır.

**NOT:** Kıbrıs Çiftetellisi oyununda olduğu gibi Arabiyeler de serbest ve disiplinsiz olarak oynanan oyunlardır.

**Figür tanımı yapılırken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: Sıra No. 10H34(2)-13H35(31)-18H5(5)-14H36(6)**



## KIBRISTA KASAP DANSLARI

Kıbrıs'ta Kasap dansları diye bilinen danslar tek melodi ile iki hızlı (ritmli) şekilde oynanır. Dansçılar oyuna omuzlardan bağlı olarak başlar, sonra ritm hızlanır ve Susta olarak bilinen hızlı bölüm oynanır. Susta 2/4'lük müzik ölçüsü ile oynanır. Ritim (1,2)(1,2) şeklindedir.

Susta genellikle tekli ve üçlemeli adımlarla düz yürüyüşler, yerinde ayak çekme ve sekerek ayak fırlatma figürleri ve bacak altında el vurma figürleri görülür. Vücut genelde dik olmakla birlikte, vücut ayak hareketlerine göre yaylanır.



# SUSTA

## FİGÜR TANIMLARI:

Ölçü : 2/4 (1,2)(1,2) ve (1)(1,2)

## FİGÜR 1

### Tekli adımlarla düz yürüyüş – Kaynak : 5 F27(22)

- I. Sağ ayak ileriye adım alır, vücut yaylanırken sol ayak hafif yukarı kalkar (1)
- II. Sol ayak ileriye adım alır, vücut yaylanırken sağ ayak hafif yukarı kalkar (1)

## FİGÜR 2

### Üçlemeli adımlarla yürüyüş – Kaynak : 6 F5(17)

- I. Sol ayak üzerinde hafif yaylanarak öne adım alınır, sağ ayak topuğu yerden kalkar (1)
- II. Sağ ayak ileriye doğru ayak burnu sürüklerek küçük bir adım alır ve hemen ardından sol ayakla ileriye doğru ayak burnu sürünlerek küçük bir adım alırken sağ ayak yukarı çekilir (1,2)
- III. Sağ ayak üzerinde hafif yaylanarak öne adım alınır, sol ayak topuğu yerden kalkar (1)
- IV. Sol ayakla ileriye doğru ayak burnu sürüklerek küçük bir adım alır ve hemen ardından sağ ayakla ileriye doğru küçük bir adım alırken sol ayak yukarı çekilir (1,2)

**NOT:** Bu figürün daha büyük sıçramalarla yerinde yapıldığı da görülmüştür.

## FİGÜR 4

### Tek ayak üzerinde sekerek ayak fırlatma – Kaynak : 5F27(22) / 7H3(23)

- I. Sol ayak üzerinde sol yana doğru sıçrarken, sağ ayak sol ayağın çapraz önüne, ayak burnu yeri gösterecek şekilde getirilir.(1)
- II. Sol ayak üzerinde olduğu yerde sıçrarken öndeki sağ ayak iyice sağ yana açılır.(1)
- III. Sol ayak üzerinde olduğu yerde sıçrarken, yandaki sağ ayak sol ayağın çapraz önüne, ayak burnu yeri gösterecek şekilde getirilir.(1)
- IV. Sağ ayak sol ayağın yanında yere düşerken sol ayak az yukarı kaldırılarak sol yana açılır.(1)
- V. Sağ ayak üzerinde olduğu yerde sıçrarken, yandaki sol ayak sağ ayağın çapraz önüne, ayak burnu yeri gösterecek şekilde getirilir.(1)
- VI. Sağ ayak üzerinde olduğu yerde sıçrarken öndeki sol ayak iyice sol yana açılır.(1)
- VII. Sağ ayak üzerinde olduğu yerde sıçrarken, yandaki sol ayak sağ ayağın çapraz önüne, ayak burnu yeri gösterecek şekilde getirilir.(1)
- VIII. Sol ayak sağın yanında yere düşerken sağ ayak az yukarı kaldırılarak sağ yana açılır.(1)

**NOT:** İzlenen kaynacta ayak değiştirme hareketinin genellikle aynı ayak üzerinde sekiz veya dört kez sıçradıktan sonra yapıldığı, ayrıca tüm çift sayılarından sonra da yapıldığı görüldü.

## FİGÜR 3

### Yerinde ayak çekme – Kaynak : 6F5(17)

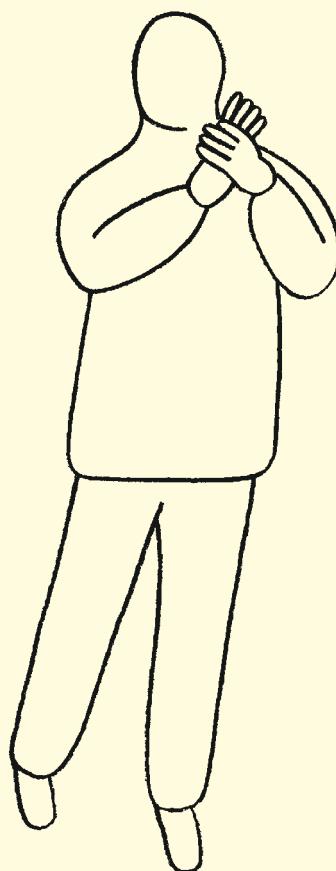
- I. Sağ ayak üzerinde basarken sol ayak hafif yerden kesilir ve ardından sağ ayak üzerinde sekerek sol ayak hafif çapraz dize doğru yukarıya çekilir. (2/4)
- II. Sol ayak üzerinde basarken sağ ayak hafif yerden kesilir ve ardından sol ayak üzerinde sekerek sağ ayak hafif çapraz dize doğru yukarıya çekilir. (2/4)



## **FIGÜR 5**

### **Bacak altında el vurma – Kaynak : 5 F27 (22) / 7 H3 (23)**

- I. Sol ayak üzerine basarken eller önde göğüs hizasında el çırplılır(1,2)
- II. Sol ayak üzerinde sıçrarken sağ diz yukarıya çekilir ve sağ diz altında el çırplılır(1,2)
- III. Yukarıdaki sağ ayak üzerine düşerken eller önde göğüs hizasında el çırplılır(1,2)
- IV. Sağ ayak üzerinde sıçrarken sol diz yukarıya çekilir ve sol diz altında el çırplılır(1,2)



### **ÖZGÜN HAREKET/TARZ :**

#### **EL/KOL DURUŞLARI:**

- Kollar omuz hizasında açık (bazı dansçılarda dirsekten kırık) yere paralel ve parmak sıklatma.

#### **VÜCUT DURUŞLARI:**

- Vücut genelde dik olmakla birlikte, vücut ayak hareketlerine göre yaylanır.

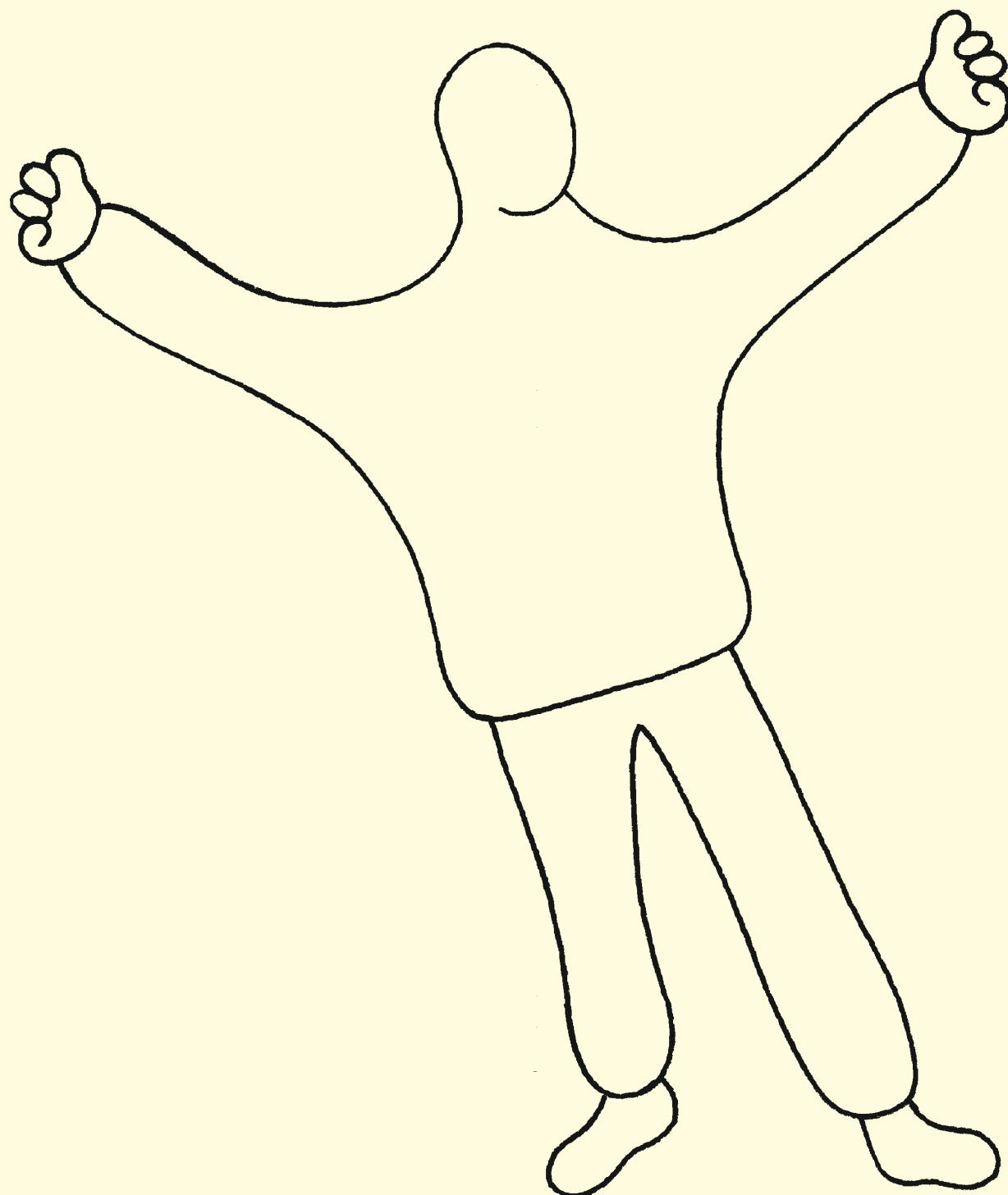
#### **AYAK HAREKETLERİ**

- Kısa ve uzun adımlar, oyuncunun tarzı ve yer değiştirme durumuna göre değişmektedir.

**Figür tanımları yapılrken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: 5F27(22) – 6F5(17) – 7H3(23)**



## SUSTA (FIGÜRLER)



# DRAMATİZE, TAKLİT VE HÜNER DANSLARI<sup>1</sup>

Bu dansları 3 gruba ayıralabiliriz:

## Dramatize Danslar

Bu dansların bir kısmında, bir olayı dramatize etme, olayda öne çıkan kişileri alaya alma ve mizah yoluyla eleştirmeye öne çıkmaktadır. Komik hareketlerle oynanması bunu göstermektedir. Bu oyunlar, çeşitli eğlencelerde izleyenleri güldürmek ve eğlendirmek amacıyla aralarda türkçe okunarak oynanmaktadır. Bunlardan günümüze ulaşanlar ve hakkında bilgi edindiğimiz oyunlar şunlardır:

- Sandala Mandala (Goggolli)
- Dingala
- Değirmenci
- Kız Sana Nişan Geliyor

**Sandala Mandala ve Dingala Dansları:** Bu kitabın ilerleyen bölümlerinde detaylı olarak anlatılmaktadır.

**Değirmenci Dansı:** Değirmenci ile değirmene buğdayını bedava öğütmeye gelen kız arasında söyleşi yapılarak oynanır. Kız, buğdayını bedava öğütmesi karşılığında vücutunun bazı bölümlerini değirmenciye sunar, değirmenci bunları kabul etmez. Türkçe ile oynanan bir oyundur, oyun esnasında söylenen sözler aşağıdaki gibidir:

**Kız:** Aman değirmenci,

Canım değirmenci,

Elma gibi yanak,

O da senin olsun,

Çevir çevir dolabı,

Öğüt, öğüt buğdayı

**Değirmenci:** Olmaz hanımcık olmaz,

Oluklarda su durmaz,

Arkadaşlar gaylolmaz,

Al git buğdayı.

Vb dörtlüklerle devam eder.

**Kız Sana Nişan Geliyor:** Dünürcülük için kızı görmeye gelen kişilerin, kızın bir takım kusurlarını görüp veya ileri sürüp ayrılmaları sonucunda, kızın buna itirazı şeklinde sözlü-şarkılı oynanan bir oyundur;

**Digerleri:** Kız sana nişan geliyor, kız sana nişan geliyor

**Kız:** Hani ya da gözünü sevdigim, nerde da gurban olduğum

**Digerleri:** Geldi da geri giddiler, geldi da geri giddiler

**Kız:** Ne kusurumu gördüler? Ah ne kusurumu gördüler?

**Digerleri:** Gözün de şası dediler, Gözün de şası dediler

**Kız:** Hani ya da gözüm şası mı? Hani ya da gözüm şası mı?

Aynı sözler "elin çolak", "ayağın da topal" sözleri ile sürüp gidiyor.

Bu dans kadınlar arasında oynanmaktadır.

## Taklidi Danslar

Bu başlık altında topladığımız dansların bir kısmı ele aldığı konuya dramatize ve taklit ediyor.

- Kartal Oyunu
- Bıçak Oyunu

**Kartal oyunu:** Elinizdeki çalışma kapsamında incelenen alan araştırmalarında bu danslar hakkında fazla bir bilgiye rastlanmamıştır. Elde edilen bulgular yetersiz olup şöyledir;

A) Bir av yakalayan köpek ile köpektен o avı almaya çalışan kartal arasındaki mücadele temsil edilmektedir. Oyun tek kişi tarafından hem köpek taklidi hem de kartal taklidi yapılarak oynanır. Sonunda kartal galip çıkar ve avı alıp gider.

B) Bir avcı elinde sırağı (tüfek) tutarak avlanır gibi dolaşır. Avına nişan alıp vurur ve sonra kartallar (diğer oyuncular) gelip avı aralarında kapma ve paylaşma mücadele verirler. Kartalların gagasını bilemesi, kanat çırpması, birbirleri ile mücadele şeklinde devam eder ve kartallardan birinin avı yakalayıp gitmesi ile sona erer.

Bu oyun, halk dansından ziyade dramatize-taklid oyunudur. Kendine özgü 7/8 ölçüde müziği vardır.

1. Mustafa Serdengeçti, 1946 Büyükkonuk (Komikebir) doğumlu, halk dansları alanında uzman, 1960 lardan beri halk dansları alanında çalışan ve bu alanda birçok dansçı ve eğitimci yetişiren eğitmeni.



**Bıçak Oyunu:** Orak oyunu müziği ile iki kişi tarafından oynanır. Oyun önce mendil tutuşarak, oyunculardan biri tarafından yere çakılmış olan bıçağın etrafında Sırt figürleri yapılarak oynanır. Oyuncu daha sonra oynayarak ve diğer oyuncunun mendiline asılarak yere sırtını verir ve bıçağa yaklaşır, bıçağı yerden ağız ile kavrayarak mendilden de hız alıp ani bir hareketle yerden kalkar. Bıçağı elinde tutan oyuncu önünde duran diğer oyuncuunun boğazına ve göğsüne bıçak hamleleri yapar. Duran oyuncu o sırada “kurban edilen hayvan” rolündedir ve hareketsizdir. Boğazı kesildikten sonra yere düşer ve sırt üstü yere uzanır. Bundan sonra bıçaklı oyuncu yerdeki kurbanın ayak bileğinde “deriye delik açma” hareketini yapar ve oradan üfleyerek şışirme hareketini yapar. Kurban oyuncu da şışmış gibi ayaklarını ve kollarını hafif yukarıya kaldırır, göğsünü ve karnını şışirir. Daha sonra bıçaklı oyuncu yerdeki kurbanı sırtlanarak ayağa kaldırır. Kurban oyuncu kolları, bacakları açık ve yukarıda kasap çengeline asılmış rolü yapar gibi durur. Bıçaklı oyuncu, kurbanın boğazından aşağıya doğru kurbanın derisini kesme işlemini yapar ve deriyi yüzmeye başlar. Deri yüzme işleminden sonra bıçaklı oyuncu derisi yüzülen kurban oyuncuya sırtına vurup oyun alanını terk eder.

### **Hüner Dansları**

Bu başlık altında topladığımız danslar bir hüner gösterisi olarak karşımıza çıkmaktadır.

- Orak Oyunu (Dramatize ve Hüner)
- Elek Oyunu
- Bardak Oyunu

**Orak Oyunu:** Bu oyunun detayları aşağıda detaylı bir şekilde anlatılmaktadır. Ekin bıçme figürleri ve orak ile oynayarak yetenek sergileme şeklinde oynanan bir oyundur.

**Elek Oyunu:** Orak oyunu müziği ile oynanan ve tamamen yetenek sergileme amacı ile oynanan bir oyundur. Un eleğinin iç tarafına “kasnağın” üzerine içi su veya içki doldurulmuş 1-2 veya daha fazla bardakların (Kadeh) dizilmesi ve bu şekli ile ayak figürleri yapılırken, eleğin aşağı-yukarı çevrilerek vücutundan etrafında çevrilerek oynanan bir oyundur. Güzel hareketler yanında, elekteki bardakların düşmemesi veya içindekinin dökülmemesi amaçlanmaktadır. Ayak figürleri, orak oyununda tarif edilen figürlerdir.

**Bardak Oyunu:** Arabiye I müziği ile erkekler tarafından oynanan tamamen yetenek sergileme amacı ile oynanan bir oyundur. Su dolu bir bardağın bir mendil ile ağız kısmının kapatılarak, ağız kısmının aşağıya gelecek şekilde başın üzerine ters olarak oturtulmasıyla oynanır. Usta oyuncular, bardakların arasına karton veya düz plaklar koyarak bardak sayısını oyunun ilerleyen bölümlerinde artırarak bu oyunu oynarlar.

Amaç; bardakları yere düşürmeden oyunu tamamlamaktır. Yetenek oyunu şeklinde oyun sürdürülmektedir. Oyuncular oyunlarını tek tek südürebilecekleri gibi, grup olarak da oynayabilirler. Adımlar ve figürler çiftetellilerdeki gibidir.



# SANDALA MANDALA VE DİNGALA (GOGGOLİ)

## Sandala Mandala :

Sandala Mandala çeşitli zamanlarda erkekler arasında yapılan eğlencelerde erkeler tarafından oynanan temsili bir oyundur. 2/4 lük ölçü ile çalınır ve oynanır. Kızbabası ve topal arasında geçen mücadeleyi temsil eder. Topal kızı babasından ister, babası kızını topala vermek istemez ve onu kovalar. Bu senaryo içerisinde oynanır. Oyun oynanırken türkü okunur, türküden sonra oyuna geçirilir. Tekrar türkü okunurken oyuna ara verilir, türküden sonra tekrar oyuna devam edilir. Bu arada türkünün sözlerinden anlaşılacağı gibi üçüncü bir şahıs olarak babanın kızı da oyun alanındadır, ancak sözlerden aktif olmadığı anlaşılmaktadır. Oyundaki kız figürünün kadın giysisi giydirilmiş erkek olduğu inancındayız (erkek oyunu olmasından ötürü).

## Sandala mandala oyununun aşağıdaki sekillerde oynandığı görülmüştür ve iştilmiştir :

- Kızbabası yaşlı olmasından ötürü baston tutmakta olup, aksayan adımlarla oyunu oynamaktadır. Kızı isteyen topal ise, topal olduğu için bir ayağı aksamakta ve baston veya değnek yardımı ile yürümektedir. Oyunu da topal rolü yaparak oynamaktadır.
- Adımlar tekli ve üçlemeli adımlar olup; kesik, aksak ve topallayarak alınan adımlar şeklindedir.
- Kovalamacalar, ihtiyarın topalı kovalaması ve bastonu ile ona vurması, ayağına bastonu ile çelme takarak onu düşürmek istemesi, topalın ise ihtiyardan hem kaçması hem de onunla alay etmesi şeklinde sürüp gitmektedir.
- Türkünün sözlerindeki anımlar, oyuncular tarafından oyuna yansıtılmaktadır.

## Oyun esnasında okunan türkünün sözleri:

Bahçalarda var badem

Getirdim uğur gadem

Sende bir cevahir var

Verecen yoksa ne den?

Sandala gizim sandala

Vermem seni topala

Topal gak git işine

Düşmeda gizimin peşine

Ben gizini severim

Allahın emrine isterim

Eğer onu vermezsan

Alır da onu giderim

## Faydalanan kaynaklar:

3F1(47) – 4F1(49) – F41(sayfa no:80)



## DİNGALA

Kına gecelerinde kadınlar tarafından süpürge değnekleriyle oynanan bir oyundur. Sandala mandala müziği ile kadınlar arasında karşılıklı oynanır ve sözler farklıdır. İzlediğimiz örnekte oyun üçlemeli adımlarla oynanmaktadır.

### Oyun esnasında okunan türkünün sözleri:

Bizim garı çamaşır ikar  
Çamaşırı bırakır göbek atar

Dingala guzum dingala  
Kömür goydum mangala  
Böyle oyun olur mu?  
Seni gidi budala



NAKARAT

Bizim garı dolma yapar

Dolmayı alır ağızına atar  
**(NAKARAT)**

Bizim garı magarına yapar  
Magarınayı alır burnuna sokar  
**(NAKARAT)**

### Faydalanan kaynaklar:

6H37(12) – F43 (sayfa no:24)



# ORAK

Uzak köylerden, dağlık bölgelerden ekin biçmek için Mesarya ovasına gelen köylülerin, ekinler biçildikten sonra yaptıkları eğlencelerde oynadıkları çeşitli oyunların yanında, Orak Oyunu da, maharetli oyuncuların meydanın ortasına tek tek çıkararak, ellerinde tuttukları orakla müziğin ritmine uyarak oynadıkları bir oyundur. Orak oyunu yalnız Mesarya ovasında değil yurdumuzun diğer köylerinde de oynanan bir oyundu. Bu oyunda oyuncunun amacı kendisinden önce oynayan oyuncudan daha maharetli ve daha güzel hareketler yaparak oyunu sürdürmektir. Oyuncular bu oyundaki maharetli gösterilerini yapabilmeleri için ellерindeki orakların dengeli oraklar olmasına özen gösterirlerdi. Bu nedenle orağın tahta sapi, arkasından oyularak içine kurşun dökülür ve sapla orak ağzı arasındaki denge sağlanmış olurdu.

Oyuncuların orağı aşağıdaki şekillerde oynattıkları görülmüş ve iştilmiştür;

- Orak vücutun önünde aşağıya ve yukarıya bilekten çevrilerek döndürülür
- Belin etrafından, koltuk altından, baş ve boyun etrafından çevrilerek döndürülür
- Ekin biçme hareketleri yapılrken ayakta veya bir diz yerde çömelerek orağı vücuda yakın döndürme hareketleri yapılır
- Biçilen ekinleri orağın yardımı ile başının üstünden arkaya fırlatma hareketleri yapılır
- Orak havaya doğru fırlatılır ve düşerken orak tekrar sapından kavranarak oyuna devam edilir
- Orak döndürülürken bacak altından hızla geçirilip diğer elle kavranır ve oyuna devam edilir

## FİGÜR TANIMLARI:

**Ölçü : 2/4 (1,2) (1,2) ve 5/8 (1,2) (1,2,3)**

**NOT:** Oyunun hareketli kısımları 2/4 lük ölçü çalınan kısımlardır. Oyunun orta bölümünde 5/8'lik ölçü ile daha ağır bir müzik çalınır. O esnada oyuncunun ayak hareketleri ağırlaşır (diz çökerek veya yerinde sayarak yapar) ancak orak çevirme hareketleri bu bölümde suratlenir ve yoğunlaşır.

## FİGÜR 1

### **Tekli adımlarla yürüyüş**

Sağ – sol adım alarak (sekerek veya sekmeden)

## FİGÜR 2

### **Çiftli adımlarla yürüyüş**

Tek ayakla sıçrayarak adım alır ve aynı ayak üzerinde sekerken diğer ayağını öne basarak, aynı hareketi diğer ayakla tekrarlar (adım almadan da yapılan bir figürdür)

## FİGÜR 3

### **Çapraz adımlar**

Sağ ayak onde sağ yana doğru adım alır, sol ayak arkadan sağ ayağın arkasına çapraz basar (1,2) ve bu hareket tekrarlanır.

## FİGÜR 4

### **Dönerek yere diz çökme**

Çiftli adımlarla yürüyüş yaparken sol ayağı basıp üzerinde soldan dönerek sağ dizi yere deşdirerek çöker, sol diz yukarıdadır. Bu esnada müziğin 5/8 lik bölümü çalınır ve diz çökmüş vaziyette seri orak çevirme hareketleri yapılır. müziğin 2/4 lük kısmına geçilirken ayağa kalkılır ve oyuncunun diğer figürlerine devam edilir.

## FİGÜR 5

### **Tekli ve uzun adımlar**

Tekli ve uzun adımlarla ekin biçme hareketleri yapılır.

## FİGÜR 6

Yere dizlenip adım almak

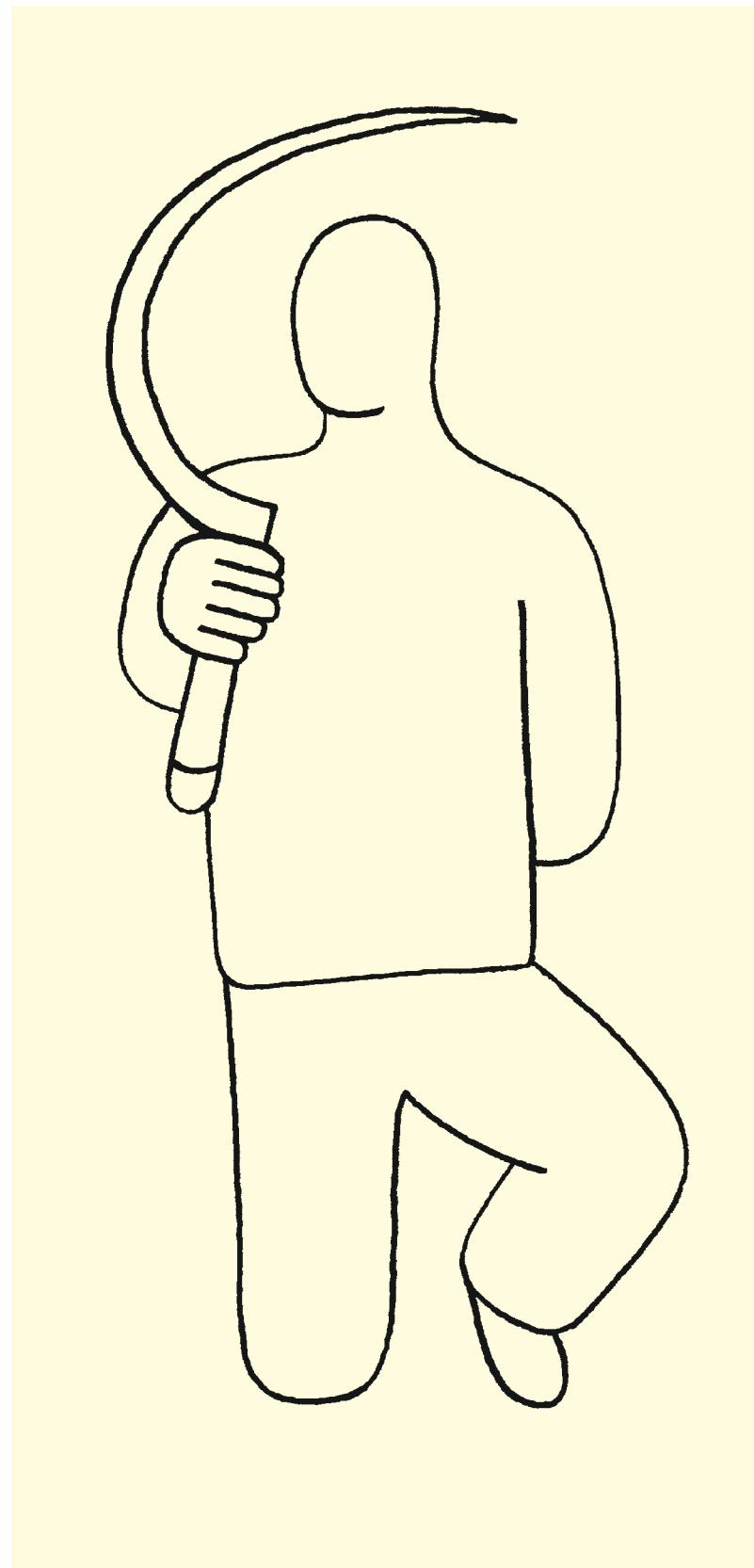
Sol diz yukarıda, sağ diz yere deşdirilerek küçük adımlar alınarak ekin biçme hareketleri yapılır.



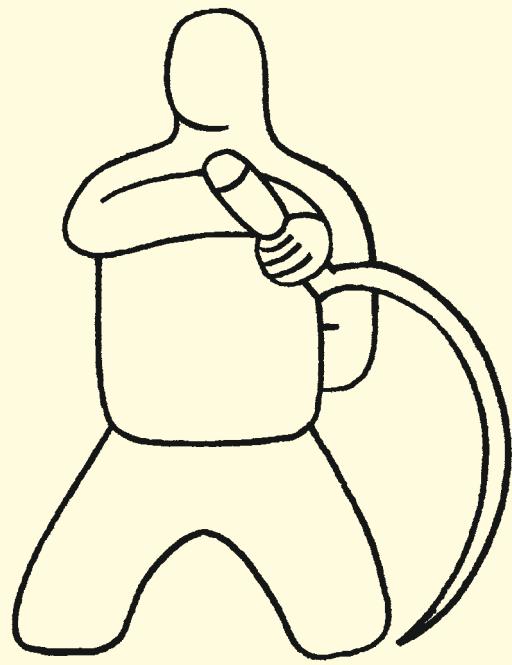
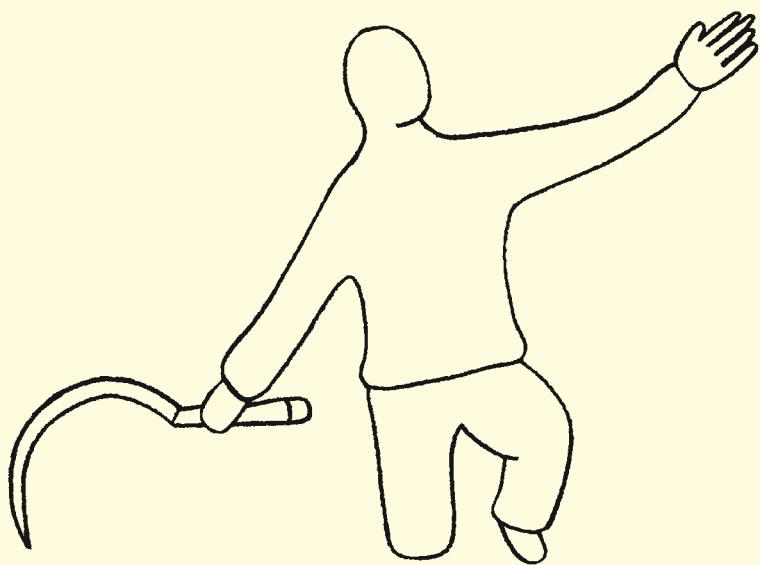
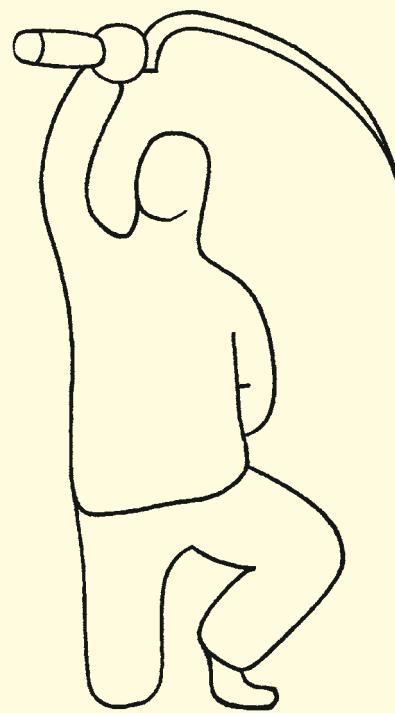
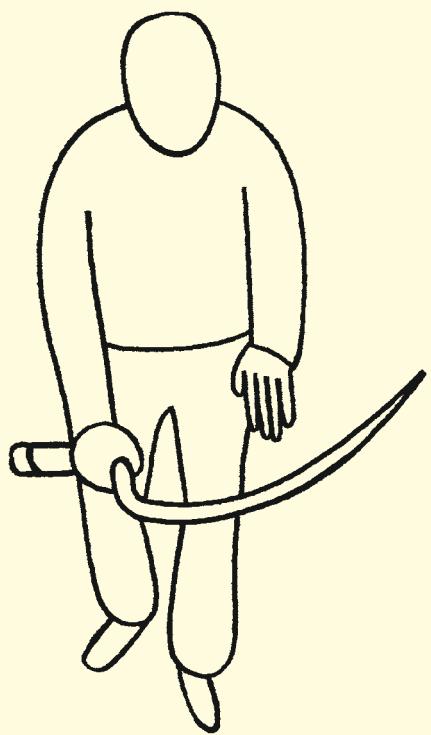
Bu oyunda aksesuar olarak kullanılan oraklara ait özellikler:

- **Püsküller:** Orağın odundan olan sapının alt kısmına çepeçevre deri sarılır ve aşağıya sarkan kısımlar püskül şeklinde kesilir.
- **Aynalı orak:** Orağın odun sapının arka kısmına, sapın çapında ayna kesilerek yapıştırılır. Gençler orak biçerken aynaya bakarak kızların karşısında saçını başını düzeltir ya da güneş ışığından yararlanarak sevdiğinin yüzüne yansıtır.
- **Zilli orak:** Orakların sapına takılan püsküllerin bazılarına çingiraklı ziller takılır. Buradaki amaç, orak biçerken orağın hareketi ile zillerden çıkan sesle çevrede bulunan yılanların ürküp kaçmasını sağlamaktır.

Figür tanımları yapıılırken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: 5F1(60) – F8(44)1.40.32-1.42.28 – F(41 - Sayfa No:75-77) - Mustafa Serdengeçti



## ORAK (FIGÜRLER)



# BARDAK OYUNU

Oyunun isminden de anlaşıldığı gibi bu oyunda bardak aksesuar olarak kullanılır ve baş üstüne koyarak oynanır.

Daha çok kişisel hüner gösterisine dayanan bireysel tarzda oynanan bir oyundur.

Bardak, bazen oyunun başlangıcında, bazen ise oyunun ilerleyen bölümünde kullanılır.

Bardak içerisinde belirli bir ölçüde su koyarak ve ters çevrilerek nemli mendil üzerine ve genellikle başın orta kısmına veya orta kısmına yakın bir yere konur.

Bu oyun Arabye 1 ve Arabye 2 müzikleri çalınarak oynanmaktadır.

## FİGÜR TANIMLARI:

### Yürüyüşler:

Yürüyüş ve adımlar, Kıbrıs Çiftetellisi ve Arabiyeler'de tanımlanan şekillerde görülmüştür. Ancak adımlar ve yürüyüler, bardağı düşürmemek için daha dikkatli atılır.

### Dönüşler:

Dönüşler de Kıbrıs Çiftetellisi ve Arabiyeler'de tanımlanan şekillerde görülmüştür.

### Çökmelер:

Dört farklı çökme görülmüştür:

- I. Sağ-sol adımlarla yerinde oynarken vücudunun üst kısmını sabit tutarak yavaş yavaş yere doğru çömelir. Bir dizi daha yukarıda, bir dizi daha aşağıda iken sağ ve sola yarımdöşler yapar. Aşağıdaki dizini keskin bir şekilde yere vurarak ayağa kalkmaya başlar.
- II. Oynayarak yere doğru çömelir, bir dizi yukarıda bir dizi daha aşağıdadır. Sonra iki dizini de yere değdirerek dizlerinin üzerine oturur ve vücudunun üst kısmını müziğin ritmine uydurarak geriye doğru vücudunu yaslandırır ve omuz sallar. Sonra, bir dizini kaldırıp, ayağını yere tam basarak onun üzerinde yükselir ve oynayarak ayağa kalkar.

III. Yere çömelir, sağ dizi yukarıda sol diz daha aşağıdadır. Yerde çömelir vaziyette oynayarak sola sağa yarımdöşler yapar, bu hareketleri yaparken el çırpar ve sol dizi yerde sağ diz yukarıda kalçayı sol ayağının üzerine oturarak ağırlığını sol ayağının üzerine verirken sağ ayağını oynayarak yukarı ve ileri uzatır, sağ elinin parmak uçları ile sağ ayak ucuna içten dışa sıvazlama vuruş yapar. Sonra oynayarak ayağa kalkar.

IV. Oyuncu iki yana bacaklarını hafif açtı ve sağ sol yaylanarak yere çömeldi. Yerde çömelirken elleri yukarıda, avuç içleri açıktır ve avuçlarını titretirken dizlerini de titretti. Dizler çömelmiş vaziyette iken, sağa ve sola yarımdöşler yaptı, ve sonra oynayarak ayağa kalktı.

### Bacak Arasından Geçme:

Oyuncu, oynayarak yere çömelir, dizleri yere değmeden ama yere yakın pozisyonda omuz sallama hareketleri yapar. Daha sonra, yere dizlenerek öne doğru uzanır ve yüzü koyun yatma pozisyonu alır, dirsekleri ile kendini ileri çekerek, yerde sürünenek, başındaki bardağı düşürmeden diğer oyuncunun bacakları arasından geçer.

### ÖZGÜN HAREKET / TARZ:

- Eller genellikle omuz hizasında iki yanda açıktır.
- Parmak sıklatma yapılır.
- Bazı oyuncularda sağ el dirsekten kırık dairesel hareketler çizer.
- Bazı yürüyülerde vücut ve adımlar öne değil hafif yana doğru dönüktür.
- Eller zaman zaman aşağı yukarı hareket ettirilir.
- Eller göğüs hizasında dirsekten kırık, birbirinin içine geçmiş vaziyette, öne veya geriye doğru dairesel şekilde döndürülür.
- Eller baş üzerinde yukarıda birleştirilir ve parmak çatlatma yapılarak kalça göbek atma yapılır.
- Sol elini aşağıda, göbeğin altına koyarak bir eli yukarıda göbek atar.



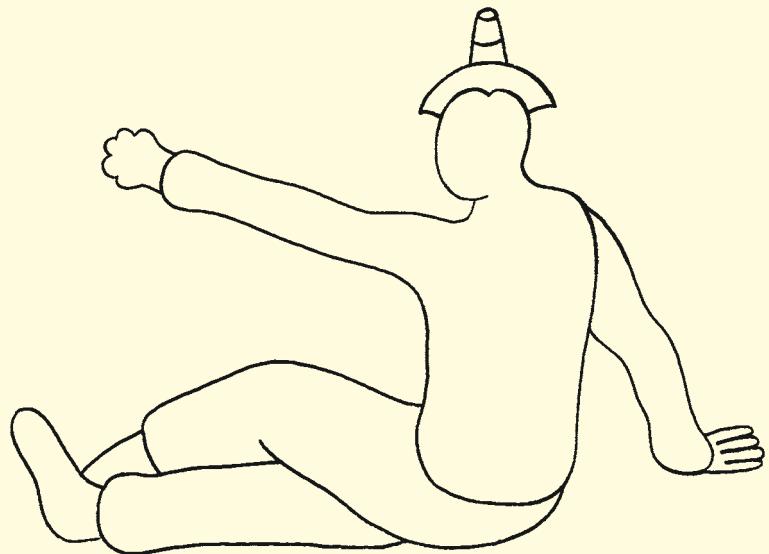
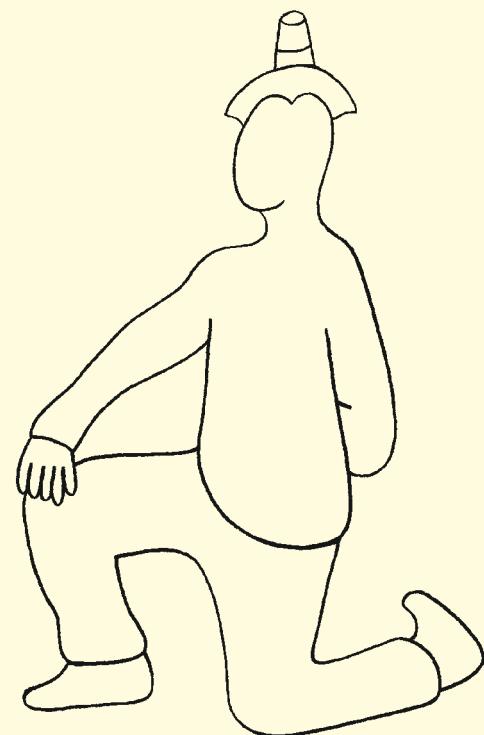
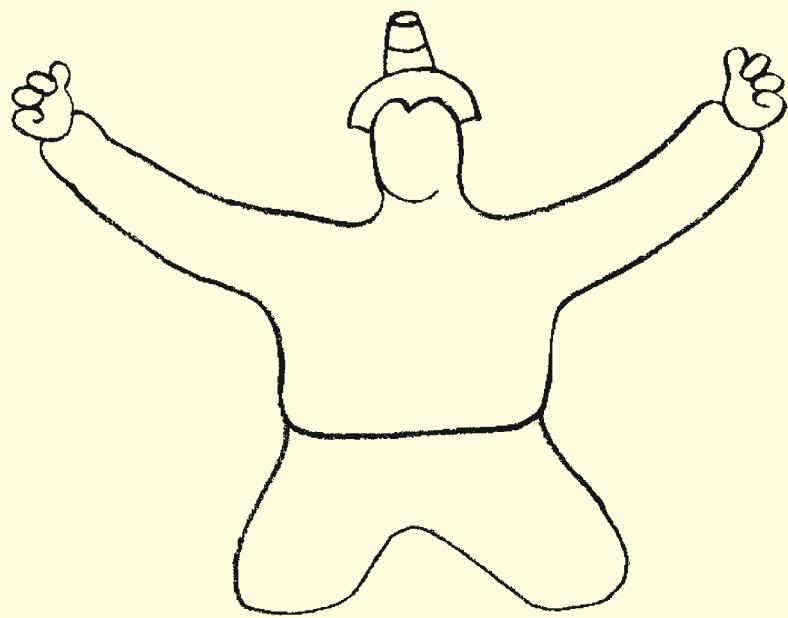
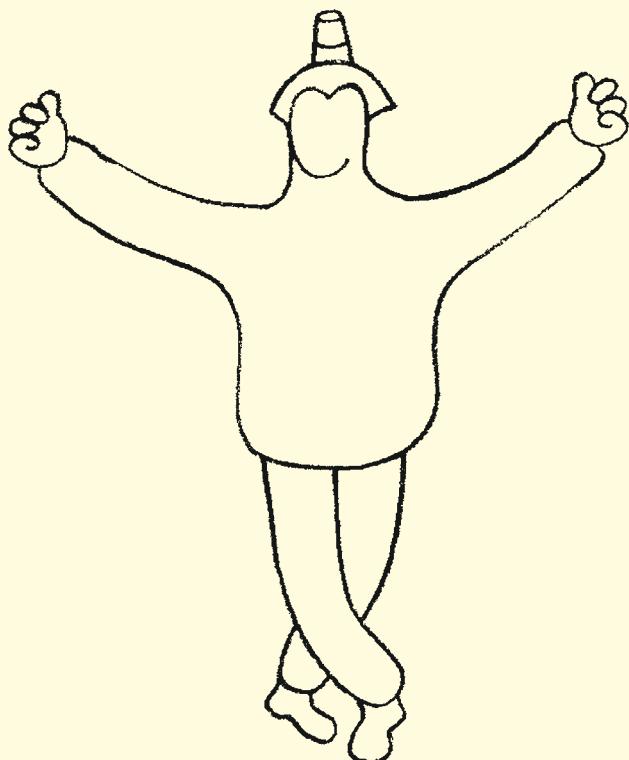
**NOT:**

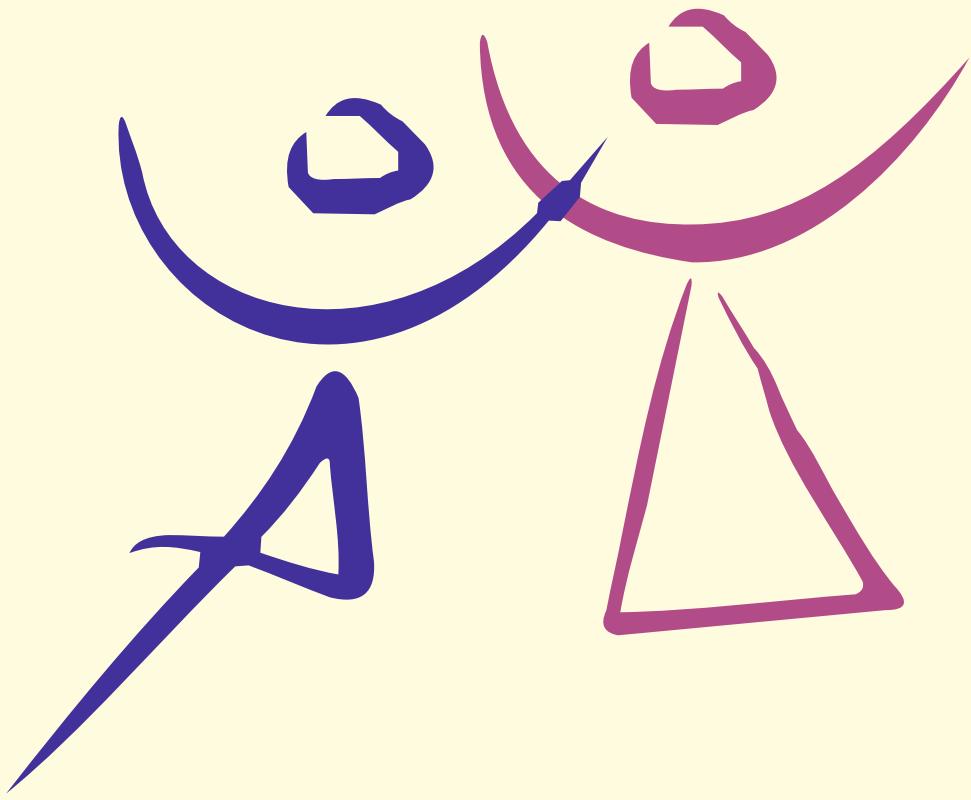
- Bardak oyununda bardağın dengede kalarak başarılı bir şekilde düşürülmeden, oyunun tamamlanması hedeflenir.
- Dans esnasında yapılan esnemelerin (yaylanma) bardağı düşürmeyecek şekilde yapılmasına özen gösterilir.(yaylanmalar belden aşağıda ve özellikle dizlerde gözlemlenir).
- "Ben o kadar iyi bir dansçiyim ki bardak/bardakları düşürmeden başımdayken bile dans edebiliyorum"rapor esnasında bu cümleye vurgu yapılması isteniyor

**Figür tanımları yapılrken en çok yararlanılan görüntü kaynakları: Sıra No. 1H7(19)-6F1(56)-7F1(57)-2H8(15)**



## BARDAK (FIGÜRLER)





## KOSTÜMLER



ERKEK KIYAFETİ  
BEYAZ DİZLİK  
SIRMA İŞLEMELİ  
ORİJİNAL YELEK  
TARABULUS KUŞAK  
(DAMAT KIYAFETİ)





ERKEK KIYAFETİ  
ORİJİNAL YELEK





ERKEK KIYAFETİ  
ORİJİNAL YELEK





ERKEK KIYAFETİ  
ORİJİNAL YELEK  
GARA DİZLİK





ERKEK KIYAFETİ  
MAVİ YELEK  
MAVİ DİZLİK





ERKEK KIYAFETİ  
MAVİ YELEK  
ARKA MOTİF





BAYAN KIYAFETİ  
ÜÇETEK





BAYAN KIYAFETİ  
İÇ GÖMLEK





ELBİSE  
CEPKEN





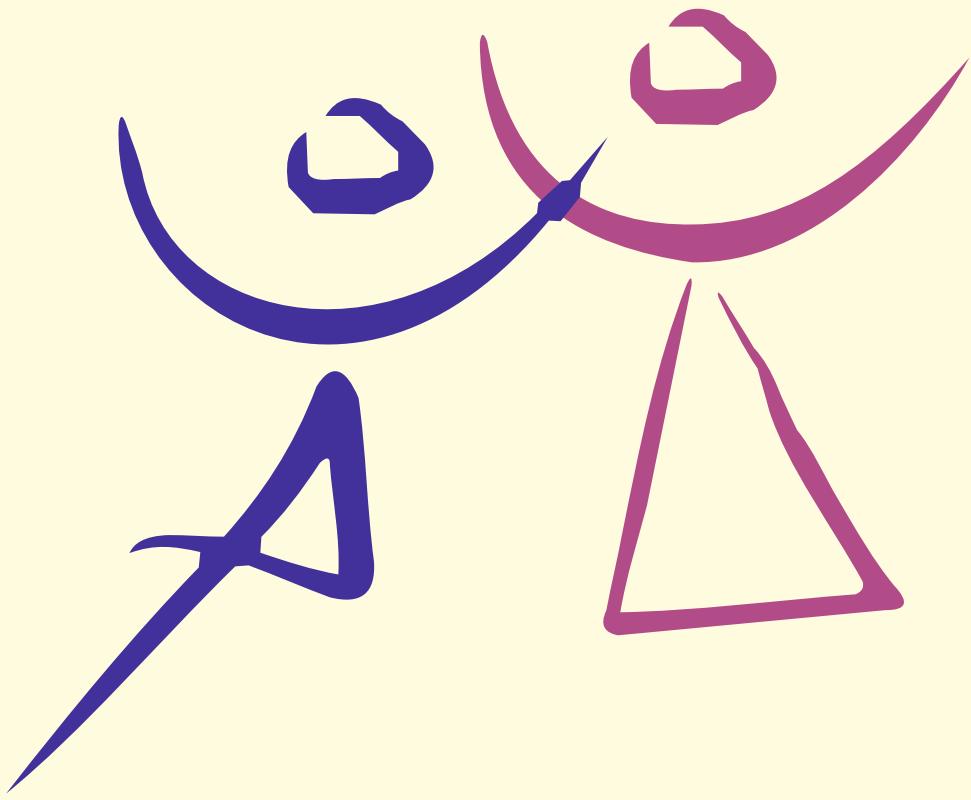
BAYAN KIYAFETİ  
ÜÇETEK  
İPLİK İŞLEMELİ





BAYAN KIYAFETİ  
ÜÇETEK  
İPLİK İŞLEMELİ





## GELENEKSEL HALK DANSLARI MÜZİKLERİ



# MÜZİK KURULU RAPORU

“Geleneksel Halk Dansları ve Müzik Rehberi” oluşturulması projesi kapsamında sürdürülen çalışmalar bilindiği gibi iki ana başlıktan oluşmakta ve bunlardan birisi dans (figür), diğeri de müziki.

Burada çalışma yöntemi konusunda kısaca verilecek bilgiler, müzikle ilgili konuda çalışma yapan ve bu çalışmaların sonlandıran “Müzik Kurulu” ile ilgilidir.

Müzik kurulunun değerlendirmeye alıp üzerinde çalıştığı materyal ve veriler, bu projenin amaçları doğrultusunda indeksleme kurulu tarafından yapılan çalışmalar sonucunda elde edilen ve indekslenen görsel, işitsel ve yazılı materyal ve verilerdir.

Ayrıca, proje başladıkten sonra elde edilen veya ulaşılan işitsel kaynaklar da bu çalışmalar süresince değerlendirilmiştir.

Müzik kurulunda yer alan üyeleri çalışmaya başlamadan önce yöntem konusunda tartışarak birçok görüş alışverişinde bulunmuşlardır. Bu aşamada üzerinde en çok durulan konu projenin zamanında bitirilebilmesi idi. Bunun da başarılabilmesi için çalışmanın süratli bir şekilde sürdürülmesinin gerekligi saptanmış, buna göre bir yöntem belirlenmesi konusunda da fikir birliğine varılmıştır.

Bu görüş ve düşünceler ışığında belli konsensuslar sağlanarak, çalışmanın aşağıdaki prensip ve yöntemler doğrultusunda yapıldığını söyleyebiliriz.

- 1- Zaman sınırlaması dikkate alınarak projenin selametini açısından çalışmanın süratli bir şekilde sürdürülüp sonlandırılmasının gerekligi, buna göre belirlenen çalışma gün ve saatlerinin en yüksek katılımla değerlendirilmesinin şart olduğu saptanmıştır.
- 2- Bu temel prensipten hareketle, sıra ile belirlenen her müzikle ilgili eldeki tüm kaynaklar (görsel, işitsel, yazılı) ayrılmaksızın tek tek değerlendirilmiştir.
- 3- Yapılan bu ilk değerlendirmeden sonra zaman kaybının önlenmesi açısından ulaşılan kaynakların

önemli sayılabilecek daha kapsamlı olanlarının notalarının yazılarak dijital olarak ekranda çalışılabilen ve ayrıca dinlenebilecek duruma getirilmesi gerçekleştirilmiştir. Bunların alt alta dizekler şeklinde sıralanması da bize farklı kaynaklarda yer alan verilerin aynı anda görülmeye kolaylığını sağlamıştır.

- 4- Yazılı, görsel ve işitsel hale gelen bu veriler, kurulu üyelerinin görüşleri doğrultusunda tartışılırak en alt dizeğe uygun görüldüğü şekilde nota olarak yazılımlar gerçekleştirilmiştir. Müzik kurulu üyeleri bu aşamada şu önemli müziksel değerlere dikkat etmişlerdir:
  - a- Müziğin ölçüsü (türü de dikkate alınarak).
  - b- Metronom sayısı.
  - c- Sesler (nota) ve melodiler.
  - d- Ritimler (tartım).
- 5- Mutabakat sağlanamayan veya tereddüte düşülen yerlerde tekrar ilgili tüm kaynaklar taranmış ve işitsel olanlar dinlenmiştir.
- 6- Herhangi bir ayrıntının kaçırılmaması veya var olan herhangi bir müzik ögesinin atlanmaması için son bir kontrolden sonra müziğe son şekli verilip bilgisayardan kaldırılarak dinlenmiştir.
- 7- Bu aşamada da herhangi bir itiraz veya olumsuzluk tespit edilmediği taktirde o müzikle ilgili çalışma sonlandırılmış ve nota olarak çıktısı alınarak çalışmada hazır bulunan kurul üyeleri tarafından imzalanarak ilgili görevliye teslim edilmiştir.

Bu çalışma kapsamında bulgularına rastlanan ve kaynaklarda tespit edilen 34 adet dansın ve dolayısıyle dans müziğinin 27 adeti çalışılarak sonlandırılmıştır. Bunlara ek olarak Abohor Zeybeği diye bilinen ama kaynaklarda yeterli figürü tespit edilememeyip Halk Dansları Kurulu tarafından değerlendirilemeyen zeybeğin müziği de çalışılarak sonuçlandırılmıştır. Böylece toplamda 28 adet müziğin çalışılarak notalarının yazımı gerçekleştirilmiştir.



İndekslemede tespit edilen ve çalışılmayan 7 adet müziğin değerlendirilmeme nedenleri ise;

- a- Elek Oyununun müziğinin Orak müziği olması ve bunun da zaten çalışılmış olması.
- b- Aynı şekilde Bardak Oyununun da Arabye 1 diye bilinen oyunun müziği ile oynanıyor olması.
- c- Kartal müziğinin kaynaklarda var olan işitsel verilerinin dinlenip notaya alınacak nitelikte olmaması.
- d- Konyalı diye bilinen oyunun müziğinin zaten Türkiye'de yaygın şekilde dinlenmesi ve notasının da bulunması.
- e- Dillirga ve Feslikan oyunlarının ise sonradan söz yazılarak kültürümüze katıldığı, dolayısıyle bu aşamada folklorik bir değer olarak değerlendirilmesinin doğru olmayacağı.
- f- Dolama isimli sözlü müziğin ise oyundan çok atışma müziği olarak kullanılması.

Yapılan çalışmalar esnasında, bahse konu müziklerin icrasında kullanılan temel müzik aletlerinin aşağıdaki gibi olduğu tespit edilmiştir.

- 1- Keman (Kemane)
- 2- Darbuka (Döblek)
- 3- Zurna
- 4- Davul
- 5- Tef (Def)
- 6- Ud
- 7- Kaval (Dilli Düdük)

Bu çalışma esnasında yukarıda belirtilen müzik aletlerinin dışında, "Ud" yerine "Cümbüş" olarak bilinen müzik aletinin kullanıldığı da görülmüştür.

Gerçekleştirilen bu uzun ve yorucu çalışmalar çoğu zaman zevkli ve verimli olmuş, bazen de kaynaklar yönünden bazı sıkıntılar yaşanmıştır. Bütün olumsuzluklara rağmen, var olan kaynaklardan en iyi şekilde yararlanılarak bu alanda yapılan çalışmalara önemli bir katkı sağlandığı inancındayız. Gerek

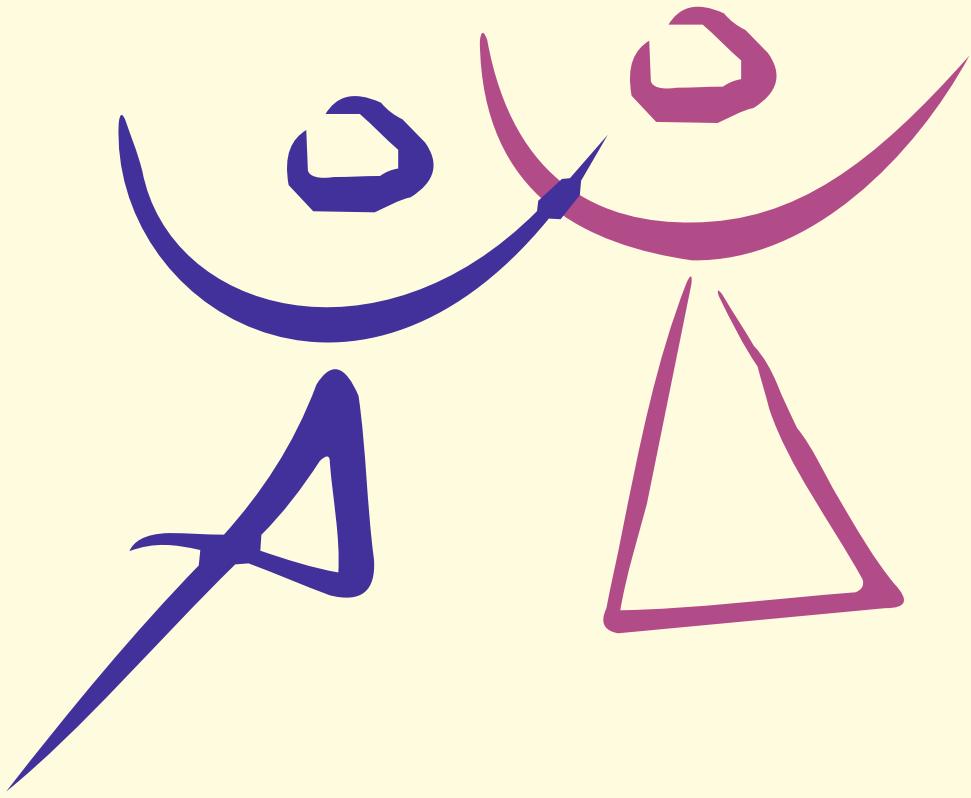
günüümüzde yapılan halk dansları ile ilgili faaliyetlere, gerekse bundan sonra yapılacak bu tür çalışmalara kaynaklık edeceğini düşündüğümüz bu çalışmanın çok daha ileriye götürülmesi dileklerimizle.

**Nuri Ünűçok**

**Müzik Kurulu Başkanı**







## GELENEKSEL MÜZİK ALETLERİ





**KEMAN**





DARBUKA - DÖBLEK





**TEF**





**UD**





**KAVAL**





**DAVUL**



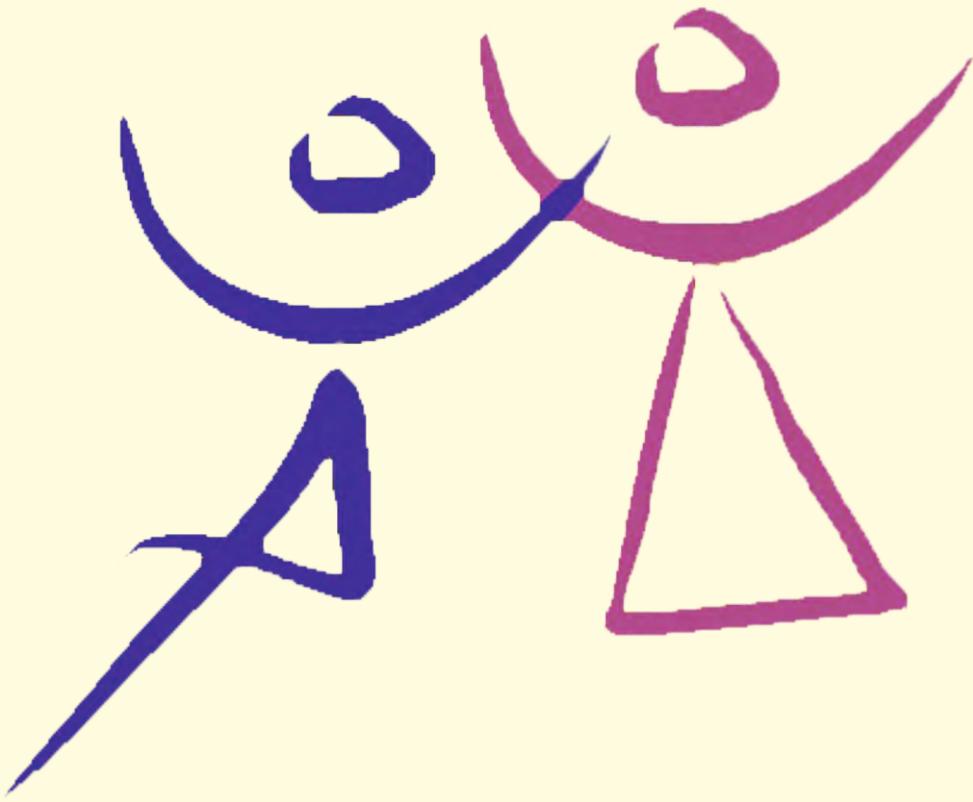
**ZURNA**





CÜMBÜŞ





## SÖZLÜK



# SÖZLÜK

## Tanım ve Kavramlar :

1. Halk: Aynı coğrafya üzerinde yaşayan, ortak kültür öğelerini üreten, gelenek ve görenekleri olan, geçmişte toprağa bağlı, günümüzde ise köyde ve şehirde yaşayan işçi-köylü-emekçilerden oluşan homojen toplum kesimleri.
2. Bilim: Toplum denilen varlığın zaman içerisinde çevresindeki eşya ve şeylerle olan ilişkilerinden doğan anonim karakterli maddi ve manevi hayatı çevreleyen her türlü yaratılmış ve sistemleşmiş kurumlardır.
3. Folklor: Bir toplumun halk kültürüne ait gerek maddi gerek manevi kültürlerini araştırıp usulüne göre tespit ve bunlarla ilgili olarak gelenel sonuç ve kurallar onun amaçlarını belirler. Şöyleki; folkorun amacı insanların binlerce yılda beri biriktirip getirdiği ve onların yaştılarını sürdürmen ve bugünde halk tabakaları arasında yaşayan bilgileri araştıran, inceleyip değerlendirdikten sonra bölgelik kültürlerden ulusal kültürlerde öğeler aktarmak suretiyle onları kuvvetlendirmek ve dolayısıyla insanlık kültürüne katkıda bulunmaktadır. Folklor kapsamında iki temel öğe bulunmaktadır.

Genellikle bir olayın veya bir kültür ürününün folklor malzemesi sayılabilmesi için şu özelliklere sahip olması gerekmektedir.

- a- Halka ait olması
  - b- Sözlü geleneğe dayalı olması
  - c- Anonim olması
  - d- Nesilden nesile, topluma geçerek yayılmış olması
  - e- Belli bir coğrafya üzerinde yaygın olması
  - f- Belli bir tarih geleneğine sahip bulunması
  - g- Bilinçsiz bir süreçte oluşması
  - h- Genellik özelliği taşımaması
- Folklor malzemelerinin üç yönü bulunmaktadır.
- Bilgi Haline Gelmiş Folklor Malzemeleri
  - Atasözü, Destan, Halk ilençleri(Vecize) gibi
  - Yaşanan Folklor Mallzemeleri
  - Doğum, ölüm, düğün gelenekleri gibi
  - Sanat Haline Gelmiş Folklorik Malzemeler
  - Halk oyunları, Halk Türküleri, El Sanatları gibi

4. Kültür: Tarihsel, toplumsal gelişme süreci içinde yaratılan bütün maddi ve manevi değerler ile bunları yaratmadı, sonraki nesillere iletmede kullanılan, insanın doğal ve toplumsal çevresine egemenliğinin ölçüsünü gösteren araçların bütünü, hars, ekin:

5. Halkdansı : Düşünce ve duyguların insan vücutunu hareketleriyle anlatılması demek olan dans yada oyun, ilk insan kültürünün merkezinde bulunuyordu. Düşünceler, istekler, sevgi, aşk, kahramanlık duyguları, sila hasreti, sevinç, bereket, bolluk, hüzün, afet, felaket gibi olaylar hep oyunlarla anlamlanır. Hep onunla canlandırıyordu. Bugünde halk oyunlarının müzik ve şiir gibi sanat olaylarında ayrı düşünme olanağı yoktur. Bugünde dansın bulunduğu her yerde düğün ve dernekten asker uğurlamasına kadar varan çeşitli tören ve toplumsal olayları görmek mümkündür. Bugünde halk dansları, halk sanatlarının en başında yer almaktadır.

## Halk Oyunlarının Ortaya Çıkış Nedenleri

- a-Doğal olayların etkisiyle
  - b-Taklitler yolu ile oluşan danslar
  - c-Savaş dansları
  - d-Aşk dansları
  - e-Dini danslar
  - f-Hasat ve üretim ile ilgili danslar
  - g-Meslek dansları
- Hiçbir kültür olayı, tüm gelenek ve görenekleri bir yumak gibi etrafına sarıp toplayan halk oyunları kadar ait olduğu toplumun ulusal duygularını yansıtamaz ve onlar kadar toplumsal bağları pekiştirip kuvvetlendirmez

6. Müzik : Birtakım duyu ve düşünceleri belli kurallar çerçevesinde uyumlu seslerle anlatma sanatı, müsiki

6a. Halk Müziği : Halk Müziği, en basit anlamıyla, kulaktan öğrenilmiş ve bir kuşaktan öbürüne aktarılmış bir müziktir. Kentsel toplumlardan çok kırsal kesimlerde gelişen geleneksel halk ya da folk müziği yazılı değildir. Halk müziği çoğunlukla söylemek içindir; ama bazıları, özellikle dans müzükleri çalınmak içindir

7. Sahne : İzleyicilerin kolayca görebilmeleri için genellikle yerden belli bir ölçüde yüksek yapılan, oyun, müzik vb. gösteri yapmaya uygun yer, oyunluk:



## 8. Sahne Uygulama Türleri :

8a. Geleneksel : Halk dansları düzenlemelerinde figürün ve otantikliğin ön plana çıktığı kategori.

8b. Düzenlemeli : halk dansları düzenlemelerinde figürlerin yanında görselliğin ve çizgilerin ön plana çıktığı kategori.

8c. Stilize : Stilize 'doğal biçimlerden yararlanarak ya da bunlara benzetilerek üzerinde yeni bir motif yaratılmış eleman'... demektir

9. Yore : Belli bir coğrafi bölgede yer alan, karakteristik özellikleriyle çevreden ayrılan bir yer, sınırlı bölüm, civar, mahal.

9.a. Varyant : Masal, efsane, bilmecə, **oyun**, dans, gelenek vb. bir metnin, bir eserin, bir olayın aslından az çok ayrılan değişik biçimli olanı.

## 10. Enstürmanlar :

10a. Müzik Enstürmanları : halk dansları icra edilirken kullanılan geleneksel müzik aletlerinin tümünü anlatmaktadır.

10b. Sahneleme Enstürmanları : sahneleme sırasında konuya uygun olarak kullanılan aksesuar ve aletlerin tümü.

10c. Sahne Kostümü : sanatsal sunum sırasında sunumu gerçekleştirenler tarafından giyilen genellikle özel olarak hazırlanmış, yapı malzemesi değişken vücudu yada vücudun bir bölümünü örten giyecekler.

10d Aksesuar: sahne kostümü tamamlayan her türlü takı malzemesi yada elde veya vücdun bir yerinde taşınabilek malzemeleri anlatır.

11. Dans : Müzik temposuna uyularak yapılan ve estetik değer taşıyan düzenli vücut hareketleri, raks:

12. Figür : Bir dansı veya oyunu oluşturan ölçülu adımlarla beliren zincirleme hareketlerden her biri. Birbirini izleyerek melodik ve ritmik bakımdan bir bütün oluşturan notalar grubu.

13. Otantik : gerçek olan, gerçeğe veya aslına dayanan, orijinal, mevsuk:

14. Koreografi : Koreografi, adım tasarımcılığı, dans besteciliğidir. Kelime Yunancadan gelir. Antik Yunan tiyatrosunda koroda bulunan insanların hareketlerini belirleme şeklinde ortaya çıkmıştır. Daha sonra dans esnasında adım ve hareketleri belirleme şeklinde dönüşmüş ve bu şekilde yayılmıştır.

15. Kostüm : Sahne sanatları için rol gereği giyilen giysilerin genel adı.

16. Kültürel Değer: Kültürü oluşturan öğelere yani gelenek ve

göreneklere kültürel değer denir. Bir toplumda, bir toplulukta eskiden kalmış olmaları dolayısıyla saygın tutulup kuşaktan kuşağa iletilen, yaptırım gücü olan kültürel kalıntılar, alışkanlıklar, bilgi, töre ve davranışlar, anane

17. Kaynak : Araştırma ve incelemeye yararlanılan belge, referans. Herhangi bir bilim dalında yazılmış olan yazı veya eserlerin bütünü, literatür.

18. Alan Araştırması : Bir olayın veya durumun bilimsel amaçlarla yerinde incelenmesi. alan araştırmaları : incelenen kişilerin doğal ortamına girilerek, onların davranışlarına katılınlarak, tepkilerinin, duyu ve düşüncelerinin belirlenmeye çalışılır. bu yöntemde incelenen olayın tüm yönleri belirlenebilir. bu araştırmalar zamanla sınırlı değildir. araştırmacı teknik aletlerden yararlanarak görüşmelerini kaydetmelidir. alan araştırmaları niteliksel türdedir. burada sistematiklik notların düzenli tutularak, sistemli olarak işlenmesi ile sağlanır.

19. Derleme: “ Merak edilen bir konuda gerçekleştirilmek istenen bir amaç doğrultusunda, var olan geçerli ve güvenilir bilgilerin toplanarak sistemli olarak düzenlenmesiyle çok yönlü bilgi birikimi sağlamak için bir ya da daha fazla kişi tarafından hazırlanan yazılı metindir”. Yapılan derleme, başkalarının okuması için yayınlanabilir. Yayınlanma aşamasında yayının yapılacağı yere göre özel kurallar gözetilerek hazırlanabilir, değerini takdir etmek için hakemler tarafından bu kurallara göre değerlendirilebilirler

20. Bilimsellik : Bilimsel olma durumu. Bilimselliğin en önemli ölçüyü, çalışanın dizgeli bir şekilde yapılmasıdır. Amaç, mevcut değişmez bilgileri belli bir yöntemle kullanarak başka değişmez bilgiler ortaya çıkarmaya çalışmaktadır. Bu sayede genellenebilecek, sorun çözmede kullanılabilenek gerçek ya da gerçeğe yakın bilgi potansiyeli oluşturulur. Elde edilen bu değişmez bilgiler, başka sorunların çözümünde yeniden kullanılır. Değişmez bilgiye ulaşmak için kullanılan her yöntem, her düşünce bilimseldir diyebiliriz. Bir olayın, bir olsunun, bir düşüncenin bilimselliğinden bahsedebilmemiz için de onun yasa olabilmesi için gerekli değişmezlik ölçütüne ne kadar uyup uymadığını bakarız. Yasalaşmış bilgiler zaten doğal olarak bilimseldir. Teorilerin bilimsel olabilmesi için, mevcut bilgi birikimi düzeyinde doğrulanabilmesi, kısmen de olsa içinde mevcut değişmezler barındırması gerekdir. Teoriler kesin olarak kabul edilmiş gerçekler olmadığı için, her zaman tartışmaya açıktır ve zaman içinde tekrar tekrar doğrulanmaya gerek duyarlar.

21. Objektif : Nesnellik. Bir araştırmada araştırmacının kişisel inançları, çıkarları, alışkanlıklarını, bekentileri yer almamalıdır. Bulgular olduğu gibi yer almalıdır. Buna bilim ahlaklı da denilir. Araştırmada, araştırmacılar, bulgulara kadar olan kısımda



kendi düşüncelerini, bekłentilerini, işe karıştırmamalıdır. Araştırmacılar bilgilerini geçici olarak unutmuş ya da bilmeyiormuş gibi hareket ederek araştırmaya başlamalıdır. Bulguların yorumunda, değerlendirilmesinde de araştırmacı kendi amaçlarını, alışkanlıklarını, inançlarını olduğu gibi açıkladıktan sonra, değerlendirme yapmalıdır. Böylece araştırma sonuçları herkes tarafından, olduğu gibi izlenebilir, anlaşılabılır.

22. Bulgu : Var olduğu hâlde bilinmeyeni bulup ortaya çıkarma işi ve bu işin sonunda elde edilen şey. Araştırma verilerinin çözümlenmesinden çıkarılan bilimsel sonuç, netice.

23. Dansçı : Dans eden kişi. Dansı meslek edinen kişi.

24. Eğitmen : Eğitim işiyle uğraşan kimse. belirlenen konu ile ilgili bireylerin yetiştirilmesi konusunda çalışan kişi veya kişiler.

**25. Çalgı (Müzik aleti):** Müzik yapmak için kullanılan aletlere verilen genel addır.

26. Figür/ Adım : Bir dansı veya oyunu oluşturan ölçülü adımlarla beliren zincirleme hareketlerden her biri  
27. Vuruş : Dans sırasında ellerle ayaklara yapılan genellikle sert dokunuşları anlatır.

28. Dönüş : Dansçının kendi etrafına doğru çeşitli yönlerde harketini anlatır.

29. Parmak Şıklatma : Çok eğlenceli olan, oyun havasında kullanılan eylem.

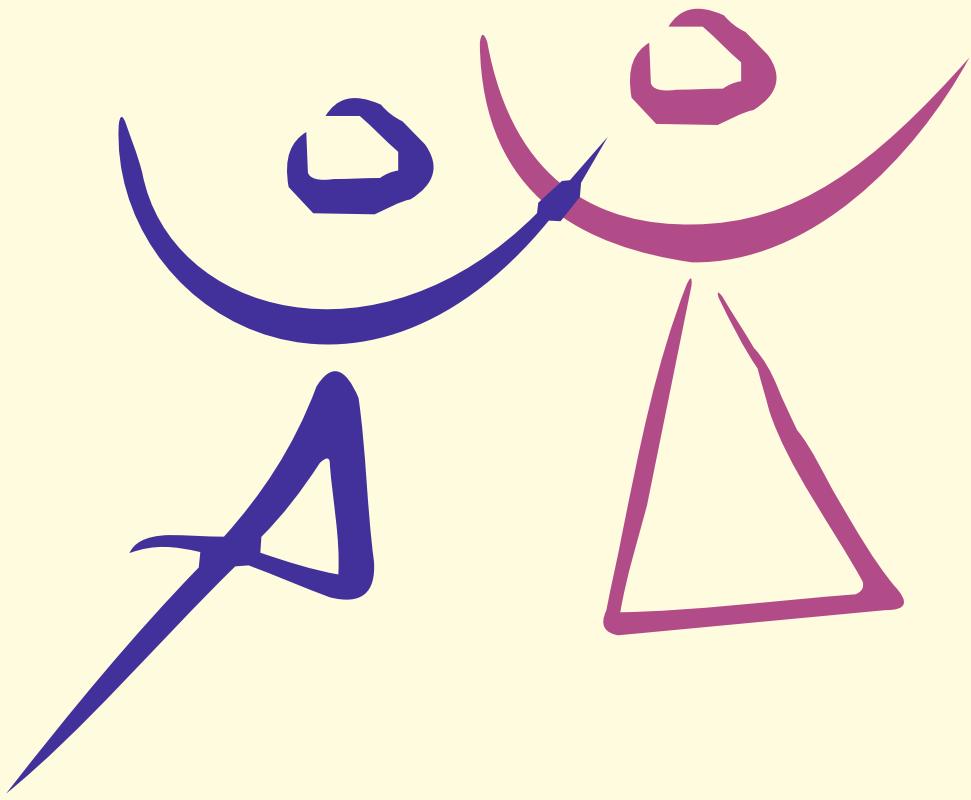
30. Çökme : İki ayak yada tek ayak üzerinde oturma durumu.

31. Sallama : Düzenli bir biçimde ve hep aynı doğrultuda hareket ettirmek

32. Titretme : Titretme işi veya biçimi.

33. Yürüme : Dans ederken ileriye geriye yada sağa sola doğru hareket etme.





**SONUÇ**



# SONUÇ

“Geleneksel Halk Dansları ve Müzik Rehberi” isimli proje Kıbrıs Türk Halk Dansları Federasyonu'nun yürütüçülüğünde gerçekleşmiş, objektif, sağlam dayanakları olan ve halk dansları ile halk müziği alanlarına yıllarını vermiş kişilerin ortak çalışmaları sonucunda ortaya çıkarılmıştır.

Bu çalışmanın sonucu, sadece bir rehberin değil, aynı zamanda, uzun ve özveriyi içinde barındıran anlamlı bir çalışmanın örnekleri, temennileri ve sonuçlarıdır.

Bizler, projede emeği geçen herkes adına çok rahatlıkla söyleyebiliriz ki, görünür olan iki yıllık sürecin çok öncesi ve çok sonrası bu çalışmanın etki alanı içindedir. Kültürel mirasımızın korunması ve gelecek nesillere aktarılmasını hedefleyen bu çalışma, elinizdeki rehber sayesinde gelecek nesillere somut ve güvenilir bir kaynak sağlıyor. Bununla da kalmayıp, alandan derlenmiş bulguların derlenmiş bir şekilde size ulaşmasına yardımcı oluyor. Ayrıca, belgelerin bütününe incelemek istemeniz sayesinde Federasyon çatısı altında bir arşive işaret ediyor.

Çalışmamızın sonucu olan rehber, geleneksel halk danslarımız ve müziğimizinasına uygun formlarını belgelemek ve halk danslarımız ile müziklerimizin sahnelenmesinde zaman zaman ortaya çıkan aslna uygun olmadığı halde uygunmuş gibi sergilenen kültür öğelerimize, sahneleme sırasında bazı kriterler getirilmesine katkıda bulunabilecek olan kullanımı pratik bir kaynaktır. Rehber sayesinde, halk dansları ve müziğinin icracıları, araştırmacıları, meraklıları ve herkese kaynak teşkil edecek bir eser yaratılmaya çalışılmıştır. Tek belgede toplanmış olan bu çalışma, bir el kitabı gibi de düşünülek, başvurulacak bir rehber olmayı hedefler. Federasyon üyesi olan ya da olmayan tüm derneklerde rehber olabilecek kapsamda hazırlanan çalışma, derlemesi gerçekleşen bulguların sahnelenmesi sırasında da, yaygın kullanıma imkân sağlayabilecek niteliktir. Bu niteliği sayesindedir ki hedeflediği nihai sonuç ve sürdürilebilirliği son derece kuvvetli bir çalışma olmuştur.

Çalışmalar boyunca, Kıbrıs kültürüne, rehberin oluşması dışında çok önemli başka katkılarda da bulunulmasına üstün emek sarf edilmiştir.

- a) Rehberin oluşturulması için incelenen alan araştırmalarının toplanarak, Federasyon çatısı altında veri tabanı nitelikli bir arşiv oluşturuldu. Bu sayede, bu tarihten itibaren ilgi duyan herkes bu arşivi kullanabilecek, arşivde bulunan her türlü bulgudan hareketle Kıbrıs kültürü hakkında yapılacak yeni

araştırmalar ile gelecekte kültürümüzün zenginliğinden kayıp vermeden gelişmesine katkıabilecektir.

- b) Arşiv'de yer alan tüm dans ve müzik örnekleri uzman ve deneyimli kişiler tarafından incelendi, değerlendirildi ve yorumlandı. Yapılan bu çalışmaya devam nitelikli yeni çalışmalarla zemin hazırlayan arşiv ve rehber Kıbrıs kültürüne ve kültürümüzün zenginliğine yapılan bir yatırımdır.
- c) Çalışma sırasında üretilen her türlü bilgi ve sonucun raporlaştırılarak belgelenmesi, çalışmanın objektifliğine ve yeni gelişimlere açık olmasına atılan önemli bir adımdır. Bu nedenle hem bu projenin hem de bundan sonra yapılacak tüm çalışmaların, projeyi ve projenin ürünleri ile sonuçlarını kullanması muhtemeldir ve istenilen bir adımdır.
- d) Ortaya çıkan bulgu ve sonuçlardan faydalananlarak halk dansları ve müzikleri konusunda belirleyici olabilecek temel unsurların gelecek nesillere aktarılmasına olanak verecek bir kaynak kitap olan rehberle birlikte, kaynağı daha anlaşılır kılacek bir DVD ve bir Müzik CD si hazırlandı. Bu sayede yazılı olarak anlatılanların işitsel ve uygulama olarak da belgelenmesine gayret edilmiş, rehberin kullanımını daha da pratikleştirmiştir.
- e) Federasyon üyesi derneklerin eğitmenlerinden/dansçılarından oluşan 20 kişilik bir gruba sonuç ve tespitlerin uygulanmalı olarak aktarılması sağlandı. Bu sayede eğitimler/dansçılar eğitilerek rehberin hem anlaşılması hem de sonuca giden yolda daha hızlı adımlarla ilerlenmesine katkı sağlandı.
- f) Uygulamaları izleyecek bağımsız bir komitenin oluşturularak, sonuçların sağlanması ve sürdürilebilirliğin güvenli bir şekilde devam etmesine olanak tanındı. Çünkü Proje sayesinde üretilen bilgi, bulgu, müzik, figür gibi kavramların etkin ve doğru uygulanması çok önemlidir. Kullanıcılar arasında sağlıklı dağılımı ve unutulmadan aktarılmasının sağlanması için federasyon bünyesinde bunun denetiminin yapılması kaçınılmazdı. Uzun yıllardır bu alanda çalışmalar yapan kişilerden oluşan bir komite ile takibin gerçekleşmesi, rehberin ve tüm çalışmanın gelecekte de etkilerinin devam etmesine katkıda bulunarak, faydasının devamlılığına katkıda bulunur.



Rehber, halk dansları alanında aktif olan kullanıcılar yanında, bu alanda çalışmalar yapmayı düşünen akademisyen ve araştırmacıların kullanımına sunulacak önemli bir sonuctur.

Yukarıda yer alan sonuçlar ve projenin genel amacına bakıldığı zaman, kültürel mirasların yaşatılması,

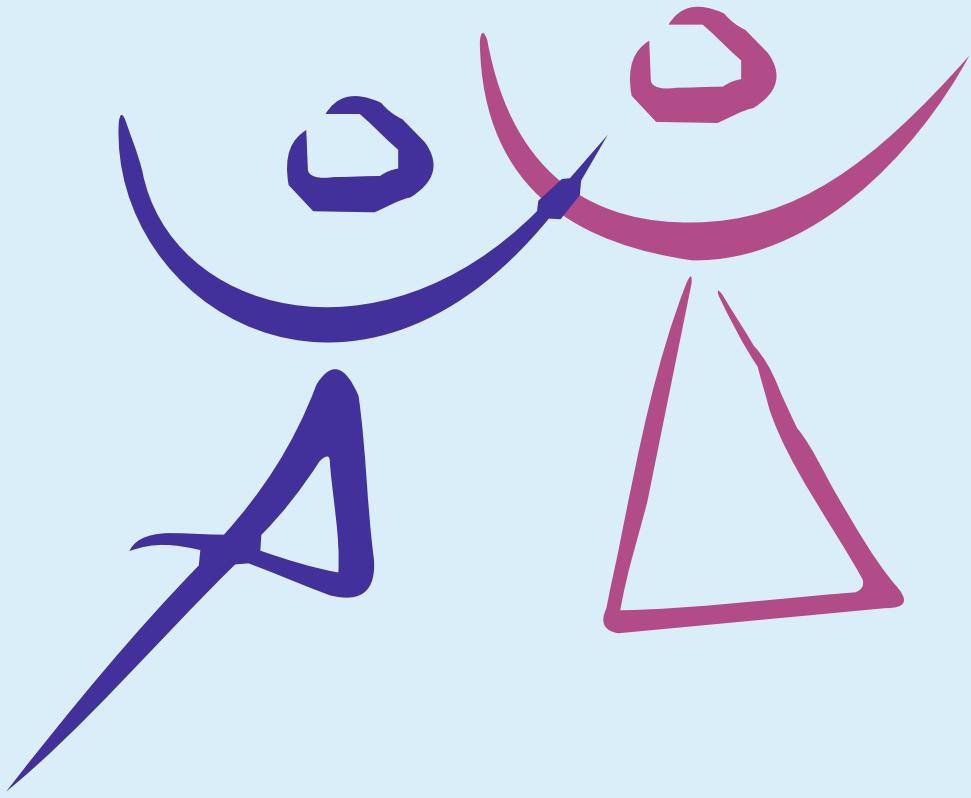
yaygınlaşması ve öğretilmesi amaçlarının tümünü taşıyan bu çalışmanın özelde Kıbrıs Türk Halk Dansları camiasına genelde, Kıbrıs Kültürü ile ilgili araştırmacı ve ilgilenenler yanında dünyanın her yerinde literatürel olarak bu çalışmalarla bulunan tüm kişi ve kurumlara faydalı olmasını dileriz.



CYPRUS TURKISH  
FOLK DANCE  
FEDERATION

GUIDANCE FOR  
TRADITIONAL  
FOOTWEAR AND MUSIC





## GUIDANCE FOR THE TRADITIONAL FOLK DANCES AND MUSIC



**CYPRUS TURKISH FOLK DANCE FEDERATION  
“GUIDANCE FOR THE TRADITIONAL FOLK DANCES AND MUSIC”**

Prepared for Publication by: Erdinç Akün (On behalf of Cyprus Turkish Folk Dance Federation)  
Mahmut Pasha Sokak No 9 (TQ) Nicosia - Cyprus  
0392-22 91 681-2

Design of Front and Back Cover: Musa Kayra

Basic Figures: Hüseyin Çakmak

Typesetting: Anonim

CTFDF Logo: Ceyhan Özyıldız

Graphic Design of Inner Pages: Hüseyin Çakmak

Page Layout: Ercan Nazik

(Turkish Text) Editing: Şevket Öznur-Erdinç Akün

(English Text) Editing: Erdinç Akün

English-Turkish, Turkish-English Translations: Scope Consulting Ltd. – Erdinç Akün

Photos: Musa Kayra, Nuri Ünűçok, Erdinç Akün, Gülay Kaşer, Pervin Avcı, Havva Dinç

Edition and Volume: ..... (Tel: .....

Date of Publication: April 2011

ISBN 978-9963-9964-0-7

The information/knowledge, photos, musical notes, basic figures inside this book; can no way be used or augmented in written or visual press or media, web medium or communication devices and tools. All sorts of issuing, publication, edition, royalty and copyrights of the work, products and creations within this book belongs to Cyprus Turkish Folk Dance Federation and the above mentioned authors.



# CONTENTS

THANKS.....	124
PREFACE – ERDİNÇ AKÜN (CTFDF CHAIRMAN OF BOARD OF DIRECTORS).....	125
INTRODUCTION.....	127
SUMMARY OF THE PROJECT.....	129-132
PHOTOS FROM PROJECT STUDIES.....	133-136
CYPRUS TRADITIONAL FOLK DANCES..... (GENERAL INFORMATION) (BASIC FIGURES, ORIGINAL ACTIONS/MANNERS/STYLE and TRADITIONAL CHARACTER)	137-210
COSTUMES.....	211-222
TRADITIONAL FOLK DANCE MUSIC.....	223-226
TRADITIONAL MUSICAL INSTRUMENTS.....	227-234
DICTIONARY.....	235-238
CONCLUSION.....	239-242
MUSICAL NOTES OF TRADITIONAL FOLK DANCES.....	243-272
APPENDICES.....	273-283
APP 1: THE LIST OF THE ACADEMICIANS AND EXPERTS WHO CONTRIBUTED AND WORKED ACTIVELY DURING THE IMPLEMENTATION OF THE PROJECT	
APP 2: THE LIST OF THE RESOURCES EXAMINED WITHIN THE SCOPE OF THE PROJECT, “GUIDANCE FOR THE TRADITIONAL FOLK DANCES AND MUSIC”	



## THANKS

On behalf of the Board of Directors of the “Cyprus Turkish Folk Dance Federation” I would like to thank to the members of the board of directors of Cyprus Turkish Folk Dance Federation who provided their support in the fulfilment, accomplishment, implementation and organization of this project,

I want to thank to Mustafa Serdengeçti, Gülay Kaşer, Nuri Ünűçok, Hüseyin Çakmak, Musa Kayra, Ayşe Türkmen and Pervin Avcı due to their great efforts and contributions specially at the final stage of the project,

I would like to thank to the professional project team that contributed to the organization of all works and studies from the beginning to the end of this project, to the members of index council, folk dances council, folk dances commission, folk music council, report committee and editorial council who contributed during and until the end of the process for the preparation of “Guidance For The Traditional Folk Dances And Music”, to our trainers who teach the project outcomes to the dancers of member associations, to our young dancers attended to this training process, to federation member associations who sent the dancers for training, to all people

and institutions who supported and contributed to the project, academicians and experts who attended and spoke at informative meetings, seminars and conferences during the project,

I would like to thank to the officials of the “Task Force for the Turkish Cypriot Community” who enabled us to use the North Cyprus civil society capacity building funds of the European Union for the fulfilment of our project, provide the necessary resources and support as well as their contribution and assistance in various periods during the project implementation phase, and also to “Civil Society Support Team” authorities for their support in solving the encountered problems.

Thanks to all who contributed the realization of this project.

*Erdinç Akün  
Chairman  
Cyprus Turkish Folk Dance Federation*



## PREFACE

From the day we have appointed to the management of the Cyprus Turkish Folk Dance Federation (CTFDF/KTHDF) our main objective was "to preserve our traditional folk dances and music and pass them to the future generations appropriate to the original character."

Such a comprehensive goal, which is accepted by all groups and associations related with and engaged in folk dances, which could not be achieved till today, can be achieved by the presence of large amounts of financial sources, together with the support from the academicians and experts educated in folklore. In addition, besides experience and support from the associations/groups active in the folk dances, acceptance of and sharing the same vision on cultural heritage was needed.

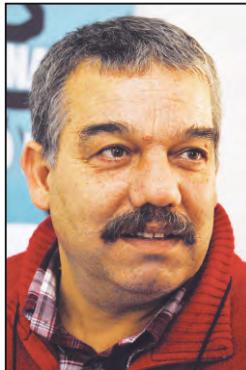
Neither administration's budget nor recently established Cyprus Turkish Folk Dances Federation's budget was sufficient enough to allow such a comprehensive goal to be realized in a limited timeframe; also, "preserving the traditional folk dances and music and passing them to the future generations appropriate to their original character." was not among the priorities of the local administration.

Although all of the groups that have been active in folk dances field expressed their belief in the realization of such a goal, they could not come together, reach an agreement and liaise together to take a joint initiative to execute such a goal.

Right at this moment, in 2008, the Board of Directors of the Cyprus Turkish Folk Dance Federation, accepting that the funds provided to the Turkish Cypriots Community by the European Commission could be a great opportunity to achieve such a goal, and with the support and by the positive attitude and assistance of the local administration of that period, decided to prepare and submit a project to the European Commission. As a result, the implementation period of the project named, "**Guidance For The Traditional Folk Dances and Music**" started, after completing the procedures and signing a contract between the management of the federation and European Commission officials on 19 December 2009.

Even though the local administration during the starting period of the project promised to contribute to the project, it did not happen. The local administration during the implementation stage of the project, did not adopt the same attitude as the previous administration. Unfortunately, in our country, changes in political attitudes due to the local administration changeover means a change in the political attitudes and vision. Due to this, almost all the contributions expected from the local administration offices did not take place.

Against all odds, Board of Directors of CTFDF/KTHDF, by the support from its members, solve the problems through rational thinking and managed to finalise the project which seemed like a



dream, but is also meant preservation and transferring the intangible cultural heritage of Turkish Cypriots to future generations which was specified to be the most important goal,

The "book" you are holding, together with the "DVD" and "CD" attached, which is prepared by examining and interpretation of the datas and findings reached as a result of the project will enable the basic characters of the folk dances and music that might have a distinctive characteristic to the future generations, are brought into Cypriot culture and folklore literature.

With this book, which will be distributed to member organisations of the federation, youth centres, local communities, schools, libraries and foreign representative offices in exchange of signature, preservation and transfer of traditional folk dances and music to the future generations and keeping our intangible cultural heritage alive will be achieved.

Moreover, an "**archive**" made up of all the resources examined and interpreted during the project which will be made available to all groups interested, has been established within the capacity of CTFDF/KTHDF. In addition to this, an "**Evaluation Committee**" which will be composed of well-known experts in folk dances, will submit reports to the federation management on the implementation of the project output after performing monitoring on this issue, and will also act as a leading committee with respect to the participations and representations at the overseas festivals.

Finally, I would like to thank to all members of the Board of Directors, to the European Commission officials, to all persons and institutions who supported and contributed to the project, to academicians and experts who presented information by participating to the council and committee meetings, seminars and conferences throughout the project, to representatives and managers of the member associations who worked devotedly, spared time with facing hardships and made great efforts, to the members of all councils and committees, to the project team who worked tirelessly during the project, to the officials of the Task Force for the Turkish Cypriot Community and task managers who never hesitated to provide assistance at different phases during the project implementation stage and to the officials of the Civil Society Support Team who all contributed to the success and realization of this project.

I am very happy and extremely proud, knowing that our cultural heritage will be transferred to the future generations and kept alive with this meaningful study. We would be very happy if we contributed to and make our cultural heritage understandable at least to a small extend for all with this book.

Erdinç Akün  
Chairman of Board of Directors  
Cyprus Turkish Folk Dance Federation





# INTRODUCTION

The project "Guidance For The Traditional Folk Dances and Music" which was thought to be completed in a year, was completed in 16 months. During the process that continued from 19 December 2009 until 18 April 2011 Cyprus folk dances and music were studied.

Two seminars and one conference were organized in various stages of the project in order to inform the members of the councils and committees. 141 written, visual and audio resources were studied, examined, reviewed and evaluated during the project. Resources obtained from the archive of Folk Arts Association (HASDER) and resources collected by Cyprus Turkish Folk Dance Federation (CTFDF) were examined and interpreted by academicians and experts on folk dances who attended various field researches and worked as trainers and dancers for long periods.

At the end of these studies a database was formed regarding the folk dances and music. Using this database, the council which was established under the name "**Music Council**" re-identified the tunes and rewrite the notes of 28 folk dances. They determined the metronome of traditional music and identify traditional musical instruments. And the same database enlightened the council which was established under the name "**Folk Dance Council**". Classification of 21 dances and written forms of basic figures and traditional manners, characters and styles were identified as the consequences of the studies of this council.

The Guideline that you have right now is the product of those studies.

To be able to achieve completion of this project, approximately 90 members from Index Council, Folk Dance Council and Screening Committee appointed from the members of the Folk Dance Council, Music Council, Report Committee, Publication Council, Trainers and Dancers completed this study by attending more than eighty meetings from 1st March 2010 to 31 January 2011.

In addition to the Guideline, a CD containing the music which was re-identified and re-written as a result of the studies and a DVD including the images of figures obtained from the resources reviewed during the project and records from the past field researches.

Just before the Guideline was submitted for publication, 20 trainers and dancers from the member associations of the federation practiced the basic figures from the dances given in the guideline.

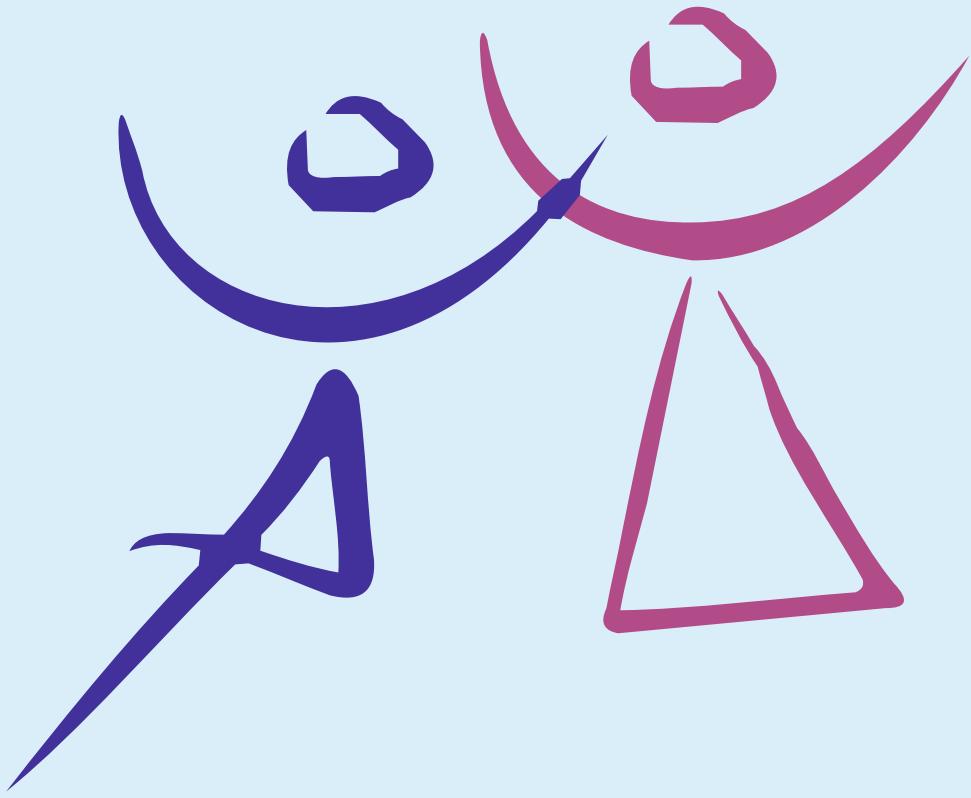
At the end of the project an "**Evaluation Committee**" established, who will follow the sustainability of the project and monitor the results, present reports on this issue to the management of the federation and be determinant and lead regarding participation and representation to the international festivals.

One of the major results of the project is setting up of an archive containing a database originated from unorganized folk dances and music and records of 35 traditional folk dances and music which were selected from 141 resources studied.

This archive will be available and serve for the researchers, academicians and persons who are interested in folk dances and music.







## SUMMARY OF THE PROJECT



# THE OBJECTIVE

This study that covers a 16 months period was accomplished as a result of reviewing, analyzing and interpreting the field studies carried out within the northern part of Cyprus. During this period, the objective was to develop a guideline for the associations and persons who carry out studies in the folk dances and to create a piece of reference on music and dances of our folk culture.

By means of this study, the importance of our folk dances and music will be featured and it is also targeted to contribute to the unifying goal of the "Cyprus Turkish Folk Dance Federation" (CTFDF).

By means of this guideline, the goal is to prevent any corruptions that may be experienced on our folk dances and music. The main objective is to present a reliable and objective study to the public and preserve the traditional characteristics of our folk culture. We deeply believe that, it will be possible to pass our cultural heritage, namely the folk dances and music, also referred to as the intangible cultural heritage which we try to keep alive, to the future generations, with confidence and appropriate to the original forms observed in the field studies.

The objective of CTFDF is to provide and put into service a guideline for the users, which contains all the criteria for Cyprus folk dances and music together with the basic figures and specific characteristics.

During these studies, apart from the preparation of a guideline to put into service for the users, another useful outcome was the setting up of an archive that will be utilized by the users in future via establishing a database containing folk dances and music. In the preparation of the aforementioned archive, we have made use of the source/reference persons and other resources provided at the end of the guideline, in the appendices.

At the end of the study, Turkish Cypriot community, member associations of the federation, CTFDF and folk dances and music groups of the municipalities and associations that are not the members of the federation, folk dance and music trainers, musicians, youth which is an important element for conveying the cultural elements to future, schools, universities, relevant official and unofficial institutions, researchers, tourism sector and relevant units of the relevant administrations and each individual interested, who will use the guideline, will contribute to the achievement of the targeted results and to the preservation of our cultural heritage.

In addition to the main objective, the aim intended for our

folk dances and music is to specify the characteristic forms appropriate to the originals and considering the compromise reached during the studies of all councils and to contribute to the use of the criteria with their traditional, conventional originals during performances.

## MAIN STAGES OF THE STUDIES AS REGARDS TO THE OBJECTIVE OF THE PROJECT:

### A) Scrutinizing, decomposition, arrangement, augmenting and indexing of the resources/references;

It is a study carried out to transmit the resources/references in a format which will be possible to review. Most of the resources/references were in the forms of VHS or audio records (cassettes) because of the means available during the past periods in which they were recorded. Since the reviews need to be done in the computer environment and mostly through reflection with the projection device, relevant resources/references were recorded into the appropriate forms as DVD's and VCD's in order to be watched/listened. Besides, since there were so many resources/references in the written format, it was preferred to scrutinize the resources/references that had to be utilized during the project.

### B) Formation of the Database:

Apart from collecting the resources/references, the works has been carried out in order to form an orderly database and archive with the conscience that they may be utilized by other institutions. 141 resources/references in total were watched one by one and their contents were recorded and all information and findings were listed.

The resources/references used in the project were the information obtained from researches/compilations which were conducted for different purposes by different persons and organisations in the various times in the past. Although part of that information was examined for different purposes in different times, they have never been exploited in such a comprehensive project as the "**Guidance For The Traditional Folk Dances and Music**". The resources/references are composed of 89 units (F1-F89)<sup>1</sup> obtained from different persons and institutions by the CTFDF and 52 (H1-H52)<sup>2</sup> units obtained from the archives of HASDER within the framework of protocol signed with HASDER.

1. (F1-F89) F1, reference numbered 1that belongs to CTFDF- F89, reference numbered 89 that belongs to CTFDF.  
2. (H1-H52) H1, reference numbered 1that belongs to HASDER- H52, reference numbered 52 that belongs to HASDER



89 visual, audio and written resources/references obtained by CTFDF were gathered by making announcements to persons and institutions carrying out studies on relevant field and giving advertisements to newspapers in order to make a call to the public whether they have any source at hand which can be exploited.

#### **C) Identification of the topics/titles/dances/elements to be reviewed by the Councils;**

Within this study which targets to make determinations on traditional folk dances and music, the findings obtained were reviewed and a determination study was carried out. In these studies, no compromises have been made with regard to the objectivity; and no reliance has been put on prejudgments and unconfirmed findings as well as the ones that are subject to debates. This indexing study was completed by acknowledging these details and by minimizing some impossibilities regarding to resources/references. The elements to be presented to the Council were determined by taking into consideration the details of the recurrence of the information. From the information, it is possible to access the information on the dance, music and written resources/references as well as the details explained by the source/reference persons. First of all, a classification and sorting of all information has been carried out; and then a separate classification and sorting was carried out according to the ones with the highest number of recurrences in the field studies. In the final tables of the database formed, the communities that the resources/references belong to and the numbers of the recurrences on the stage were also identified; but the sorting has not been carried out. Moreover, from the information gathered, grouping and sorting was carried out according to the dance styles which were known and the ones that are still in debate. The index group guided the studies, by preparing the study in accordance with the requirements of Folk Dances and Music Councils.

#### **D) Preparation of resources/references indexed for the use of the studies of councils;**

Information and findings which are obtained from indexed resources/references, mainly stage and field studies, titles on folk dances and folk music, the period within the resource/reference and time intervals, the number of recurrences, place of the study, person and institution which made the study, source/reference persons etc. were separated to the titles and listed.

#### **E) Examination, evaluation and interpretation of identified topics/titles/dances/elements by the academicians and experts on folk dances and music and generating an outcome;**

35 titles regarding to mostly repeated folk dances and folk music within the field studies were determined as topics/titles to be reviewed and studied within the scope of project. Final result was obtained from these 35 topics.

#### **F) Reporting the outcome;**

##### **I. Determination of Project and Writing Process:**

The objective on preparing the project on “**Guidance For The Traditional Folk Dances And Music**” is in fact dated back to very old times; the study of evaluating findings with regard to the Turkish Cypriot Folk Dances that are newly recognized and performed in mid-1970's, was launched in 1980's in the form of an essay and research study which was never completed.

The Federation, founded in 2006, specify this study as the first priority and acted as a fundamental upper institution for the realization of this crucial study. One of the most important phase for the development of this guideline was the preparation and writing the proposal which had to be submitted to EU. In fact, Erdinç Akün, the Chairman of the Federation for 3 periods since the day of its foundation, undertook the responsibility and worked actively and get the project approved by EU authorities.

##### **II. Working Methods of Councils and Evaluations:**

During the various phases of the project, the councils and committees named as the Index Council, Folk Dances Council, Music Council, Screening Committee, Report Committee, Publishing Council, most of the time conducted their studies independently under the coordination of the project team and the Board of Directors of the Federation in a way that would enable them to follow up and control each other's studies..

#### **THE STUDIES OF FOLK DANCES AND FOLK MUSIC COUNCILS**

The objective of the folk dance and folk music councils is to study, examine, interpret and evaluate the findings (dance and music) in resources/references whose content were established after the review during indexing studies, to identify and define the basic figures for each conventional finding,



original characters and styles, accessories used in folk dances, notes of our traditional music, metronome of folk dance music and traditional musical instruments.

During the folk dances and music studies of the project, a folk dance council composed of 22 persons and a music council composed of 6 persons has been established. Since some members of the folk dances council could not attend to the studies for various reasons, memberships of some of them cancelled and finally 19 members took part in the folk dances council and 6 members in music council. While folk dance council was about to finalize their work, a commission composed of 6 person has been established with the people from this council and who have carried out studies by establishing a group called screening committee with an intention to collect the studies and comments of folk dances council. At the final stage of the project, the number of this commission was increased to 15 members by having more members from the folk dance council and new information gathered by screening, decomposing and arranging the findings of folk dances council has been compared with the visual resources/references. As a result of these comparisons, an attention has been paid to the harmony of the figures with the music and the conformity of the identified figures with the moves of the source/reference persons in visuals. Following the works of this committee, the basic figures were identified, original characters and styles were determined and all findings were transferred to a written format.

For the problems encountered sometimes regarding the harmony of the rhythm of the music with the figures, consultation has been carried out within the musical experts of folk dance council and members of music council. Problems were solved through mutual meetings.

Decisions regarding every dance created in screening committee were approved each week after their review and finalized in the folk dance council. The findings for each dance formed the content of the study which you have right now.

During the study, the members of folk dance council and music council watched the visuals/music of dance under examination/evaluation in various resources/references in the list order prepared for every dance. However, only the resources/references regarding the field study were exploited.

As a result of the studies of the councils completed in 08<sup>th</sup> February 2011, 21 titles about dances in folk dance councils and 28 titles in music council were approved through resolutions. The musical metronome of dances were determined and concluded at the mutual convey performed with the participation of folk dance and music councils.

## PROJECT OUTCOMES

### BOOK-DVD-CD

As a result of the project, through the findings and outcomes, the book that you have right now, has been introduced to Cyprus culture and literature that enables the carrying of the basic elements that may be influential in folk dance and music to future generations.

In addition to the book, for the ease of understanding the subjects within the content of the book, a DVD covering dances and figures of source/reference persons reviewed throughout the project and figures that are learned and performed by dancers of the member associations of the federation that are trained at the end of project, and a music CD covering folk music created with the outcomes of studies carried out by music council were created.

### ARCHIVE

An archive covering all references used in the project and that will be available for the use of all parties has been established within CTFDF.

89 references collected by CTFDF from various person and institutions and 52 references gathered within the context of project from HASDER archive and details obtained as a result of screening/decomposing these resources/references with the core of federation archive including details and reports of data base created under project were established.

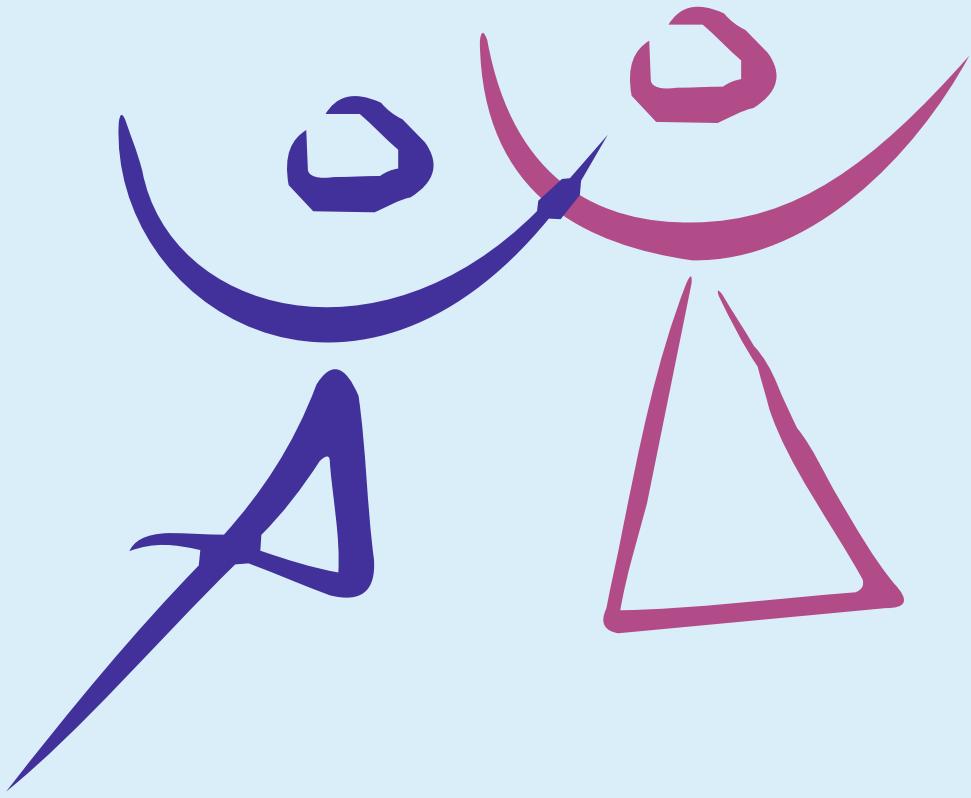
### TRAINING OF THE BASIC FIGURES TO THE DANCERS OF MEMBER ASSOCIATIONS

A group of 20 people composed of trainers/dancers of the member associations of the federation were trained with an intention to enable the implementation of project outcomes amongst member associations of the federation..

### EVALUATION COMMITTEE

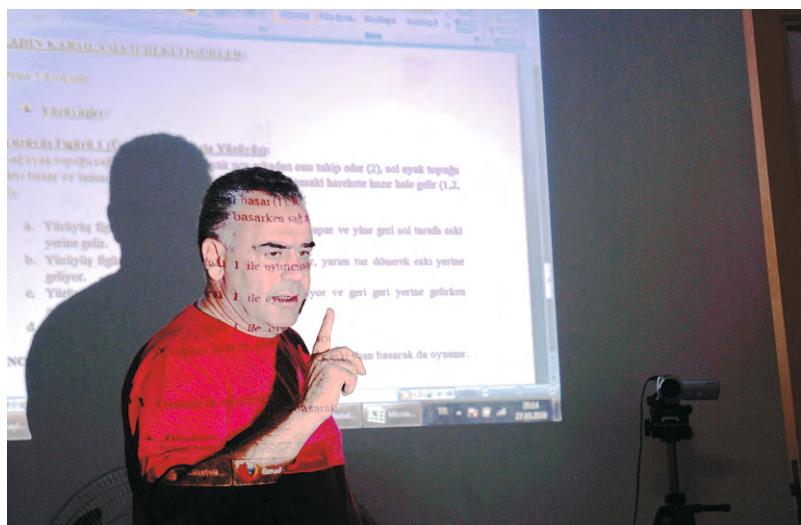
At the end of project, the “Evaluation Committee” constituted by representatives of administration of the federation and member associations, academicians, experts and local administrators recognized in folk dancing will monitor the realization of project outcomes, report to the administration of the federation regarding this and will have a decisive and leading role regarding the participation and representation in overseas festivals, put forward initiatives to enable the implementation of the findings and results provided.





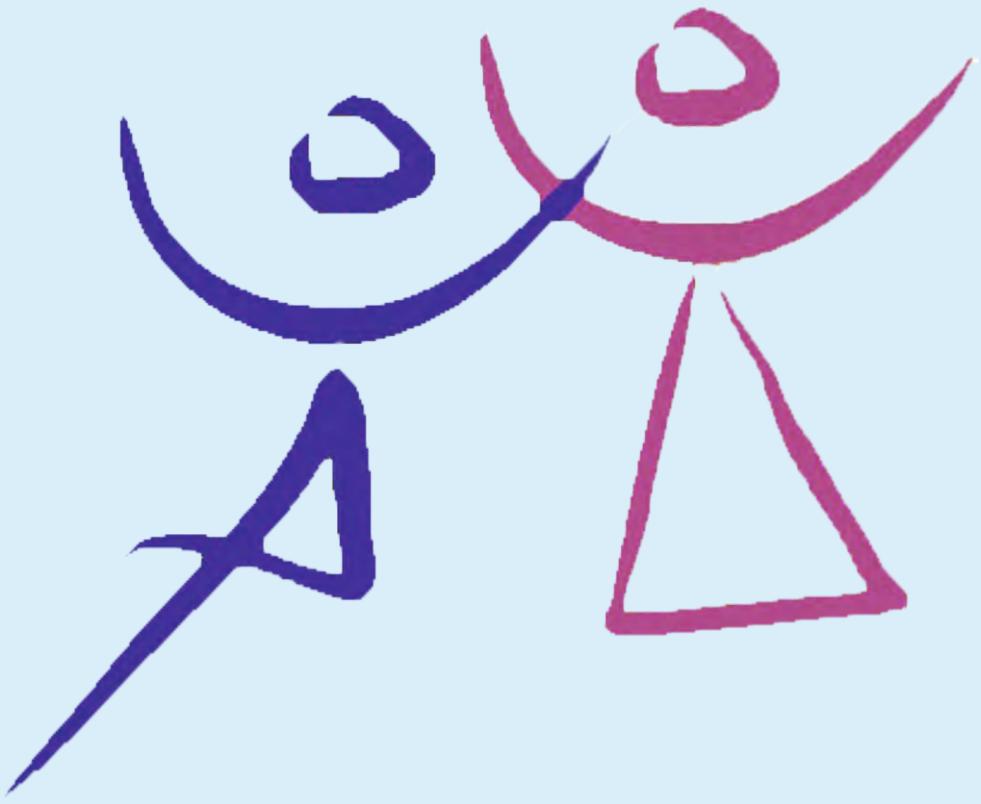
## PHOTOS FROM PROJECT STUDIES











## CYPRUS TRADITIONAL FOLK DANCES



## GENERAL INFORMATION ON CYPRUS TRADITIONAL FOLK DANCES

Common tangible and intangible values of people living within the same geography are called culture. Language, religion, ethnic origin, executed professions, beliefs, births, deaths, weddings, structure of land, invasions, conquests, wars, peaces, geographical position of country and several more effects have influences on the formation of cultural elements. The cultural values that we have in Cyprus today have been shaped under such effects. It can be easier to explain the cultural richness of Cyprus when historical, strategical, political and geographical positions reviewed in terms of establishment and sustainability of civilizations. Apart from the contribution of centuries even millenniums upon the formation of cultural heritage, this heritage is forgotten, lost, disappears, transforms and gives way to the new ones when time elapses.

Music, dance, crafts, professions and their tools, various non-religious beliefs, folk medicine, clothes etc. become common culture element after shaping with the factors based on the above mentioned processes. The formation of Cypriot folk dances is not separated or different from the period described above. Indeed, different cultures and external factors have a significant effect and role on the formation of our dances. Even today, we can feel, perceive and see the effects and contribution of Anatolian civilizations, Aegean Islands, Thrace and Balkans, Eastern and Southern Arab countries. Due to the effects of different cultures on the formation procedure and period of Cypriot culture and folk dances, a wide variety of folk dances and their alternatives were created. "Karşılamalar", "Sirtolar", "Zeybekler", "Çiftetelli and Arabiyeler", "Kasap oyunları" and theatrical and dramatized dances are examples which carried until today.



## KARŞILAMALAR

“Erkek Karşılamları” and “Kadın Karşılamları” are the dances performed by men and women respectively. When the word “Karşılamar” is used on its own, generally “Erkek Karşılamları” are understood. For describing “Kadın Karşılamları” which are performed by women the word women is used purposely in the phrase.

Both “Erkek Karşılamları” and “Kadın Karşılamları” are composed of four dances, namely;

- First Karşılama,
- Second Karşılama,
- Third Karşılama,
- Fourth Karşılama

“Karşılamar” are the dances that the dancers perform face-to-face at least with two but certainly with even numbered dancers. Dancers do not hold each other in “Karşılamar” men open their arms at the shoulder level, parallel to the ground. In “Erkek Karşılamları” there are generally walking figures at the same point or forward-backward walking figures and swapping, patting foot with the palm or back of the hand. In

patting, turning and crouching figures, arms move up and down in accordance with the body. Some dancers flick their fingers when arms are open, while some open their hands facing out instead of flicking.

For women, arms are bent from the elbow, hands are at the chest level, while one hand is sometimes on waist, and the other one is below. Third Kadın Karşılama is performed by holding a handkerchief with both hands in front. In Fourth Kadın Karşılama, arms are bent from elbow, at the level of shoulder, moving as if doing embroidery. Generally walking figures at the same point or forward-backward walking figures, swapping and turning figures exist in Kadın Karşılama. However, no patting the foot and crouching figures can be seen. Figures are performed with light steps in Kadın Karşılamları.

In researches carried out by some researchers (Kani Kanol)<sup>1</sup>, it is stated that at “Erkek Karşılamları”, after the Third Karşılama, the dancers continue singing “manı”<sup>2</sup> alternately with the opposing dancer.

1 Kani Kanol, “Kıbrıs Halk Danslarının Yakın Geçmiş”, Lefkoşa, 2006, S 47

2 Manı, short folk song sing spontaneously with two opposing dancers. Both dancers try to answer the previous song in a clever, theatrical manner until one of the parts quit and lose the game.



# KARŞILAMA I

## FIGURE DEFINITIONS:

Measure: 9/8 (1,2) (1,2,3) (1,2) (1,2)

## FIGURE 1

**Walking forward by lifting right foot - Reference:  
22F1(13)**

- I. While left foot steps back and hops, right foot is lifted towards the left knee making a loose cross(1,2)
- II. After hopping on left foot for the second time, right foot held up takes a step forward (1,2,3)
- III. Left foot takes a step forward (1,2)
- IV. Right foot takes a step forward (1,2)

## FIGURE 2

**Walking forward by lifting left foot - Reference: 28F1(52)**

- I. While right foot steps back and hops, left foot is lifted towards the right knee making a loose cross(1,2)
- II. After hopping on right foot for the second time, left foot held up takes a step forward (1,2,3)
- III. Right foot takes a step forward (1,2)
- IV. Left foot takes a step forward (1,2)

## FIGURE 3

**Walking Figure- Reference: 28F1(52)**

(The figure below is performed using two 9/8 measures)

- I. After moving left foot to the front left and springing twice, tip of the foot is touched to the ground. (1,2-1,2,3)
- II. Left foot takes a step forward (1,2)
- III. Heel of the right foot is brought next to the left foot. (1,2)
- IV. Left foot takes a step forward again (1,2)
- V. While slightly hopping on left foot, right foot steps forward with the heel curving from the front.(1,2,3)

- VI. After extending left foot to the front and springing twice, tip of the foot is touched to the ground. (1,2-1,2)

## FIGURE 4

**Walking Figure - Reference: 28F1(52) – Dancer: Yaşar  
Doğu**

(The figure below is performed using two 9/8 measures)

- I. By extending the left foot to the front left tip of the foot is touched to the ground. (1,2)
- II. While bending the heel of left foot towards front, after rubbing the right foot to the ground the heel is lifted up towards left knee (1,2,3)
- III. After extending left foot to the front left and springing twice, tip of the foot is touched to the ground. (1,2-1,2)

The figure above which consists of three parts is repeated one more time.

## FIGURE 5

**Walking backwards lifting right foot up**

- I. While left foot takes a step back and hops, right foot is slightly lifted up (1,2)
- II. After hopping on left foot for the second time, right foot held up takes a step back (1,2,3)
- III. Left foot takes a step back (1,2)
- IV. Right foot takes a step back (1,2)

## FIGURE 6

**Walking backwards lifting left foot up**

- I. While right foot takes a step back and hops, left foot is slightly lifted up (1,2)
- II. After hopping on right foot for the second time, left foot held up takes a step back (1,2,3)
- III. Right foot takes a step back (1,2)
- IV. Left foot takes a step back (1,2)



## NOTES:

- Slight springing exists when performing all figures.
- It has been observed that during each walking figure when performing (1,2)-(1,2) steps the figure is performed by standing at the same point without taking a step. **[28-F1(52) Dancer : Hasan Debrelı and 50F26(5)]**
- Apart from it is being performed when walking forward, walking backwards and by standing at the same point; walking figure is also performed in the form of position switching of two dancers dancing opposite to each other.
- Forward and backward steps within the measure of 9/8:
  - I. While hopping on left foot, right foot is slightly lifted up (1,2)
  - II. While hopping on left foot for the second time, right foot held up takes a step forward (1,2,3)
  - III. Left foot takes a step forward (1,2)
  - IV. Right foot takes a step back (1,2)

## FIGURE 7

### Crouching Figure 1- Reference: 22F1(13) Dancer:

#### Necip Ağlamaz

Generally in the references observed the whole crouching figure is performed using the measure of 9/8 as described below:

- I. While left foot takes a step back and hops, right foot is lifted up towards the top of the left knee making a loose cross(1,2)
- II. After hopping on left foot for two times, while the dancer drops on right foot, left foot is lifted up(1,2,3)
- III. While left foot held up is brought next to the right foot the dancer crouches on both feet, and weight of the body is placed on the right foot while crouching. (1,2)
- IV. While the dancer stands up from the ground, he drops onto the right foot and left foot is flung forward (1,2)

After this figure dancer continues with figure 1.

## FIGURE 8

### Crouching Figure 2-Reference: 28F1(52)

Generally in the references observed the whole crouching figure is performed using two 9/8 measure as described below:

- I. While right foot takes a step back and hops, left foot is lifted up towards the top of the right knee making a loose cross(1,2)
- II. After hopping again on right foot, the dancer drops on left foot and right foot is lifted up (1,2,3)
- III. While right foot held up is brought next to left foot, the dancer crouches on both feet, and weight of the body is placed on the left foot while crouching. (1,2)
- IV. While the dancer stands up from the ground, he hops on right foot and left foot is flung forward (1,2)
- V. While the dancer drops on left foot, right foot is lifted up from the side and pats the outer side of the right foot with the palm of the right hand. (1,2)
- VI. Right foot steps next to the left foot and waits for the completion of 3. count. (1,2,3)
- VII. Put right foot on the ground by standing at the same point (1,2)
- VIII. Puts left foot on the ground by standing at the same point (1,2)

#### NOTE:

- Figures VII and VIII are performed as by standing at the same point still to complete that part of the music.
- Figures I and II might be performed using the other foot.



## **FIGURE 9**

### **Patting Figure 1- Reference: 28F1(52) Dancer:**

#### **Hasan Debreli**

- I. While left foot takes a step back and hops, right foot is lifted up towards the top of the left knee making a loose cross(1,2)
- II. After hopping on left foot for the second time, right foot held up takes a step forward (1,2,3)
- III. While dancer steps on right foot, left foot is lifted up to the side and pats to the outer side of the left foot with left hand and rotates around his own axis from the right(1,2)
- IV. Left foot steps on the ground.(1,2)

## **FIGURE 10**

### **Patting Figure 2 –Reference: 28F1(52) Dancer:**

#### **Hasan Debreli**

- I. While left foot takes a step back and hops, right foot is lifted up towards the top of the left knee making a loose cross(1,2)
- II. After hopping on left foot for the second time, right foot held up takes a step forward (1,2,3)
- III. While dancer steps on right foot, left foot is flung forward, and pats to the tip of the left foot with an inside-out flow using the palm of left hand and rotates around his/her own axis from right (1,2)
- IV. Left foot steps on the ground.(1,2)

## **FIGURE 11**

### **Patting Figure 3 – Reference: 22F1(13) Dancer:**

#### **Necip Ağlamaz**

(The figure below is performed using two 9/8 measures)

- I. While left foot takes a step back and hops, right foot is lifted towards the top of the left knee making a loose cross(1,2)
- II. After hopping on left foot for the second time, right foot held up takes a step forward (1,2,3)
- III. While left foot is brought next to right foot, the dancer crouches on both feet(1,2)

- IV. When standing up from the ground, he hops twice and drops slightly forward (1,2)
- V. And while hopping on left foot, right foot is lifted up at the side and the dancer pats to the side of the right foot with the right hand (1,2)
- VI. After stretching on left foot, the dancer starts performing the rotation around his own axis figure from the left and while the body is turned back, the dancer drops on right foot (1,2,3)
- VII. Left foot takes a step toward the left, the dancer continues to turn. (1,2)
- VIII. By bringing the right foot next to the left foot, 360 rotation is concluded.(1,2)

## **FIGURE 12**

### **(Turning Figure – Reference: 22F1(13) Dancer:**

#### **Necip Ağlamaz**

(The figure below is performed using two 9/8 measures)

- I. While left foot takes a step back and hops, right foot is lifted up towards the top of the left knee making a loose cross (1,2)
- II. After hopping on left foot for the second time, right foot held up steps on the ground turning (90) to the right (1,2,3)
- III. Left foot standing at the back steps next to the front of right foot, right foot is lifted up and the dancer continues to turn (1,2)
- IV. Right foot steps towards front right and left foot is slightly lifted up, in the meanwhile rotation move continues. (1,2)
- V. Left foot steps on the ground, right foot is lifted up (1,2)
- VI. While hopping on left foot, right foot steps behind left foot by slightly curving towards right side, and left foot is slightly lifted up. (1,2,3)
- VII. Left foot takes a step forward (1,2,3)
- VIII. Right foot steps next to left foot (1,2)

After this figure dancer continues with the figure 1.



## **ORIGINAL ACTION &**

## **MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):**

### **HAND/ARM POSITIONS:**

- **Finger flicking figure with both arms opened to the sides** parallel to the ground
- Arms move up or down in harmony with the body when performing the figures of patting, turning and crouching.
- It has been observed that some dancers at the switching to the crouching figure open their hand palms to outer side instead of flicking their fingers.

### **BODY POSITIONS:**

- Generally body stands straight, according to the foot moves body leans to the right-left and forward-backward by springing when turning and patting the feet.

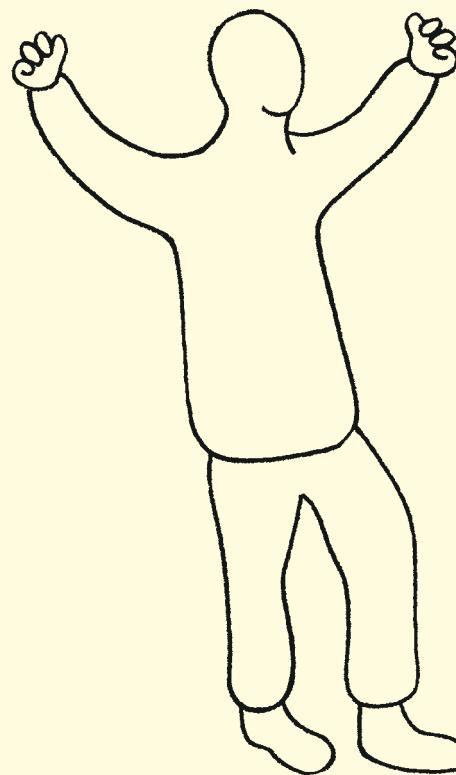
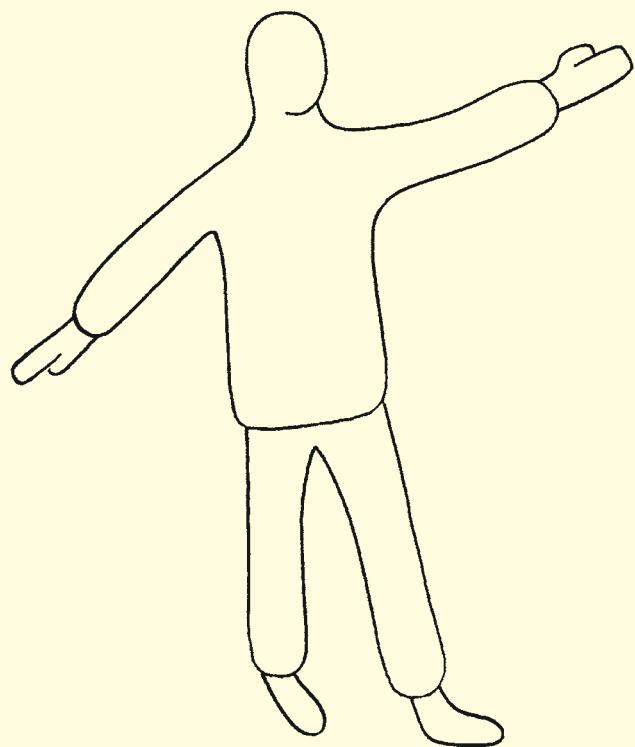
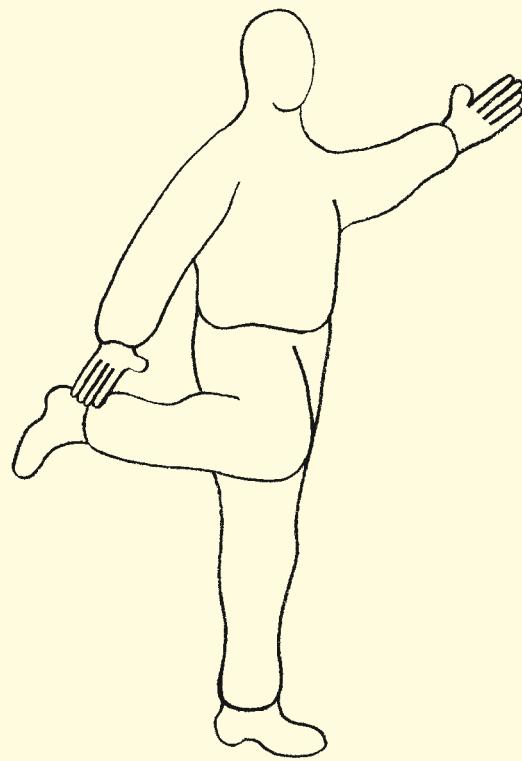
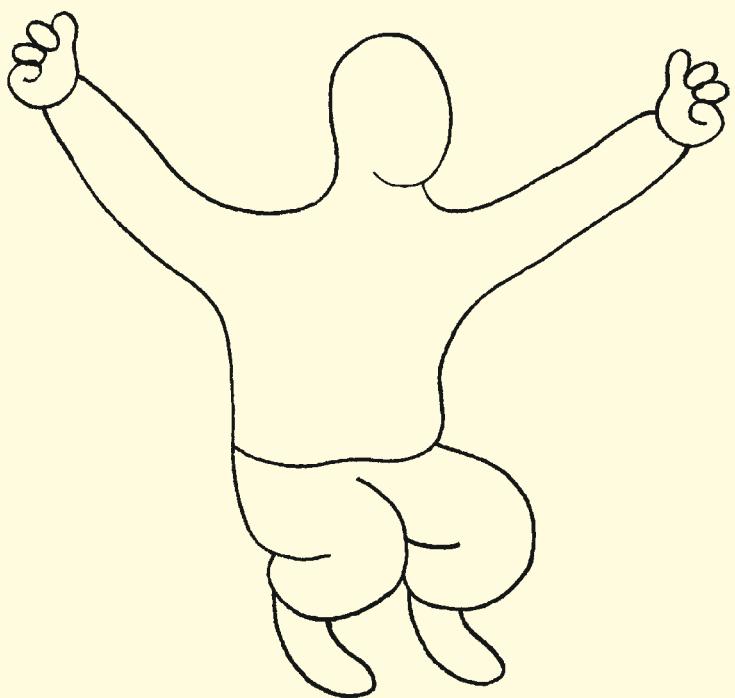
### **FOOT POSITIONS:**

- Long and short steps may vary whether dancer switches the position and the style or not.

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figures: 22F1(13) - 28F1(52)2 – 50F26(5) -24F1(35)**



## KARŞILAMA I (FIGURES)



## KARŞILAMA II

### FIGURE DEFINITIONS

**Measure:** 7/8 (1,2) (1,2) (1,2,3)

### FIGURE 1

**Walk with triple steps –References:** 19H8(7) / 21F1(14) / 22F1(16) / 26F1(52) / 45H4(2)

- I. Right foot takes a step forward (1,2)
- II. The tip of the left foot follows the right foot from its back (1,2)
- III. Right foot steps forward again while left foot's sole is on the ground (1,2,3)
- IV. Left foot steps forward (1,2)
- V. The tip of the right foot follows the left foot from its back (1,2)
- VI. Left foot steps forward again while right foot's sole is on the ground (1,2,3)

#### **NOTE:**

- Same figure is performed with right foot by leaning towards the left and with left foot by leaning towards the right. (I-II-III are performed together to the same direction and IV-V-VI together to the reverse direction)
- Same figure is performed while standing on the same point
- On the count of (1,2,3) while right foot steps forward again, the step is performed by hopping.

### FIGURE 2

**Cross Figure 1 –References:** 22F1(16) / 8H34(4)

(Patting the right foot and cross lifting the left foot)

- I. Right foot is lifted up from the back and steps to the back of the left foot (1,2)
- II. While hopping on the right foot, left foot is cross lifted up towards the right knee by curving as the tip points the outer side. (1,2)
- III. While left foot held up drops in front of the right foot, right foot in the back is lifted up (1,2,3)

(Patting the left foot and cross lifting the right foot)

- I. Left foot is lifted up from the back and steps to the back of the right foot (1,2)
- II. While hopping on the left foot, right foot is cross lifted up towards the left knee by curving as the tip points the outer side (1,2)
- III. While right foot held up drops in front of the left foot, left foot in the back is lifted up (1,2,3)

**NOTE:** The figure above is repeated as much as preferred.

### FIGURE 3

**Cross Figure 2 –References :** 8H34(4) / 21F1(14) / 26F1(52)

- I. While hopping on the left foot, right foot with the knee bent comes down and the tip touches the front outer side of the left foot (1,2)
- II. While hopping on the left foot again, right foot is lifted towards the left side and comes in front of the knee (1,2)
- III. While right foot held up steps by falling on the ground from the right side, left foot is lifted towards the knee and the tip points the ground (1,2,3)
- IV. While hopping on the right foot, left foot with the knee bent comes down and the tip touches the front outer side of the right foot (1,2)
- V. While hopping on the right foot again, left foot is lifted towards the right side and comes in front of the knee (1,2)
- VI. While left foot held up steps by falling on the ground from left side, left foot is lifted up towards the knee and the tip points the ground (1,2,3)

(The figure above is repeated as much as preferred)

**NOTE:** All figures of this dance defined above might be performed by the dancer turning around his own axis. **[21F1(14)]**



## **FIGURE 4**

### **Skipping Figure 1 –References: 9H35(15) / 20F1(6)**

Used for switching in between the cross figures.

Used for switching to the “patting the right foot and cross lifting left foot” figure which takes place in **Figure 2** after the **figure 3**.

- I. While hopping on the left foot, right foot is cross lifted up in front of the left foot. (1,2)
- II. As the cross figure ends, right foot moves as an arch and touches the front left of the left foot and then by dropping on the right foot, left foot is flung forward (1,2)
- III. While left foot drops on the ground, right foot with the knee bent is lifted up from the back (1,2,3)

**NOTE:** The figure continues with the Figure 2 “patting the right foot and cross lifting left foot.”

## **FIGURE 5**

### **Skipping Figure 2 –Reference: 11H35(39)**

Switching figure in between the cross figures

- I. After cross lifting figure, while hopping on the left foot, right foot with the knee bent comes down in front of the left foot and the tip of the right foot touches the ground in front of the left foot (1,2)
- II. The right foot with the tip touches the ground, steps on the ground by curving towards the right, left foot is flung towards the right side (1,2)
- III. While dancer stretches on the right foot at the back, left foot in the front drops on the ground in front of the right foot and at the same time right foot with the knee bent at the back lifts up and the tip points the ground. (1,2,3)

**NOTE:**

- After this figure, the cross lifting figure is performed.
- It is observed that the same figure is performed by using the reverse feet.

## **FIGURE 6**

### **Turning Figure–Reference: 30F5 (2)**

- I. Right foot lifted up from the back steps on the back of the left foot (1,2)
- II. While hopping on the right foot, left foot is cross lifted towards the right knee by curving and the tip points the outer side. (1,2)
- III. Left foot steps firmly on the ground and right foot slightly lifted up, and then while right foot steps firmly on the ground, left foot curves from the left side and turns towards the back of the right knee, the 180 rotation is completed. (1,2,3)

**NOTE:** In the continuation of this figure, dancer turns to the beginning of the figure by using the walking figure.

## **FIGURE 7**

### **Crouching Figure 1 –Reference: 46H5(2)**

This figure is performed after figure 2 or figure 3:

- I. Dancer crouches by placing the weight on the right foot, at the same time claps his hands in the front at the chest level.(1,2)
- II. While the dancer stands up, hops on the right foot (claps the hands at the same time) and left foot with the knee bent is lifted up (1,2)
- III. While left foot held up steps firmly on the ground (hands are clapped at the same time), right foot is slightly lifted up, while right foot held up steps firmly on the ground next to the left foot (hands are clapped at the same time) left foot with the knee bent is flung forward (1,2,3)

**NOTE:** After this figure, the cross figure is performed.



## **FIGURE 8**

### **Crouching Figure 2–Reference: 21F1(14) Dancer – Salih Geçilmezler**

Dancers switch to this figure after figure 3:

- I. Dancer crouches on both feet. (1,2)
- II. While dancer stands up, hops on the right foot and left foot with the knee bent is flung forward and at the same time claps his hands under his leg (1,2)
- III. While left foot held up drops and steps the ground, right foot is lifted up towards the right side as bent from the knee, dancer pats the right foot with the right hand, in the meanwhile body turns to left 90 (1,2,3)

**NOTE :** Dance is continued by starting from the right foot held up and turning from the left.

## **FIGURE 9**

### **Crouching Figure 3 – Reference: 21F1(14) Dancer: Necip Ağlamaz**

(The figure below is performed using three 7/8 measures)

It is switched to this figure after Figure 3:

- I. While hopping on the left foot, the tip of the right foot with the knee bent is placed to the front of the left foot. (1,2)
- II. Then while right foot steps to the right side, at the same time left foot with the knee bent is lifted up (1,2)
- III. While dancer drops on the left foot held up, right foot is lifted up. (1,2,3)
- IV. While right foot held up comes next to the left foot, dancer, by placing the body weight on his left foot kneels, on the ground. (1,2)
- V. Crouching (1,2)
- VI. After squatting/crouching, dancer stands up on his both feet (1,2,3)
- VII. While hopping and dropping on his right foot, left foot with the knee bent gets ready to take a step forward. (1,2)
- VIII. Left foot takes a step forward, right foot with the knee bent is lifted up from the back and right hand is ready to hit towards the heel (1,2)

- IX. Dancer hits to the right side of the right foot with the palm of right hand. (1,2,3)

**NOTE:** The figure was written after we identify that the count of 1,2,3 in the article III. is in compliance with the music in the meeting with Nuri Ünükçok who is a member of Music Board.

## **FIGURE 10**

### **Crouching Figure 4 – Reference: 26F1(52) – Dancer: Yaşar Doğu**

(The figure below is performed using three 7/8 measures)

It is switched to this figure after Figure 3:

- I. While hopping on the left foot, right foot with the knee bent comes down and the tip touches the front outer side of the left foot (1,2)
- II. While hopping on the left foot again, right foot is lifted towards the left side and comes in front of the knee (1,2)
- III. While right foot held up steps by dropping on the ground from right side, left foot is lifted up in front of the knee and the tip stands toward the front (1,2,3)
- IV. Left foot, with the knee bent, held up comes next to the right foot and dancer crouches (1,2 – 1,2)
- V. While standing up, dancer hops on the right foot and while dropping on the right foot, left foot with the knee bent is flung forward and is lifted up (by drawing a semicircle) (1,2,3)
- VI. Left foot comes next to the right foot and dancer crouches (1,2- 1,2)
- VII. While standing up, dancer slightly hops on the right foot and while dropping on the right foot, left foot is flung forward and is lifted up (by drawing a semicircle) (1,2,3)
- VIII. While stepping on the left foot, right foot is lifted up to the side and pats the outer side of the right foot with his palm of right hand. (1,2 – 1,2)
- IX. While right foot held up drops on the ground, left foot with the knee bent is lifted up. (1,2,3)
- X. While dancer drops on the left foot, right foot is lifted up to the side and pats the outer side of the right foot with his palm of right hand. (1,2 – 1,2)
- XI. While right foot held up drops on the ground, left foot with the knee bent is lifted up. (1,2,3)



**NOTE :** Similar figures of this type is seen in the Reference numbered **13H37(1)**, patting the foot figures might be performed by turning around dancers' own axis.

### **FIGURE 11**

#### **Patting Figure – Reference: 26F1 (52) – Dancer: Hasan Debrelı**

(The figure below is performed using three 7/8 measures)

- I. While hopping on the left foot, right foot with the knee bent comes down and the tip touches the front outer side of the left foot (1,2)
- II. While hopping on the left foot again, right foot is lifted towards the left and comes in front of the knee (1,2)
- III. While right foot held up steps by dropping on the ground from right, left foot is lifted up to the front of the knee and the tip points the ground (1,2,3)
- IV. While hopping on the right foot, left foot with the knee bent comes down and the tip touches the front outer side of the right foot (1,2)
- V. While hopping on the right foot again, left foot is lifted towards the right and comes in front of the knee (1,2)
- VI. While left foot held up steps by dropping on the ground from left side, right foot is lifted up in front of the knee and the tip points the ground (1,2,3)
- VII. While hopping on the left foot and right foot takes a step forward, dancer hugs himself by holding his arms forward. (1,2 – 1,2)
- VIII. While dancer steps on right foot, left foot is flung forward and pats the inner side of the left foot's tip with the outer side of his left hand. (1,2,3)

And he turns around his own axis on the tip of right foot to the right.

(It is thought that observed dancer is a left-handed person from the dance he performed.

**NOTE:** Crouching and patting figures might be repeated in different counts as preferred by the dancer.

#### **ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):**

#### **HAND/ARM POSITIONS:**

- **Finger flicking figure with both arms opened to the sides** parallel to the ground (bent from elbows for some dancers)
- Arms move up or down in harmony with the body when performing the figures of patting, turning and crouching.
- It has been observed that some dancers at the switching to the crouching figure open their hand palms to outer side instead of flicking their fingers.
- It has been observed that some dancers in different parts of the dance perform by putting their hands to their waists.

#### **BODY POSITIONS:**

- Generally body stands straight, according to the foot moves body leans to the right-left and forward-backward by springing when turning and patting the feet.

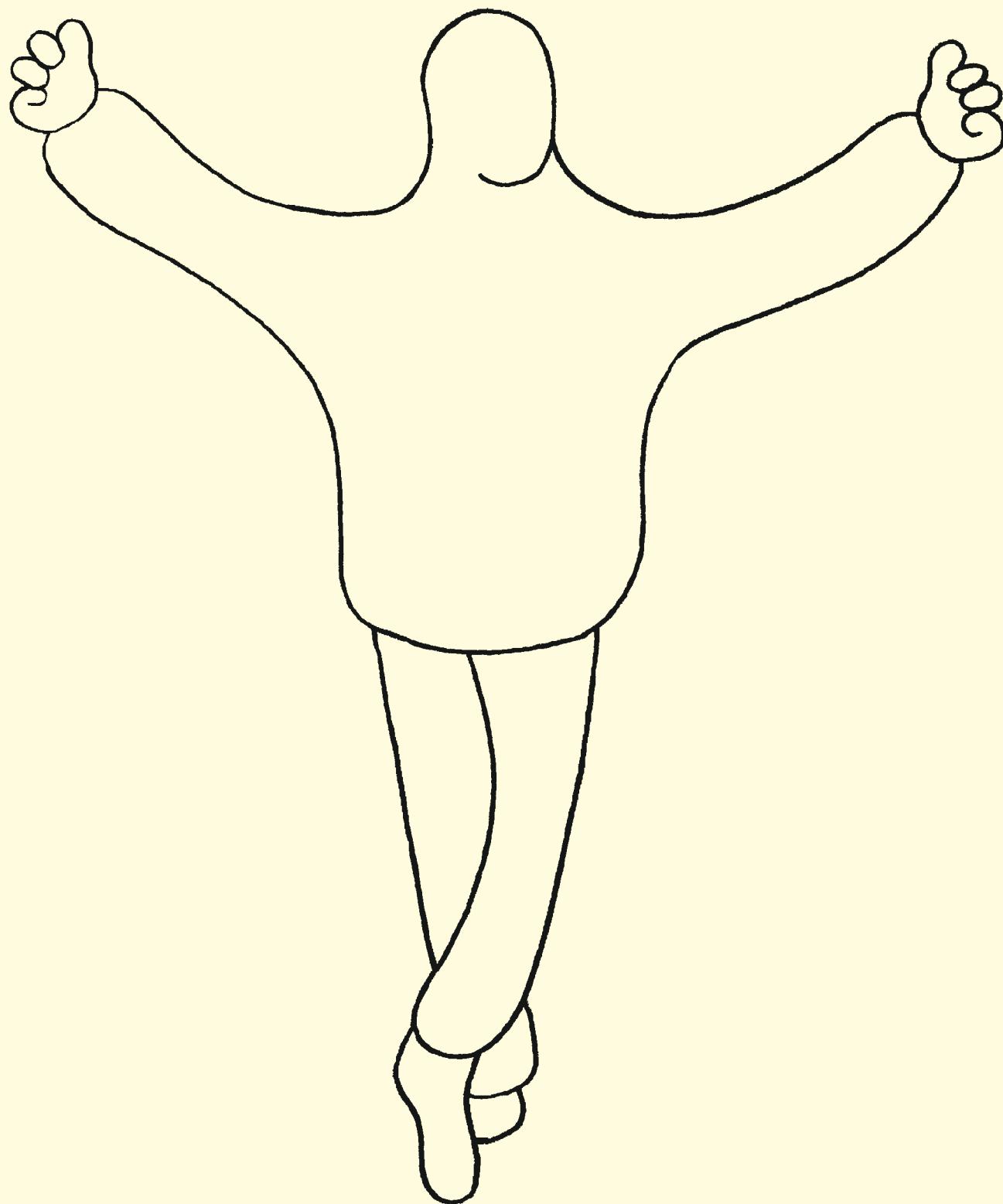
#### **FOOT POSITIONS:**

- Long and short steps may vary whether dancer switches the position and the style or not.

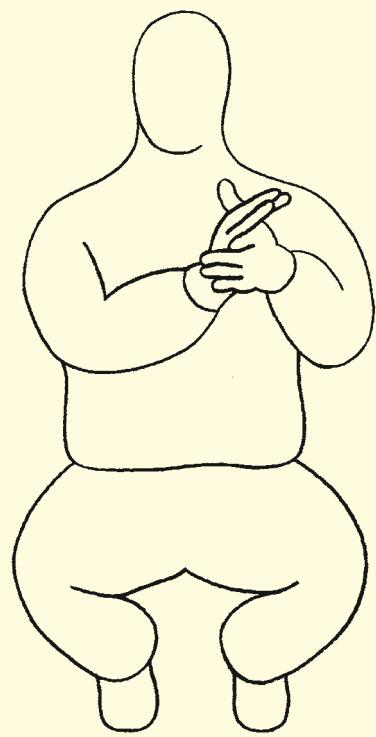
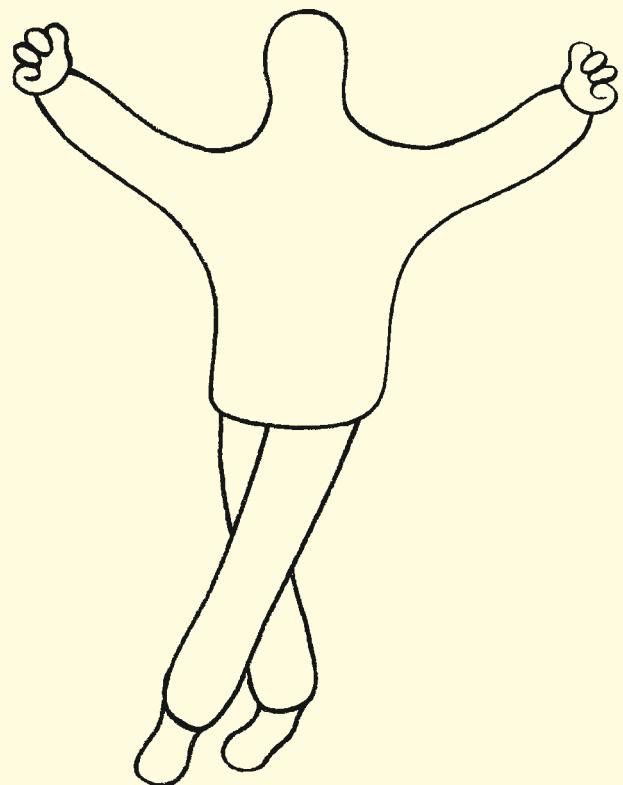
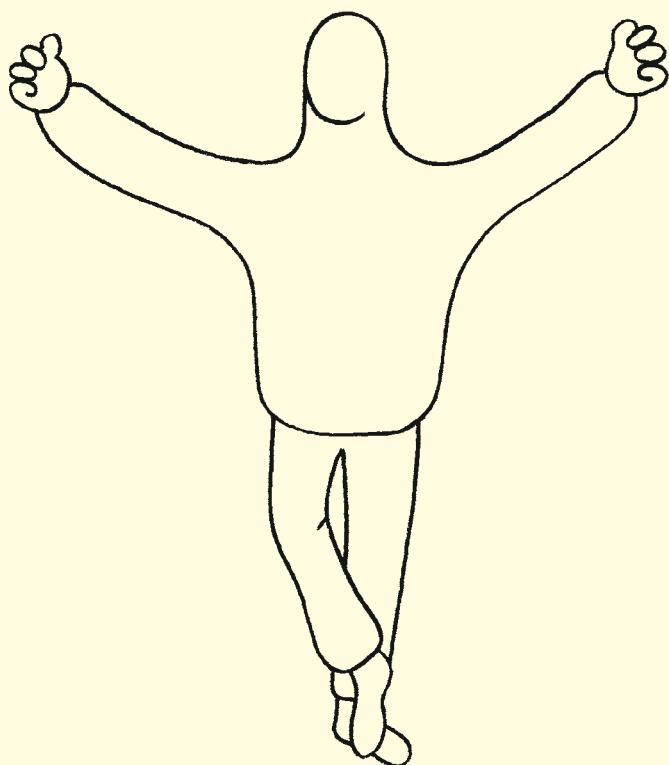
**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figures: 19H8(7) – 13H37(1) - 26F1(52) – H35(25) – 29F26(6) – 46H5(2) - 21F1(14) - 2F1(16) - 45H4(2) – 22F1(16) – 8H34(4) - 9H35(15) - 20F1(6) – 8H34(4) – 30F5(2) – 11H35(9)**



## KARŞILAMA II (FIGURES)



## KARŞILAMA II (FIGURES)



# KARŞILAMA III

## FIGURE DEFINITIONS

Measure: 2/4 (1) (1,2)

### FIGURE 1

**Walking Figure–Reference :12H8(8) / 15F1(52) / 16F1(17)**

- I. Right foot, in front of the left foot, takes a step by leaning towards the left. (1)
- II. While left foot is placed next to the right foot, right foot lifts up, steps on the ground and left foot lifts up (1,2)
- III. Left foot, in front of the right foot, takes a step by leaning towards the right. (1)
- IV. While right foot is placed next to the left foot, left foot lifts up, steps on the ground and right foot lifts up (1,2)

### FIGURE 2

**Cross Figure 1 –Reference : 6H36(2) / 31H3(5) / 15F1(52)**

a) Patting the right foot and cross lifting the left foot:

- I. While right foot is lifted up from the back and steps at the back of the left foot, the tip of the left foot remains stable on the ground and the heel bends towards the right by making a cross. (1)
- II. While hopping on the right foot, left foot maintains the cross position and is lifted up to the back in between the right knee and the ankle and the tip of the left foot points the ground and while left foot held up drops the ground in front of the right foot, right foot is immediately lifted up (1,2)

b) Patting the left foot and cross lifting the right foot:

- I. While left foot is lifted from the back and steps at the back of the right foot, the tip of the right foot remains stable on the ground and the heel bends towards the left by making a cross. (1)
- II. While hopping on the left foot, right foot maintains the cross position and is lifted up to the back in between the left knee and the ankle and the tip of the right foot points the ground and while right foot held up drops on the ground in front of the left foot, left foot is immediately lifted up (1,2)

### FIGURE 3

**Cross Figure 2 –Reference : 15F1(52) / 13F1(35) / 32H3(17) / 7H34(5)**

- I. While hopping on the left foot (left foot is slightly bent and sole steps on the ground) the tip of the right foot with the knee bent touches the ground in front of the left foot (1)
- II. While hopping on the left foot, right foot in the front spreads towards the right side and drops, left foot is lifted up (1,2)
- III. While hopping on the right foot (right foot is slightly bent and sole steps on the ground) the tip of the left foot with the knee bent touches the ground in front of the right foot(1)
- IV. While hopping on the right foot, left foot in the front spreads towards the left side and drops, right foot is lifted up (1,2)

**NOTE:** In the points II and IV of this figure, it is observed that the right or left foot in the front is slightly cross lifted up.

### FIGURE 4

**Skipping Figure–Reference : 19F26(2)**

Dancer switches to this after Figure 2-b:

- I. While hopping on the left foot, right foot is cross lifted up in front of the left foot (1)
- II. As the cross figure ends and right foot moves as an arch and drops on the right foot, left foot is flung forward and while dropping on the left foot right foot is lifted up from the back (1,2)

**NOTE:** It might be repeated between the cross figures as much as preferred.



## **FIGURE 5**

### **Turning Figure 1 –Reference : 6H36(2) – Dancer: Tuncay Yilsev**

While figure 2 a and b continue, dancer switches to this figure:

- I. While hopping on the left foot (left foot is slightly bent and sole steps on the ground) the tip of the right foot with the knee bent touches the ground in front of the left foot (1)
- II. While hopping on the left foot, right foot in the front spreads towards the right and drops, left foot is lifted up (1,2)
- III. While hopping on the right foot (right foot is slightly bent and sole steps the ground) the tip of the left foot with the knee bent touches the ground in front of the right foot (1)
- IV. Dancer hops on both feet and both feet are spread at shoulder width and drops on both feet on the ground(1,2)
- V. Both legs with the knees bent drop to the middle making a cross, left foot comes in front of the right foot(1)
- VI. And immediately both feet are spread at shoulder width again and dancer drops on both feet (1,2)
- VII. And this move(V and VI “1-1,2”) is repeated again and for the last time, both legs with the knees bent drop to the middle making a cross, left foot comes in front of the right foot (1)
- VIII. Left foot curves from bottom towards up and lifted up from the knee by hopping on the right foot and dancer steps on the left foot again and lifts up the right foot to the knee level (1,2)
- IX. While right foot hits the ground, left foot is lifted up (1)
- X. While hopping again on the right foot by, left foot is flung at the same time (1,2)
- XI. Dancer leans towards the left side by dropping on the left foot and with the palm of the right hand pats the outer side of the right foot by spreading the right foot to the right side and makes a 90 rotation (1)
- XII. While dancer drops on the right foot, left foot holds up in the front (right arm is at the back and left arm stands forward)(1,2)
- XIII. While dancer drops on the left foot again, right foot spreads and with the palm of the right hand pats the

outer side of the right foot by opening the right foot to the right side and makes a 90 rotation (1)

- XIV. Steps the right foot, lifts the left foot, steps the left foot, lifts the right foot and completes the 180 rotation. (1,2)

#### **NOTE:**

- In the steps of IV and V, it is seen that feet not only drop in a cross position but also on both feet side by side.
- In the Reference which was seen, figure was completed with XIV steps, dancers switch to the other figures of the dance.

## **FIGURE 6**

### **Turning Figure 2–Reference : 32H3(17)**

Switch is performed after Figure 2-a.

- I. Left foot in the front becomes cross on the ground by right foot held up hits at the back of left foot (1)
- II. Then dancer hops on the right foot and hops forward and left foot with the knee bent is flung forward, while dancer drops on the left foot held up, right foot is lifted up to the right side and at the same time with the palm of the right hand pats the side of the right foot. (1,2)

**NOTE:** After step II, dancers switch to the other figures of the dance.

## **FIGURE 7**

### **Turning Figure 3–Reference : 20F5(3)**

Switch is performed after figure 2-a:

- I. Right foot hits the back of left foot and left foot is lifted from the knee. (1)
- II. While the left foot held up drops on the ground, right foot with the knee bent is lifted up (1,2)
- III. While right foot held up hits and steps at the back of the left foot, left foot with the knee bent is lifted up. (1)
- IV. While hopping on the right foot, left foot held up comes at the back of the right foot by curving forward, body turns back 180 and left foot steps on the ground at the back of right foot.

**NOTE:** After step of IV Dancers switch to the other figures of the dance.



## **FIGURE 8**

### **Crouching Figure –Reference : 13F1(35) / 39H35(26)**

Switch is performed after figure 3:

- I. While left foot is held up, dancer crouches on his both feet. (1)
- II. While dancer hops on the right foot and stands up, left foot is flung forward. (1,2)
- III. While left foot is held up, dancer crouches on his both feet (1)
- IV. While dancer hops on the right foot and stands up, left foot is flung forward (1,2)
- V. While left foot is held up, dancer crouches on his both feet (1)
- VI. While dancer hops on the right foot and stands up, left foot is flung forward (1,2)
- VII. While left foot held up drops on the ground, right foot is lifted up and at the same time dancer with the palm of his right hand pats the side of the right foot and in the meanwhile body turns 90to the left (1)
- VIII. Right foot held up steps on the ground and takes a small step and left foot steps on the ground and takes a small step and dancer turns to the starting direction of the figure (1,2)

#### **NOTE:**

- Patting figure which is performed in step VII might be repeated 2-3 times.
- After step VIII, dancers switch to the other figures of the dance

## **ORIGINAL FIGURE/STYLE**

### **HAND/ARM POSITIONS:**

- **Finger flicking figure with both arms opened to the sides,** (bent from elbows for some dancers)
- Arms move up or down in harmony with the body when performing the figures of patting, turning and crouching.
- It has been observed that some dancers at the switching to the crouching figure open their hand palms to outer side instead of flicking their fingers.
- It has been observed that some dancers in different parts of the dance perform by putting their hands to their waists.

### **BODY POSITIONS:**

- Generally body stands straight, according to the foot moves body leans to the right-left and forward-backward by springing when turning and patting the feet.
- While feet hit the ground prior to the crouching and turning, legs are bent from the knee and body is lowered.

### **FOOT POSITIONS:**

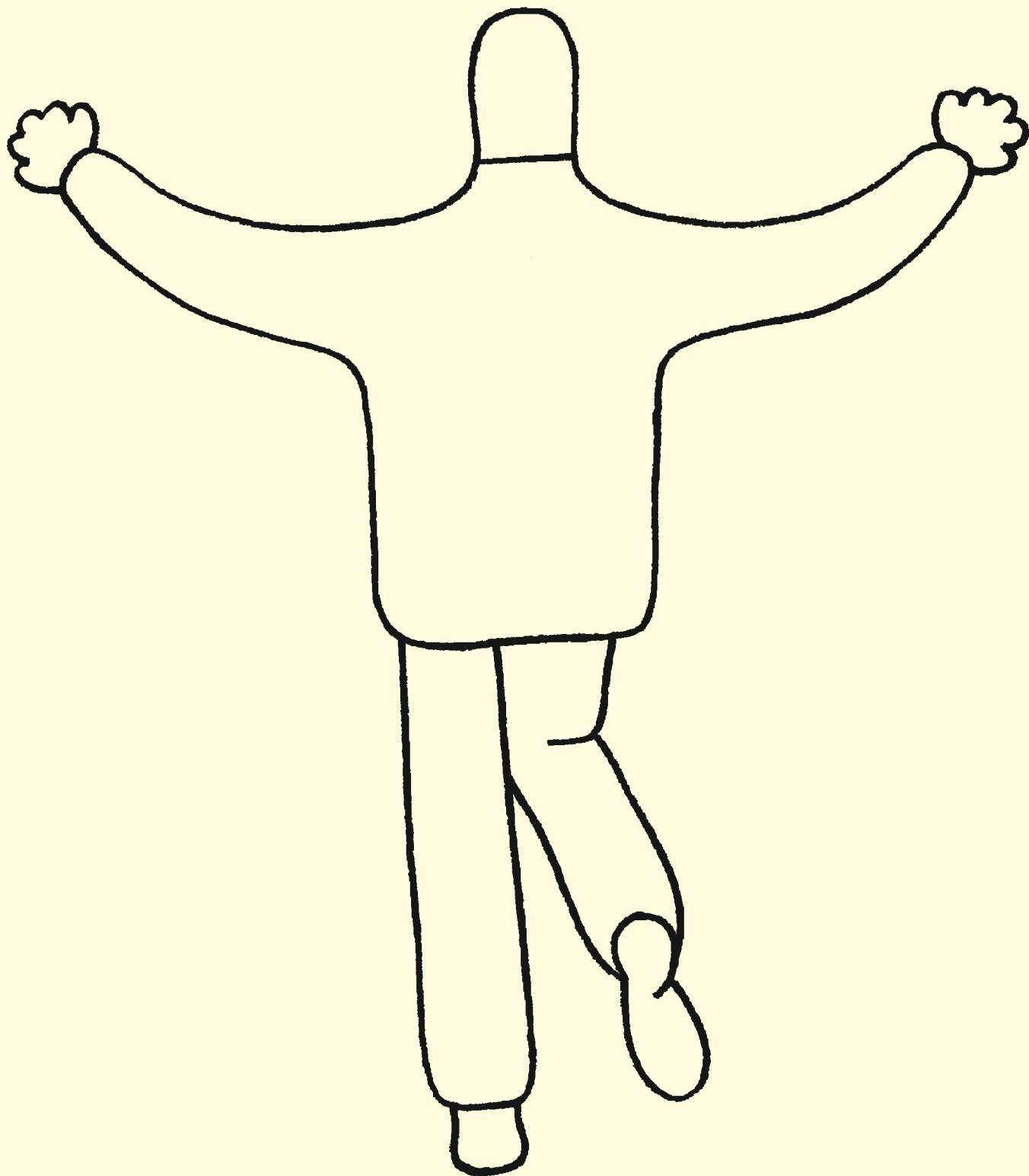
- Long and short steps may vary whether dancer switches the position and the style or not.

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figures:**

**12H8(8) -15F1(52) -16F1(17) - 6H36(2) - 31H3(5) - 13F1(35)  
- 32H3(17) - 7H34(5) - 19F26(2) - 6H36(2) - 20F5(3) -  
39H35(26)**



### KARŞILAMA III (FIGURES)



# KARŞILAMA IV

## FIGURE DEFINITION

**Measure:** 9/8 - (1,2) (1,2) (1,2) (1,2,3)

## FIGURE1

**Walking Figure 1 –Reference: 18H4(4)**

- I. Right foot takes a small step forward, left foot slightly lifted up from the back (1,2)
- II. Left foot takes a small step forward, right foot slightly lifted up from the back (1,2)
- III. Right foot takes a small step forward, left foot slightly lifted up from the back (1,2)
- IV. Left foot is lifted up from the knee and steps forward by springing on the right foot (by slightly hopping) and right foot is slightly lifted up from the back (1,2,3)

## **NOTE:**

- It is seen that dancer turns at the end of the count IV.
- Same figures might be performed by stepping forward and backward and standing still.

## FIGURE 2

**Walking Figure 2 –Reference:16H35(2)**

- I. While hopping on the right foot, left foot is flung in front of the right foot in slight cross position (left foot is close to the ground and tip of the foot points forward ) (1,2)
- II. While dancer falls/drops on the left foot, right foot is flung forward in front of the left foot in a slight cross position (right foot is closer to the ground and tip of the foot points forward)(1,2)
- III. While dancer falls/drops on the right foot, left foot is flung forward in front of the right foot in a slight cross position (left foot is close to the ground and tip of the foot points forward)(1,2)
- IV. While dancer hops on the right foot, left foot comes next to the right foot by slightly curving from the front towards the back and falls on both feet. (1,2,3)

## **NOTE:**

- The figure above might be performed by stepping forward and backwards and standing still.
- While dancer performs the figure by standing still or taking a step, leg is flung forward as cross or straight.
- Figure might be performed by hopping forward with straight steps.
- While dancer take a step forward in first three steps (I-II-III) ,it is seen that figure is performed by sliding to right an left and falling on both feet.

## FIGURE 3

**Patting Figure –Reference: 16H35(2)**

- I. While dancer hops on the right foot, left foot is flung in front of the right foot(left is close to the ground, tip of the foot points forward and in the meanwhile dancer claps his hands at the chest level) (1,2)
- II. While dancer falls/drops on the left foot, right foot is flung forward in front of the left foot and pats to the front side of the right foot with the outer side of the right hand (1,2)
- III. While dancer drops on the right foot, left foot is flung forward in front of the right foot (left is closer to the ground, tip of the foot points forward and in the meanwhile dancer claps his hands at the chest level) (1,2)
- IV. While dancer drops on the left foot, right foot with the knee bent is lifted up to the right side and pats to the outer side of the right foot with the palm of the right foot.(1,2,3)

**NOTE:** It is seen that two separate patting figures above might be done together and separately within one figure.



#### **FIGURE 4**

##### **Turning Figure – Reference : 16H35(2)**

- I. While dancer drops on the right foot, left foot is flung forward in front of the right foot (left foot is close to the ground, tip points forward and in the meanwhile dancer claps his hands at the chest level) (1,2)
- II. While dancer drops on the left foot, leans to the left 90°, right foot bended from the knee is lifted up towards the right side and pats to the outer side of the right foot with the palm of right hand. (1,2)
- III. While dancer drops on the right foot, left foot is flung forward in front of the right foot and continue to rotate to left side. (left is close to the ground, tip of the foot points forward)(1,2)
- IV. While dancer drops on the left foot, right foot is flung forward in front of the left foot and the turning is completed(1,2,3)

**NOTE:** Dancer continues at the same spot with the 'walking figure 2' which is performed with straight steps.

#### **FIGURE 5**

##### **Cross Figure 1 – Reference : 30H35(9)**

- I. Right foot is lifted up from the back and steps to the back of left foot (1,2)
- II. Dancer hops on the right foot, left foot is bent and cross lifted up towards the right knee as the tip of it points forward and then while left foot falls in front of the right foot, right foot is lifted up. (1,2)
- III. While right foot is lifted up from the back and steps at the back of left foot, left foot is lifted up (1,2)
- IV. While left foot held up falls in front of the right foot, right foot at the back is lifted up(1,2,3)

#### **FIGURE 6**

##### **Cross Figure 2 – Reference : 30H35(9)**

- I. While dancer hops on the left foot, right foot curves from the side and the tip comes in front of the left foot (1,2)
- II. While dancer hops again on the left foot, right foot with the knee bent is lifted up and spreads towards the right side (1,2)

- III. While right foot held up steps on ground at the back of the left foot, heel of the left foot is slightly lifted up (1,2)
- IV. While dancer slightly hops on the right foot, left foot with the knee bent is lifted up and while left foot steps on the ground again, right foot with the knee bent from the knee is lifted up from the back(1,2,3)

#### **FIGURE 7**

##### **Skipping Figure –Reference 30H35(9)**

- I. After the figure of cross lifting, while dancer hops on the left foot, right foot bended from the knee comes in front of the left foot, tip of the right foot touches the ground in front of the left foot. (1,2)
- II. While right foot steps on the ground by curving towards the right side, left foot is straight flung forward to the right side and at the same time while drops to the ground, right foot is lifted up (1,2)
- III. While dancer hops by stepping on the right foot which is at the back, left foot is bent and lifted up on the knee as the tip points forward (1,2)
- IV. While dancer hops on the right foot, left foot held up drops in front of the right foot and right foot is lifted up from the back side (1,2,3)



## **ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):**

### **HAND/ARM POSITIONS:**

- Arms are open at the arm's length(bent from elbows in some dancers) parallel to the ground and finger flick
- Arms move up or down in consistence with the body in the figures of hitting, rotating and kneeling.
- Some dancers at the switching to the kneeling figure are seen that they open their hand palms to outer side instead of flicking their fingers.
- Some dancers are seen in different parts of the dance that they perform by putting their hands to their waists.

### **BODY POSITIONS:**

- Generally body stands straight, according to the foot moves body leans to the right-left and forward-backward by springing when rotating and hitting to the feet.

### **FOOT POSITIONS:**

- Long and short steps change depending on whether dancer switch the position or not and the style.

**The references to the most frequently used visual references in the definitions of the figures: 18H4(4) - 16H35(2) - 30H35(9)**



#### KARŞILAMA IV (FIGURES)



# KADIN KARŞILAMA I

## FIGURE DEFINITIONS

**Measure:** 9/8 (1,2) (1,2,3) (1,2) (1,2)

## FIGURE 1

**Walking Figure 1 – Reference: 8H37(3)**

- I. While left foot stands still, heel of right foot is stepped next to the left foot. (1, 2)
- II. And at the moment when it is stepped right foot is opened towards the front right (cross) (1,2,3)
- III. Left foot heel is brought next to the right foot ( tip of the foot is slightly up, and slightly in the front) (1,2)
- IV. Left foot is opened towards the front side (cross) and steps on the ground(1,2)

**NOTE:** After heel stepping, a step is taken towards the way we will move with the same foot.

## FIGURE 2

**Walking Figure 2 – Reference : 8H37(3)**

- I. Right foot is brought to the front of left foot making a cross(1)
- II. Left foot steps next to slightly front of right foot (2)
- III. Right foot steps behind left foot standing at the back making a cross(3)
- IV. Left foot is brought to the front right (4)
- V. Right foot is brought next to slightly front of left foot (5)
- VI. Left foot steps behind right foot (6)
- VII. And body leans left, right foot moves towards left (7)
- VIII. Left foot steps slightly to the front of right foot {Left foot steps forward, left foot comes slightly to the front of right foot }and two measures are completed (8)
- IX. Right foot to the back (9)
- X. Left foot to the front right (10)
- XI. Right foot to the front of the left (11)
- XII. Left foot to the back (12)

XIII. Right foot is brought to the front of left foot making a cross(13)

XIV. Left foot steps next to slightly front of right foot (14)

XV. Right foot steps to the back of left foot making a cross (15)

XVI. Left foot is brought to front right (16).

**NOTE:** In the Walking Figure 2, first 4 counts and last 4 counts are the same.

## FIGURE 3

**Walking Figure 3 – Reference: 8H37(3)**

- I. Right foot takes a step towards right (1,2)
- II. Tip of left foot steps on the ground behind right foot (1,2,3)
- III. Right foot takes a step to the side (1,2)
- IV. Tip of left foot steps behind right foot (1,2).

## FIGURE 4

**Turning Figure**

With the first walking figure, it is generally possible to change direction by making rotations to right or left in 90, 180, 270 or 360.



## **ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):**

### **HAND/ARM POSITIONS:**

- While right hand resting on the waist and left hand down or while left hand on the waist and right hand down
  - a) Sometimes hands are on the waist with open palms
  - b) Sometimes hands are on the waist making a fist
- Hands at the level of the chest
- Hands performing embroidering figure by twisting hands the from the wrists.

### **BODY POSITIONS:**

- Body in upright position
- Springing from the knee

### **FOOT POSITIONS:**

- Little steps

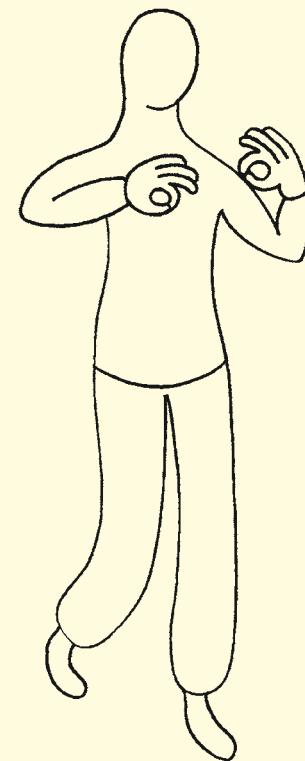
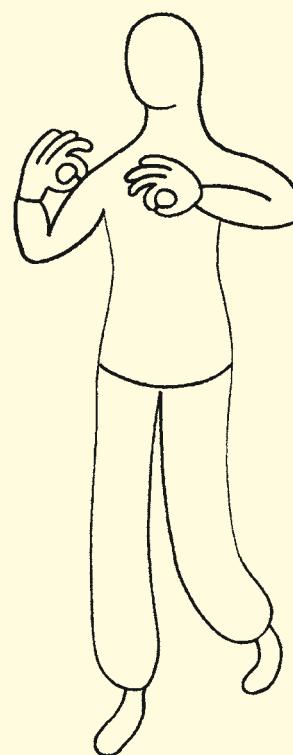
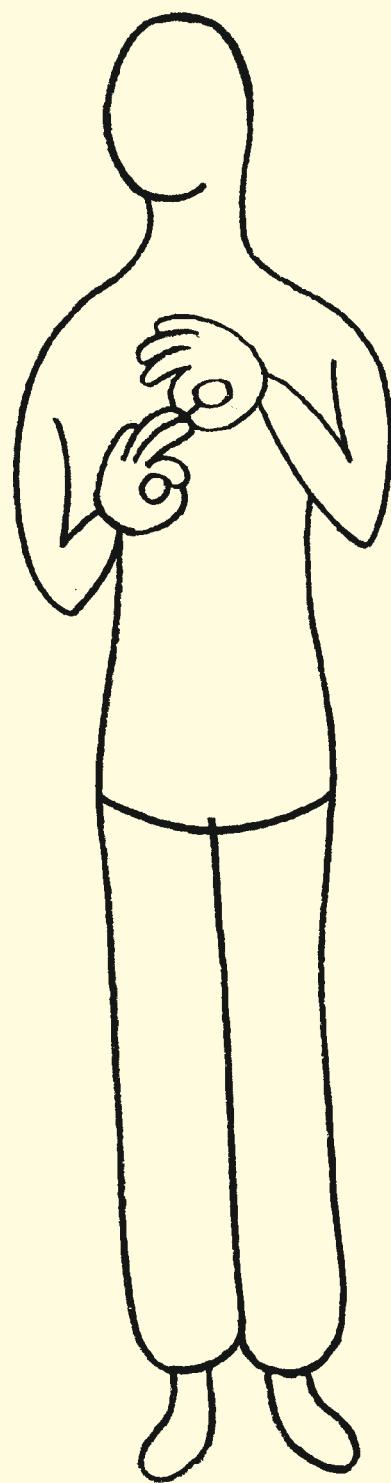
### **OTHER DETAILS**

- The most important detail of the Kadın Karşılama I Dance is that the woman dancer portrays a charming, elegant and dignified attitude.

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figures: [8H37(3)]**



## KADIN KARŞILAMA I (FIGURES)



## KADIN KARŞILAMA II

### FIGURE DEFINITIONS

Measure: 7/8 (1,2) (1,2) (1,2,3)

### FIGURE 1

#### **Walk with triple steps - Reference : 8H37(4)**

- I. Right foot heel steps right forwards (1,2)
- II. Tip of the left foot follows the right on the back (1,2)
- III. Left heel steps forward and during the complete stepping, right foot stands at the back as ready for the next move (1,2,3)

\*\*With Figure 1, the dancer makes the figure by turning different directions (whole/half) and goes back again by turning (whole/half).

**NOTE:** Although the first step is generally taken with heel stepping, sometimes it is done by sole stepping.

### FIGURE 2

#### **Turning Figure**

While making the walking figure with triple steps, the dancer turns around her own axis from right and left.

#### ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):

#### **HAND/ARM POSITIONS:**

- Right hand on the waist, left hand down
- Hands are positioned at the level of the chest, on the front and moving

#### **BODY POSITIONS:**

- Straight body
- Springing from the knee

#### **FOOT POSITIONS:**

- Little steps

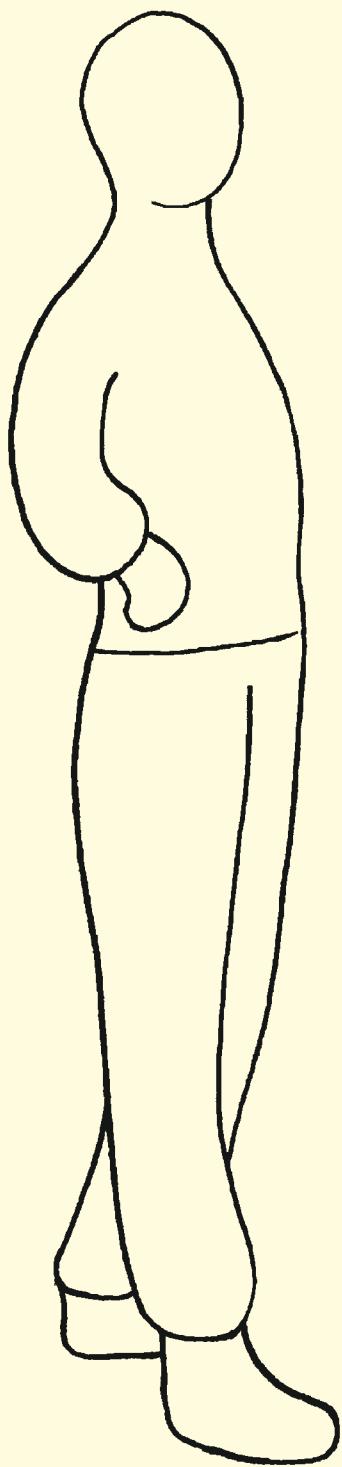
#### **OTHER DETAILS**

- The most important detail in dance of Kadın Karşılamaları I is that the dancer woman shows a charming, elegant and dignified attitude.

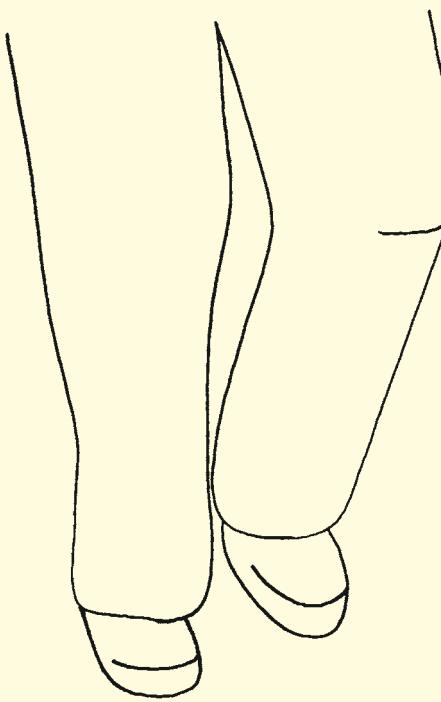
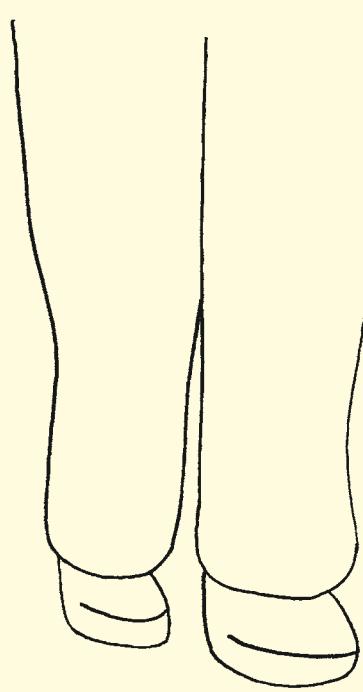
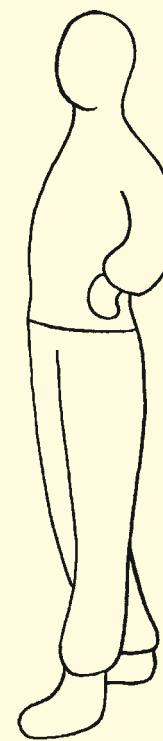
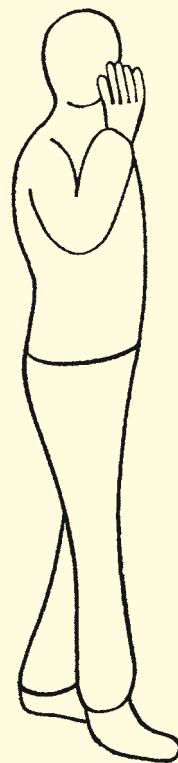
**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figures: 8H37(4)**



## KADIN KARŞILAMA II (FIGURES)



## KADIN KARŞILAMA II (FIGURES)



# KADIN KARŞILAMA III

During the review of Kadın Karşılama III, the total number of field researches (music + visual) determined as 6. Although only 2 of those are visual resources, since both music and dances can lead inadequate evaluation, it is decided to propose the review of visuals in which old ladies dance, to the folk dance council that exist in the stage performances of our south neighbour and can be reviewed as a field research.

In the meeting of folk dance council, dated 02 November 2010, the sub-committee (screening committee) is authorized in accordance with the recommendation above and the figures and styles below are identified after examining and evaluation of [13F8(40)].

## FIGURE DEFINITIONS

**Measure: 2/4**

### FIGURE 1

#### **Walk with triple steps**

- I. Right foot heel steps forward, the tip of the left foot follows it from back (1, and)
- II. Right foot steps sole, left gets ready for step forward (2)
- III. Left foot heel steps forward, the tip of the right foot follows it from back (1, and)
- IV. Left foot steps sole, right gets ready for step forward (2).

The walking figure 1 above (walk with triple steps) is made in following forms;

- a. Walking forward
- b. Walking right and left; the one moves to the direction where the dancer's body stands (1, and 2), the next step (2) is taken by leaning right whether it is right foot, if it left foot, that steps by leaning left.
- c. Two dancers opposite to each other goes back to their previous positions by switching places by making walking figure with triple steps.

## FIGURE 2

#### **Turning around one's own axis**

Dancers rotate around their own axes by making the walk with triple steps.

### ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):

#### **HAND / ARM POSITIONS:**

**The typical characteristic of Kadın Karşılama III dance is that it is played with a handkerchief.**

- Inlaid and pinked handkerchief is folded as triangle and two tips are placed between middle finger- forefinger, middle finger- ring finger and thumbs pinch the handkerchief tips).
- Hands are at the level of chest and close to body.
- The movement of hands holding handkerchief is sometimes as right hand above, left hand below, and left hand above, right hand below.

#### **BODY POSITIONS:**

- Straight body
- Head and looks follow the movement of handkerchief hold at close to chest level and body.

#### **FOOT POSITIONS:**

- Little steps
- Big steps are made in positions of switching

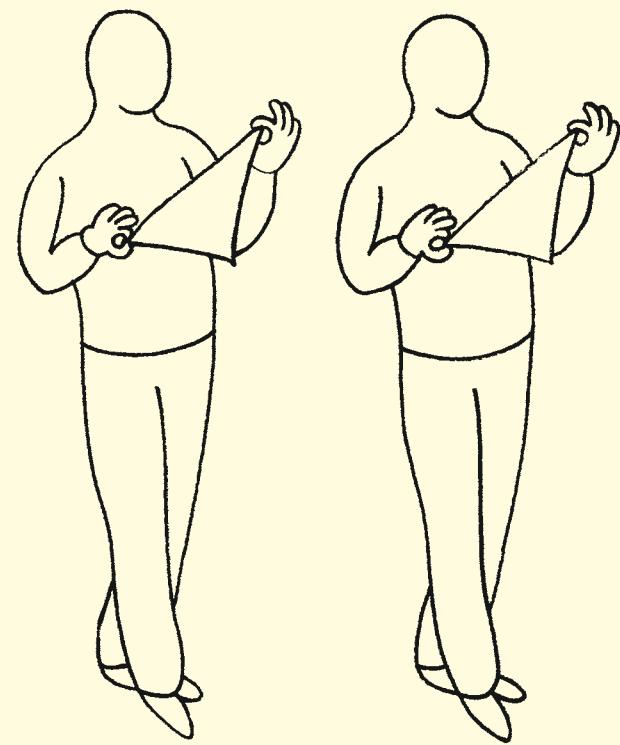
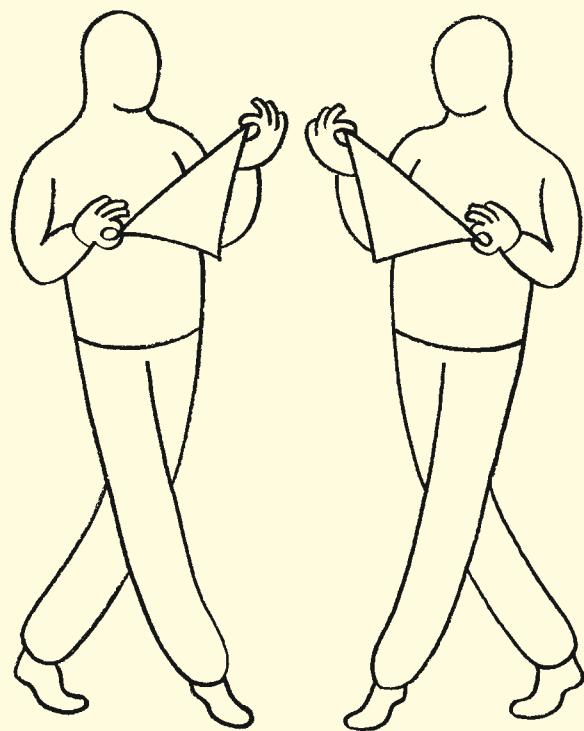
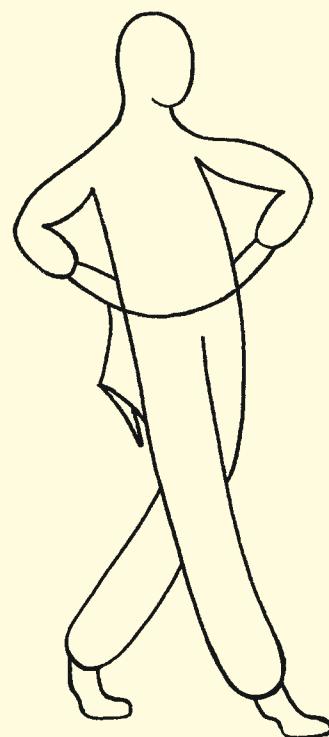
#### **OTHER DETAILS**

- The elegance and charming in woman greetings are also seen in this dance.

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figure: 13F8(40)**



### KADIN KARŞILAMA III (FIGURES)



# KADIN KARŞILAMA IV

## FIGURES IN KADIN KARŞILAMA IV:

During the review of Kadın Karşılama IV, the total number of field researches (music) is determined as 6. Unfortunately there are no visual sources. Therefore, it is decided to propose the review of the visuals in which old ladies dance, that exist in the stage performances of our south neighbour and can be reviewed as a field research to the folk dance council.

In the meeting of folk dance council dated as 02 November 2010, the figures and styles below are identified after examining and evaluation of [15F8(41)] due to the authorization of the screening committee in accordance with the recommendation above.

## FIGURE DEFINITIONS

**Measure: 9/8 (1,2) (1,2) (1,2) (1,2,3)**

## FIGURE 1

### **(Straight walk – straight forward straight backward)**

- I. Right step forward (1,2)
- II. Left forward (1,2)
- III. Right forward (1,2)
- IV. Left foot steps next to the right foot, right foot moves slightly up (1,2,3)
- V. Right foot steps backwards (1,2)
- VI. Left foot steps backward (1,2)
- VII. Right foot steps backward (1,2)
- VIII. Left foot steps next to the right foot, right foot moves slightly up (1,2,3)

## FIGURE 2

### **(Walking Figure 2 - Reference : [15F8(41)])**

- I. Right foot takes step aside (1,2)
- II. Left foot is in line with the right foot, steps towards right foot forward (1,2)
- III. Right foot steps forward in line with the left foot and body turns towards forward (1,2)
- IV. Left foot steps left side, right foot moves slightly up, body slightly leans to the left (1,2,3).
- V. Right foot takes step to the left (1,2)
- VI. Left foot steps forward in line with right foot and body turns toward forward (1,2)
- VII. Right foot steps on the back of left foot (1,2)
- VIII. Left foot steps the right and body turn right (1,2,3)
- IX. Right foot steps on the right side (1,2)
- X. Left foot steps forward to the right foot towards right (1,2)
- XI. Right foot steps forward in line with left foot and body turns toward forward (1,2)
- XII. Left foot steps left side, right foot moves slightly up, body slightly leans to the left (1,2,3).
- XIII. Right foot takes step to the left (1,2)
- XIV. Left foot steps forward in line with right foot and body turns toward forward (1,2)
- XV. Right foot steps on the back of left foot (1,2)
- XVI. Left foot steps next to the right and right foot moves slightly up (1,2,3)



### **FIGURE 3**

#### **(Turning Figure 1 – Reference: [15F8(41)])**

By using the walking figure 2, with a quarter turn in every 4 counts (or single 9/8 measure) of 16 count total musical sentence, the dancer turns the desired direction.

- I. Right foot steps backwards,
- II. Left foot steps in front of right side of right foot,
- III. Right foot moves on the left forward from the right side,
- IV. Left foot steps on the back of right, turn to left side while the body completes a quarter turn from the beginning point (90 degrees) (a 9/8 will be completed),
- V. Right foot steps forward,
- VI. Left foot steps forward in front of the right foot (takes a step),
- VII. Right foot steps ground on the right side of left foot for rotating and body turns to backward position,
- VIII. While left foot takes step forward, right foot slightly moves up, the second quarter turn will be completed.

When the figure is completed, body is at the opposite position of beginning point. (two 9/8 are completed).

**NOTE :** Since it was not possible to watch after the two quarter turns in the review (after 8 count turn), it was not possible to determine how to complete the part after the middle of music sentence, however in accordance with the general understanding, it is assumed that the same turn can be done in the opposite side as two 4 or 8 counts or towards forward leaning to left.

### **FIGURE 4**

#### **(Turning Figure 2)**

By using the walking figure 1 above, a whole one round rotation is completed by making a half round rotation in every 4 counts (or single 9/8 measure) of 16 count total music sentence.

#### **ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):**

##### **HAND/ARM POSITIONS:**

- While one of the hands can be at the eye level, the other one can be at the waist level, both hands can also be kept at the chest level.
- In accordance with the music, hands are moved as the dancer embroiders.
- The elegance and shyness is reflected to dances.

##### **BODY POSITIONS:**

- Body is straight; head is slightly bended, looking to ground.

##### **FOOT POSITIONS:**

- Little steps
- While taking steps, slight springing

##### **OTHER DETAILS**

- The elegance and charming in other Kadın Karşılama dances are also observed in this dance.

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figure: [15F8(41)]**



## KADIN KARŞILAMA IV (FIGURES)



# SİRTOLAR

In Sirto, generally men, dance with amusement. However, our music council, in their studies and evaluations, has identified music of "Kına Sirto" and rewritten its notes. "Kına Sirto" is known to be performed in weddings "henna nights" when women organize entertainments between themselves. There are also some dances in the southern part of Cyprus performed as "Kadın Sirtolari" (Vasilica-Feslikan Music). "Kozan" or "Kozan Marşı" which is known as bride Karşılama, has sirto rhythm, and therefore Kozan is accepted as a sirto.

Sirto is known to be performed generally by men as seen in the field studies observed, and it was confirmed that this is so, however, it was also seen that they are performed by two women dancers as well.

It is also interesting that among researches and established data base, the dancers perform the same figures that they perform in all sirto dances in the same manner or in similar ways whichever sirto music is played. Sirto dances generally have straight and cross steps, forward-backward steps and side steps, walking figures with triple steps, jumping figures, crouching, turning and patting figures. Within the scope of the project, the following music and visuals are seen at most concerning sirto dances in the field studies watched and evaluated by the councils:

1- Şeher/li Sirtosu (Bolidigo Sirto)

2- Aziziye Sirto

3- İskele Sirtosu

4- Kına Sirtosu

5- Kozan (Kozan Marşı)

Men performing sirto dances enters the dancing area as a team of two and two dancers hold a handkerchief or towel tightly from both ends. The dancer on the right holds the handkerchief/towel with his left hand while the dancer on left holds it with right hand. First, the dancer on right performs, the other stands still while holding the handkerchief tight and supporting his friend to gain speed. The dancer on right turns around the opposite dancer firstly with triple steps, then with cross steps. Then he dances by holding the handkerchief next to the dancer who stands still. Following the crouching and patting figures, he turns under the handkerchief and leaves it there. That handkerchief stays in the hand of dancer on left; the dancer on right continues his dance independently. Meanwhile, the dancer with the handkerchief put it on his shoulder and claps his hands.

The dancer who dropped the handkerchief, moves to the left side of his friend by taking the handkerchief from the shoulder of his friend after he finishes the dance. Therefore he invites him to show his skills on the stage. After the couple finishes the dance, any dancer from the same couple goes to dancing area with another dancer or different dancers form different couples and continues to dance by performing various unique figures. Swapping and walking figures are generally the same; yet crouching, patting to the foot and turning figures are performed in different manners/styles. These figures are formed with the performance of every dancer's skill.

Kani Kanol<sup>1</sup>, noted that in the researches of Folk Arts Association, HASDER in 1980's, according to old people, dancers were performing sirto dances shoulder to shoulder as if they are performing "halay"<sup>2</sup>.

1- Kani Kanol, Kıbrıs Halk Danslarının Yakın Geçmişi, Lefkoşa, 2006, S 52  
2- Halay, A type of Anatolian Folk Dance



# AZİZİYE SİRTO

## FIGURE DEFINITIONS:

Measure : 2/4 (1) (1,2)

## FIGURE 1

**Walking Figure – References : 10H37(28) / 17F1(12) / 21F1(39)**

- I. Right foot takes a step forward (1)
- II. While left foot steps next to right foot, right foot is lifted up, right foot steps on the ground and left foot is lifted up (1,2)
- III. Left foot takes a step forward (1)
- IV. While right foot is brought next to left foot, left foot is lifted up, left foot steps on the ground and right foot is lifted up (1,2)

### NOTE:

- The same figure is also performed with right foot leaning towards left and with left foot leaning right (I and III).
- The same figure is also performed by standing still.

## FIGURE 2

**Cross Figure 1 – Reference: 17F1(12) / 7H34(1) / 10H37(28) / 23F27(25)**

- I. While hopping on the left foot (left foot is slightly bent and sole stepping), tip of the right foot with the knee bent, touches the ground in front of left foot (1)
- II. While hopping on left foot, right foot located in the front is opened towards right while falling back on the ground, left foot is lifted up (1,2)
- III. While hopping on right foot (right foot is slightly bent and sole stepping), tip of the left foot with the knee bent touches the ground in front of right foot (1)
- IV. While hopping on right foot, left foot located in the front is opened towards left while falling back on the ground, right foot is lifted up (1,2)

**NOTE:** The dancer has been observed to perform this figure when turning around his/her own axis and when taking steps in the circle direction.

## FIGURE 3

**Cross Figure 2 – Reference: 16F1(7) / 7H34(1) / 9H36(7)**

### Hitting/Touching with right foot while left foot is cross lifted:

- I. Right foot is lifted up backwards and while stepping the back of left foot, the tip of the left foot stands still on the ground, with the heel bent towards right forming a cross (1)
- II. While hopping on right foot, left foot preserving the cross position is lifted up between right knee and ankle and the tip of the left foot points the ground; and immediately while left foot held up falls to the ground in front of the right foot, right foot is lifted up (1,2)

### Hitting/Touching with left foot while right foot is cross lifted:

- I. Left foot is lifted up backwards and while stepping the back of right foot, the tip of the right foot stands still on the ground, with the heel bent towards left forming a cross (1)
- II. While hopping on left foot, right foot preserving the cross position is lifted up between left knee and ankle, and the tip of the right foot points the ground; and immediately while right foot held up falls to the ground in front of left foot, left foot is lifted up (1,2)

## FIGURE 4

**Skipping Figure - Reference : 16F1(7)**

Switching is performed after Figure 3 (Hitting with left foot while right foot is cross lifted);

- I. While hopping on right foot, the tip of left foot touches the ground in front of right foot (1)
- II. As deforming the cross position, left foot drops on left foot by arching towards left from the front and in the meanwhile right foot is flung forward (1,2)



**NOTE:**

- It has been observed that this is repeated as wished between the cross figures.
- It is observed that this figure is performed after the cross figure of patting/touching with right foot, while left foot is cross lifted.

**FIGURE 5**

**Walking backwards with cross steps – Reference : 8H36(4)**

- I. Right foot steps behind left foot after curving (1)
- II. While slightly hopping on right foot, left foot is brought behind right foot after curving(1,2)
- III. Left foot which is brought behind right foot after curving steps on the ground (1)
- IV. While slightly hopping on left foot, right foot is brought behind left foot after curving(1,2)

**NOTE:**

- This figure is also seen to be played by holding handkerchiefs in pairs
- After repeating cross figure 3 twice, it is switched to cross figure by repeating I. and II. counts.

**FIGURE 6**

**Turning Figure - Reference : 8H36(4)**

Turns when holding handkerchief:

- I. Left foot steps behind right foot making a cross after it is curved and turned towards back from the left (1)
- II. While hopping on left foot, turning continues and while falling back on right foot left foot with the knee bent is lifted up (turn ends approximately at 360 )(1,2)
- III. Left foot steps behind right foot making a cross after it is curved and turned towards back from the left (1)
- IV. While hopping on left foot, turning continues and while falling back on right foot left foot with the knee bent is lifted up (turn ends approximately at 360 )(1,2)
- V. Left foot steps behind right foot making a cross after it is curved and turned towards back from the left (1)
- VI. While hopping on left foot, turning continues and while

falling back on right foot left foot with the knee bent is lifted up (turn ends approximately at 360 )(1,2)

**FIGURE 7**

**Crouching / Patting / Turning Figure 1 – Reference : 21F1(39)**

- I. It is crouched on both feet (1)
- II. While standing up, it is hopped on right foot and left foot is flung forward (1,2)
- III. It is crouched on both feet (1)
- IV. While standing up, it is hopped on right foot and left foot is flung forward (1,2)
- V. While hopping on right foot one more time, hands are clapped under the left foot which is flung forward(1)
- VI. While left foot steps on the ground hands are clapped in the front, outer side of right foot spread towards right is hit/pat with the palm of the right hand (1,2)

It is observed that the dancer leans towards left while stepping the right foot on the ground.

**FIGÜR 8**

**Crouching / Patting / Turning Figure 2 – Reference: 22F1(53)**

After Figure 3 (Hitting with right foot while left foot is cross lifted)

- I. It is crouched while right foot held up steps next to the left foot (1)
- II. While standing up on right foot, left foot is flung forward and while falling on left foot, right foot is lifted up with the knee bent (1,2)
- III. It is crouched while right foot held up steps next to the left foot (1)
- IV. While standing up on the right foot, left foot is flung forward and while falling on left foot, the right foot which is spread towards right and bent from the knee is hit/pat with the palm of the right hand (1,2)
- V. The dancer falls on each foot without crouching (1)
- VI. While falling on left foot one more time, the right foot which is spread towards right and bent from the knee is hit/pat with the palm of the right hand (1,2)



- This figure is also seen to be played by holding handkerchief in pairs

#### **ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):**

##### **HAND/ARM POSITIONS:**

- Arms opened at the arm's length (bent from elbows for some dancers) parallel to the ground and finger flicking.
- Arms moves up and down in harmony with the body while hitting, rotating and crouching figures are performed.
- Some dancers are seen as their palms open outwards instead of flicking fingers when they switch to crouching figure

##### **BODY POSITIONS:**

- Although in general the body stands at upright position, it leans (curves) towards right-left, back and forth springing following the movement of the feet during the rotating and foot hitting figures.
- During the foot hitting figures performed before crouching and turning, body is lowered towards ground with legs bent from the knee.
- While performing the moves, some hip swinging is observed as well.

##### **FOOT POSITIONS**

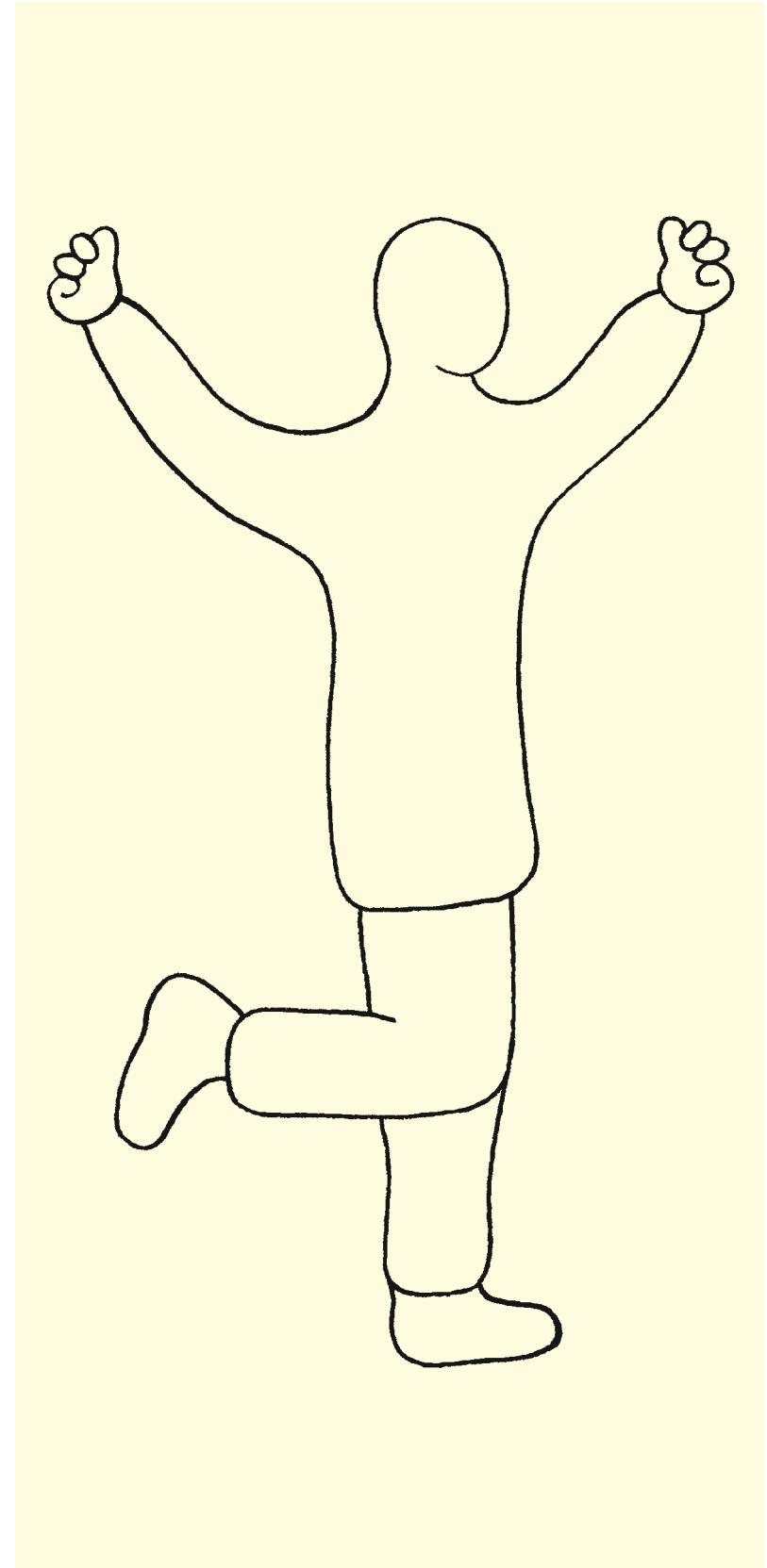
- Long and short steps vary depending on the style and the state of position switching of the dancer.

##### **OTHER DETAILS**

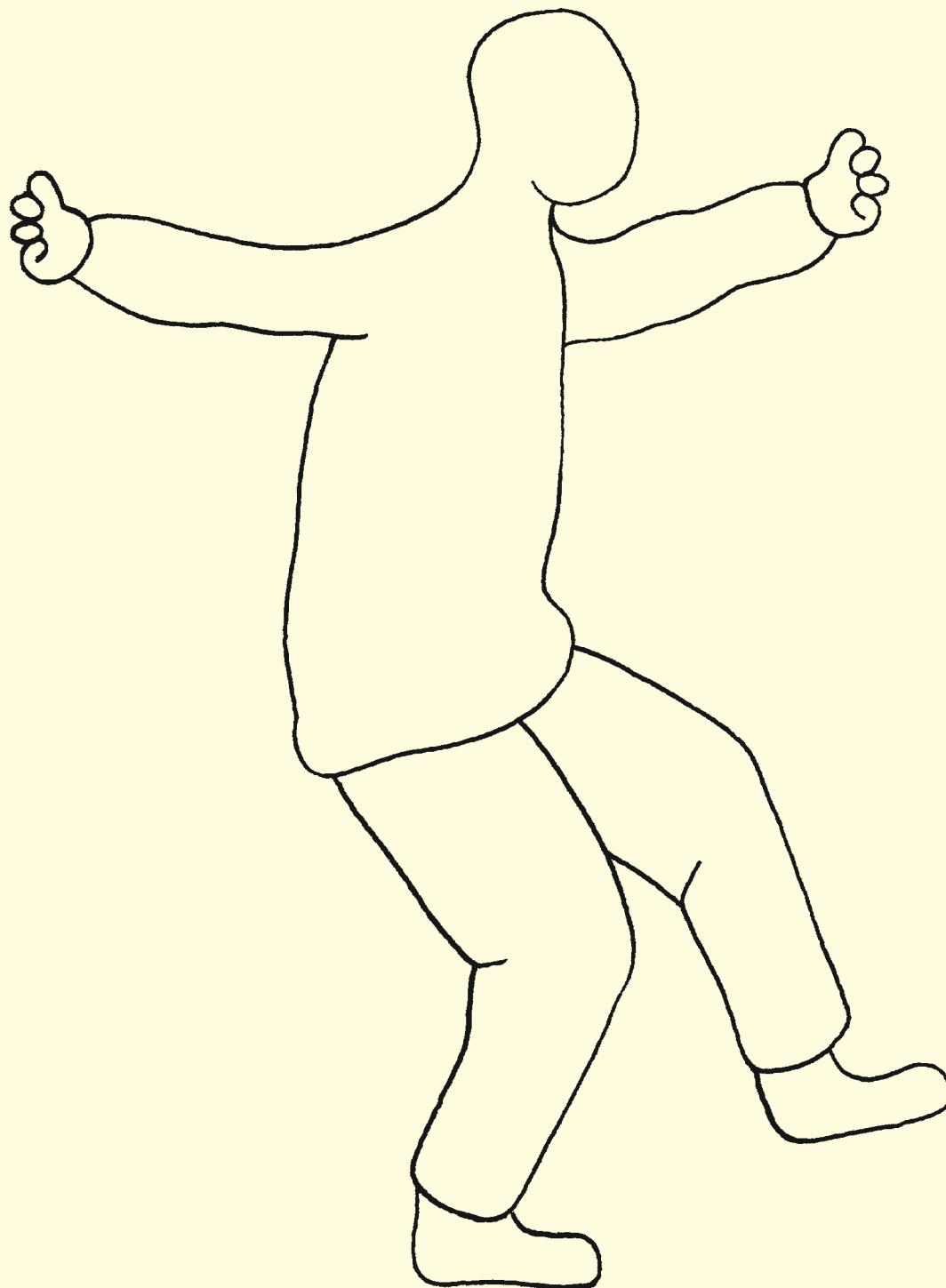
- In the field researches watched, two women are observed to be dancing with Aziziye Sirto music holding a handkerchief together.
- It is also observed that during crouching right hand is hit to the ground.

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figures:**

**10H37(28) - 17F1(12) - 21F1(39 - 7H34(1) - 10H37(28) –  
23F27(25) -16F1(7) - 9H36(7) - 8H36(4)**



## AZİZİYE SİRTO II (FIGURES)



# ŞEHER/Lİ SİRTOSU

## FIGURE DEFINITIONS:

Measure: 2/4 (1) (1,2)

## FIGURE 1

**Triple Walking Figure—Reference: 12H35(10)**

- I. While slightly springing on the right foot, dancer takes a step forward and left foot with the knee bent is lifted up (1)
- II. Right foot is lifted up by taking a little step forward with the left foot and immediately left foot is lifted up by taking a little step forward with the right foot(1,2)
- III. While slightly springing on the left foot, dancer takes a step forward and right foot with the knee bent is lifted up(1)
- IV. Left foot is lifted up by taking a little step forward with the right foot and immediately right foot is lifted up by taking a little step forward with the left foot(1,2)

**NOTE :**The figure is seen to be performed not only in a straight forward way also towards the right and left sides.

## FIGURE 2

**Squatting/Crouching, turning and patting figure—Reference : 12H35(10)**

The figure is seen to be switched after FIGURE 1:

- I. While dancer kneels on the right knee towards the right side, left foot with the knee bent comes in front of the right foot (1)
- II. While dancer stands up, right foot steps backwards, left foot with the knee bent is lifted up and left foot immediately steps on the ground next to the right foot and right foot with the knee bent is lifted up.(1,2)
- III. While dancer kneels on the left knee towards the left side, right foot with the knee bent comes in front of the left foot (1)
- IV. While dancer stands up, left foot steps backwards, right foot with the knee bent is lifted up and right foot immediately steps on the ground next to the left foot and left foot with the knee bent is lifted up (1,2)

- V. While dancer kneels on the right knee towards the right side, left foot with the knee bent comes in front of the right foot (both feet are bent from the knee, right knee touches the ground)(1)
- VI. While dancer stands up, falls on the right foot from the back, left foot with the knee bent is lifted up (there is a pause) (1,2)
- VII. While left foot held up falls on the ground, right foot with the knee bent is lifted up towards the side at the same time hits patting to the outer side of the right foot with the palm of right hand (1)
- VIII. While dancer falls on the right foot, left foot with the knee bent is lifted up (there is a pause) (1,2)
- IX. While left foot held up falls on the ground, right foot with the knee bent is lifted up towards the side at the same time, hits patting to the outer side of the right foot with the palm of right hand (1)
- X. While dancer falls on the right foot, left foot with the knee bent is lifted up (there is a pause) (1,2)

**NOTE:**The moves within the first points I-II-III-IV are different styles of triple steps that is performed by leaning to the right and left and while standing still. While dancer turns towards the left, left knee is closer to the ground, while turns towards the right, right knee is closer to the ground. (as kneeling)

## FIGURE 3

**Squatting/Crouching and turning figure – Reference : 8H8(10)**

- I. Dancer kneels on both feet (1)
- II. While dancer stands up, hops forward on the right foot and while falling on the right foot, left foot is flung forward, while falling on the left foot, body leans towards the left and right foot with the knee bent is lifted up, in the meanwhile hits patting to the side of the right foot with the right hand (1,2)
- III. Right foot held up steps in front of the left foot (1)
- IV. Left foot cross steps at the back of the right foot and dancer springs on both feet and completes the turning from left side (1,2)



#### **FIGURE 4**

##### **Turning Figure – Reference : 8H8(10)**

After the figure of hitting the left foot and cross lifting the right foot:

- I. While left foot held up steps firmly on the ground, right foot is slightly flung forward (1)
- II. While right foot stood forward curves from the right, body rotates from the right on the left foot and right foot stands ground on the back of the left foot and body completes the turning from the right side by springing on both feet (1,2)

#### **FIGURE 5**

##### **Turning and Patting Figure – Reference : 11H39(29)**

After the figure of hitting the right foot and cross lifting the left foot:

- I. Right foot is lifted up from the back and while stepping on the back of the left foot, tip of the left foot stands stable on the ground and heel bends towards the right by making a cross(1)
- II. While dancer hops on the right foot by making a move forward, left foot is lifted up to the level of the calf by keeping the cross position and tip of the left foot points the ground, and while left foot held up falls the ground in front of the right foot by turning to the left, right foot is lifted up, and right hand hits patting to the outer side of the right foot (1,2)
- III. While right foot with the knee bent is held up, dancer continues rotating by hopping once on the left foot (1)
- IV. Dancer completes the turn by falling on both feet (1, 2)

#### **ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):**

##### **HAND/ARM POSITIONS:**

- **Finger flicking figure with both arms opened to the sides,** (bent from elbows for some dancers)
- Arms move up or down in consistence with the body in the figures of hitting, rotating and kneeling.
- It has been observed that some dancers at the switching to the kneeling figure open their hand palms to outer side instead of flicking their fingers

##### **BODY POSITIONS:**

- Generally body stands straight, according to the foot moves body leans to the right-left and forward-backward by springing when rotating and hitting to the feet.
- While feet hit on the ground prior to the kneeling and rotating, legs are bent from the knee and body is lowered.

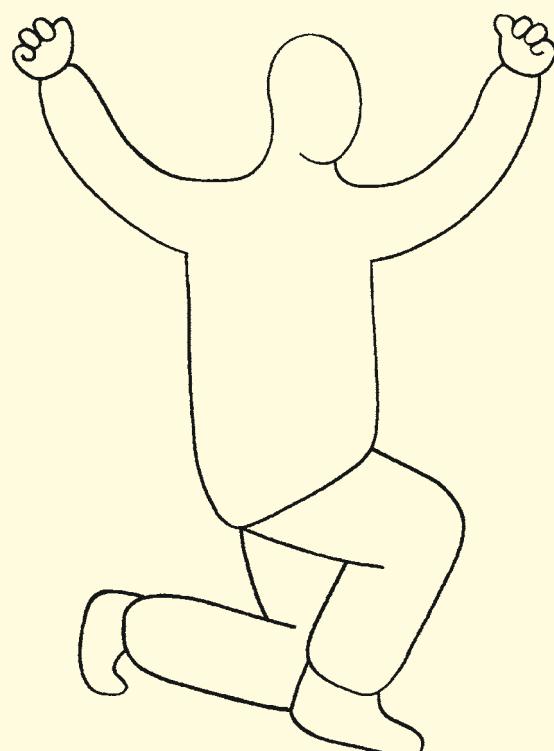
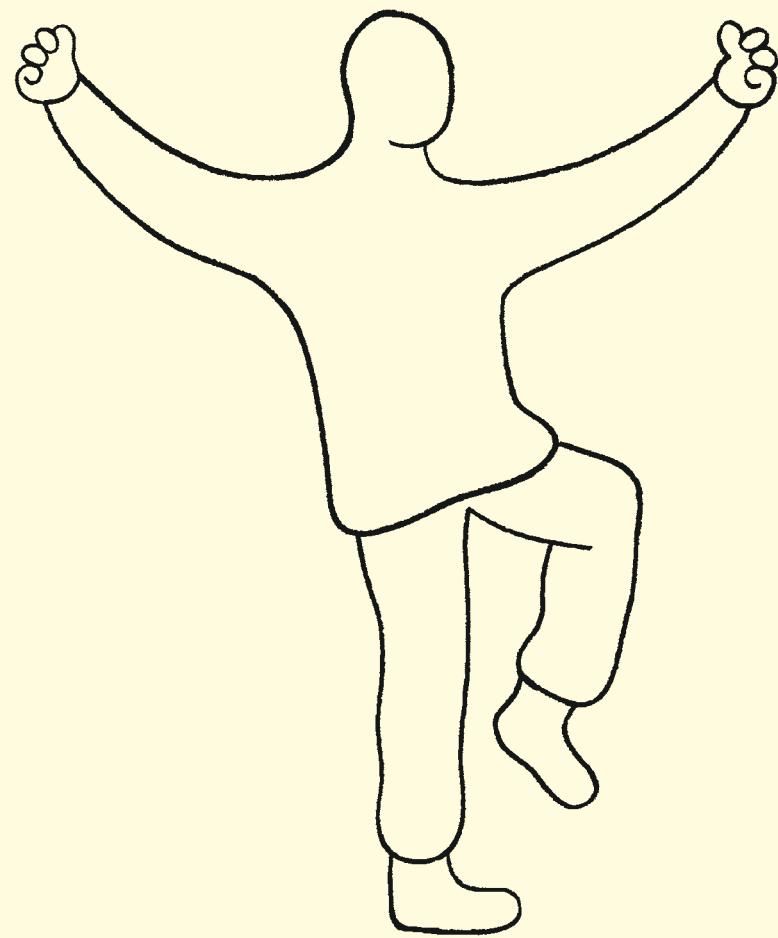
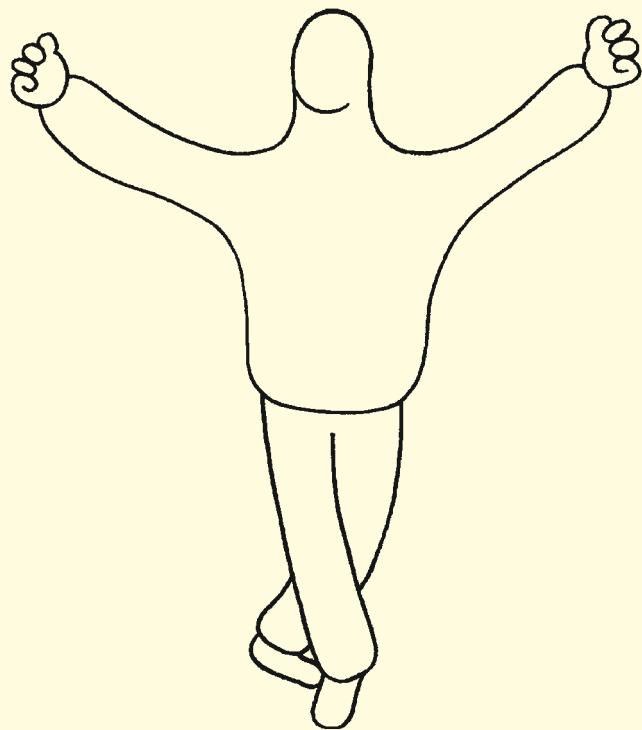
##### **FOOT POSITIONS:**

- Long and short steps may vary whether dancer switch the position and the style or not.

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figures: 12H35 (10) - 8H8(10) - 11 H39(29)**



## ŞEHERLİ SIRTO (FIGURES)



# KOZAN

## FIGURE DEFINITIONS

Measure : 2/4 (1) (1,2)

### FIGURE 1

**Straight walking with single steps – Reference :7F1(32)**

- I. Right foot takes a step forward, while body springs left foot is slightly lifted up. (1)
- II. Left foot takes a step forward, while body springs right foot is slightly lifted up (1)

### FIGURE 2

**Walking with triple steps – Reference : 8F1(40) / 9 F5 (20)**

- I. The dancer takes a step forward while slightly springing on right foot, left foot with the knee bent is slightly lifted up (only slightly removed from the ground) (1)
- II. Right foot is lifted up by taking a little step forward with the left foot and then left foot is lifted up by taking a little step forward with right foot. (1,2)
- III. The dancer takes a step forward while springing on left foot, right foot with the knee bent is lifted up (1)
- IV. Left foot is lifted up by taking a little step forward with the right foot and then right foot is lifted up by taking a little step forward with the left foot (1,2)

### **NOTE:**

- The figure is seen to be performed not only in a straight forward way while standing still but also when moving towards right and left.
- Lifting up of the feet within this figure is performed only by slightly removing them from the ground.
- Steps mentioned in points II and IV are seen to be performed with different styles in different references. Sometimes it is observed that the second steps are stepped not forward but next to or back of the foot located in the front.

## FIGURE 3

**Cross walking with single steps – Reference : 7F1(32)**

- I. Right foot is spread towards right while heel stepping. (1)
- II. While the tip of the left foot steps back of the right foot making a cross, right foot steps on the ground (1)

### **NOTE:**

- It is seen that this figure is performed towards left using left foot.
- It is seen that this figure is performed as the dancer turns around his/her own axis.

## FIGURE 4

**Foot lifting when standing still – Reference : 9F5(20)**

- I. While right foot springs at the same spot, left foot is lifted up bringing the heel closer to the knee.(1)
- II. While the dancer springs on right foot, left foot steps next to the right foot at one arm's length and right foot is slightly lifted up.(1-2)
- III. While left foot springs at the same spot, right foot is lifted up bringing the heel closer to the knee. (1)
- IV. While the dancer springs on the left foot, right foot steps next to the left foot at one arm's length and left foot is slightly lifted up (1-2)

## FIGURE 5

**Woman walking with double steps - Reference : 13H37(14)**

- I. While body leans towards right, right foot takes a step forward in a way that the tip points the right (1)
- II. Left foot sole steps next to the right foot (1)
- III. While body leans towards left, left foot takes a step forward in a way that the tip points the left (1)
- IV. Right foot sole steps next to the left foot.(1)



**NOTE:** The figures of hitting backwards and cross from the sides which are performed in the Aziziye Sirto and Şeher Sirto are seen to be performed in the same way during this dance.

**ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):**

**HAND/ARM POSITIONS:**

- Arms opened at the arm's length (bent from elbows for some dancers) parallel to the ground and finger flicking

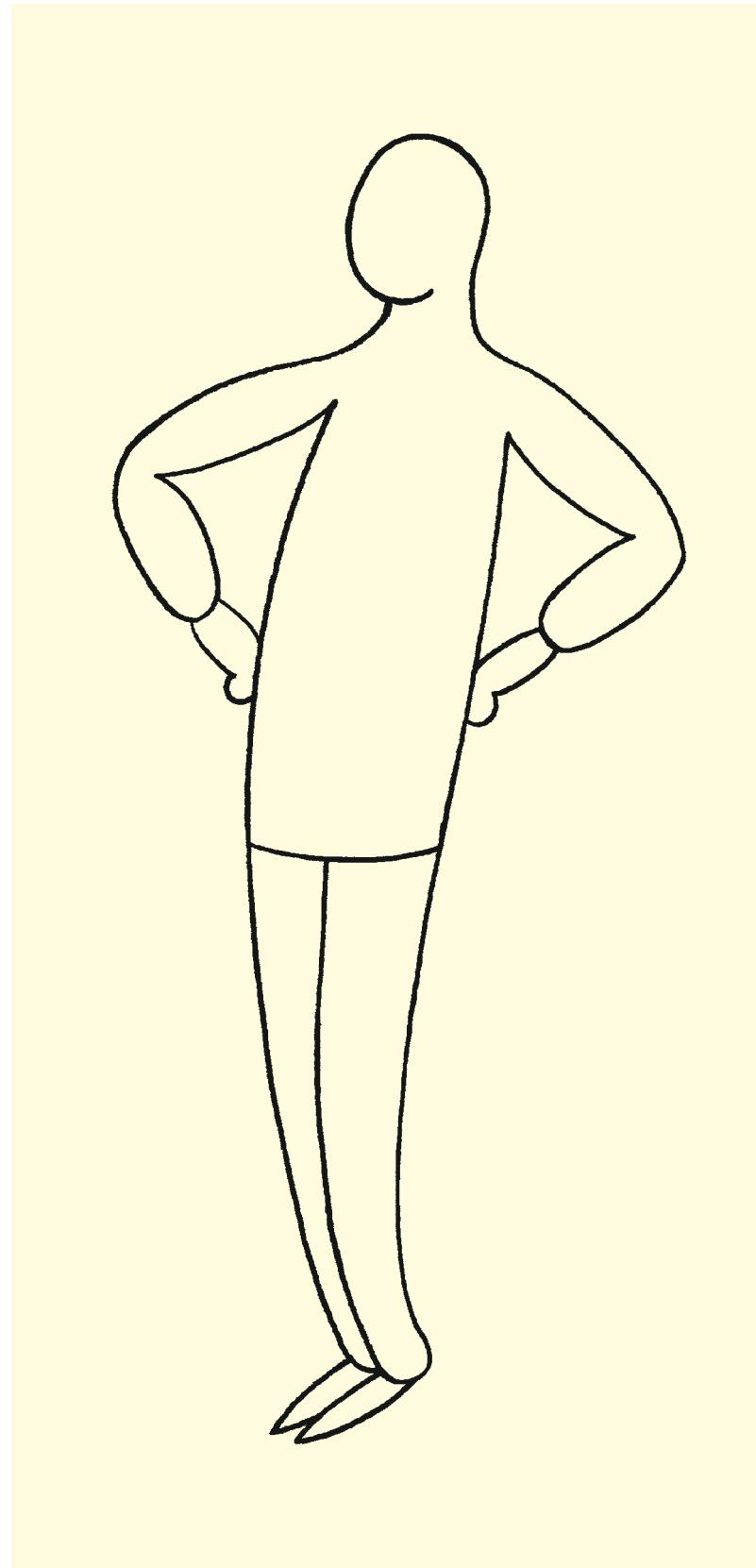
**BODY POSITIONS:**

- Although in general the body stands at upright position, it leans (curves) springing towards right-left, back and forth following the movement of the feet.

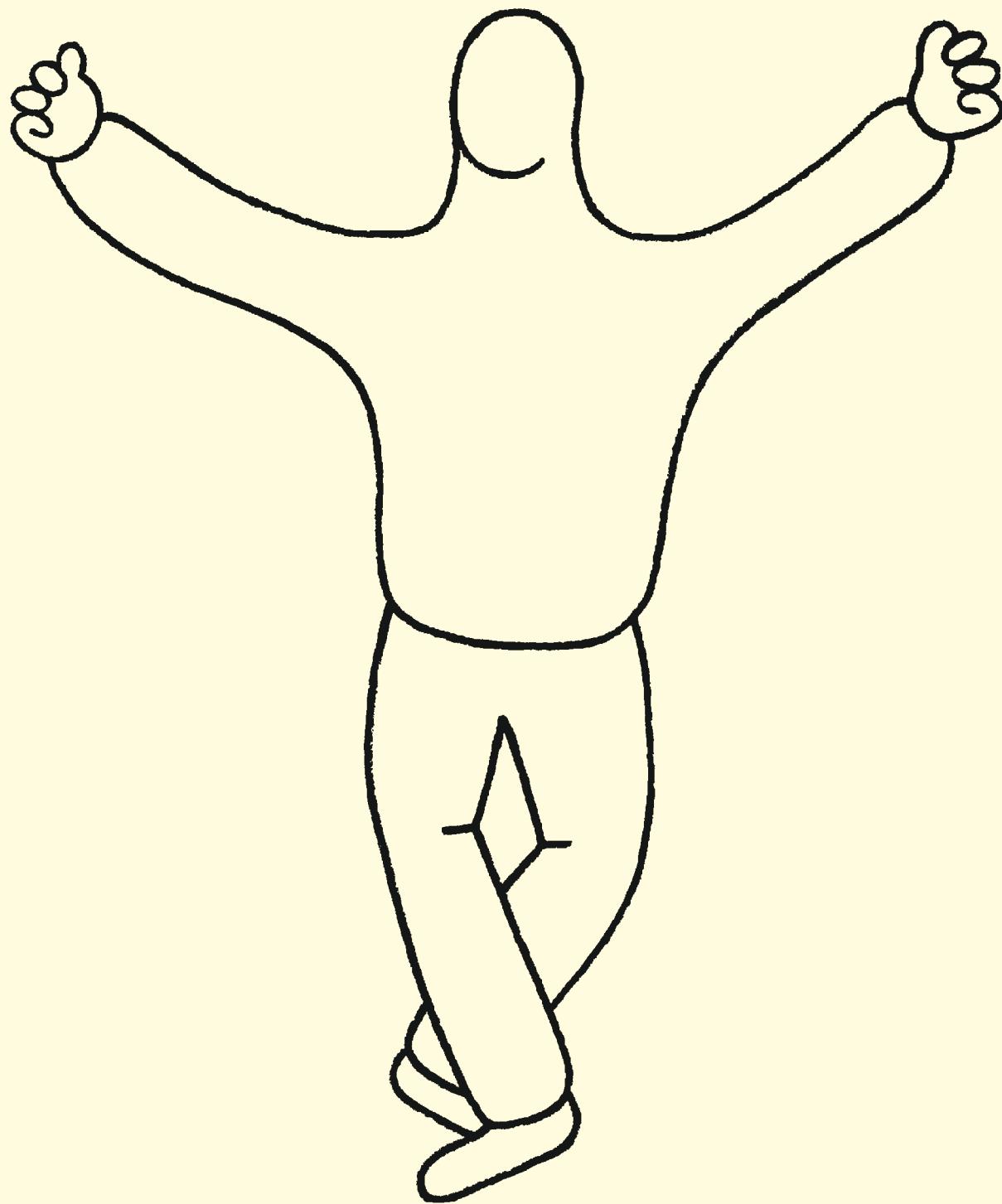
**FOOT POSITIONS:**

- Long and short steps vary depending on the style and the state of position switching of the dancer.

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figures: 7F1(32) – 8F1(40) – 9F5(20) – 13H37(14)**



## KOZAN (FIGURES)



## ZYEYBEKS IN CYPRUS

Cyprus is not a “Zeybek” region. Zeybek is moved to Cyprus with cultural movements. Zeybek variations created and shaped in accordance with the characteristics and attitudes of people living here. Unlike Anatolian Zeybek, Zeybek in Cyprus is performed in a dynamic way unlike the serious, dignified, masculine attitudes seen in main zeybek regions of Anatolia.

In general, walking with single and double steps, cross walking, crouching and turning figures are seen in Cypriot Zeybek. Figures can be performed either in the direction of the circle, or it may also be performed by turning around his own axis or by moving to right and left sides. In Zeybek, arms are below during single step walking at the beginning of the dance, and later on both arms are open on sides, bent from elbows and finger flicking can be seen. At the last step (1,2,3), the arms move down to waist level while right arm is in the front and left arm is in the back and then they are lifted up.

Zeybek is performed by groups or individual dancers from the group with their own figures. Before Zeybek starts, an instrumental solo is played. Dancers take their places with this music. Before they start dancing, they kneel down and hit the ground with their palms, then touch their lips. While making one or two steps, they rub their fingers to heels and stand still and wait for the music to start. They start dancing when instrumental solo ends and Zeybek music begins.

Direction of the movement of the Zeybek dancers is circular (counter clockwise). When dancing is performed in groups, a circle is formed. When performed by individual dancers, again movement is in circular direction.

The following are widely performed zeybek dances seen in the resources examined and interpreted during the studies and within the context of “Guidance For The Traditional Folk Dances and Music ” project:

1. Abdal Zeybeği
2. Sarhoş Zeybeği
3. Anadolu Zeybeği
4. Abohor Zeybeği



# ABDAL ZEYBEĞİ

## FIGURE DEFINITIONS:

Measure: 9/8 (1, 2, 3) (1, 2) (1, 2) (1, 2)

## FIGURE 1

Straight walk with single steps – Reference: 9F1(13)

Dancer : Necip Ağlamaz

- I. Entry into dance with 2 steps, right-left, forward (1,2,3)
- II. Right foot takes a step forward (1,2)
- III. Left foot takes a step forward (1,2)
- IV. Right foot takes a step forward (1,2)

**NOTE:** Observed person starts performing the dance executing this figure once. How the I. step will be executed could not be observed since s/he doesn't repeat the same figure; however when switching to other figures right foot is bent from the knee and lifted up while springing on the left foot.

## FIGURE 2

Walking with double steps – References: 9F1(13) / 12F1(54)

- I. While springing on the right foot left foot is lifted curving upward after being rubbed on the floor, while left foot is stepped back on the floor right foot is bent from the knee and is lifted up.(1,2,3)
- II. Right foot held up takes a step forward and following the right foot left foot standing at the back is brought next to the middle of the right foot. (1,2)
- III. Right foot takes a step forward and following the right foot left foot standing at the back is brought next to the middle of the right foot. (1,2)
- IV. Right foot takes a step forward and while springing on it left foot standing at the back is brought next to the right foot being rubbed on the floor. (1,2)

It is realised that this figure is repeated frequently.

## **NOTE:**

- The figure above can be performed both in the direction of a circle and also, while the dancer turns around his/her own axis.

- Figure above may also be performed with the same steps moving towards right, however it is performed in these steps (II. and III. steps) by bringing left foot following the right foot right next to the right foot.
- This walking figure is the most frequently encountered walking figure.

## FIGURE 3

Cross walking towards right – References: 9F1(13) / 10F1(38)

- I. While springing on the right foot left foot is lifted curving upward after being rubbed on the floor, while left foot is stepped back on the floor right foot is bent from the knee and lifted up. (1,2,3)
- II. While right foot takes a step towards right, left foot steps behind right foot making a cross (1,2)
- III. While right foot takes a step towards right, left foot steps behind right foot making a cross (1,2)
- IV. Right foot takes a step forward and while springing on it, left foot standing at the back is brought next to the right foot being rubbed on the floor (1,2)

This figure is seen to be repeated frequently.

## **NOTE:**

- This figure may be performed while moving towards left, however when performing II. and III. steps right foot steps next to the left of the left foot approaching from the front, left foot steps at the back of the right foot following from behind.
- The dancer turns around his/her own axis performing this figure.
- Steps of the walking figures 2 and 3 are performed while springing (stretching).
- It is very often observed that steps of the walking figures 2 and 3 are performed while hopping.



#### **FIGURE 4**

**Squatting/Crouching, turning and patting figure 1 –**  
**Reference : 9F1(13) - Dancer: Necip Ağlamaz - Reference :**  
**12 F1(54) – Dancer: Yaşar Doğu**

It is seen that this figure is performed after Figure 2 (**Walking with double steps**).

- I. While hopping on the left foot after stepping on it, right foot is bent from the knee and lifted up towards front, tip of the foot points the floor (1,2,3)
- II. Kneeled on both feet (1,2)
- III. When rising up, left foot is slightly lifted up while hopping on the right foot and falling back onto the right foot again, right foot is slightly lifted up while the left foot held up is stepped on the ground (1,2)
- IV. While stepping and hopping on the right foot, left foot is slightly lifted up (1,2)
- V. After lifting left knee slightly more up and hopping on the right foot one more time, left foot steps back on the ground, right foot is lifted up (1,2,3) and it is continued with the walking figure 2.

#### **NOTE:**

- While kneeling (II) on both feet hands are clapped just once in the front at the level of chest.
- V. step is the initiating step of any one of the walking figures.

#### **FIGURE 5**

**Squatting/Crouching, turning and patting Figure 2 –**  
**Reference: 9F1(13) - Dancer: Necip Ağlamaz**

It is seen before that it is switched to this figure after Figure 2 (**Walking with double steps**).

- I. While hopping on the left foot after stepping on it right foot is bent from the knee and lifted up to the front, tip of the foot points the floor (1,2,3)
- II. Kneeled on both feet (1,2)
- III. When rising up, left foot is slightly lifted up while hopping on the right foot and falling back onto the right foot again (1,2)

IV. While left foot held up takes a step on the floor moving forward, right foot standing on the floor is lifted fairly up and is opened towards right and side of the right foot is hit with the palm of the right hand (1,2)

V. As the right foot held up is stepped towards left, left foot is turned from left curving backwards and after springing on the right foot for the second time (1,2) it is fallen on the left foot (3), right foot is held up.

VI. While hopping on the left foot, right foot is held up (1,2)

VII. It is hopped one more time on the left foot, right foot is held up (1,2)

VIII. Body springs from the knees after right foot steps next to the left foot (1,2)

After this it is switched to the 2. walking figure.

#### **FIGURE 6**

**Squatting/Crouching, turning and patting Figure 3 –**  
**Reference: 12F1(54) – Dancer: Yaşar Doğu**

It is seen before that it is switched to this figure after Figure 2 (**Walking with double steps**).

- I. While springing on the right foot, left foot is extended forward and the tip of the left foot is hit by the palm of the right hand, after hitting the tip of the left foot and while left foot steps forward hands are clapped in the front and outer side of the right foot opened towards right is hit by the palm of the right hand (1,2,3)
- II. Right foot held up takes a step forward and following the right foot left foot standing at the back is brought next to the middle of the right foot (1,2)
- III. Right foot takes a step forward and following the right foot left foot standing at the back is brought next to the middle of the right foot (1,2)
- IV. Right foot takes a step forward and while springing on it left foot standing at the back is brought next to the right foot being rubbed on the floor (1,2)

It is realised that this figure is repeated frequently.



## **FIGURE 7**

**Squatting/Crouching, turning and patting Figure 4 – Reference: 9F1(13) -Dancer: Necip Ağlamaz**

- I. While hopping on the left foot after stepping it on the floor, right foot is lifted forward and up being bent from the knee, tip of the foot points the floor (1,2,3)
- II. While kneeling down on both feet hands are clapped in the front at the level of the chest (1,2)
- III. While hopping and falling back on the right foot, left foot is flung forward, at this moment hands are clapped below the left leg and while hands are clapped over the knee within the same count left foot steps on the floor (1,2)
- IV. Right foot is opened to the side and outer side of the right foot is hit with the palm of the right hand (1,2)

### **ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):**

#### **HAND/ARM POSITIONS:**

##### **A) ARMS OPEN**

1. At arm's-length
  2. On top of the head
  3. At waist-length
  4. One hand is held up and the other is held down
  5. Circling arms as if fluttering
- In the positions of 1-2-3-4-5 hands are moved with the rhythm of the music adhering to the main positions.
  - At the beginning of the dance hands are moved while they are down at the right and left.

##### **B) HANDS**

While rising up from the kneeling figure right hand is patted on top of the head from front to the back

#### **C) CLAPPING**

When performing kneeling at the level of chest

Below or above the leg flung forward when rising up from the kneeling figure

#### **BODY POSITIONS:**

- Springing

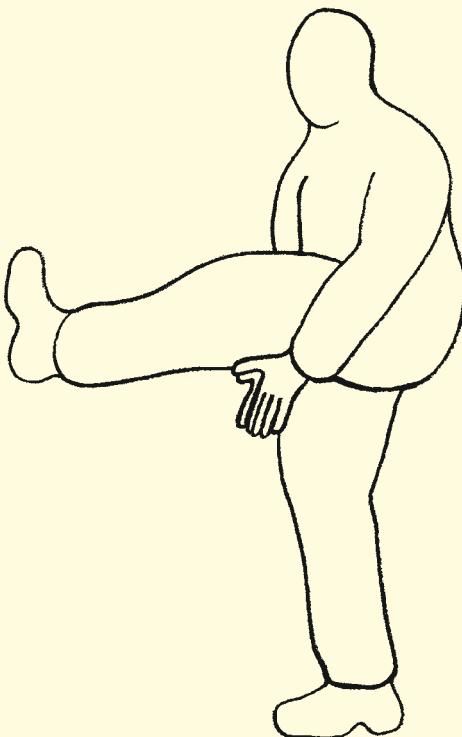
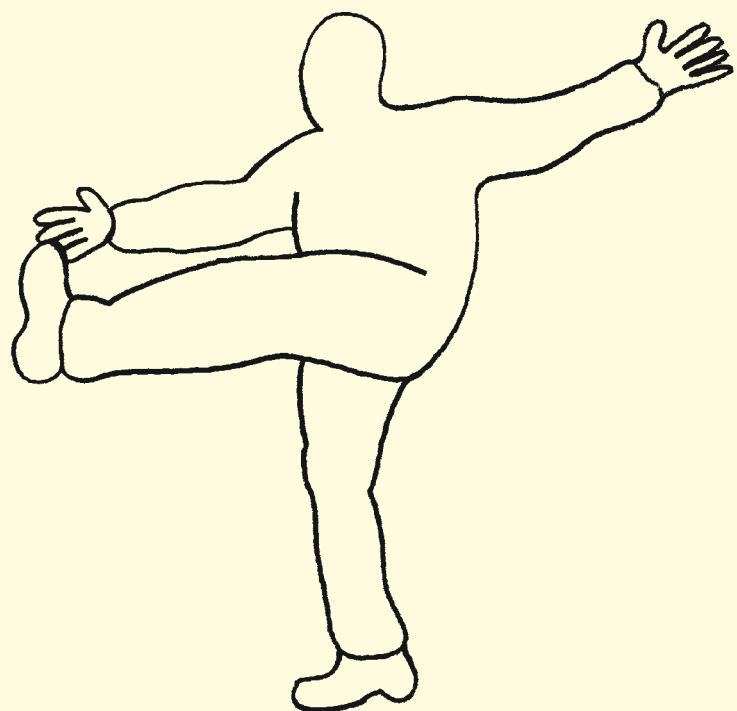
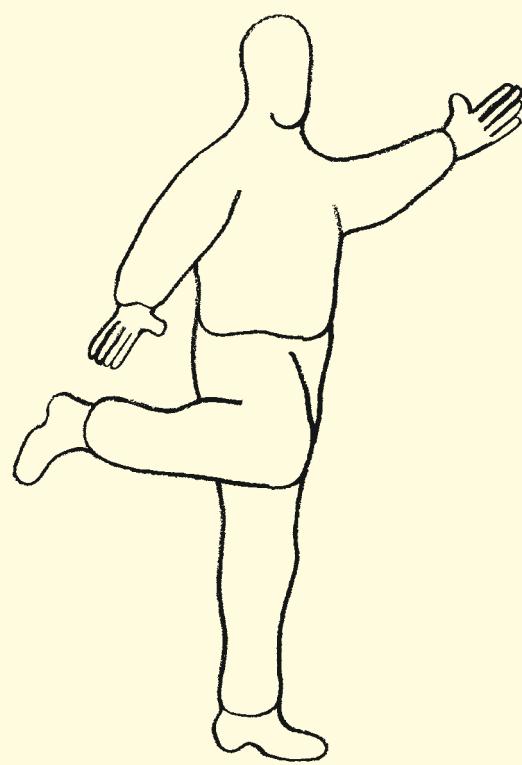
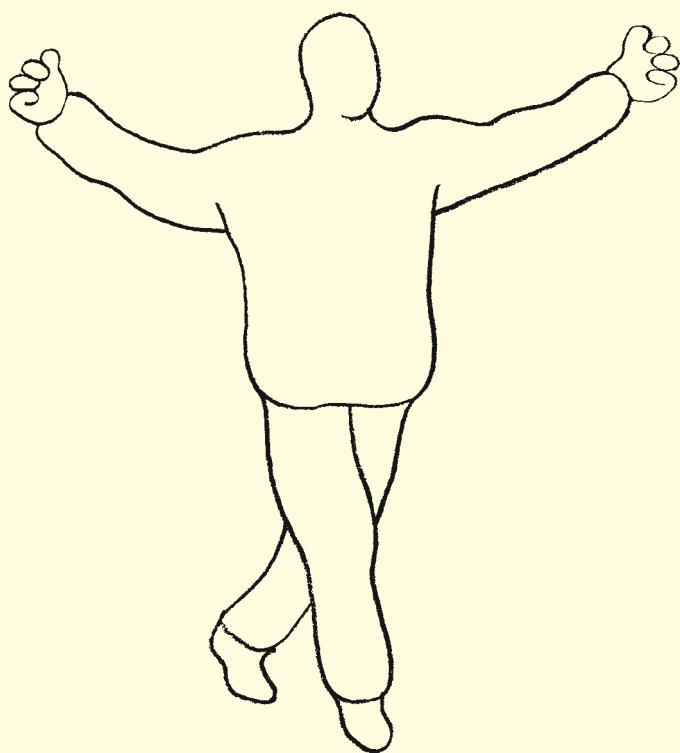
#### **FOOT POSITIONS:**

- Sole stepping
- Tip stepping
- Heel stepping
- Springing on both feet
- Flinging of a foot backwards

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figures: 9F1(13) – 10F1(38) - 12F1(54)**



## ABDAL ZEYBEGİ (FIGURES)



# SARHOŞ ZEYBEĞİ

## FIGURE DEFINITIONS

Measure: 9/8 (1,2) (1,2) (1,2) (1,2,3)

### FIGURE 1

#### **Walking Figure – Reference : 19F1(37)**

- I. Right foot takes a step forward and following right foot left foot standing at the back is brought next to the middle of right foot (1,2)
- II. Right foot takes a step forward and following right foot left foot standing at the back is brought next to the middle of right foot (1,2)
- III. Right foot takes a step forward (1,2)
- IV. Left foot is lifted up when hopping on right foot and afterwards steps on the floor and when hopping on left foot one more time right leg is bent from the knee and right foot is lifted up (1,2,3)

#### **NOTE:**

- It is observed that the side walks towards right and left is performed with the same steps.
- Cross figure is also performed with the same steps (Abdal Zeybeği- steps of walking figure -3).
- It is observed that he has rotated around his own axis while performing the same figure.
- It is observed that Abdal zeybeği, walking figure 1 has also been performed. [21F5(6)]

- IV. Hopping on right foot left foot is lifted up and then is stepped back on the ground and while hopping again on left foot the dancer performs 90° rotation lifting right foot up with a bent knee (1,2,3)

It has been observed to switch to the walking figure after this one.

### FIGURE 3

#### **Cross and Walking Figure – Reference: 21F5(6)**

- I. While left foot steps on the ground towards front right of right foot making a cross the body is bent slightly from the knee and right foot located behind left foot takes a small step towards right in the meantime front of right knee touches the back of left knee (1,2)
- II. While left foot steps on the ground towards front right of right foot making a cross the torso is bent slightly from the knee and right foot located behind left foot takes a small step towards right in the meantime front of right knee touches the back of left knee (1,2)
- III. Left foot steps on the ground towards front right of right foot making a cross and right foot is lifted up while it is at the back and is brought in front of left foot while bent from the knee, tip of the foot points the floor(1,2)
- IV. While right foot held up steps on the ground in front of left foot, left foot at the back is bent from the knee, lifted up and brought in front of right foot. (1,2,3)

**NOTE:** Cross walking figure with right foot in the front and left foot at the back has also been seen in the 19F1(37) image.

### FIGURE 2

#### **Crouching and Turning figure – References : 19F1(37)-20F1(35)**

- I. Crouched on both feet (1,2)
- II. While hopping on right foot, left leg is bent from the knee and left foot is lifted up and then left foot steps back on the ground and right foot bent from the knee is lifted up (1,2)
- III. Right foot steps on the ground (1,2)



## **ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):**

### **HAND/ARM POSITIONS:**

- Finger flicking figure with both arms opened to the sides, bent from the elbows
- Both arms opened to the sides, bent from elbows
- Hands are down moving loosely when performing straight walking with single steps at the beginning of the dance
- Arms are brought down with right arm in the front at the level of waist and with left arm at the back at the level of waist during the final (1,2,3) step and brought back up.

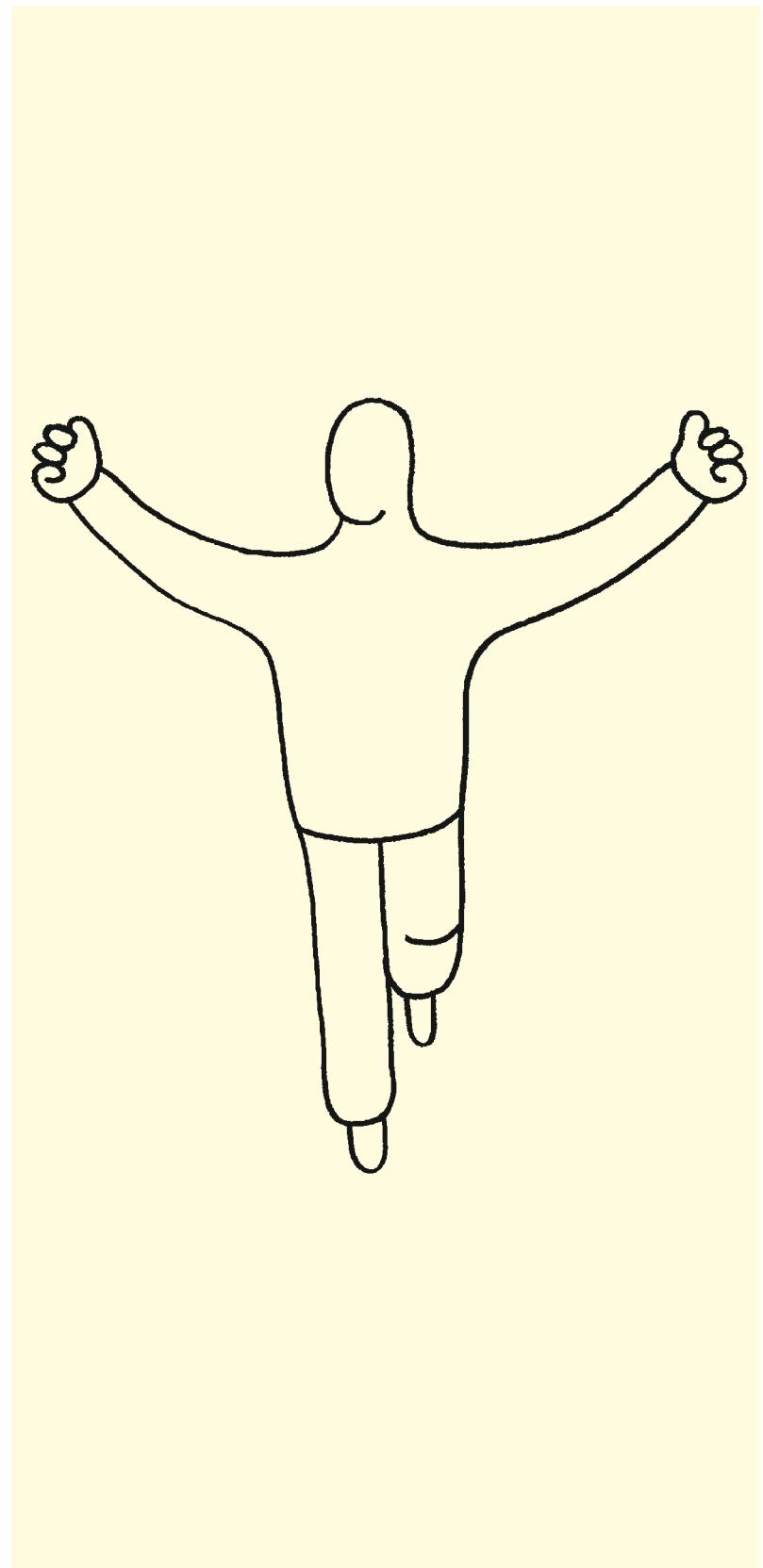
### **BODY POSITIONS:**

- Body is in the upright position during the first (1,2)-(1,2)-(1,2) steps, is lowered while bent from the knee during the next (1,2,3) steps and rises up again.

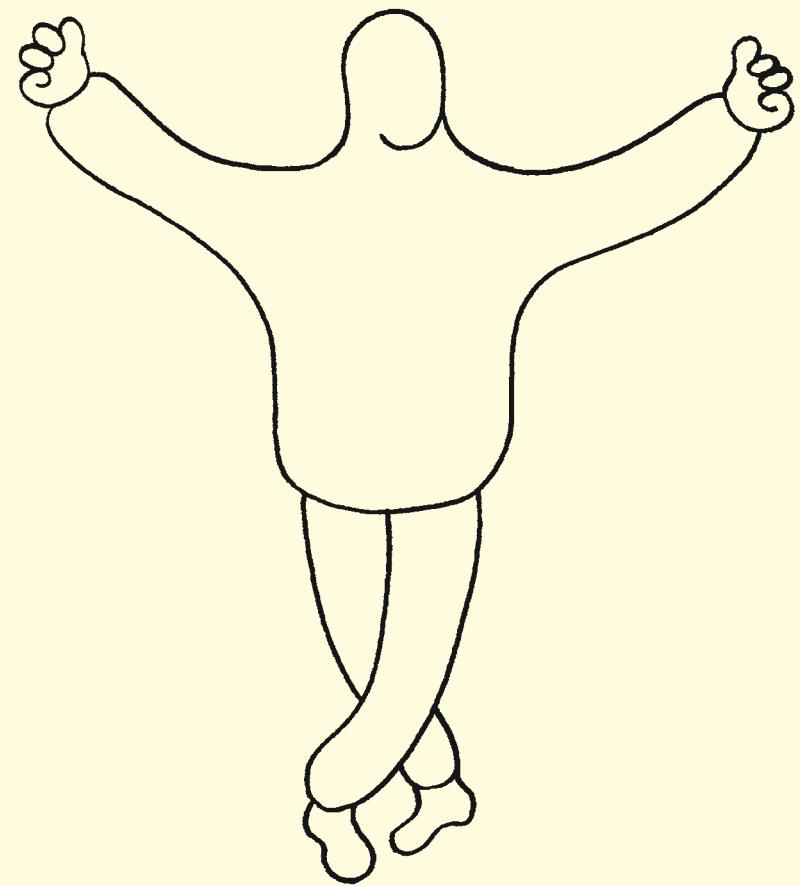
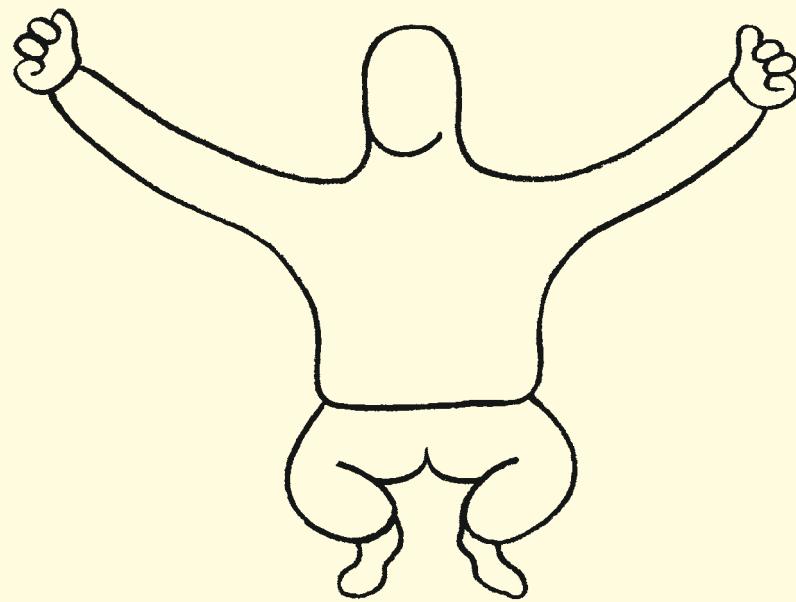
### **FOOT POSITIONS:**

- First (1,2)-(1,2)-(1,2) steps are short, and the (1,2,3) step is longer.

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figures: 19F1(37) - 21F5(6) - 20F1(35)**



## SARHOŞ ZEYBEGİ (FIGURES)



# ANADOLU ZEYBEGİ

## FIGURE DEFINITIONS:

Measure: 9/8 measure (1,2,3) (1,2) (1,2) (1,2)

## FIGURE 1

**Walking Figure 1 – Reference : 4F1(55)**

- I. Left foot steps on the ground and left foot with the knee bent is lifted up.(1,2,3)
- II. Right foot takes a step forward, left foot is brought behind it making a cross (1,2)
- III. Right foot takes a step forward, left foot is brought behind it making a cross (1,2)
- IV. Right foot takes a step forward, left foot with the knee bent is rubbed on the floor and lifted up (1,2)

## FIGURE 2

**Walking Figure 2 – Reference :9H35(11)**

- I. While left foot steps on the ground, right leg is bent from the knee and right foot is lifted up and while hopping on the left foot twice, right foot below the knee is flung forward (1,2,3)
- II. While taking a step hopping on right foot, left foot is extended forward (1,2)
- III. While taking a step hopping on the left foot, right foot is extended forward (1,2)
- IV. While it is hopped on right foot after it steps on the floor, left leg is bent from the knee and left foot is lifted up (1,2)

## FIGURE 3

**Cross Figure – Reference : 9H35(11)**

**It has been observed that it is passed to this figure after performing walking figure – 2.**

- I. While left foot held up steps flat behind the right foot, tip of the right foot is hit to the floor behind the left foot and is flung forward, while springing on the left foot, right foot curving from the front is brought behind the left foot and makes a cross (1,2,3)

- II. While right foot at the back hits the floor behind left foot, it is hopped on right foot and left foot in the front is flung forward and is brought behind the right foot curving from the left making a cross (1,2)
- III. While left foot at the back hits the floor behind right foot, it is hopped on the left foot and right foot in the front is flung forward and is brought behind the left foot curving from the right making a cross (1,2)
- IV. Right foot held up steps on the ground next to left foot (1,2)

**NOTE:** It has been observed that this figure is repeated for two times.

## ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):

### **HAND/ARM POSITIONS:**

- Arms held up, opened to the sides bent from the elbow
- Finger flicking

### **BODY POSITIONS:**

- Body is in upright position
- Body is slightly leaned forward and bent from the knee when performing the cross steps

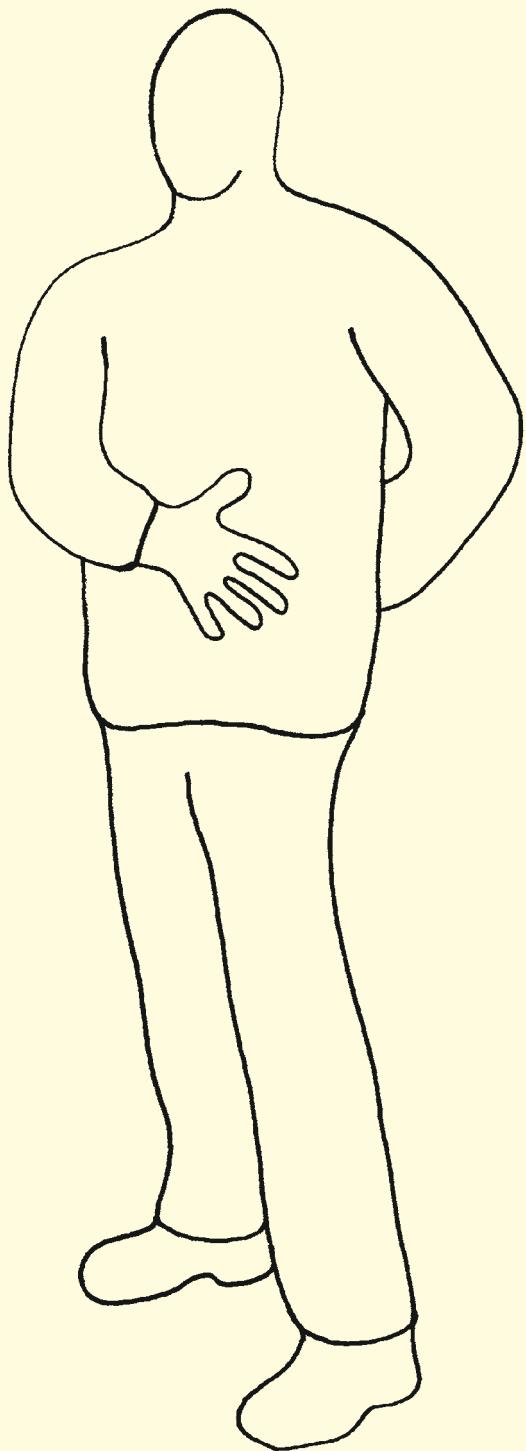
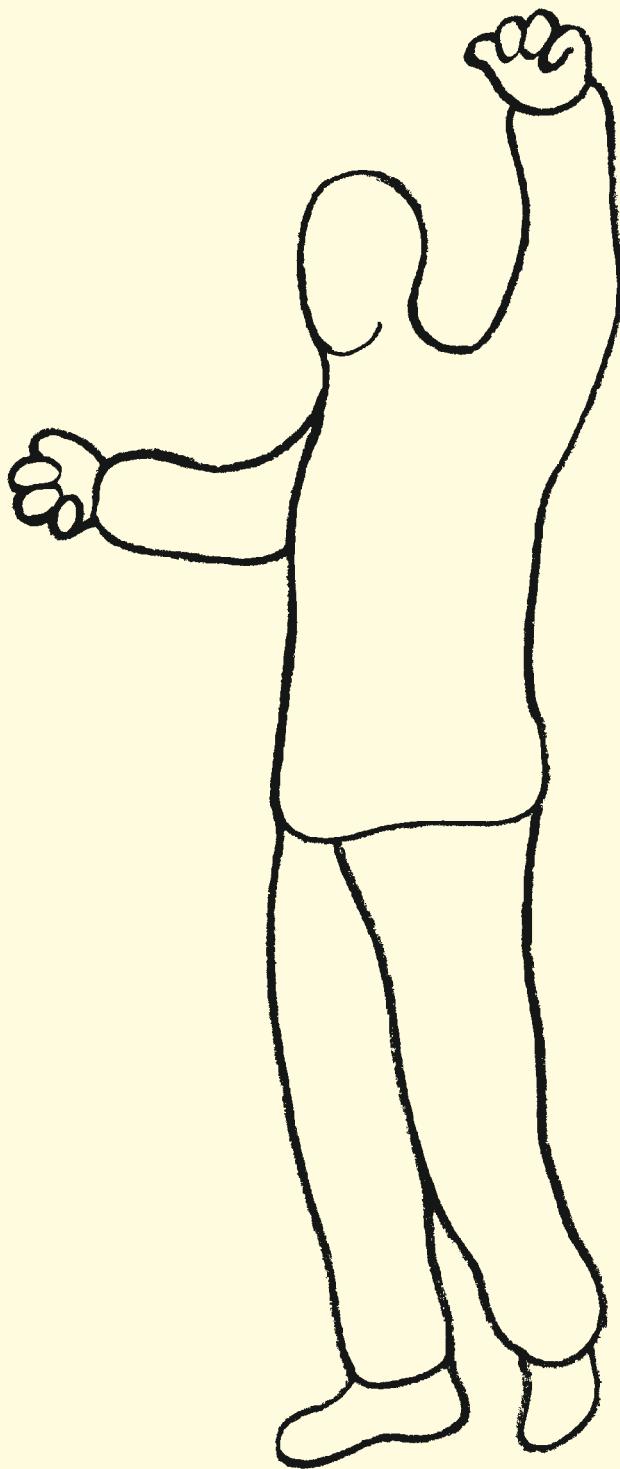
### **OTHER DETAILS:**

- As a result of the researches conducted it has been realised that Anadolu Zeybegi is played in two different measures (9/8 and 9/4). Figures above are explained taking into consideration the 9/8 measure which is accepted to be the measure of the Cyprus Zeibeks. Since the Cyprus Zeibeks are performed with 9/8 measure figures of this dance caused the music with 9/4 measure to be converted into a music with 9/8 measure. The Anadolu Zeybegi music which has a measure of 9/4 is in the form of a slow zeibek.

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figures: 4F1 (55) - 9H35(11)]**



## ANADOLU ZEYBEĞİ (FIGURES)



# KIBRIS ÇİFTETELLİSİ and ARABİYE

## KIBRIS ÇİFTETELLİSİ

It is a dance style which is not disciplined and danced to every direction by the dancers with free movements. Generally they are performed by both women and men in wedding ceremonies and different entertainments.

Figures of breast and belly shaking, head swinging, finger flicking/cracking by bringing both hands at the level of head are the essentials of the Çiftetelli dance. Foot figures and steps bring action to the dance and emphasize the figures provided above.

Direction of the move is by walking forward and backwards facing one another, walking to the right and left sides, dancing by standing at the same point, turning on the dancer's own axis, swapping of the persons facing one another. Persons who are very talented have special figures. Those persons by moving forward or to the middle, perform these figures. Walking steps are; single step, double steps, triple steps and cross steps. Figures of finger flicking/cracking, shaking the hips, head swinging and breast and shoulder shaking are performed by springing on one foot in the front. Same figures might be performed by kneeling on the ground and leaning backwards. Arms are bent from elbows and are at the shoulder or chest level. They move up and down in consistence with the figures.

## ARABİYE (ARABIYYE)

This is a dance which is performed generally by women. In the resources studied and reviewed within the scope of "Guidance For The Traditional Folk Dances and Music" project, it was also seen that this dance is performed by men as well. Arabiyye means belonging to Arabians. They are named after the origin of this music and dances. They are played with 2/4 music measures. These too, are dances which are not disciplined and danced to every direction by the dancers with free figures and performed by everybody freely as as in Çiftetellis.

Direction of the moves, steps and figures, attitudes and moves are as they are in "Kıbrıs Çiftetelli".

Arabiye: They are named as follows and performed with two different music, namely;

1. Arabiye I
2. Arabiye II.



# KIBRIS ÇİFTETELLİSİ

## FIGURE DEFINITIONS:

Measure: 2/4 (1,2) (1,2)

## FIGURE 1

### Cross Walk – Towards right

- I. While the right foot takes a step slightly to the right (1)
- II. The tip of the left foot steps on the back of the right foot (2).
- III. I and II above is repeated 4 times.
- IV. Left foot is bend and lifted at count 8.

## FIGURE 2

### Cross Walk – Towards left

Same steps are taken while left foot takes a sidestep forward (1)

- I. The tip of the right foot steps on the back of the left foot (2).
- II. I and II above is repeated 4 times.
- III. Right foot is lifted at count 8.

## FIGURE 3

### Straight walk with single steps – Forward

- I. Right foot steps forward (1, 2) – left foot steps forward (3, 4),
- II. Right foot steps forward (1, 2) – left foot steps forward (3, 4),

Completed in eight counts.

## FIGURE 4

### Straight walk with single steps – Forward

- I. Right foot steps backward (1, 2), left foot steps backward (3, 4),
- II. Right foot steps backward (1, 2), left foot steps backward (3, 4),

Completed in eight counts.

**NOTE:** Steps are taken with spring like motion in straight walks.

## FIGURE 5

### Straight walk with double step – Forward

- I. Right foot heel steps in line with the tip of the left foot (1)
- II. Right foot steps forward and then left foot is lifted (2)
- III. Left foot heel steps in line with the tip of the right foot (3)
- IV. Left foot takes a short step forward and then right foot is lifted (4)
- V. Right foot heel steps in line with the tip of the left foot (1)
- VI. Right foot steps forward and then left foot is lifted (2)
- VII. Left foot heel steps in line with the tip of the right foot (3)
- VIII. Left foot takes a short step forward and then right foot is lifted (4)

Completed in eight counts.

## FIGURE 6

The steps in FIGURE 5 are taken by standing still.



## **FIGURE 7**

### **Going backwards by cross walk with normal steps**

- I. As the right foot goes backwards, steps on the back of the left foot by bowing from right (1)
- II. As the left foot goes backwards, steps on the back of the right foot by bowing from left (2)

The Figure above consisting of two moves is repeated twice.

## **FIGURE 8**

### **Walking figure by standing still.**

**Straight and cross walks are done 4 counts by standing still.**

## **FIGURE 9**

### **Walk with triple steps**

- I. Right foot steps forward (1)
- II. The tip of the left foot follows the right foot from its back (2)
- III. Right foot steps forward again while left foot's sole is on the ground (3)
- IV. Left foot steps forward (1)
- V. The tip of the right foot follows the left foot from its back (2)
- VI. Left foot steps forward again while right foot's sole is on the ground (3).

**NOTE:** The Figures of straight walk, cross walk and walk with double steps may be done with tip stepping, sole stepping and heel stepping.

## **FIGURE 10**

### **Turning around one's own axis - figure 1**

- I. Turning around one's own axis by using right-left-right-left steps (4 counts), the turn is concluded by stepping the tip of the left foot on the ground.
- II. The 360 ° turning is concluded in 3 steps and left foot steps on the ground on count 4.

## **FIGURE 11**

### **Turning around one's own axis - figure 2**

- I. Turning around one's own axis by using left-right-left-right steps (4 counts), the turning is concluded by stepping the tip of the right foot on the ground.
- II. The 360 ° turning is concluded in 3 steps and right foot steps on the ground on count 4.

## **FIGURE 12**

### **The figure of turning around one's own axis while the left foot stands at the same point**

While left foot stands at the same point (while placing the body weight on the left foot), the right foot is moving then spreads at shoulder –length and by using the right foot a turning is done at own axis from the left in 3 counts, the weight is placed on the right foot while right foot's sole is on the ground and left foot is slightly lifted on count 4 (if on count 4 the same turning will be done to the reverse side it will be done similarly)

## **FIGURE 13**

### **The figure of turning around one's own axis while the right foot stands at the same point**

While right foot stands at the same point (while placing the body weight on the right foot), the left foot is moving then spreads at shoulder –length and by using the left foot a turn is done at own axis from the right in 3 counts, the weight is placed on the left foot while left foot's sole is on the ground and right foot is slightly lifted on count 4 (if on count 4 the same turning will be done to the reverse side it will be done similarly)

## **FIGURE 14**

### **Single turn**

While left foot stands at the same point (while placing the body weight on the left foot), the right foot is moving then spreads at shoulder –length and by using the right foot a turn is done at own axis from the left in 3 counts, the right foot steeps on the ground next to the left foot on count 4.



## **FIGURE 15**

### **Kneeling and leaning back**

The male dancer kneels whilst dancing, first puts one knee then the other on the ground and continues dancing by leaning back, shaking shoulders and moving the belly and then stands up the same way as he kneeled.

#### **ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):**

##### **HAND/ARM POSITIONS**

###### **A–ARMS OPEN**

- 1) At arms-length
- 2) On top of the head
- 3) At waist-length

**NOTE 1:** In positions **1-2** and **3** the fingers may either be flicked or not

**NOTE 2:** In positions **1-2** and **3** while respecting the main positions the hands are moved with the rhythm of the music.

###### **B – TYING THE HANDS**

- 1) On top of the head
- 2) In front of the face

**NOTE 1:** In positions **1** and **2** the fingers may either be cracked or

##### **C - CLAP**

##### **BODY POSITIONS:**

- 1) Swing the hips
- 2) Swing the belly
- 3) Spring
- 4) Shake the shoulders

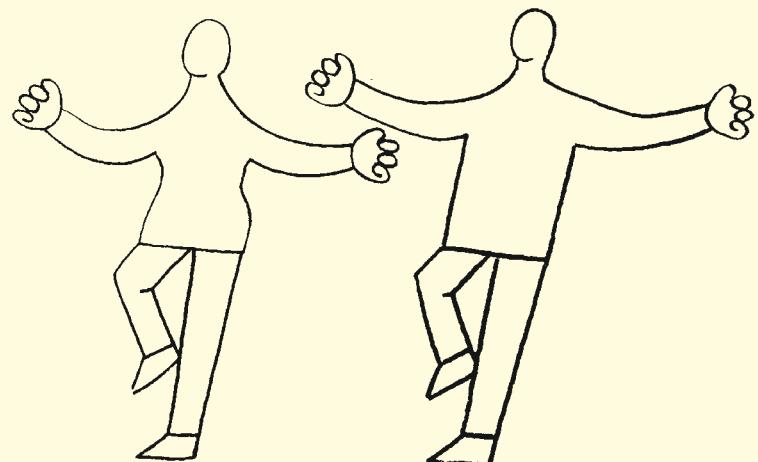
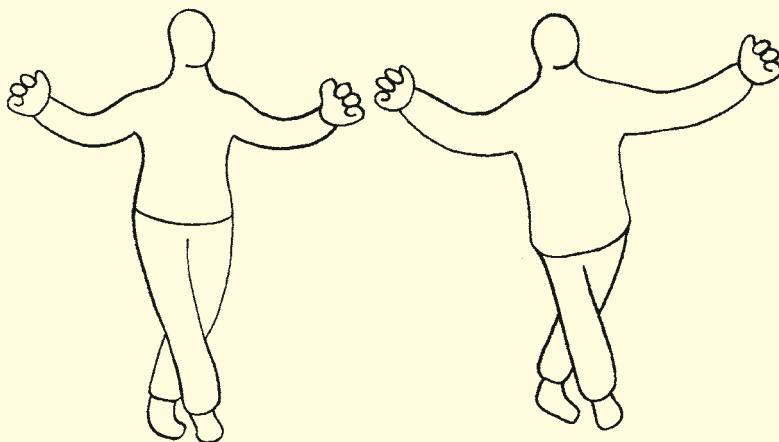
##### **FOOT POSITIONS:**

- 1) Sole stepping
- 2) Tip stepping
- 3) Heel stepping

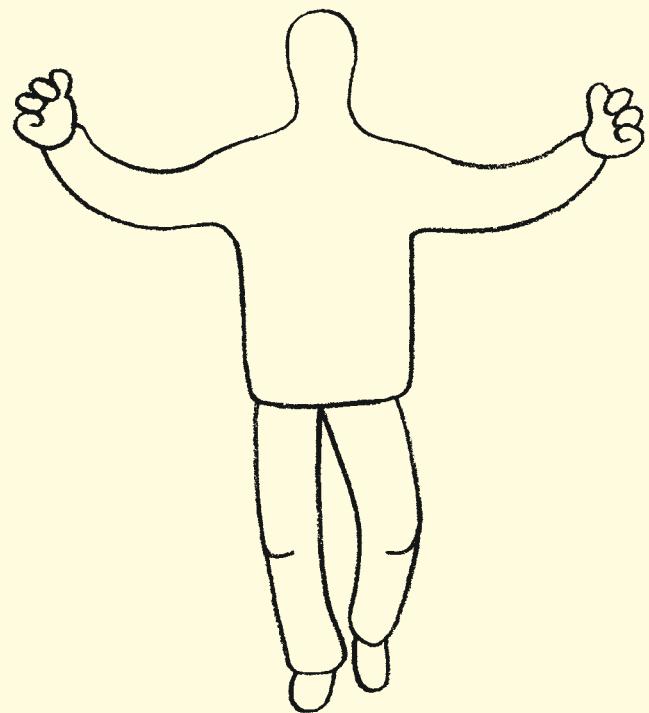
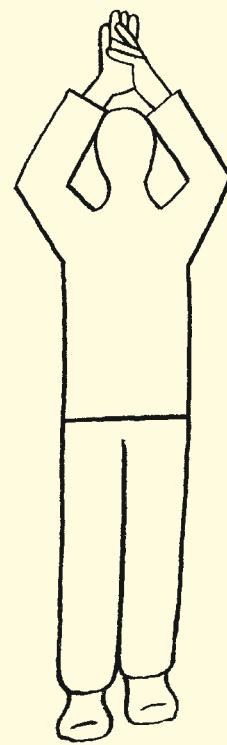
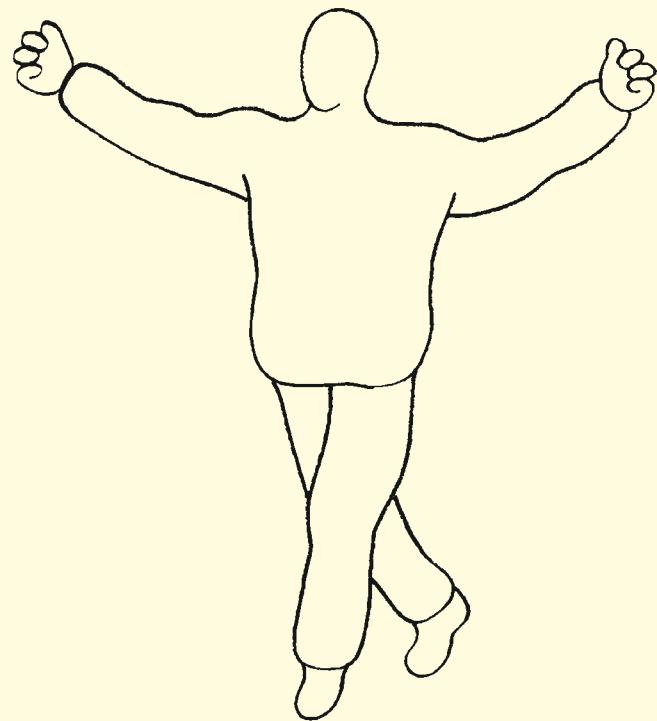
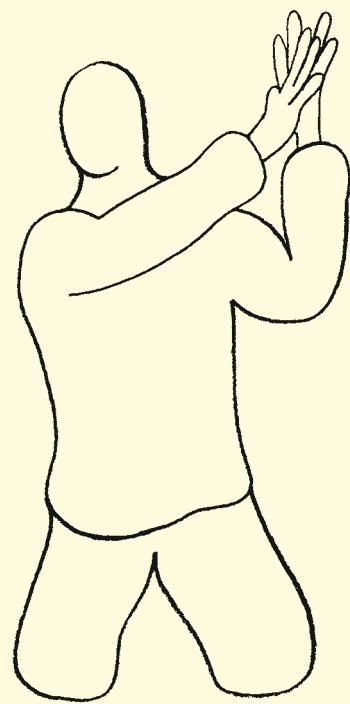
##### **OTHER DETAILS:**

- 1) Putting money on the forehead
- 2) Putting glass and bottle on the head
- 3) Putting money to the tray of the musicians
- 4) Smiling

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figures: 5F1(18)-6F1(22)-17H10(8)-22H35(5)-24H35(19)-26H36(5)-20H3(11)**



## KIBRIS ÇİFTETELLİSİ (FIGURES)



# ARABIYE I and ARABIYE II

Figures demonstrated in these dances are comprised of the figures defined for Kıbrıs Çiftetelli. Moves slow down or speed up according to the rythm of the music.

**Figure encountered apart from the ones explained above:**

## **FIGURE DEFINITIONS:**

**Measure: 2/4 (1,2) (1,2)**

- I. Right foot steps to the front left of the left foot making a cross, the body leans towards left cross, the tip of the left foot is slightly lifted (1)
- II. While left foot is on the ground, the right foot at the front is moved back curving from the right side, body leans slightly towards right cross (2)
- III. Right foot steps on the ground (3)
- IV. Left foot is lifted up and steps on the ground at the same spot (4)
- V. Left foot steps to the front right of the right foot making a cross, the body leans towards right cross, the tip of the right foot is slightly lifted (1)

- VI. While right foot is stepping on the ground, the left foot at the front is moved back curving from the right side, body leans slightly towards left cross (2)

- VII. Left foot steps on the ground (3)

- VIII. Right foot is lifted and then steps on the ground at the same spot (4)

Authentic moves and styles specified in Kıbrıs Çiftetelli are also observed in both Arabiyes. However, unlike Kıbrıs Çiftetelli, authentic moves and styles like shaking shoulders, swinging the hips, springing, belly dancing, mincing manners are emphasized more distinctively in these dances.

**NOTE:** Very similar to the Kıbrıs Çiftetelli dance Arabiye dances are performed in a loose and undisciplined manner.

**Resources of images made use of when defining the figure are: 10H34(2)-13H35(31)-18H5(5)-14h36(6)**



## KASAP DANCE IN CYPRUS

Dances which are known as "Kasap Dances" in Cyprus are performed with a single melody and two different rhythms. Dancers start the dance tied from the shoulders and then the rhythm speeds up, gets faster and active part known as "Susta" is performed. The measure of susta is 2/4 and the rythym is (1,2)(1,2)

In general, straight walks with single and triple steps, foot lifting when dancers stand on their places, figures of foot flinging by hopping and hand clapping under the leg are seen in "Susta". Generally, body stands straight, however it moves in accordance with the moves of the feet.



# SUSTA

## FIGURE DEFINITIONS:

Measure: 2/4 (1,2)(1,2) and (1)(1,2)

## FIGURE 1

**Straight walking with single steps – Reference: 5 F27 (22)**

- I. Right foot takes a step forward, while body is springing left foot is slightly lifted up (1)
- II. Left foot takes a step forward, while body is springing right foot is slightly lifted up (1)

## FIGURE 2

**Walking with triple steps – Reference: 6 F5 (17)**

- I. After springing slightly on left foot a step is taken forward, heel of the right foot is lifted (1)
- II. Right foot takes a small step forward while the tip is rubbed on the floor and right after this while left foot takes a small step forward with the tip rubbing the floor, right foot is lifted up (1,2)
- III. A step is taken forward while springing on the right foot, heel of the left foot is lifted (1)
- IV. Left foot takes a small step forward while the tip is rubbed on the floor and right after this while right foot takes a small step forward, left foot is lifted up (1,2)

**NOTE:** It has been observed that this figure is also performed standing still exercising bigger hops.

## FIGURE 3

**Foot lifting when standing still – Reference: 6 F5 (17)**

- I. While standing on the right foot left foot is slightly lifted from the floor and after this while hopping on right foot left foot is slightly lifted up towards the knee making a cross. (2/4)
- II. While standing on the left foot right foot is slightly lifted from the floor and after this while hopping on left foot right foot is slightly lifted up towards the knee making a cross. (2/4)

## FIGURE 4

**Foot flinging while hopping on a single foot – Reference: 5 F27 (22) / 7H3 (23)**

- I. While hopping towards left on left foot, right foot is brought to the front of left foot making a cross where the tip of the foot points the floor.(1)
- II. While hopping on left foot at the same spot, right foot located in the front is widely opened towards right.(1)
- III. While hopping on left foot at the same spot, right foot located at the side is brought to the front of left foot making a cross where the tip of the foot points the floor.(1)
- IV. While right foot falls to the ground near left foot, left foot is opened towards left being slightly lifted from the ground.(1)
- V. While hopping on right foot at the same spot, left foot at the side is brought to the front of right foot making a cross where the tip of the foot points the floor.(1)
- VI. While hopping on right foot at the same spot left foot located in the front is widely opened towards left.(1)
- VII. While hopping on right foot at the same spot, left foot at the side is brought to the front of right foot making a cross where the tip of the foot points the floor.(1)
- VIII. While left foot falls to the ground near the right foot right foot is opened towards right being slightly lifted from the ground.(1)

**NOTE:** In the reference observed it has been realised that foot switching figure is generally performed after hopping on the same foot for four or eight times and also it is performed after all of the double counts as well.



## **FIGURE 5**

### **Clapping under the leg – Reference: 5F27 (22) / 7H3 (23)**

- I. While stepping on left foot hands are clapped in the front at the level of chest (1,2)
- II. While hopping on left foot right knee is lifted up and hands are clapped under the right knee (1,2)
- III. While falling back on the right foot which is held up, hands are clapped in the front at the level of the chest (1,2)
- IV. While hopping on right foot left knee is lifted up and hands are clapped under the left knee (1,2)

### **ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):**

#### **HAND/ARM POSITIONS:**

- Arms opened at shoulders' length parallel to the floor (bent from elbow for some dancers) and finger flicking.

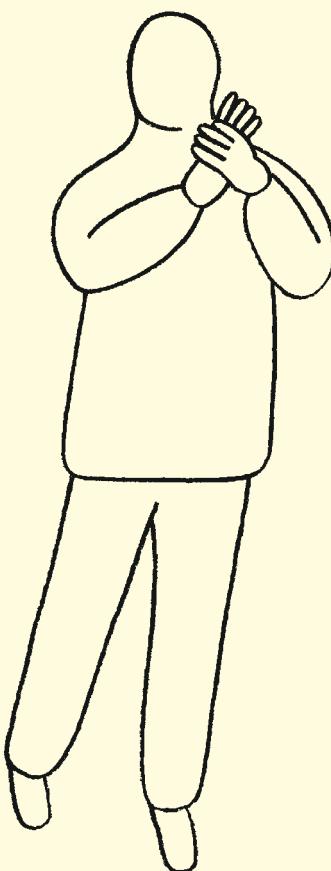
#### **BODY POSITIONS:**

- As well as the body generally stands in the upright position, it also springs according to the movements of the feet.

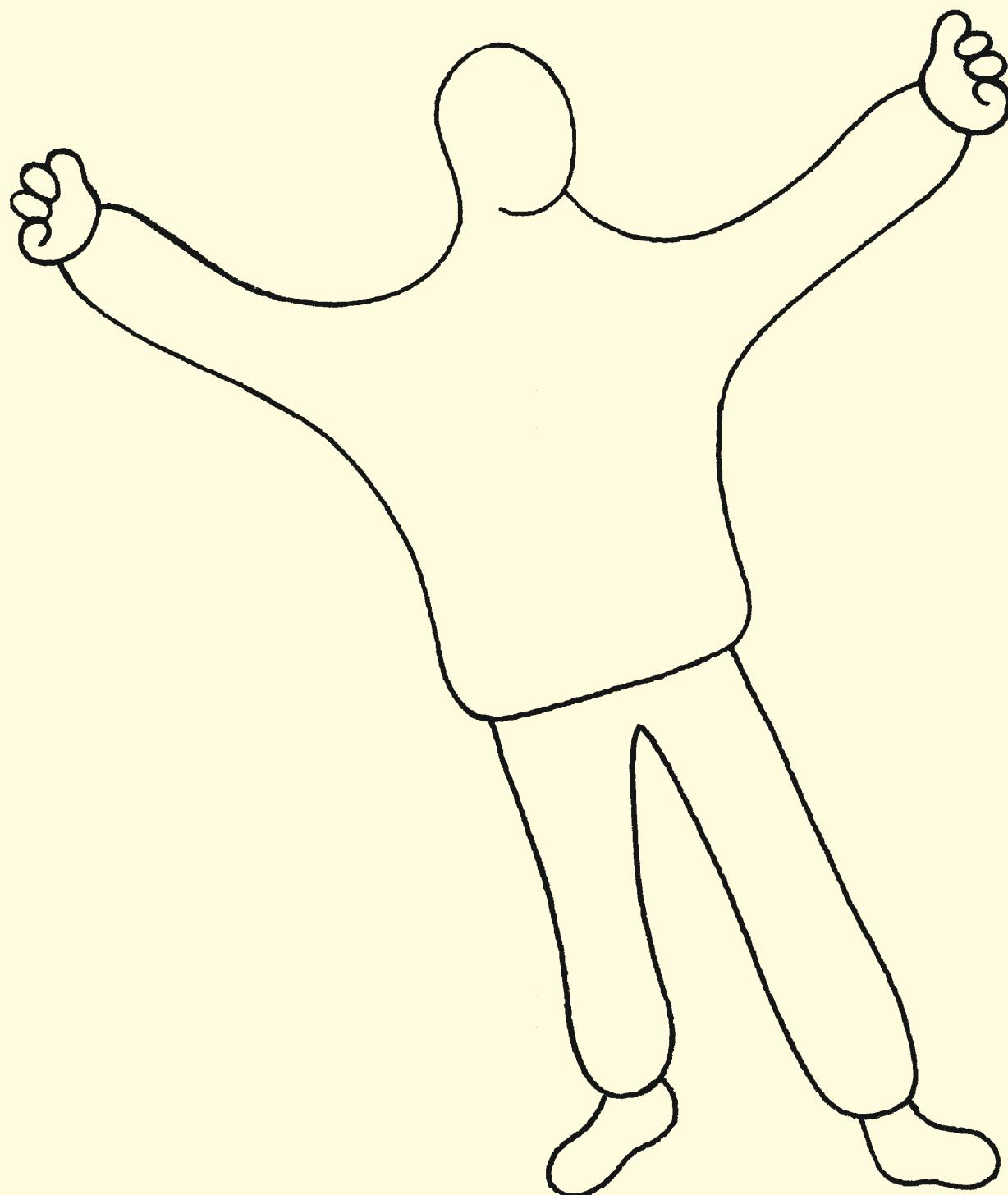
#### **FOOT MOVES:**

- Use of short and long steps varies according to the style and the state of position switching of the dancer.

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figures: 5F27 (22) – 6F5 (17) – 7H3 (23)**



## SUSTA (FIGURE)



# DRAMATIZED, IMITATION AND SKILL DANCES<sup>1</sup>

We may classify these dances in 3 groups:

## Dramatized dances

Dramatizing a situation, having fun with the persons who become prominent in the situation and criticising with the humour are the points which stressed out in several parts of these dances. Funny figures performed in these dances proves this. These dances are performed by singing a folk music in different entertainments to make the audiences laugh and entertain. The dances that made it to reach today and that we could find information about are as follows;

- Sandala Mandala (Goggolli)
- Dingala
- Değirmenci
- Kız Sana Nişan Geliyor

**Sandala Mandala and Dingala Dances:** This is explained in detail in the following parts of the book.

**Değirmenci Dance:** this is performed by a conversation between the miller and the girl who came to grind the wheat for free. Girl offers to show certain parts of her body to the miller in return for grinding her wheat for free, but the miller does not accept it. This dance is performed by singing a folk song. Lyrics, which are sung during the dance, are given as follows;

**Girl:** Aman değirmenci,

Canım değirmenci,

Elma gibi yanak,

O da senin olsun,

Çevir çevir dolabı,

Öğüt, öğüt buğdayı

**Miller:** Olmaz hanımcık olmaz,

Oluklarda su durmaz,

Arkadaşlar gaylolmaz,

Al git buğdayı.

(continues with the similar quadrats.)

1- Mustafa Serdengeçti, who was born on 1946 in Büyükkonuk (Komikebir), is an expert on folk dances and he is an trainer who has worked on folk dances since 1960's and trained many dancers and trainers.

**Kız Sana Nişan Geliyor:** this is a dance performed by singing a song and is based on some persons coming to ask the girl's hand in marriage to their son from her parents and leaving by claiming that the girl has flaws, followed by the objections of the girl

**Others :** Kız sana nişan geliyor, kız sana nişan geliyor

**Girl :** Hani ya da gözünü sevdiğim, nerde da gurban olduğum

**Others :** Geldi da geri giddiler, geldi da geri giddiler

**Girl :** Ne kusurumu gördüler? Ah ne kusurumu gördüler?

**Others :** Gözün de şası dediler, Gözün de şası dediler

**Girl :** Hani ya da gözüm şası mı? Hani ya da gözüm şası mı?

Same lyrics are continued with the lyrics of 'elin çolak' 'ayağın topal'.

This dance is performed amongst the women.

## Imitation dances

Part of the dances which we gathered under this title dramatizes and imitates the subject.

- Kartal Oyunu
- Bıçak Oyunu

**Kartal/Eagle Dance:** We could not found out much information with regard to this dance in the field studies within the scope of this study. References obtained are not sufficient and are as follows;

A) A struggle between a dog which caught a hunt and an eagle which tries to get the hunt from the dog is symbolized. Dance is performed by a single dancer who acts as both dog and eagle. At the end the eagle wins the struggle, gets the hunt and leaves.

B) A hunter walks around with the stick (gun). Aims a gun at his hunt, shoot it, then eagles (other dancers) come and struggle to take the hunt and share it between themselves. Dance continues with eagles sharpening the beaks, fluttering the wings, struggling with each other and ends by one of the eagles flying away with the hunt.



This dance is a dramatized-imitation dance rather than a folk dance. It has its own 7/8 music measure.

**Bıçak/Knife Dance:** It is performed by two people with the music of Orak dance. Firstly, dance is performed by holding a handkerchief and one of the dancers performs the figure of Sirto around a knife which is stuck into the ground. Then dancer holds the handkerchief of other dancer by performing the dance and leans to the ground and comes closer to the knife, gets the knife with his mouth and rises up by gaining momentum using the handkerchief. Dancer who holds the knife waves the knife to the throat and chest of the dancer standing in front of him. In the meanwhile dancer who does not perform the dance has a role as 'sacrificed animal' and he stands still. After his neck is cut, falls on the ground and lies down on the ground. Then dancer who holds the knife make the move as 'make a hole on the skin' and by blowing into the hole making the move of inflating. Dancer which has a role of the sacrificed animal, lifts his legs and arms a bit higher and blows up his breast and stomach. Then the dancer with the knife, lifts up the dancer who is sacrificed, by humping him. Dancer who is sacrificed stands as he is hung up to the butcher's hook with opened arms and legs. Dancer with the knife makes a process of cutting the sacrificed animal's skin from its throat to the bottom and starts skinning. After that, dancer who has the knife leaves the dance stage by picking up the dancer who is sacrificed.

### **Skill Dances**

Dances under this title are considered as skill shows;

- Orak Oyunu (Dramatized and skill)
- Elek Oyunu
- Bardak Oyunu

**Orak/Sickle Dance:** Details of this dance is given in the following. This is a dance which is performed with crop reaping figures by dancing with a sickle/reaping hook to show the skills.

**Elek/Sifter Dance:** This is a dance which is performed with Orak music with the aim of presenting a talent. This is a dance which 1-2 or more glasses full of water or alcohol are placed in order, to the inner side of the sifter on the 'hoop' and the sifter is turned around the body up and down by performing figures. Apart from the nice figures the purpose is preventing the glasses in the sifter from dropping and keeping the liquids inside these glasses. Figures performed by feet are like those defined in Orak dance.

**Bardak/Glass Dance:** This is a dance which is performed by men with the music of Arabiye 1 to show their talent. The glass (KADEH), full of water, is covered with a handkerchief and is placed on the head in a reverse position, the upper side of the glass comes to the bottom of the dancers head. Master dancers perform this dance by putting cartoon or plain plates between the glasses and increasing the number of glasses in the following phases of the dance.

The purpose is to complete the dance by preventing the glasses from dropping onto the ground. The dance continues as a talent dance. Dancers either perform their dances on their own or as a group. Steps and figures are the same as the figures of çiftetellis.



# SANDALA MANDALA VE DİNGALA (GOGGOLİ)

## Sandala Mandala :

Sandala Mandala is a symbolic dance which is performed by the men during the entertaining event organized within men in different times. It is played and performed with 2/4 measure. It symbolizes the struggle between the girl's father and the crippled person. The crippled person would like to marry the girl and the father does not accept that and starts running after him. It is performed within this scenario. Folk song is sung while the dance is performed, after the song, the dancers continue with the dance. Dancers pause while folk song is sung again, and after the song, they continue with the dance. And as far as it is understood from the lyrics of the song, the daughter of the father as a third person is present at the dance area but she is not active. We believe that the figure of the girl is a man dressed up in women clothes (since the dance performed between the men)

## It is heard and observed that the Sandala Mandala dance is performed in styles stated as follows:

- Since the father of the girl is old, he uses walking stick and performed the dance with limping steps. And the crippled person, who wants the girl, performs the dance by limping one leg and walks with the assistance of the walking stick. And he performs the dance by acting as crippled.
- There are single and triple steps; the steps are irregular and are performed by limping.
- Old man runs after the crippled person and hits him with his walking stick; the dance continues with the old man trying to make him fall by tripping him up with the walking stick, and the crippled person running away from the old man and making fun of him.
- The meanings of the lyrics of the songs are reflected to the dance by the dancers.

## Lyrics of the song which is sung during the dance:

Bahçalarda var badem  
Getirdim uğur gadem  
Sende bir cevahir var  
Verecen yoksa ne den?

Sandala gizim sandala  
Vermem seni topala  
Topal gak git işine  
Düşmeda gizimin peşine

Ben gizini severim  
Allahın emrine isterim  
Eğer onu vermezsan  
Alır da onu giderim

## References which are used:

3F1(47) – 4F1(49) – F41(page no:80)



# DİNGALA

This is a dance which is performed by the women in the henna nights with the broomsticks. It is performed by the women who stand opposite to each other with the music of Sandala Mandala and the lyrics are different. In the example which we have observed, dance is performed with triple steps.

## Lyrics of the folk song which is sung during the dance:

Bizim garı çamaşır ikar  
Çamaşırı bırakır göbek atar

Dingala guzum dingala  
Kömür goydum mangala  
Böyle oyun olur mu?  
Seni gidi budala

CHORUS

Bizim garı dolma yapar

Dolmayı alır ağızına atar  
(CHORUS)

Bizim garı magarına yapar  
Magarınayı alır burnuna sokar  
(CHORUS)

## References which are used:

6H37(12) – F43 (page no:24)



# ORAK

Orak/Sickle Dance is a dance performed in addition to other various dances exercised during post-harvest fests organized by the villagers coming to the Mesarya plain from distant villages and highlands for harvesting by skilful dancers appearing separately in the middle of an open space and dancing in harmony with the rhythm of the music holding reaping hooks in their hands. Orak/Sickle Dance was not only performed in Mesarya plain but it was also performed in other villages of our country. When performing the dance the aim of the dancer is to keep the dance going by exercising much more beautiful and skilful figures than the dancer appeared right before him. In order for the dancers to perform skilful shows during the dance they showed care to hold reaping hooks that are balanced. For this reason the back of the reaping hook's wooden handle was carved and filled with lead achieving the balance between the tip and the handle of the reaping hook.

The dancers have been observed and heard to play with the reaping hook in the ways explained below;

- Sickle/Reaping hook is turned in front of the body up and down by turning the wrists
- It is rotated by turning it around the waist, under the armpit, around the head and neck
- While performing the harvesting moves reaping hook is rotated very close to the body when standing up or crouched with one knee on the ground
- The moves of throwing harvested crops above the head with the help of the sickle/reaping hook are performed
- Sickle/Reaping hook is thrown up in the air and it is continued dancing after catching it from the handle when it is falling back
- While the sickle/reaping hook is rotated it is passed swiftly from under the leg, caught with the other hand and continued dancing

## **FIGURE DEFINITIONS:**

### **Measure: 2/4 (1,2) (1,2) and 5/8 (1,2) (1,2,3)**

**NOTE:** Lively parts of the dance are the ones where the 2/4 measure is played. In the middle of the game a much slower music with 5/8 measure is played. At that instance foot figures of the dancer become slower (performed when kneeled down or standing still), however reaping hook rotating figures take place more densely and they are performed more swiftly during this part.

## **FIGURE 1**

### **Walking with single steps**

Taking right-left steps (while hopping or without hopping)

## **FIGURE 2**

### **Walking with double steps**

The dancer takes a step when hopping on one foot and while hopping on the same foot steps forward with the other foot, same figure is repeated with the other foot (this is a figure where it can be performed without taking a step)

## **FIGURE 3**

### **Cross Steps**

Right foot takes a step forward towards right, left foot moving from behind steps at the back of the right foot making a cross (1,2) and this figure is repeated.

## **FIGURE 4**

### **Kneeling after turning**

While walking with double steps left foot is stepped on and turning on left foot from the left side the dancer kneels down with right knee on the ground, left knee up. At this moment music's section with 5/8 measure is played and consecutive reaping hook rotating figures are performed while kneeled down. When passing to the 2/4 section of the music the dancer stands up and continues with the other figures of the dance.



## **FIGURE 5**

### **Long and single steps**

Harvesting figures are performed using long and single steps.

## **FIGURE 6**

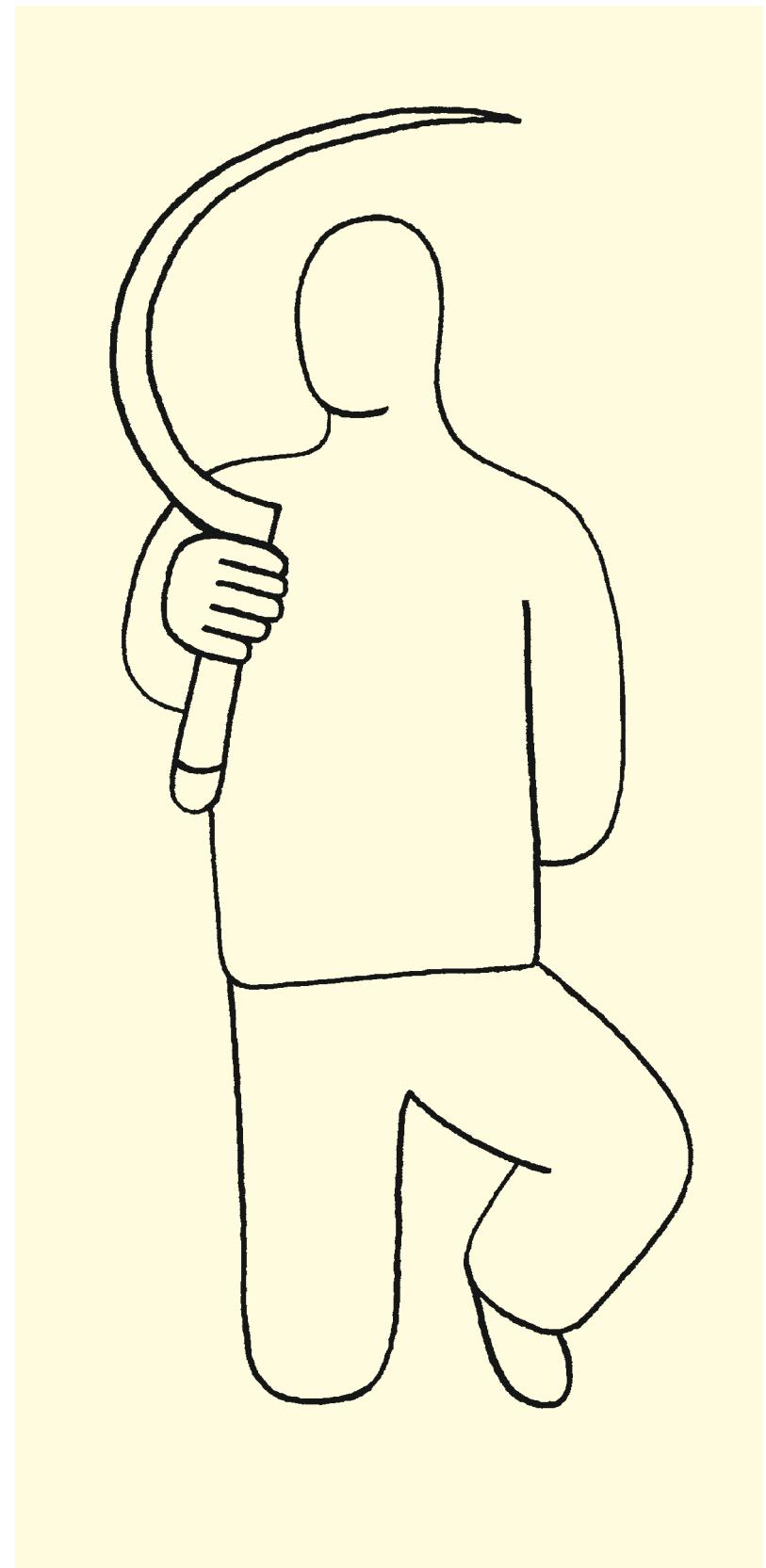
### **Taking a step after kneeling down**

Harvesting figures are performed by taking small steps when touching right knee on the ground and holding left knee up.

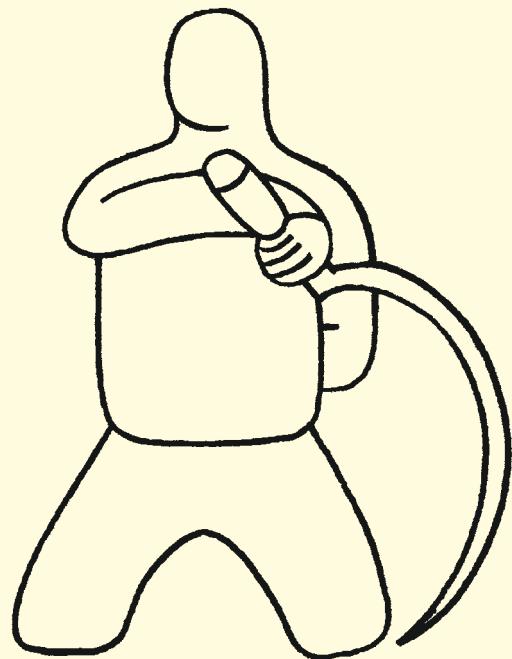
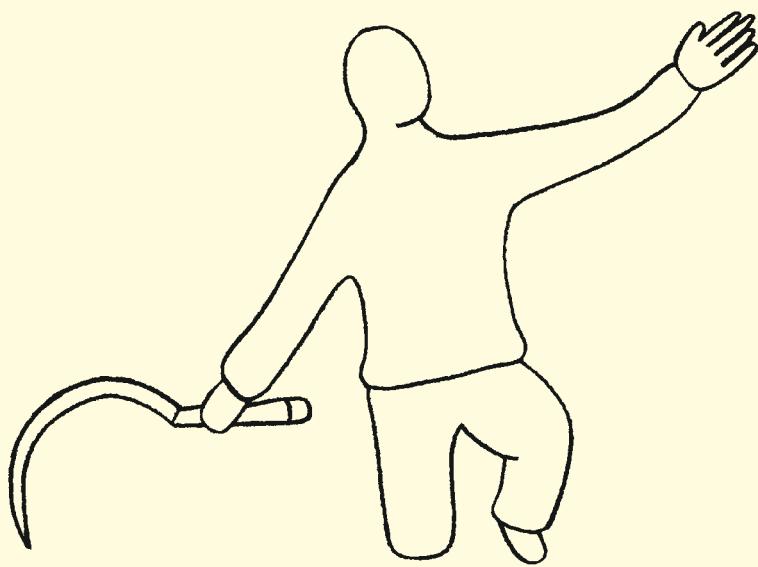
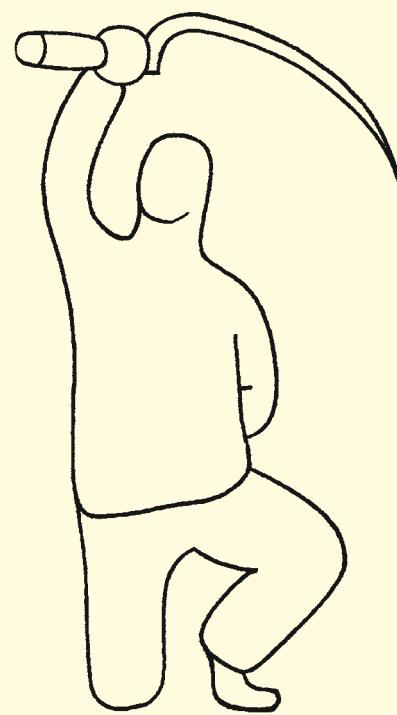
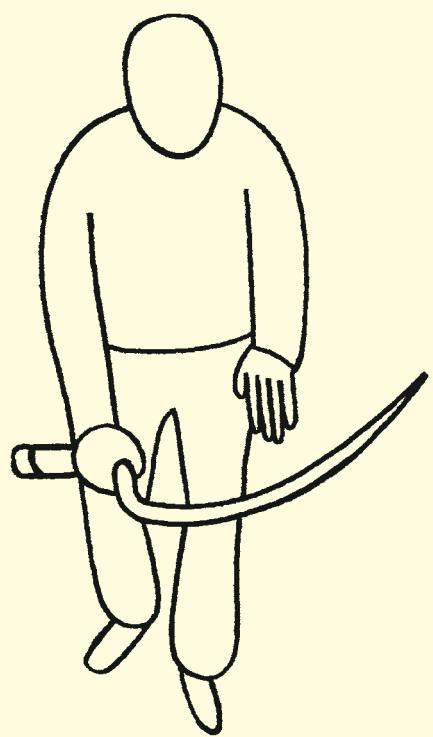
**The features of the sickles/reaping hooks used as accessories for this dance:**

- **Tassels:** The bottom of the wooden handle of the sickle/reaping hook is surrounded by leather material and parts hanging down are cut in a way that they become tassels.
- **Sickle/Reaping hook with mirror:** A mirror having the same radius as the handle is cut and pasted to the back of the wooden handle of the reaping hook. Youngsters tidy up their hair and check their faces by looking at the mirror in front of the girls when harvesting or reflect light to the face of his lover making use of the sun light.
- **Sickle/Reaping hook with bells:** Bells that make sound are attached to some of the tassels pasted to handle of the reaping hooks. The main purpose of this is to ensure scaring off the snakes nearby with the sound of the bells created when moving the sickle/reaping hook during harvest.

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figures: 5F1(60) – F8(44) 1.40.32-1.42.28 – F(41) - Page No: 75 - 77) - Mustafa Serdengecti**



## ORAK (FIGURES)



# BARDAK OYUNU

As it can be understood from the name a glass is used as an accessory in this dance where it is located on top of the head.

This dance is mostly based on the personal stunt and is performed on an individual style.

Glass is used either at the beginning of the dance or during the forthcoming sections of the dance.

Glass is generally located right on the middle of the head or some point close to the middle after being filled with a specific amount of water and turned upside down over a damp napkin.

This dance is performed with the Arabiye 1 and Arabiye 2 dances' music.

## **FIGURE DEFINITIONS:**

### **Walks:**

Walks and steps are performed as defined in Kıbrıs Çiftetellisi and Arabiye dances. However walks are performed and steps are taken much more carefully in order not to drop the glass.

### **Turns:**

Turns are performed as defined in Kıbrıs Çiftetellisi and Arabiye dances.

### **Crouching:**

4 different types of crouching exist:

- I. While dancing at the same spot taking right-left steps, the dancer slowly crouches keeping the upper part of the body stable. Half turns towards right and left are performed as one of the knees is positioned at a higher level than the other. The dancer starts rising up after hitting the lower positioned knee strongly to the ground.

- II. The dancer crouches as dancing and one of the knees is positioned at a higher level than the other. Then he kneels touching both knees to the ground and leans the upper part of his body backwards and shakes shoulders with the rhythm of the music. After this, he raises one of the knees, steps that foot firmly on the ground pulling the body up and rises up while dancing.

- III. The dancer crouches with right knee at a higher position compared to the left knee. As he is crouched on the ground, he performs half turns towards left and right while dancing. While performing these moves the dancer claps hands and as he sits with left knee on the ground, right knee up above and hip resting on left foot hence whole body weight resting on left foot, he pulls right foot up and extends it forward while dancing, and pats the tip of the right foot with an inside-out flow using the fingertips of the right hand. Then he rises up dancing.

- IV. The dancer slightly spreads both legs to each side and crouches down springing towards right and left. As crouching, he holds his hands up with open palms and trembles his knees trembling his palms at the same time. He performs half turns towards right and left when in the crouched position and then rises up dancing.

### **Passing Through the Legs:**

The dancer crouches while dancing and shakes shoulders as he is positioned very close to the ground but not having his knees touching on the ground. Then, he leans forward after kneeling on the ground and lies facedown on the ground. He pushes himself forward with the help of the elbows and passes through the legs of the other dancer crawling on the floor without dropping the glass located on top of the head.



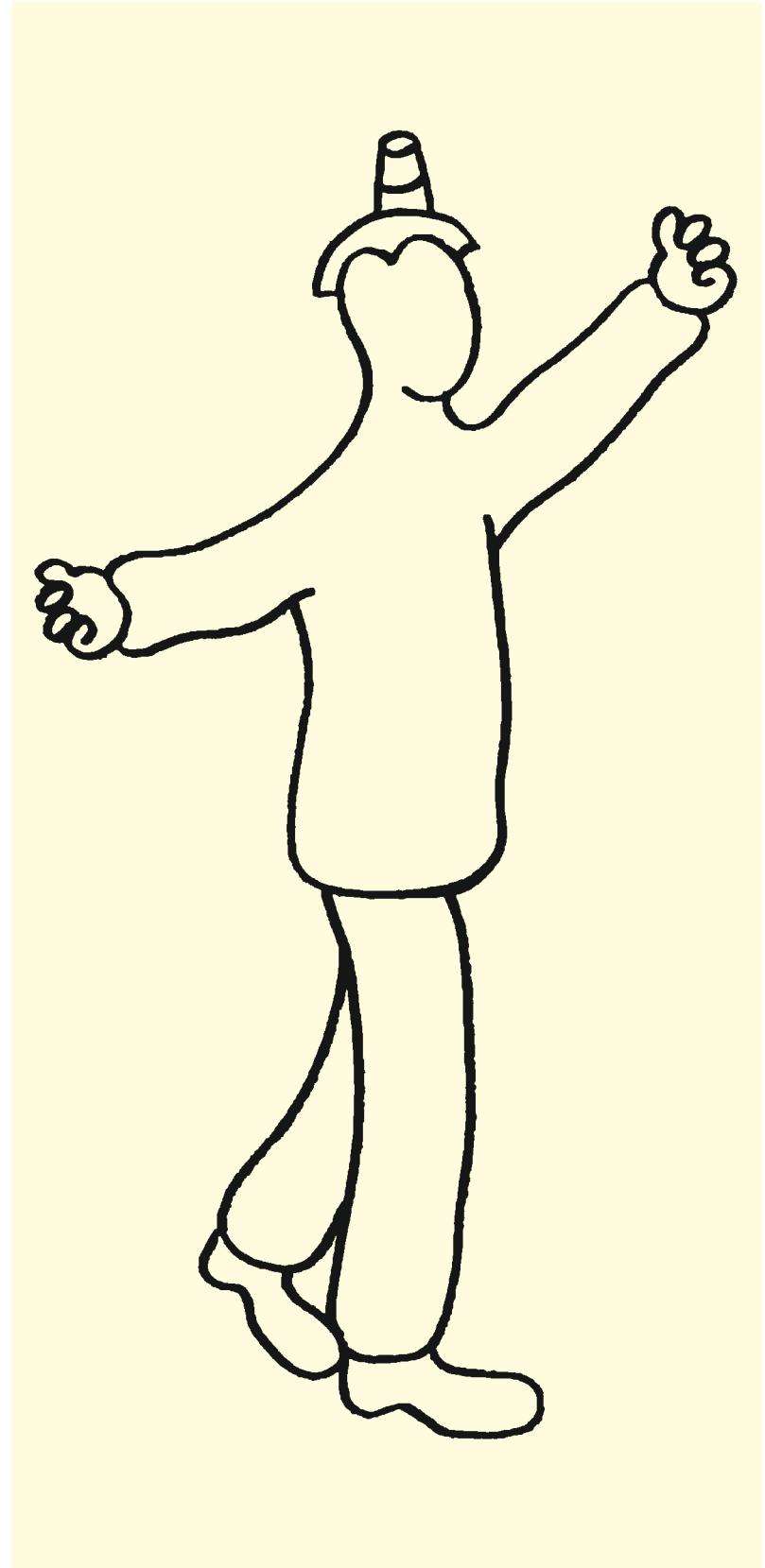
## **ORIGINAL ACTION & MANNERS/STYLE(TRADITIONAL CHARACTER):**

- Hands are generally opened to each side at shoulder level.
- Finger flicking.
- Some dancers move their hands in circular motion bending their arms from the elbow.
- During some of the walks steps are taken while the body is slightly pointing sides rather than front.
- Hands are occasionally moved up and down.
- Hands are moved towards back or forth in a circular motion entangled with each other bent from the elbow at the level of chest.
- Hands are brought together above head and belly/hip swinging is performed together with flicking the fingers.
- Belly swinging is performed while right hand is up and left hand rests below the belly.

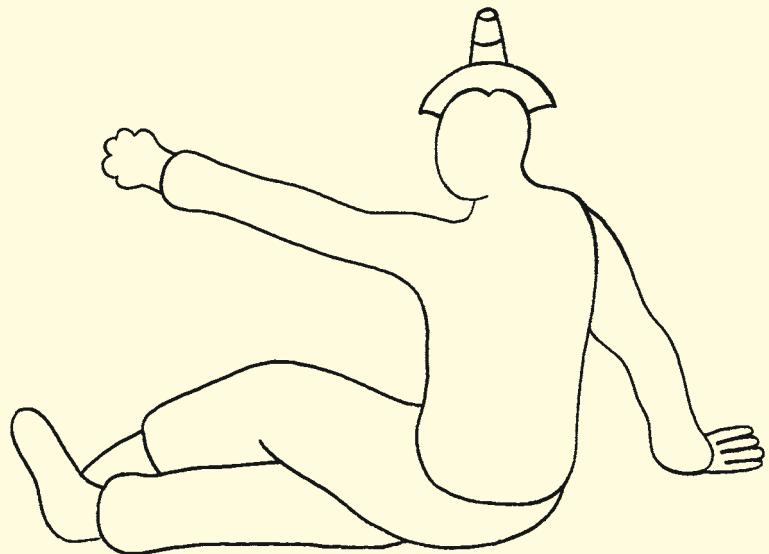
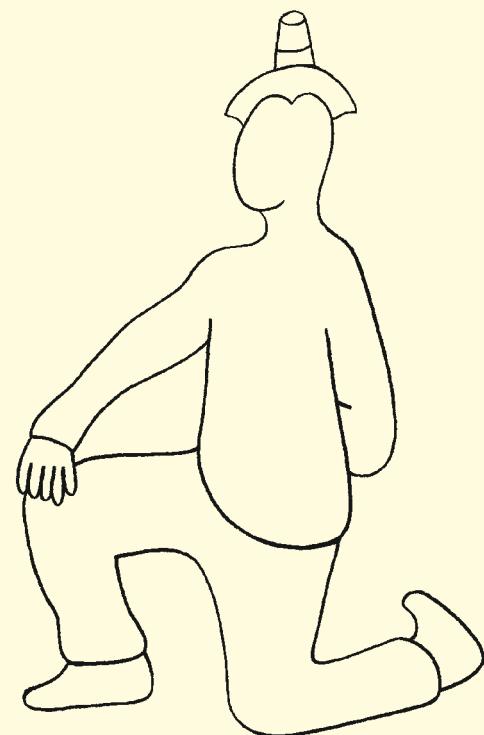
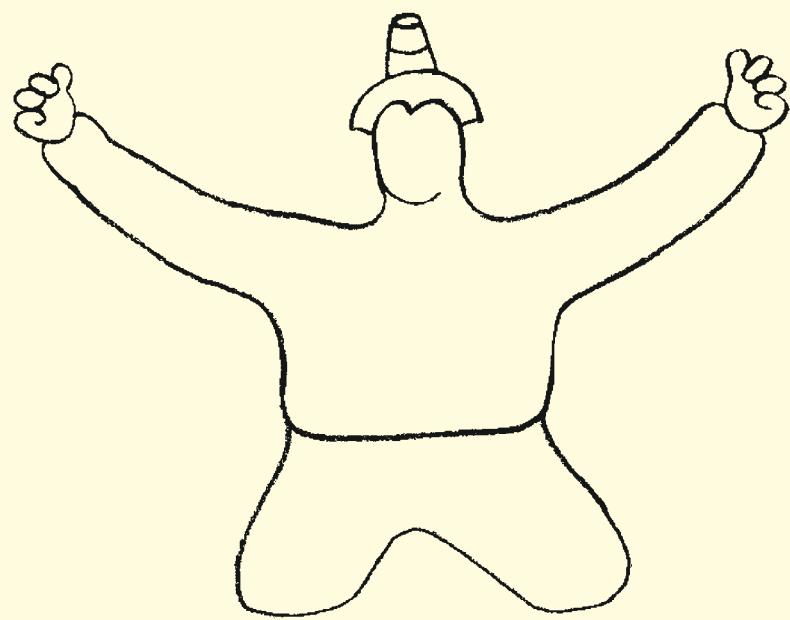
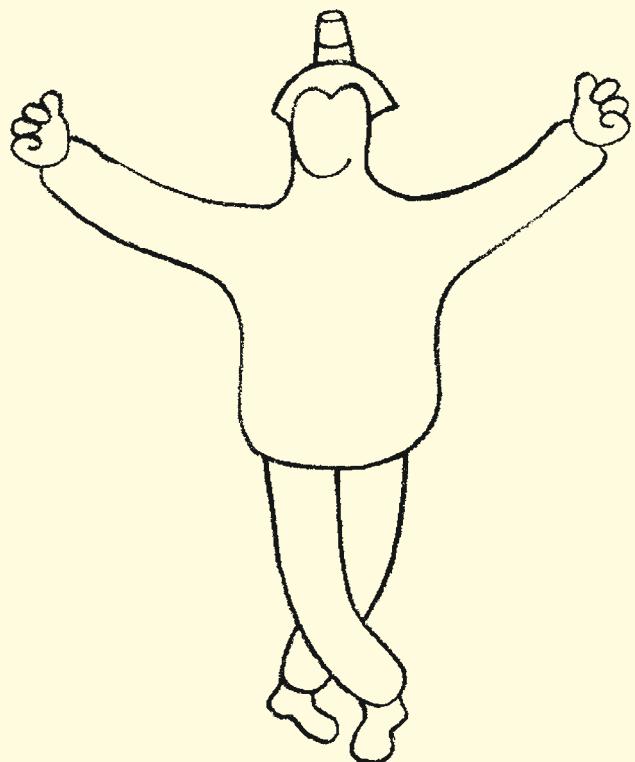
## **NOTE:**

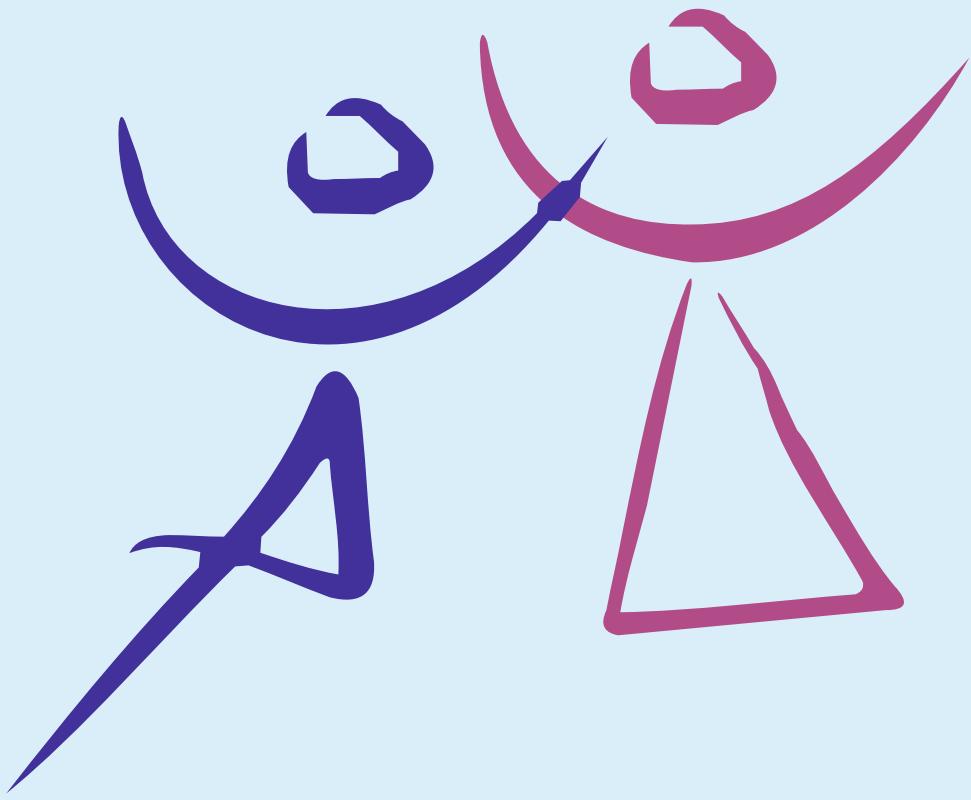
- When performing the Bardak Oyunu the aim is to complete the demonstration of the dance successfully keeping the glass in balance without dropping it throughout the dance.
- Extreme care is taken when performing the stretches (springing) throughout the dance in order not to drop the glass (springing is observed below the waist and especially at the knees).
- “I am such a good dancer that I can dance without dropping the glass/es even when they are placed on top of my head” It is requested to make an emphasis on this sentence in the report.

**The references to the most frequently used visual sources in the definitions of the figure: 1H7(19) - 6F1(56) - 7F1(57) - 2H8(15)**



## BARDAK (FIGURES)





## COSTUMES





COSTUME FOR MEN  
WHITE KNEE GUARD  
ORIGINAL WAISTCOAT





COSTUME FOR MEN  
ORIGINAL WAISTCOAT





COSTUME FOR MEN  
BACK OF ORIGINAL WAISTCOAT





COSTUME FOR MEN  
ORIGINAL WAISTCOAT  
BLACK KNEE GUARD





COSTUME FOR MEN  
BLUE KNEE GUARD  
BLUE WAISTCOAT





COSTUME FOR MEN  
BACK OF BLUE  
WAISTCOAT





COSTUME FOR WOMEN  
TWO PIECE DRESS WORN  
OVER SHALWAR





COSTUME FOR WOMEN  
UNDERSHIRT





COSTUME FOR WOMEN  
DRESS  
SHORT EMBROIDERED  
JACKET WITH FULL  
SLEEVES





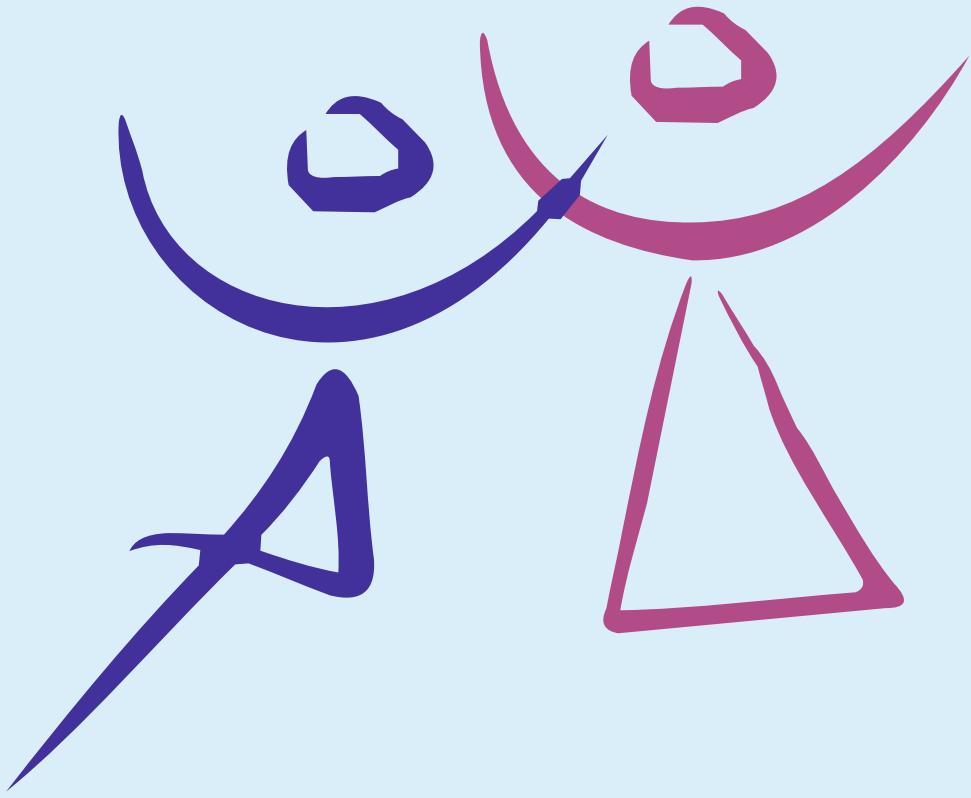
COSTUME FOR WOMAN  
TWO PIECE DRESS WORN OVER SHALWAR  
THREAD STITCH EMBROIDERED





COSTUME FOR WOMEN  
TWO PIECE DRESS WORN OVER SHALWAR  
THREAD STITCHED EMBROIDERED





## TRADITIONAL FOLK DANCE MUSIC



# MUSIC COUNCIL REPORT

**S**tudies which are carried out within the scope of the project of setting up of a 'Guidance For the Traditional Folk Dances and Music' include two main titles, one being the dances (figure) and the other one being the music.

Brief information to be provided hereafter with regard to the working methods is related with the 'Music Council' who worked on the subjects relevant to music and the finalisation of these works.

The materials and data which are studied, examined and evaluated by the Music Council are visual, audio and written materials and data which are obtained and indexed by the studies of index council for the purpose of this project.

Besides, the audio resources that are obtained after the commencement of the project were also evaluated during these studies.

Before the members of the Music Council started their study, they discussed and exchanged information with regards to the methods. At that stage, the main focus was on finalising the project on time and in order to achieve this, they decided that they have to proceed with the studies in a prompt manner and mutually agreed to identify a method according to this.

We can say that studies were performed in accordance with the principles and methods stated below after reaching to a specific consensus in the light of these opinions and ideas.

- 1- By considering the restriction of time, it is determined that for the sake of the project the studies are required to be conducted and finalized rapidly and therefore, optimum participation for the working days and hours identified for the above mentioned reason is a must.
- 2- From this principle, all available references (visual, audio, written) related to each music identified were evaluated respectively without discriminating any one of them.
- 3- After the first assessment, in order to prevent time wasting, notes of exhaustive resources/references which considered to be more important were written to provide an opportunity to be studied on the screen digitally and also to be listened. Since these are listed as scores (music staff) lined one after the other, this gave us the possibility to observe data from different resources/references at the same time.

4- The data which were converted into written, visual and audio media were written in notes after being discussed and taking the opinions of members of the Council in accordance with the score at the bottom. At this stage, members of the Music Council paid attention to those important musical values:

- a- Measure of the music (taking into consideration the type as well)
  - b- Number of the metronome
  - c- Voices (note) and melodies.
  - d- Rhythm.
  - e- Form of the Music (style).Measure, theme, sentence structure and numbers in accordance with this.
- 5- For the matters which could not be agreed on or accompanied with hesitation, all the relevant resources/references were screened and the audio ones were listened to.
  - 6- In order not to miss any detail or skip any music element which exists, music was put in its final form after a last check and it is listened to from the computer.
  - 7- If there was no rejection or any negativity was identified, the work related to the music in question was finalised and print out of the notes were signed by the members of the Music Council who were present at the work and later this was submitted to the relevant officer.

Within the scope of this study, 27 of the 34 dances and also dance music which were found and determined in the references were worked on and finalised. In addition to that music of the Abohor Zeybek, of which sufficient figures could not be detected from the references and hence assessment could not be carried out by the Folk Dances Council, was worked on and finalised. Thus, in total 28 music were worked on and their notes were written.

The reasons why 7 music identified during indexing could not be evaluated are;

- a- Music of the Elek dance is the music of the Orak which was already worked on.



- b- Same is true for the Bardak dance, it has the same music with the Arabiye 1.
- c- Audio data of the Kartal music existed in the resources/references did not have enough quality in order to be listened to and to have their notes prepared.
- d- Music of the Konyalı dance is widely listened to in Turkey and the notes for these already exist.
- e- Since Dillirga and Feslikan became part of our culture after their lyrics were written, it is not right to consider those dances as having folkloric value at this stage.
- f- Music with lyrics which is called Dolama is used as spat music rather than dance.

It is identified that the musical instruments below are used when playing the music in question throughout the study:

- 1- Violin (Violin Bow)
- 2- Goblet Drum
- 3- Clarion
- 4- Drum
- 5- Tambourine

- 6- Lute
- 7- Pipe (reed whistle)

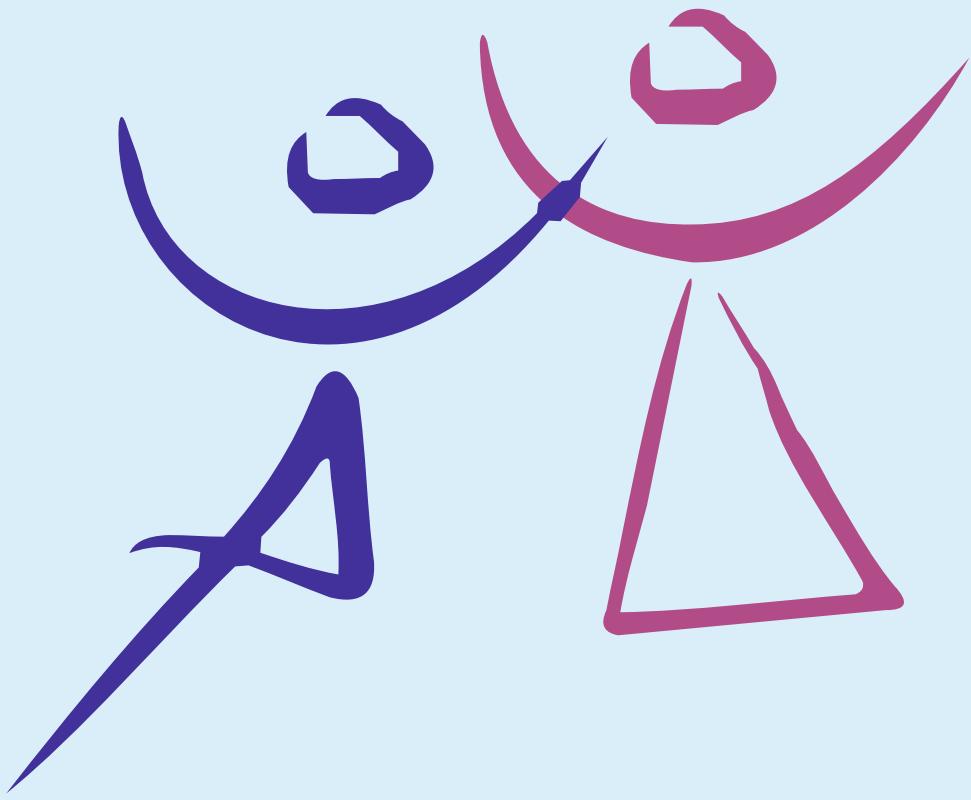
During this study, apart from those instruments mentioned above, it is seen that instead of 'Lute' sometimes music instrument called 'metal mandolin' is used.

Those long and tiring studies were enjoyable and efficient most of the time and sometimes we faced some problems regarding the resources/references. Despite all of these negative issues, we believe that already existing resources/references have been used efficiently and we have provided an important contribution. We wish that these works, which we believe will be, used as important reference for both in activities carried out nowadays and for the ones to be carried out in the future, for further improvement.

**Nuri Ünűçok**  
**Chairman of Music Council**







## TRADITIONAL MUSICAL INSTRUMENTS



**VIOLIN**





GOBLET DRUM





TAMBOURINE





LUTE





PIPE (REED WHISTLE)





DRUM



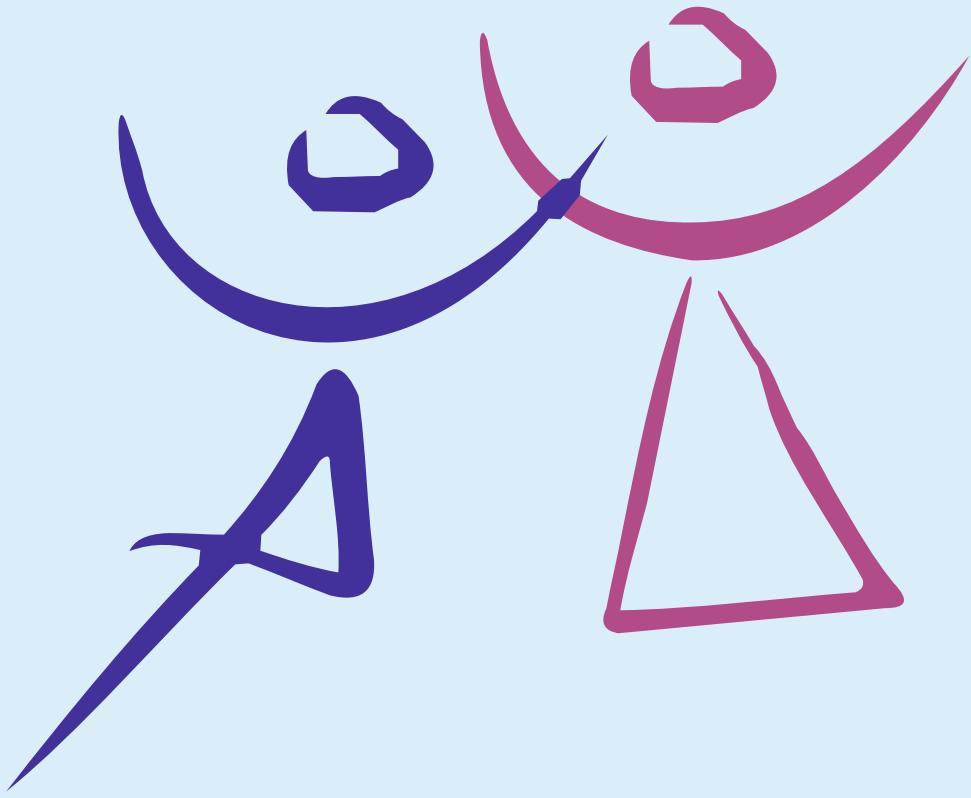
CLARION  
(SHRILL PIPE)





CÜMBÜŞ





## DICTIONARY



# DICTIONARY

## **Definitions and Concepts:**

1. Public/Commune: Members of homogenous communities and societies such as workers, villagers and proletarians who live on the same geographic region, who produce common cultural elements, have same life styles, who have certain common and collective traditions and customs and who were dependent on agriculture(land) in the past and live, work and survive in villages and cities today.
2. Sciences are any kind of anonymous, created and systemized organizations of society arising in time from the relations between objects and things and surrounding tangible and intangible lives.
3. Folklore makes determinations regarding public culture in order by researching both tangible and intangible cultures of a society and therefore the outcomes and rules set its aims. Thus; the aim of folklore is to research the information collected for thousands of years, sustained the lives of people and existed between commons, to maintain such information after review and evaluation by transferring elements from regional cultures to national culture and consequently to contribute culture of humanity. There are two basic elements within the context of folklore

Generally in order to be considered as a folklore element, an event or a culture product shall have the following qualifications:

- a- To be public
  - b- To be based on oral tradition
  - c- To be anonymous
  - d- To be spread from generation to generation, society to society
  - e- To be wide on a specific geography
  - f- To have a certain historical tradition
  - g- To be established under unconscious process
  - h- To be general
- Folklore elements have three aspects:
- Folklore Elements as Information
  - Like proverb, epic, public Curses (Gnome)
  - Encountered Folklore Elements

Like birth, death, wedding traditions

· Folklore elements as art

Like folk dance, folk songs, crafts

4. Culture: All tangible and intangible values created within historical, social development process and all means using for creating and handing down such values to next generations, and showing the level of sovereignty to its social environment, hars, ekin

5. Folk dance: Dance with its meaning of expressing thought and emotions through the movement of human body, was the core of first human culture. Thoughts, wishes, affection, love, heroic feelings, homesickness, joy, richness, prosperity, sorrow, incidents such as disaster, tragedy are always expressed and performed through dances. Today there is no possibility to think folk dances apart from arts as music and poetry. It is now possible to see various ceremonies and social events from weddings, send-off soldiers around the dance. Nowadays folk dances have the most significant place under folk arts.

## **The Reasons behind the Occurrence of Folk Dances**

a-with the effects of natural incidents

b-dances formed through imitation

c-War dances

d-Love dances

e-Religious dances

f-Dances regarding harvest and production

g-Professional dances

None of the cultural events can reflect the national emotions of its own community and can strengthen the social bonds than folk dances that surrounds all customs and traditions as a wool.

6. Music: The art of expressing several emotion and thoughts with harmonious sounds under certain rules, musical

6a. Folk music: In its simplest term, folk music is the music learned by ear and transferred from one generation to another. Traditional folk music is not in a written form as it developed in rural areas other than urban communities. Folk music is mostly for singing; but some of them but especially dance music is for playing.



7. Stage: A place built on a high level for the audience to be able to watch easily; it is suitable for dance, music etc. performances, performance area:

8. Stage Performance Types:

8a. Traditional: The category of folk dances in which figure and authenticity is dominant.

8b. Arranged: The category of folk dances in which visual and styles besides figures are dominant.

8c. Stylized: Stylized means the element on which a new pattern is created by using natural forms or imitating to such forms.

9. District: A place, limited area, location, neighbourhood at a certain regional area, distinguished from the area with its characteristics.

9.a. Variant: The slightly different one of story, legend, riddle, game, dance, tradition etc. texts, work, incident.

10. Instruments:

10a. Musical Instruments: It refers to all traditional musical instruments used while performing folk dances.

10b. Performance Instruments: All accessories and tools used during the performance in accordance with the subject.

10c. Stage Costume: Clothes which performers wear during their artistic performance, generally tailored with variable materials covering the body or a part of body.

10d Accessories: It refers all ornaments or materials completing the costume carried in hand or on a part of body.

11. Dance: Coordinated body movement performed in accordance with music rhythm in an aesthetical style, move:

12. Figure: Each one of continuous moves with measure steps constituting a dance or play. A group of notes making a whole in terms of respective melodic and rhythmic notes.

13. Original: Real, based on real or original, authentic.

14. Choreography: Designing steps, composing dance. The word is originated in Greek. It came out as determining the movements of people in Ancient Greece chorus. Then it transformed to identification of steps and figures and became widespread.

15. Costume: The general name for clothes worn for performing arts.

16. Cultural values: Elements forming the culture, namely customs and traditions are cultural values. Cultural traces, habits, information, morals and behaviours that are respected,

transferred from one generation to another with sanction power since they are time-honoured in a society, community; tradition.

17. Reference: Document used in research and review. All writing or works of any science, literature.

18. Field research: Making the examination on site for an incident or case due to scientific reasons. In field researches, the intention is to enter the natural environment of people in research, to participate their behaviours, and to identify their reaction, emotion and thoughts. All aspects of case may be identified with this method. These studies are not time-limited. Researchers shall record his interviews with technical equipment. Field research is qualitative. It is ensured that systematically notes are taken and processed.

19. Collections: “The written document prepared by one or more persons about an interesting subject and towards an aim in order to establish a multilateral knowledge by collecting existing valid and reliable information”. The prepared collections may be published for others to read. At the publishing phase, it may be prepared under exclusive rules considering the place of publishing, and be reviewed by inspectors for appreciation in terms of such rules.

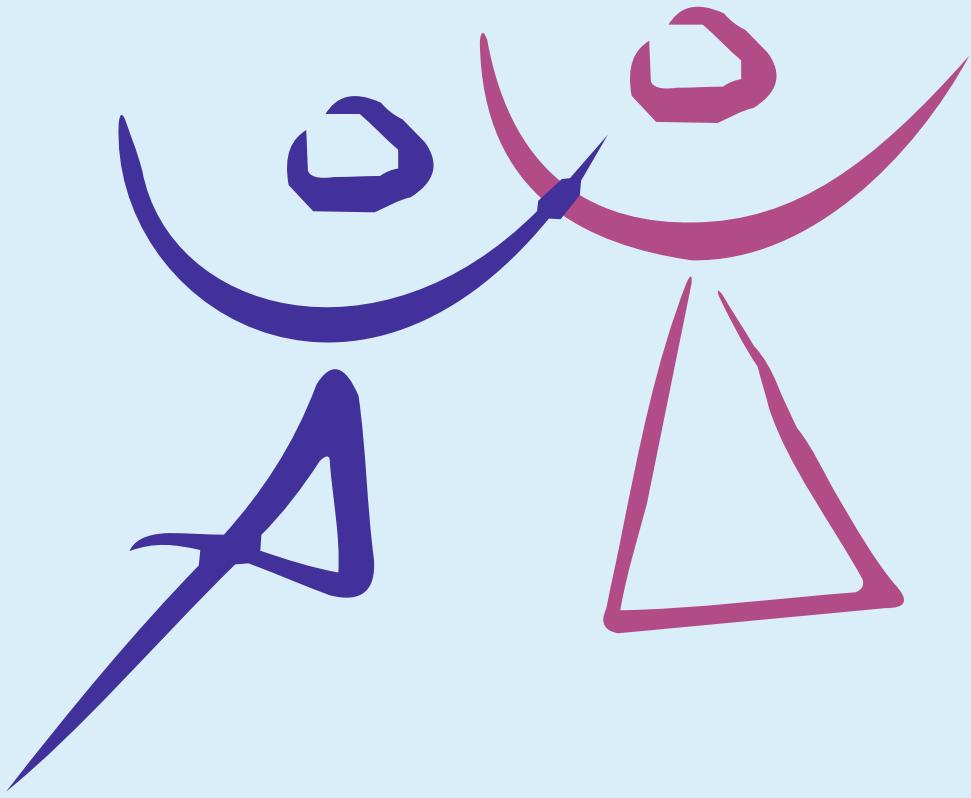
20. Scientific: It means being scientific. The most significant criteria of being scientific are the performance of work in a systematic way. The aim is to transform current fixed information into different fixed information by using a specific method. Therefore, real or real-like information knowledge that can be generalized, used in problem solving is established. The acquired fixed information is reused in other problem solving. We can say that every method and thought used to reach fixed information is scientific. In order to consider a case, fact, though as scientific and legal, we check its compliance with invariance criteria. Legalized information are naturally scientific. Theories are legal when they have confirmation at current knowledge level and cover at least some current fixed information. Since theories are not facts that are absolutely accepted, they are open to question and they need further repeatedly require confirmation in time.

21. Objective: Objectivity. The personal beliefs, interests, habits and expectations of a researcher shall not exist in a research. Finding shall be included in just the way they are. This is called science ethics. During research, researchers shall not intervene their ideas, expectations until the findings section. They must act as if they have forgotten their knowledge temporarily or not knowing them. During the interpretation and evaluation of findings, the researcher must disclose his objectives, habits, beliefs and then perform the evaluation. Consequently, research results would be monitored and understood by everyone as it is.



22. Finding: The work to reveal the unknown even though it exists and subsequently the thing acquired after the end of this work. Scientific result gathered after the analysis of research data.
23. Dancer: The person who dances and considers dancing as a profession.
24. Trainer: The person who is interested in training work. The person or persons working for the training of individuals in determined subject.
- 25. Instrument (musical instrument):** The general name given to tools used for making music.
26. Figure/ step: Each one of continuous moves established by measured steps forming a dance or play.
27. Patting: It refers to the strong touch of hands on feet during dancing.
28. Turning: The movement of dancer around his own axis in different directions.
29. Flicking: An enjoyable act used in belly dance music.
30. Crouching: Sitting on either feet or single foot.
31. Moving: Make something move systematically and towards the same direction.
32. Shaking: Shaking move or style.
33. Walking: Moving forward, backward or to right and left.





## CONCLUSION

# CONCLUSION

The project titled as the “Traditional Folk Dances and Music Guideline” is carried out with the guidance of Turkish Cypriot Folk Dances Federation based on objective and robust foundation and with the mutual contributions of people that have in depth experience in the field of folk dances and folk music.

The outcome of this study will not only be a guideline but also the examples, earnest desire and results of a long and altruistic study.

We can express on behalf of the people contributed to this project that, this project has influence over the period before the visible two years of this project as well as the period after. This study aiming to protect our cultural heritage and transfer to next generations provide a tangible and reliable reference for the next generation through the guideline you have. Moreover, it helps you to have the compiled findings from the field as a collection. Also, it directs you to the archive under Federation in case you may want to review the whole documents.

The guideline, as the outcome of our study, is a practical reference for certifying the true forms of our traditional folk dances and music and contributing to bring some criteria upon our cultural elements which there may be some problems during their performance as if they are performed in their original way when they are not. With the guideline, a work was tried to be produced as a reference for the folk dance and music performers, researchers, interested persons and everyone. This study that compiled under one document is considered as a manual and aimed to be a reference point. This study which is prepared to be a guide for all of the associations, being the members of the Federation or not, has a quality that will enable wide usage even during the performance of the compiled findings. Due to this qualification, it has reached to the intended final result and strong sustainability.

During these studies, many efforts have been put forward to contribute to the creation of this guideline and many other important contributions to Cyprus culture.

- a) An archive in the form of a data base has been set up under the roof of the Federation by gathering field studies to be reviewed for creating the guideline. Thus, any person who is interested might use this guideline upon this date, and with the findings stated in this guideline, new researches might be carried out on the culture of Cyprus and in the future our culture will not lose its richness and might be improved.

- b) All examples of dances and music included in this archive were reviewed, evaluated and interpreted by experts and persons who have experience. An archive and the guideline which are the bases for new studies to be follow –up to this study is an investigation made to Cyprus culture and our cultural richness.
- c) Reporting and documenting any information or results during the study was a big step for the transparency of the study and thus everything becomes open to any improvement. Because of this reason, it is possible for both in this project and in all studies to be carried out afterwards to use the project, products of this project and results of this project and this is what we wish.
- d) Together with the guideline that will be a reference book which will transfer the main elements on folk dances and music to future generations by using the findings and the results, a DVD and a music CD have been created which make the source much more understandable. Thus, with the audio and visual written references documented the use of the guideline became more practical.
- e) It is ensured that conclusion and findings of this work is practically conveyed to a group of 20 dancers/instructors coming from associations which are members of the Federation. As a result of this by training instructors/dancers it is ensured that both the guidelines are well understood and also accelerated pace is achieved towards reaching our goal.
- f) By setting up an independent committee to monitor the implementations, it is made possible to reach to the conclusions and also sustainability to continue in a safe way. As effective and accurate implementation of the concepts like information, findings, music and figure produced by this project is very important. To achieve safe dissemination and conveyance of these without being forgotten among users it was inevitable to carry out inspections within the capacity of the federation. Monitoring performed by a committee composed of persons, who were active in this field for long years, contributes to the prolonged impact of these guidelines and works in the future and therefore to their ongoing benefits.



This guideline is a very important result which will be provided for the use of the academicians and researchers who consider performing studies in this field in addition to the users who are actively engaged in the folk dances field.

When the results mentioned above and the main purpose of the project is considered, we wish that this work, which covers the purposes such as conservation, dissemination and

teaching of cultural heritages as a whole, will be very beneficial, specifically, for the Turkish Cypriot Folk Dances community and, in general, for the relevant researchers of Cyprus Culture and interested parties along with the persons and organisations who undertake such works in literature all around the world.

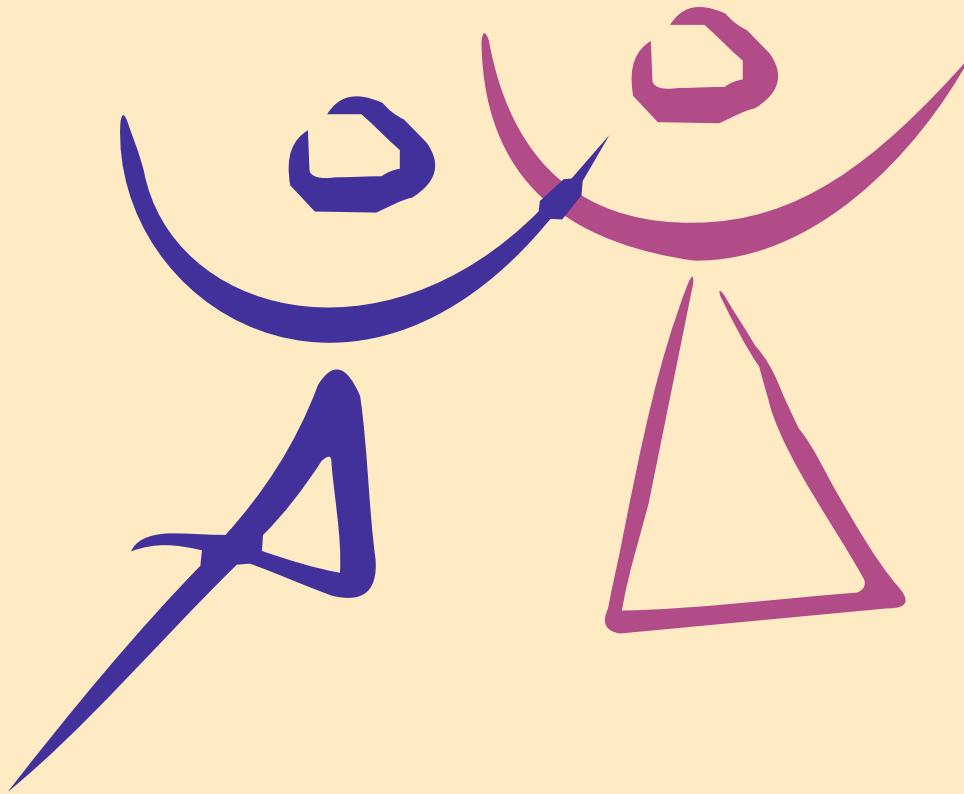


# CYPRUS TURKISH FOLK DANCE FEDERATION

GUIDANCE FOR  
THE TRADITIONAL  
FOLK DANCE AND MUSIC



# **GELENEKSEL HALK DANSLARI MÜZİK NOTALARI**



## **MUSICAL NOTES OF FOLK DANCES**





## *Erkek Karşılama 1*

$\text{♩} = 108 \ (2+3+2+2)$

The musical score consists of ten staves of music. The first staff begins with a treble clef, a 3/8 time signature, and a key signature of one sharp. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 108$  with a  $(2+3+2+2)$  pattern. The music is divided into two sections, 1. and 2., indicated by repeat signs. The notation includes various note values such as eighth and sixteenth notes, and rests. The score is written on ten staves, likely for a band or ensemble.



## *Erkek Karşılama 2*

$\text{♩} = 144 \quad (2+2+3)$

The musical score consists of ten staves of music for a single instrument. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 144$  with a time signature of  $(2+2+3)$ . The music is written in common time (indicated by a 'C') and features a variety of rhythmic patterns and note heads, primarily eighth and sixteenth notes. The instrumentation is not explicitly named but typically refers to a traditional folk instrument like a zurna or a surnay.



## *Erkek Karşılama 3*

*B = 104*

The musical score consists of ten staves of music. The tempo is marked as *B = 104*. The key signature is one sharp. The time signature is 2/4 throughout. The music features various rhythmic patterns, including eighth-note pairs, sixteenth-note figures, and grace notes. Measure numbers 1 and 2 are indicated above some staves.



## *Erkek Karşılama 4*

$\text{♩} = 104 \ (2+2+2+3)$

The musical score consists of six staves of music for a single instrument, likely a bowed string or woodwind instrument. The music is in 3/8 time. The key signature is one sharp. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 104$  with a note value of  $2+2+2+3$ . The score features six staves of music, each with a different melodic line and rhythmic pattern. The notation includes various musical markings such as grace notes, slurs, and dynamic changes.



## *Kadın Karşılama 1*

The musical score for "Kadın Karşılama 1" is written in 9/8 time. It features a treble clef and a key signature of one sharp (G major). The score is divided into eight staves, each consisting of five horizontal lines. The music includes various note heads (solid black, hollow black, and white) and rests, separated by vertical bar lines. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 90$ .



## *Kadın Karşılama 2*

$\text{♩} = 134$

The musical score consists of eight staves of music in 7/8 time. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 134$ . The music features a variety of melodic patterns primarily composed of eighth and sixteenth notes, often with grace notes and slurs. The key signature changes throughout the piece, including sections with one sharp, one flat, and no sharps or flats. The score is written on standard five-line staff paper.



## *Kadın Karşılama 3*

$\text{♩} = 78$

The musical score consists of eight staves of music for a single instrument, likely a stringed instrument. The tempo is marked as  $\text{♩} = 78$ . The music is in 2/4 time, indicated by the first measure's two eighth-note stems pointing down. The key signature changes throughout the piece, starting with one sharp (F#) and gradually increasing to four sharps (D major). The notation includes various note heads (solid black, hollow black, and white), slurs, and grace notes. The score is divided into measures by vertical bar lines.



## *Kadın Karşılama 4*

A musical score for 'Kadın Karşılama 4'. The score is written in G clef, 3/8 time, with a tempo of quarter note = 82. It consists of five staves of music, each with a different pattern of notes and rests. The music includes eighth and sixteenth notes, as well as rests. The key signature changes from staff to staff, starting in G major and moving through A major, B major, and C major.



## *Aziziye Sirto*

$\text{♩} = 92$

The musical score consists of nine staves of music notation. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 2/4. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 92$ . The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and includes dynamic markings such as accents and slurs. The score is divided into two sections, labeled 1. and 2., at the end.



## *Şeherli (Bolidigo) Sirto*

A musical score for 'Şeherli (Bolidigo) Sirto' consisting of ten staves of music notation. The tempo is marked as ♩ = 90. The music is in 2/4 time, primarily in G major, with some sections in A major and F# minor. The notation includes various note heads, stems, and bar lines, with some measures grouped by vertical brackets. The score is divided into two sections, 1. and 2., indicated by brackets above the music.





## *Kına Sirtosu*

$\text{♩} = 95$

The musical score consists of eight staves of music for a single instrument, likely a stringed instrument. The tempo is marked as  $\text{♩} = 95$ . The key signature is one sharp (F#). The time signature is 2/4. The music features various rhythmic patterns, including eighth-note and sixteenth-note figures, with some notes having stems pointing up and others down. The notation includes several grace notes and slurs. The score is divided into measures by vertical bar lines.



## *İskele Sirtosu*

$\text{♩} = 93$

The musical score for "Iskele Sirtosu" is presented in eight staves, each starting with a treble clef. The time signature is 2/4 throughout. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 93$ . The music features a variety of eighth-note patterns, including sixteenth-note figures and rests. The key signature changes frequently, including major keys with sharps and minor keys with flats. The score is composed of continuous eighth-note patterns with occasional sixteenth-note grace notes and rests.



## *Kozan*

♩ = 85

SON



## *Abdal Zeyeği*

$\text{♩} = 75$

The musical score for "Abdal Zeyeği" is composed of ten staves of music. The time signature is 3/8 throughout. The key signature is one sharp. The music consists of continuous eighth-note patterns, primarily in sixteenth-note groups. Grace notes and slurs are used to create melodic lines. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 75$ .



# *Anadolu Zeybeği*

$\text{♩} = 65 \ (3+2+2+2)$

The musical score consists of eight staves of music. The key signature is one sharp (G major). The time signature is common time (indicated by a 'C'). The tempo is marked as  $\text{♩} = 65$ , with a performance instruction of  $(3+2+2+2)$ . The music is divided into measures by vertical bar lines. The notes are primarily eighth and sixteenth notes, with some quarter notes. The melody is composed of eighth-note patterns, with sixteenth-note grace notes preceding them in several places. The score is written on standard five-line staff paper.



## *Anadolu Zeybeği*

$\text{♩} = 95$  (2+2+2+3)

A musical score for 'Anadolu Zeybeği' consisting of seven staves of music. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 95$  with a pattern of (2+2+2+3). The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

## *Erkek Zeybeği*

A musical score for 'Erkek Zeybeği' consisting of three staves of music. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/8. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 70$ . The music consists of continuous eighth-note patterns.



## *Sarhoş Zeybeği*

$\text{♩} = 70$

The musical score consists of four staves of music. The first staff starts with a dotted half note followed by a sixteenth-note pattern. The second staff begins with a dotted quarter note. The third staff starts with a dotted half note. The fourth staff begins with a dotted quarter note. The music is in 9/8 time signature, indicated by a '9' over a '8' in the first measure.

## *Abohor Zeybeği*

$\text{♩} = 70 \ (2+2+2+3)$

The musical score consists of three staves of music. The first staff starts with a sixteenth-note pattern. The second staff starts with a sixteenth-note pattern. The third staff starts with a sixteenth-note pattern. The music is in 9/8 time signature, indicated by a '9' over a '8' in the first measure. Measure numbers '3' are placed below the first and second staves.



## *Kıbrıs Çiftetellisi*

$\text{♩} = 85$

*Uzun Hava*



## *Arabiye 1*

$\text{J} = 85$

2/4

A major (two sharps)

85 BPM

Measure endings: %, %%



## *Arabiye 2*

$\text{♩} = 85$

The musical score for "Arabiye 2" is composed of eight staves of music. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 2/4. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 85$ . Each staff contains a unique rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The patterns transition through various measures, with some sections featuring grace notes and slurs. The music is divided into sections by vertical bar lines and repeat signs.



## *Susta*

$\text{♩} = 124$

The music is composed of 12 staves of musical notation. The key signature is one sharp. The time signature is 2/4. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 124$ . The music features eighth and sixteenth note patterns, with various dynamics and rests. The notation includes several measures of eighth-note pairs, followed by sixteenth-note patterns, and some eighth-note groups with rests. The music is divided into sections by double bar lines with repeat dots.



## *Mandra (Bekri)*

$\text{♩} = 142$

The musical score for "Mandra (Bekri)" is presented in 7/8 time. It uses a treble clef and a key signature of two sharps. The score is divided into eight measures, each ending with a double bar line and a repeat dot, indicating a repeating section. The music consists of eighth-note patterns with various rests and dynamic markings.



# Nişan

$\text{♩} = 88$

1.Giz sana nişan ge - li - yor giz sana nişan ge - li - yor  
 Ha - ni ya da gö - zü - nü sev - di - şim ner - de - de kur - ban ol - du - şum  
 Gel - di da ge - ri git - ti - ler gel - di da ge - ri git - ti - ler  
 Ne ku - su - ru - mu gör - dü - ler ah ne - ku - su - ru - mu gör - dü - ler  
 Gö - zün de şa - - şı de - di - ler gö - zün de şa - - şı de - di - ler  
 Ha - ni ya da gö - züm şa - - şı mı ha - ni ya da gö - züm şa - - şı mı

## 2.Giz sana nişan geliyor (2)

Hani yada gözünü sevdigim  
 Nerde de kurban oldugum  
 Geldi da geri gittiler (2)  
 Ne kusurumu gördüler  
 Ah ne kusurumu gördüler  
 Elin de çolak dediler (2)  
 Hani ya da elim çolak mı (2)

## 3.Giz sana nişan geliyor (2)

Hani yada gözünü sevdigim  
 Nerde de kurban oldugum  
 Geldi da geri gittiler (2)  
 Ne kusurumu gördüler  
 Ah ne kusurumu gördüler  
 Ayağın da topal dediler  
 Hani ya da ayağım topal mı (2)



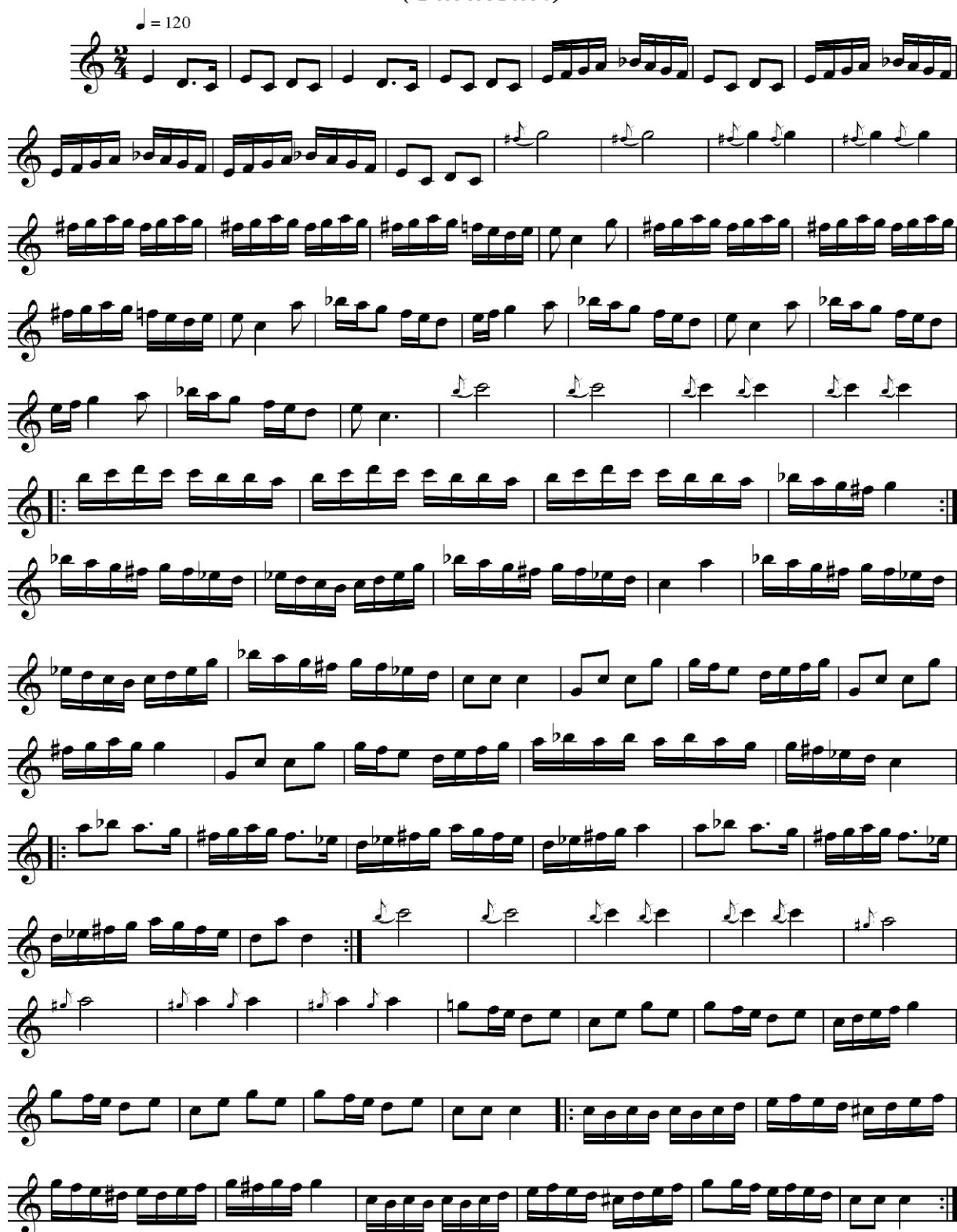
*Orak*  
(*Bıçak, Elek*)

 GELENEKSEL HALK DANSLARI VE MÜZİK REHBERİ / GUIDANCE FOR THE TRADITIONAL FOLK DANCES AND MUSIC 269



*Arabaci*  
*(Garutsari)*

$\text{♩} = 120$



The musical score for "Arabaci (Garutsari)" is presented in 2/4 time. It features a treble clef and a key signature of one sharp. The score is divided into 14 staves, each containing 8 measures. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 120$ . The music is composed of eighth and sixteenth notes, with various rests and dynamic markings.



## *Dari*

$\text{♩} = 116$

The musical score consists of five staves of music. The key signature is one sharp. The time signature is 2/4. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 116$ . The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes. There are performance instructions such as '1.' and 'Bitiş için' (for end) placed above specific measures. The score is written on five staves, likely for a band or ensemble.

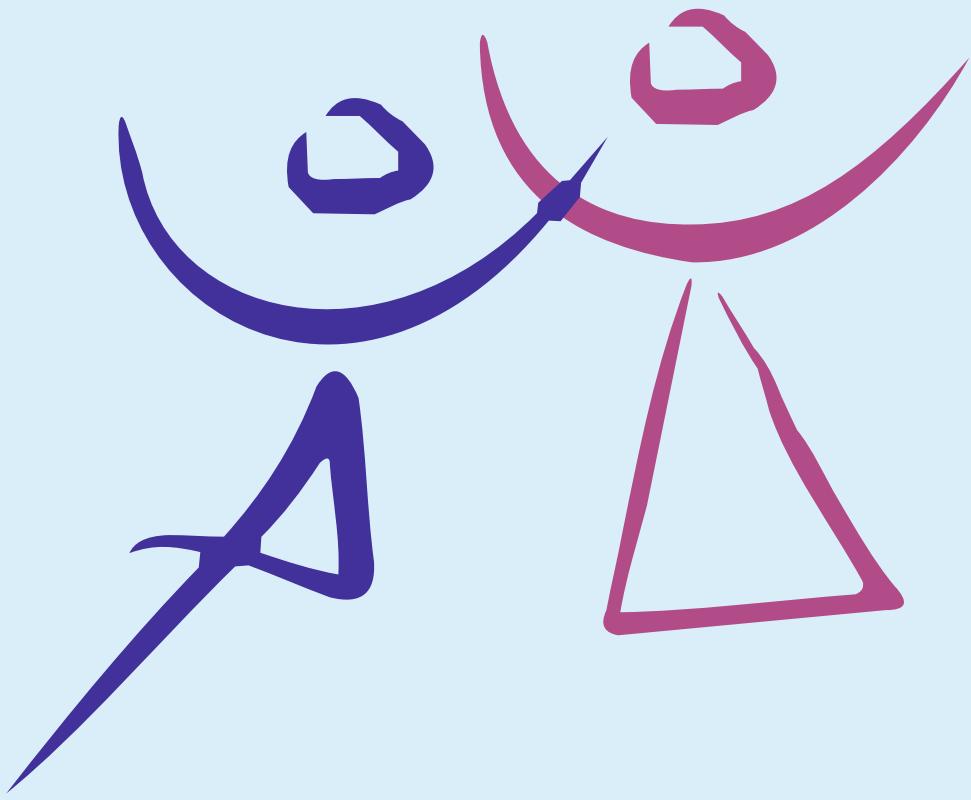
## *Sandala Mandala* (Goggolli)

$\text{♩} = 90$

The musical score consists of three staves of music. The key signature is one sharp. The time signature is 2/4. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 90$ . The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes. There are performance instructions such as '1.' and 'Bitiş için' (for end) placed above specific measures. The score is written on three staves, likely for a band or ensemble.







## EKLER APPENDICES

# EK 1 / APPENDIX I

## PROJENİN GERÇEKLEŞTİRİLMESİNDEN AKTİF OLARAK ÇALIŞANLAR / PARTICIPANTS WHO WORKED ACTIVELY IN THE PROJECT

### A-KIBRIS TÜRK HALK DANSLARI FEDERASYONU YÖNETİM KURULU / BOARD OF DIRECTORS OF THE CYPRUS TURKISH FOLK DANCE FEDERATION

1. Erdinç Akün (Başkan/Chairman)
2. Çiğdem Dürüst
3. Erbil Akün
4. Evren Demirbilek
5. Gülay Kaşer
6. Mustafa Serdengeçti
7. Nuri Ünűçok

### B- PROJENİN GERÇEKLEŞTİRİLMESİNDEN ÇALIŞAN KURUL ve KOMİTELERİN ÜYELERİ / MEMBERS OF THE COUNCILS AND COMMITTEES WHO WORKED FOR THE SUCCESS OF THE PROJECT

#### PROJE EKİBİ / PROJECT TEAM

1. Havva Dinç (Proje Koordinatörü(1))
2. Ayşe Türkmen ( Proje Koordinatörü(2))
3. Pervin Avcı ( Proje koordinatörü Yardımcısı)
4. Deniz Şanlıdağı (Yönetici Sekreter)

#### İNDEKS KURULU / INDEXING COUNCIL

1. Evren Demirbilek
2. Gülay Kaşer
3. Ali Tümsoy
4. Hatice Kıray
5. Hüseyin Kozok
6. Mustafa Serdengeçti
7. Necat Demirkent
8. Nuri Ünűçok
9. Oskay Hoca
10. Rifat Arşehit

#### HALK DANSLARI KURULU / FOLK DANCE COUNCIL

1. Erdinç Akün
2. Mustafa Serdengeçti
3. Ali Katipoğlu
4. Ali Tümsoy
5. Can Sözer
6. Çiğdem Dürüst
7. Erbil Akün
8. Evren Demirbilek
9. Gülay Kaşer
10. Handan Nebih
11. Hatice Kıray
12. Hüseyin Kozok
13. Hüseyin Üstün
14. Necat Demirkent
15. Salahi Döşemeci
16. Tanju Hastunç
17. Yeşim Binici
18. Mehmet Birinci
19. Sadiye Destur



**HALK DANSLARI KURULU – ALT KOMİTE /  
SCREENING COMMITTEE**

1. Erdinç Akün
2. Mustafa Serdengeçti
3. Ali Katipoğlu
4. Evren Demirbilek
5. Hatice Kıray
6. Tanju Hastunç
7. Mehmet Birinci
8. Ali Tümsöy
9. Can Sözer
10. Çiğdem Dürüst
11. Gülay Kaşer
12. Handan Nebih
13. Hüseyin Kozok
14. Hüseyin Üstün
15. Sadiye Destur

**MÜZİK KURULU / MUSIC COUNCIL**

1. Nuri Ünűçok
2. Engül Atamert
3. Mustafa Elmas
4. Oskay Hoca
5. Savaş Madi
6. Tanju Hoca

**RAPOR KOMİTESİ / REPORT COMMITTEE**

1. Şevket Öznur
2. Çiğdem Dürüst
3. Erdinç Akün
4. Musa Kayra
5. Mustafa Serdengeçti
6. Nuri Ünűçok

**YAYIN KURULU / PUBLISHING COUNCIL**

1. Hüseyin Çakmak
2. Erdinç Akün
3. Can Sözer
4. Çiğdem Dürüst
5. Musa Kayra
6. Mustafa Serdengeçti
7. Nuri Ünűçok
8. Şevket Öznur
9. Ayşe Türkmen
10. Pervin Avcı

**EĞİTMENLER / TRAINERS**

1. Erbil Akün
2. Evren Demirbilek
3. Ali Tümsöy
4. Handan Nebih
5. Hatice Kıray
6. Hüseyin Kozok
7. Mustafa Serdengeçti
8. Mehmet Birinci
9. Necat Demirkent
10. Yeşim Binici



**FİGÜR UYGULAMA EĞİTİMİNE KATILAN DANSÇILAR /**  
*DANCERS ATTENDED THE APPLICATION COURSE*

1. Ahmet Soygazi (HASDER)
2. Burçin boyacıoğlu (GÖÇ-TAŞ)
3. Duygu Özergün (GENÇ-SAD)
4. Evren Cem (GÖÇ-TAŞ)
5. Feriha Doğu ( HASDER)
6. Kazım Özen (DES-DER)
7. Mürvet Aker (GENÇ-SAD)
8. Özlem Çelik (DES-DER)
9. Raşit Akdeniz (FOLK-DER)
10. Umut Öksüz (FOLK-DER)
11. Ülfet Akdeniz (FOLK-DER)
12. Zeynep Kurt (DES-DER)

**C- BİLGİLENDİRİCİ TOPLANTI - SEMİNER ve**  
**KONFERANSLarda KONUŞMA ve BİLDİRİ SUNANLAR /**  
*SPEAKERS OF SEMINARS AND CONFERENCES*

1. Çağdem Dürüst
2. Umure Örs
3. Ahmet Şenol
4. Habib Derzinevesi
5. Kani Kanol
6. Mehmet Ali Özdemir
7. Fatoş Giritli
8. Nuri Ünűçok
9. Şevket Öznur



## EK 2 / APPENDIX II

	RESOURCE NUMBER/ KAYNAK NUMARASI	NAME OF RESOURCE/KAYNAK İSMİ	TYPE OF RESOURCE / KAYNAK TÜRÜ	PUBLICATION DATE/BASILDI ĞI- GERÇEKLEŞTİR İLDİĞİ TARİH	ACQUIRED FROM/KİMDEN TEDARİK EDİLDİĞİ
1	F1	MİFAD Field Research/MİFAD Alan Araştırması	DVD	1986-1987	Savaş Madi
2	F2	Local Administration Cultural Research Yönetimin Kültürel Araştırması	AUDIO CD	1994	-
3	F3	BRT-2	VHS/DVD	-	Bayrak Radio and TV Coorporation(BRT K)
4	F4	Asım Egemen's Henna Night/Asım Egemenin Kına Gecesi	VHS/DVD	03.06.1993	Nezire Gürkan
5	F5	Field Research/Alan Araştırması	VHS/DVD	1987	Tanju Hastunç
6	F6	Greek Folk Dances/Rum Halkdansları	VHS/DVD	-	Tanju Hastunç
7	F7	Cyprus Folk Dance Performances/Kıbrıs Halkdansları Gösterileri	VHS/DVD	-	Bayrak Radio and TV Coorporation(BRT K)
8	F8	K1(Greek Source)(Rum Kaynağı)	VHS/DVD	-	Tanju Hastunç
9	F9	4(1)	VHS/DVD	-	Tanju Hastunç
10	F10	4(2)	VHS/DVD	-	Tanju Hastunç
11	F11	Local Administration Folk Dance Group / Yönetim Halk Dansları Topluluğu	VHS/DVD	-	Library
12	F12	Local Administration Folk dance Group/Yönetim Halk Dansları Topluluğu	VHS/DVD	-	Library
13	F13	Hasder Mısırlızade Show/Hasder Mısırlızade Gösterisi	VHS/DVD	1983	Hülya Altıntaş
14	F14	Yeşim and Enerji's Henna Night and Wedding Ceremony/Yeşim ve Enerji Ateşinin Kına Gecesi ve Düğün Töreni	VHS/DVD	1982	Yeşim-Enerji Ateşin
15	F15	Same as F11/F11 nolu kaynağın aynısı	VHS/DVD	-	-
16	F16	Same as F11/F11 nolu kaynağın aynısı	VHS/DVD	-	-
17	F17	Pedagogy Course/Pedagoji Kursu	VHS/DVD	-	-
18	F18	Pedagogy Course/Pedagoji Kursu (Continuation of F17)(F17'nin devamı)	VHS/DVD	-	-
19	F19	FOLK DANCES/Halkdansları	VHS/DVD	-	Rüyam Video



					(Erdinç Akün)
20	F20	Comedy Show/Komedи	VHS/DVD	—	Rüyam Video (Erdinç Akün)
21	F21	Alekko Caher	AUDIO CD	—	Rüyam Video (Erdinç Akün)
22	F22	Local Administration Cultural Research Yönetimin Kültürel Araştırması	AUDIO CD	1994	Library
23	F23	Local Administration Cultural Research Yönetimin Kültürel Araştırması	AUDIO CD	1994	Library
24	F24	Local Administration Cultural Research Yönetimin Kültürel Araştırması	AUDIO CD (2 CASSETTES)	1994	Library
25	F25	Various Folk Dance Shows/Çeşitli Halkdansları Gösterileri	DVD,VHS	1988	Hüseyin Kozok
26	F26	Akdoğan, Ambeliku Field Research/Alan Araştırması	DVD,VHS	—	Mustafa Serdengeçti
27	F27	Görneç, İncirli Field Research/Alan Araştırması	DVD,VHS	—	Mustafa Serdengeçti
28	F28	Gülferiler	AUDIO CD	—	Cyprus Turkish Folk Dance Federation Music Council
29	F29	M.A. Tatlıyaw 1	AUDIO CD	—	Cyprus Turkish Folk Dance Federation Music Council
30	F30	M.A. Tatlıyaw 2	AUDIO CD	—	Cyprus Turkish Folk Dance Federation Music Council
31	F31	Greek Source 1/Rum Kaynak 1	AUDIO CD	—	Cyprus Turkish Folk Dance Federation Music Council
32	F32	Greek Source 2/Rum Kaynak 2	AUDIO CD	—	Cyprus Turkish Folk Dance Federation Music Council
33	F33	HASDER Research/Hasder Araştırması Music/Müzik	AUDIO CD	—	Cyprus Turkish Folk Dance Federation Music Council
34	F34	“Yöresel Türk Halk Oyunları”	BOOK	June/Haziran 2003	—
35	F35	“Zeybek Kültürü ve Müziği”	BOOK	April/Nisan 2006	Erdinç Akün
36	F36	“Türkiye Folkloru El Kitabı”	BOOK	February/Şu bat 1983	Erdinç Akün



37	F37	“Türk Halk Bilimi”	BOOK	1977	Erdinç Akün
38	F38	“Çağlar Boyunca İletişim Sanatı Olarak Dans ve Halk Dansları”	BOOK	February/Şubat 1988	—
39	F39	“Enver Keskin'le Halk Oyunları Öğrenimi”	BOOK	1975	—
40	F40	“III. Kültür-Sanat Kurultayı” (3-7 Nisan 2006, Lefkoşa-AKM)	BOOK	March/Mart 2006	—
41	F41	“Kıbrıs Halk Danslarının Yakın Geçmiş”	BOOK	June/Haziran 2006	Kani Kanol
42	F42	“Halk Bilimi”	BOOK	2006	—
43	F43	“Kıbrıs Türküleri ve Oyun Havaları”	BOOK	1979	—
44	F44	“Kıbrıslı Rum ve Türklerin Ortak İşçi Mücadeleleri” (Tarihten Olaylar)	BOOK	1997	Erdinç Akün
45	F45	“Araştırma Teknikleri”	BOOK	2005	Erdinç Akün
46	F46	“Kıbrıs Efsaneleri”	BOOK	2007	—
47	F47	“Efsanelerimiz”	BOOK	2004	—
48	F48	“Kıbrıs Türk Kültürü Üzerine Yazılar”	BOOK	1999	—
49	F49	“Türk Milli Oyunlarından Örnekler”	BOOK	1960	—
50	F50	“Kültür Sözlüğü”	BOOK	October/Ekim 1983	Erdinç Akün
51	F51	“Kıbrıs Türk Halk Oyunları”	BOOK	December/Aralık 1990	Erbil Çinkayalar
52	F52	“Ortak Vatan”	BOOK	1999	—
53	F53	“Kıbrıs'ın Elkitabı”	BOOK	2007	—
54	F54	“Kültür ve İletişim”	BOOK	October/Ekim 1986	Erdinç Akün
55	F55	“Küreselleşme ve Kültür”	BOOK	2004	Erdinç Akün
56	F56	“Osmanlı İmparatorluğu'nda Mülkiyet İlişkileri, Asya Biçimi ve Feodalizm”	BOOK	February/Şubat 1989	Erdinç Akün
57	F57	“Sosyal Bilimlerde Araştırma ve Metod”	BOOK	April/Nisan 1978	Erdinç Akün
58	F58	“Kültür ve İdeoloji”	BOOK	November/Kasım 1987	Erdinç Akün
59	F59	“Kıbrıs'ın Sosyo-Ekonominik Tarihi 1726-1750”	BOOK	2005	—
60	F60	“Karşılaştırılmalı Kıbrıs Türk ve Rum Masalları”	BOOK	2007	—
61	F61	“100 Soruda Türk Folkloru”	BOOK	April/Nisan 1984	Erdinç Akün
62	F62	“Az Gittik Uz Gittik”	BOOK	October/Ekim 2007	—
63	F63	“Aynalı'nın Okuduğu Şiirler”	BOOK	1993	—
64	F64	“Kıbrıslı Türklerin Tarihi, 1. Kitap”	BOOK	1993	—
65	F65	“Bilimsel Araştırma El Kitabı”	BOOK	1989	Erdinç Akün



66	F66	“Kıbrıs Halk Fıkraları”	BOOK	1996	—
67	F67	“Tezler ve Sözler”	BOOK	—	—
68	F68	“Kıbrıslı Türklerin Kimliği”	BOOK	December/Ara lık 1990	—
69	F69	“Kıbrıs Ağrı”	BOOK	1992	—
70	F70	“Kıbrıs Türk Edebiyatında Kaynak Eserler”	BOOK	1993	—
71	F71	“Kıbrıs Tarihinden Sayfalar”	BOOK	1996	Erdinç Akün
72	F72	“Gramsci Kültür Antropoloji”	BOOK	January/Ocak 2006	Erdinç Akün
73	F73	“Halk Sanatları Derneği(HAS- DER),Halkbilim Sempozyumları, 1. 2. 3. ve 4. Halkbilim Sempozyumlarına Sunulan Bildiriler”	BOOK	1986	Erdinç Akün
74	F74	“Journal For Cypriot Studies - Kıbrıs Araştırma Dergisi”	BOOK	1996	—
75	F75	“Halkbilimi”	BOOK	2008	—
76	F76	Interview with Grandfather Behiç/Behiç Dede ile Röportaj	VHS/DVD	—	Erbil Akün
77	F77	Interuniversity Folk Dances Competition/Üniversitelerarası Halkdansları Yarışması	VHS/DVD	—	Sıtkı Karadal
78	F78	LAU- Lefke Folklore Club 1st Cyprus Folklore Day/LAÜ-Lefke 1. Folklor Günleri	VHS/DVD	27th May/Mayıs 1996	Sıtkı Karadal
79	F79	Güzelyurt Commercial High School Show/Güzelyurt Ticaret Lisesi Gösterisi	VHS/DVD	19th March/Mart 1993	Sıtkı Karadal
80	F80	Greek Folklore and Mehmet Levent's Team/Rum Halkdansları ve Mehmet Levent'in Grubu	VHS/DVD	1988	Sıtkı Karadal
81	F81	1st part: Greek Dances (RIK TV) 2nd part: Balıkesir Research (Tanju Hastunç)	VHS/DVD	1988	Sıtkı Karadal
82	F82	Folk Dances Competitions and Shows Mixed/Karışık Halkdansları Yarışmaları ve Gösterileri	VHS/DVD	—	Sıtkı Karadal
83	F83	Mixed Greek Folk Dance Performances/Karışık Halk Dansları Gösterileri (PIK TV)	VHS/DVD	1987-1988	Sıtkı Karadal
84	F84	Mixed Folk Dance Performances/Karışık Halkdansları Gösterileri(Children and Youth Teams)(Çocuk ve Genç grupları)	VHS/DVD	—	—
85	F85	Hasder Araştırması/HASDER	AUDIO CD	—	Oskay Hoca



		Research Musics CD			
86	F86	“Müzik Formları”	BOOK	2004	Erdinc Akun
87	F87	“Geleneksel Kıbrıs Türk ve Rum Düğünleri” (The Cultural Heritage of Cyprus, Traditional Turkish and Greek Cypriot Weddings)	BOOK	2010	
88	F88	“Kıbrıs Türk Karagöz Oyunları”	BOOK	April/Nisan 2010	
89	F89	Kıbrıs Türk ve Rum Halk Edebiyatından Örnekler	BOOK	March/Mart 2010	
90	H1	A Wedding in Görneç/Görneçte Bir Düğün (K15)	VIDEO	—	HASDER
91	H2	Yalya-Sinde-Pile Field Research/Alan Araştırması (K150)	VIDEO	19.09.2005	HASDER
92	H3	Görneç Village Research-1/Görneç Köyü Alan Araştırması 1 (K16)	VIDEO	—	HASDER
93	H4	Görneç Village Research-2/Görneç Köyü Alan Araştırması 2 (K17)	VIDEO	—	HASDER
94	H5	Güzelyurt Research-1/Güzelyurt Alan Araştırması 1 (K36)	VIDEO	July/Temmuz 1985	HASDER
95	H6	Güzelyurt Research-2/Güzelyurt Alan Araştırması 2 (K37)	VIDEO	July/Temmuz 1985	HASDER
96	H7	Interview with Uncle Derviș-1/Derviș Dayı ile Röportaj 1, İncirli (K49)	VIDEO	August/Ağustos 1984	HASDER
97	H8	Interview with Uncle Derviș-2/Derviș Dayı ile Röportaj 2, İncirli (K50)	VIDEO	August/Ağustos 1984	HASDER
98	H9	Interview with Uncle Derviș-3/Derviș Dayı ile Röportaj 3, İncirli (K51)	VIDEO	August/Ağustos 1984	HASDER
99	H10	Kaleburnu Research-2/Kaleburnu Alan Araştırması 2	VIDEO	1991	HASDER
100	H11	Interview with Angeli and Altıparmak-1/Angeli ve Altıparmakla Röportaj 1 (K45)	VIDEO	2003	HASDER
101	H12	Interview with Angeli and Altıparmak-2/Angeli ve Altıparmakla Röportaj 2 (K45)	VIDEO	2003	HASDER
102	H13	Greek Team-Dolama/Rum Grup-Dolama (K95)	VIDEO	—	HASDER
103	H14	Kypriaka Program/Kypriaka Programı - Elek-Susta-Karşılamalar (K96)	VIDEO	—	HASDER
104	H15	Sigallı Folk Dances Show-	VIDEO	—	HASDER



		1/Sigali Halkdansları Gösterisi 1 (K99)			
105	H16	Sigalli Folk Dances Show-2/Sigali Halk Dansları Gösterisi 2 (K99)	VIDEO	-	HASDER
106	H17	Cyprus Greek Folk Dances/Kıbrıs Rum Halkdansları (K101)	VIDEO	-	HASDER
107	H18	Cyprus Greek Folk Dances/Kıbrıs Rum Halkdansları (K103)	VIDEO	-	HASDER
108	H19	Cyprus Greek Folk Dances/Kıbrıs Rum Halkdansları (K104)	VIDEO	-	HASDER
109	H20	Cyprus Greek Folk Dances/Kıbrıs Rum Halkdansları (K105)	VIDEO	-	HASDER
110	H21	Hasder 10th Anniversary Feast/Hasder 10. Yıldönümü Fest. CD1 (K54)	VIDEO	04.12.1987	HASDER
111	H22	Hasder 10th Anniversary Feast/Hasder 10. Yıldönümü Fest. CD2 (K54)	VIDEO	04.12.1987	HASDER
112	H23	Dijon95-1 (K91)	VIDEO	1995	HASDER
113	H24	Dijon95-2 (K91)	VIDEO	1995	HASDER
114	H25	Beyarmudu 1985	VIDEO	20.07.1985	HASDER
115	H26	Doğancı Karpuz Fest/Doğancı Water Melon Fest. 1983 (K60)	VIDEO	1983	HASDER
116	H27	13th Local Administration Folk Dances Fest/13.Halkdansları Fest.cd1 (K56)	VIDEO	09.05.1996	HASDER
117	H28	Ankara 1994 Cyprus Turkish Cultural Soceity Activity/Ankara 1994 Kıbrıs Türk Kültür Derneği Etkinliği (K79)	VIDEO	1994	HASDER
118	H29	Ayhan Bazuka's Wedding-1/Ayhan Bazukanın Düğünü 1 (K95)	VIDEO	1988	HASDER
119	H30	Ayhan Bazuka's Wedding-2 /Ayhan Bazukanın Düğünü 2(K95)	VIDEO	1988	HASDER
120	H31	Ayhan Bazuka's Wedding-3/Ayhan Bazukanın Düğünü 3 (K95)	VIDEO	1988	HASDER
121	H32	Mehmedaliler-1	VIDEO	1984?	HASDER
122	H33	Mehmedaliler-2	VIDEO	1984?	HASDER
123	H34	Ağırdağ Research/Ağırdağ Alan Araştırması	VIDEO	1985	HASDER
124	H35	Arapköy Research/Arapköy Alan Araştırması	VIDEO	1985	HASDER



125	H36	Aynagofo Research/Aynagofo Alan Araştırması	VIDEO	1982	HASDER
126	H37	Aysergi Research/Aysergi Alan Araştırması	VIDEO	1989	HASDER
127	H38	Galatya Research/Galatya Alan Araştırması	VIDEO	1992	HASDER
128	H39	Hasder Arşiv	VIDEO		HASDER
129	H40	Kaleburnu Research 1/Kaleburnu Alan Araştırması 1	VIDEO	1991	HASDER
130	H41	Sütlüce Research/Sütlüce Alan Araştırması	VIDEO	24.10.1993	HASDER
131	H42	K5_GUSAD_A	VIDEO	02.08.1984	HASDER
132	H43	K10_AYGURUŞ_A	VIDEO	—	HASDER
133	H44	K10_Ayguruş_B	AUDIO	—	HASDER
134	H45	K43_Derviş_Dizliklioğlu (Doğancı Gösterisi/Doğancı Show)_A	AUDIO	—	HASDER
135	H46	K43_Derviş_Dizliklioğlu (Doğancı Gösterisi/Doğancı Show)_B	AUDIO	—	HASDER
136	H47	K53_Gülferiler Oyun Havası1_A	AUDIO	—	HASDER
137	H48	K53_Gülferiler Oyun Havası1_B	AUDIO	—	HASDER
138	H49	K56_ME~1 Mehmetaliler	AUDIO	—	HASDER
139	H50	K68_KO~1Kozanköy Mahmut Yerlikaya	AUDIO	—	HASDER
140	H51	K68_KO~2Kozanköy Mahmut Yerlikaya	VIDEO	—	HASDER
141	H52	Mehmet Ali Tatlıyay 88.07 (2)	VIDEO	1988	HASDER





KIBRIS TÜRK HALK DANSLARI FEDERASYONU / CYPRUS TURKISH FOLK DANCE FEDERATION



BU PROJE AVRUPA BİRLİĞİ TARAFINDAN FINANSE EDİLIP KTHDF TARAFINDAN UYGULANmaktadır.  
BU YAYININ İÇERİĞİ KONUSUNDAKİ SORUMLULUK TAMAMEN KTHDF'A AİTTİR VE HİÇBİR SURETTE AVRUPA BİRLİĞİNİN GÖRÜŞLERİNİ YANITMAZ.

THIS PROJECT IS FUNDED BY THE EUROPEAN UNION AND IMPLEMENTED BY CTFDF. THE CONTENTS OF THIS PUBLICATION ARE THE SOLE  
RESPONSIBILITY OF CTFDF AND CAN IN NO WAY BE TAKEN TO REFLECT THE VIEWS OF THE EUROPEAN UNION



ISBN 978-9963-9964-0-7